



647595 NO (22/08/2017)

MT 1440 A 100P ST4 S1
MT 1840 A 100P ST4 S1

BRUKERHÅNDBOK
(ORIGINAL MERKNAD)

VIKTIG

Du må lese nøye gjennom denne brukerhåndboken og forstå innholdet før du bruker gaffeltrucken.

Brukerhåndboken inneholder all informasjon om kjøring av, håndtering av og utstyret til gaffeltrucken, og også viktig informasjon som må etterfølges.

I dette dokumentet finner du også sikkerhetsregler for bruk, informasjon angående rutinemessig vedlikehold og håndtering for å ivareta brukssikkerhet og gaffeltruckens pålitelighet.

NÅR DU SER DETTE SYMBOLET, BETYR DET:



OBS! VÆR FORSIKTIG! DIN SIKKERHET, ANDRES SIKKERHET ELLER GAFFELTRUCKENS SIKKERHET ER I FARE.

- Denne merknaden er tatt med ut fra utstyrslisten og tekniske data fra da den ble utformet.
- Utstyret til gaffeltrucken avhenger av valgene som er tatt og landet den er solgt i.
- I henhold til gaffeltruckens muligheter og markedsføringsdata, vil noe av utstyret/funksjonene i denne merknaden ikke finnes i denne gaffeltrucken.
- Beskrivelser og tall er gitt uten forpliktelser.
- MANITOU har rett til å modifisere modellene sine og utstyret sitt uten å være forpliktet til å oppdatere denne merknaden.
- MANITOU-nettverket, eksklusivt satt sammen av kvalifisert personale, står til disposisjon for å svare på alle dine spørsmål.
- Denne merknaden er en integrert del av gaffeltrucken.
- Den må alltid legges på rett sted for at den lett skal kunne finnes.
- Hvis gaffeltrucken selges videre, skal denne merknaden gis til den nye eieren.

FØRSTE UTGAVE

22/08/2017

OPPDATERING

MANITOU BF S.A Aksjeselskap med styre.
Hovedkontor: 430 rue de l'Aubinière - 44150 Ancenis - Frankrike
Selskapskapital: 39 548 949 euro
857 802 508 RCS Nantes.
Tlf.: +33 (0)2 40 09 10 11
www.manitou.com

Denne brosjyren gis kun som informasjon. Enhver gjengivelse, kopi, meddelelse, innhenting, avhending, distribusjon eller annet, delvis eller total, uansett format, er forbudt. Skjemaene, tegningene, visningene, kommentarene, angivelsene og selve organisasjonen av dokumentet som er gjengitt i denne dokumentasjonen, er selskapet MANITOU BFs intellektuelle eiendom. Ethvert brudd på det som er angitt ovenfor, kan medføre sivil og strafferettslig forfølgelse. Bedriftens logoer og visuelle identitet tilhører MANITOU BF og kan ikke brukes uten uttrykkelig, formell tillatelse. Alle rettigheter forbeholdt.

1 - INSTRUKSJONER FOR DRIFT OG SIKKERHET

2 - BESKRIVELSE

3 - VEDLIKEHOLD

4 - TILLEGGSUTSTYR SOM KAN MONTERES PÅ PRODUKTSERIEN



1 - SIKKERHETS- INSTRUKSJONER OG -REGLER

HJELP I 23 ENKLE RÅD

Manitou ønsker å hjelpe deg med å redusere maskinenes forbruk for å bidra til å redusere karbonavtrykket.



Velg en maskin med en effekt som er tilpasset dine behov.



Slå av motoren etter over 3 minutters tomgang.



Den beste motorytelsen er ved maksimalt turtall.



Bruk helst et system for regulering og inversjon av ventilasjonen.



Foretrekk "intelligente", elektronisk styrte girkasser.



Når klimaanlegget brukes, skal vinduer og dører være lukket.



Bruk lykter i stedet for LED.



Tilpass dekkenes type til ditt miljø.



Kontroller trykket i dekkene.



Kontroller innstillingen av parkeringsbremsen.

Foretrekk produsent anbefalte redskaper



Kontroller tilhengerens generelle tilstand.



Tilpass den maksimale tilhengerlasten.



Dine redskaper må være tilpasset maskinen.



Kontroller redskapenes hydrauliske innstilling.



Respekter vedlikeholdintervallene.



Rengjør radiatoren, luftfilteret osv. regelmessig.



Smør regelmessig.



Foretrekk en forhandler som er godkjent av produsenten.



Foretrekk opprinnelige deler av produsenten.



Les produsentens vedlikeholdskontrakter nøye.



Du kan følge kurs i økonomisk og miljøvennlig kjøring.



Forlang informasjon om maskinenes forbruk og utslipp.



Beregn forbruket og utslippene på reduce.manitou.com

1 - SIKKERHETSINSTRUKSJONER OG -REGLER

ANVISNINGER TIL DRIFTSLEDEREN	1-6
ARBEIDSOMRÅDE	1-6
FØREREN	1-6
GAFFELTRUCKEN	1-6
A - GAFFELTRUCKENS EGNETHET TIL ARBEIDET	1-6
B - GAFFELTRUCKENS EGNETHET TIL VANLIGE MILJØMESSIGE FORHOLD	1-6
C - ENDRING AV GAFFELTRUCKEN	1-7
D - KJØRING PÅ VEI I FRANKRIKE	1-7
E - BESKYTTELSE AV GAFFELTRUCKENS FØRERHUS	1-7
INSTRUKSJONER	1-8
VEDLIKEHOLDET	1-8
INSTRUKSJONER TIL FØREREN	1-10
FORORD	1-10
GENERELLE ANVISNINGER	1-10
A - BRUKERHÅNDBOK	1-10
B - KJØRETILLATELSE I FRANKRIKE	1-10
C - VEDLIKEHOLD	1-10
D - ENDRING AV GAFFELTRUCKEN	1-10
E - LØFT AV PERSONER	1-11
ANVISNINGER FOR KJØRING MED OG UTEN LAST	1-11
A - FØR START AV GAFFELTRUCKEN	1-11
B - FOR FØREREN	1-11
C - OMGIVELSER	1-11
D - SIKT	1-12
E - START AV GAFFELTRUCKEN	1-13
F - BETJENING AV GAFFELTRUCKEN	1-13
G - STOPP AV GAFFELTRUCKEN	1-14
H - KJØRING MED GAFFELTRUCKEN PÅ OFFENTLIG VEI	1-15
ANVISNINGER FOR HÅNDTERING AV EN LAST	1-16
A - VALG AV EKSTRAUTSTYR	1-16
B - LASTENS VEKT OG TYNGDEPUNKT	1-16
C - OVERLAST OG BEGRENSNINGSVARSEL	1-16
D - GAFFELTRUCKENS TVERRGÅENDE VANNRETTE POSISJON	1-17
E - LØFT AV EN LAST FRA BAKKEN	1-17
F - LØFT OG NEDSETTING AV EN HØY LAST, PÅ HJULENE	1-18
G - LØFT OG NEDSETTING AV EN HØY LAST, PÅ STØTTEBEINA	1-20
H - LØFT OG NEDSETTING AV HENGENDE LAST	1-22
I - KJØRING MED HENGENDE LAST	1-22
INSTRUKSJONER FOR BRUK SOM LASTER	1-23
A - LASTING	1-23
B - FYLING	1-23
ANVISNINGER FOR BRUK AV PLATTFORM	1-24
A - AUTORISASJON FOR BRUK	1-24
B - GAFFELTRUCKENS EGNETHET TIL ARBEIDET	1-24
C - INNRETNING AV PLATTFORMEN	1-24
D - BRUK AV PLATTFORMEN	1-24
E - OMGIVELSER	1-24
F - VEDLIKEHOLD	1-25
ANVISNINGER FOR BRUK AV RADIOFJERNSTYRINGEN	1-26
BRUK AV RADIOFJERNSTYRINGEN	1-26
BESKYTTELSESANORDNINGER	1-26

<u>ANVISNINGER FOR VEDLIKEHOLD AV GAFFELTRUCKEN</u>	1-28
GENERELLE ANVISNINGER	1-28
INSTALLERING AV SIKKERHETSBLOKK FOR ARM	1-28
MONTERE BLOKKEN	1-28
FJERNE BLOKKEN	1-28
VEDLIKEHOLD	1-28
VEDLIKEHOLDSHEFTE	1-28
NIVÅER FOR SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF	1-29
HYDRAULIKK	1-29
ELEKTRISITET	1-29
SVEISING	1-29
VASK AV GAFFELTRUCKEN	1-29
TRANSPORT AV GAFFELTRUCKEN	1-29
<u>LENGRE TIDS LAGRING AV GAFFELTRUCKEN</u>	1-30
INNLEDNING	1-30
KLARGJØRING AV GAFFELTRUCKEN	1-30
"DEF"-BEHOLDER (dieseleksosvæske)	1-30
BESKYTTELSE AV FORBRENNINGSMOTOREN	1-30
BESKYTTELSE AV GAFFELTRUCKEN	1-30
IGANGKJØRING AV GAFFELTRUCKEN ETTER LANG TIDS LAGRING	1-31
<u>AVHENDE GAFFELTRUCKEN</u>	1-32
RESIRKULERING AV MATERIALER	1-32
METALL	1-32
PLAST	1-32
GUMMI	1-32
GLASS	1-32
BESKYTTELSE AV MILJØET	1-32
BRUKTE ELLER SKADDE DELER	1-32
BRUKT OLJE	1-32
BRUKTE BATTERIER	1-32

ANVISNINGER TIL DRIFTSLEDEREN

ARBEIDSMRÅDE

Det er mindre risiko for ulykker dersom man passer på at området er tryggest mulig:

- uten unødvendige ujevnheter eller hindringer,
- uten for bratte helninger,
- uten fri ferdsel av fotgjengere, osv.

FØREREN

- Det er bare kvalifisert og autorisert personale som skal benytte gaffeltrucken. Denne tillatelse skal gis skriftlig av personen som er ansvarlig for bruken av gaffeltruck i virksomheten, og føreren skal alltid ha tillatelsen på seg.



- I henhold til vår erfaring bør gaffeltrucken i visse tilfeller ikke brukes. Slik forutsigbar uvanlig bruk, hvorav de viktigste er angitt nedenfor, er strengt forbudt.*
- Når maskinen fungerer unormalt, noe som er et forutsigbart resultat av alminnelig vanskjøtsel, men som ikke skyldes brukerens intensjoner om å misbruke materiellet.
 - Når en person reagerer refleksbettinget i tilfelle av en feil, et uhell, en driftsfeil mv. under bruk av gaffeltrucken.
 - Når oppførselen springer ut av «prinsippet om minst mulig anstrengelse» ved utførelsen av en oppgave.
- I forbindelse med noen maskiner: Visse personers forutsigbare handlemåte, f.eks. lærlinger, ungdommer, handikappede, elever som gjerne vil prøve å kjøre en gaffeltruck, førere som fristes til å utføre en bestemt handling på grunn av veddemål, konkurranser eller for sin egen personlige erfaring.
Personen som er ansvarlig for materiellet, skal ta høyde for disse kriteriene når det skal vurderes om en bestemt person er egnet til å kjøre gaffeltrucken.

GAFFELTRUCKEN

A - GAFFELTRUCKENS EGNETHET TIL ARBEIDET

- MANITOU har sørget for at gaffeltrucken er velegnet til anvendelse under de normale anvendelsesforholdene som er angitt i denne bruksanvisningen, med en koeffisient for **STATISK prøve på 1,33** og en koeffisient for **DYNAMISK prøve på 1** i henhold til bestemmelsene i den harmoniserte standarden **EN 1459** for trucker med variabel spennvidde.
- Før gaffeltrucken tas i bruk, skal ansvarshavende kontrollere at gaffeltrucken er velegnet til det arbeidet som skal utføres, og gjennomføre visse prøver (i henhold til gjeldende lovgivning).

B - GAFFELTRUCKENS EGNETHET TIL VANLIGE MILJØMESSIGE FORHOLD

- Ut over standardutstyret som er montert på gaffeltrucken, tilbys en mengde ekstrautstyr, f.eks. kjørellys, stopplys, roterende varsellys, ryggelys, lydalarm ved rygging, arbeidslys foran, arbeidslys bak, arbeidslys øverst på bommen mv. (alt etter truckmodell).
- Føreren skal ta høyde for bruksområdene når utstyr for signalering og lykteføring på gaffeltrucken skal velges. Kontakt forhandleren.
- Ta hensyn til klimatiske og luftmessige forhold på anvendelsesstedet.
 - Beskyttelse mot frost (≤ 3 - VEDLIKEHOLD: SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF).
 - Tilpasning av smøremidler (få ytterligere opplysninger hos forhandleren).
 - Filtrering av forbrenningsmotoren ≤ 3 - VEDLIKEHOLD: FILTERELEMENTER OG REIMER).



- Det er fylt smøremiddel på fra fabrikken til bruk under gjennomsnittlige værforhold, det vil si fra -15 °C til +35 °C.*
- Hvis gaffeltrucken skal anvendes under mer krevende værforhold, skal smøremidlene tappes ut før gaffeltrucken tas i bruk. Fyll deretter opp med et smøremiddel som er beregnet til den gjeldende omgivelsestemperaturen.*
Det samme gjelder for kjølevæsken.

- Forebygging av brannfare forbundet med bruk i støvete, antenkelig miljø (f.eks. halm, mel, sagspon, organisk avfall osv.).
- Hvis gaffeltrucken brukes i et område hvor det ikke er noen brannslukningsmidler, skal det installeres en individuell brannslukker. Det finnes forskjellige løsninger, kontakt forhandleren.



- Denne gaffeltrucken er beregnet til bruk utendørs under normale værforhold, og innendørs i korrekt utluftede og ventilerte lokaler.*
- Det er forbudt å anvende gaffeltrucken i områder med risiko for brann eller eksplosjon (f.eks. i et raffineri, et lager for drivstoff eller gass, et lagringssted for lettantennelige produkter...).*
Til bruk i slike områder finnes det spesialutstyr (kontakt forhandleren for ytterligere opplysninger).

- Våre gaffeltrucker er i overensstemmelse med direktiv 2004/108/EF om elektromagnetisk kompatibilitet og med den tilsvarende harmoniserte standarden EN 12895. Rett anvendelse av disse truckene garanteres ikke lenger dersom de anvendes i områder hvor de elektromagnetiske feltene er høyere enn den terskelverdien som er bestemt i henhold til denne normen (10 V/m).
- Direktiv 2002/44/EF forplikter driftslederne til ikke å utsette sine ansatte for overdrevne mengder av vibrasjoner. Det finnes ikke anerkjente målemetoder som gjør det mulig å sammenligne de forskjellige produsentenes maskiner. Dermed kan de faktiske vibrasjonene som brukeren utsettes for, bare måles under reelle forhold av brukeren selv.

- Her følger noen råd for å minske vibrasjonene:
 - Velg gaffeltrucken med det utstyret som er best tilpasset det den skal brukes til.
 - Tilpass justeringen av stolen tilsvarende førerens vekt (i henhold til gaffeltruckens modell) og pass på at den og førerhusets oppheng er i god stand. Ha riktig lufttrykk i dekkene i henhold til anbefalingene.
 - Kontroller at førerne tilpasser hastigheten etter kjørebanelens tilstand.
 - Kjørebanelen bør, så langt det er mulig, tilpasses slik at den er jevn, uten skadelige hindringer og slaghull.

C - ENDRING AV GAFFELTRUCKEN

- Av hensyn til din og andres sikkerhet må du ikke endre verken strukturen eller innstillingene av de forskjellige elementene på gaffeltrucken. Det gjelder f.eks. hydraulisk trykk, innstilling av kalibreringsbegrensning, motorens turtall, montering av ekstrautstyr, montering av motvekt uautorisert eller ikke godkjent ekstrautstyr, advarselssystemer mv. I tilfelle endringer kan fabrikanten ikke holdes ansvarlig.

D - KJØRING PÅ VEI I FRANKRIKE

(eller se gjeldende lovgivning i gjeldende land)

- Det leveres bare én enkelt CE-samsvarserklæring, som må oppbevares på et trygt sted.
- Gaffeltruckenes kjøring på vei er underlagt bestemmelsene i veitrafikkloven i henhold til følgende kategorier:
 - Trucker for bygg og anlegg (produktserien MT): anleggsmaskiner av ikke-dominerende kjøretype (punkt 6.9 i veitrafikklovens artikkel R311-1). Trucken skal ha et "25"-merke som må festes bak på kjøretøyet, samt et driftsskilt.
 - Trucker for landbruket (produktserien MLT), ikke-autoriserte "CE-traktorer": spesielle maskiner av kategori B (punkt 6.2 i veitrafikklovens artikkel R311/1). Trucken skal ha et driftsskilt.
 - Trucker for landbruket (produktserien MLT), autoriserte "CE-traktorer": landbrukstraktorer av type T1a (punkt 5.1.1 i veitrafikklovens artikkel R311/1). Trucken skal være skiltet.

SPELIALINSTRUKSJONER FOR AUTORISERTE GAFFELTRUCKER "CE-TRAKTOR"

- Alle autoriserte gaffeltrucker leveres med et "CE-traktor"-sertifikat i samsvar med retningslinje 2003/37/CE, som beholdes av eieren, og en side med administrative data med et CNIT-nummer for registrering ved prefekturet.
- Eieren av gaffeltrucken har ansvar for å utføre de nødvendige skritt for å oppnå registrering (vognkort) innen fristen som er fastsatt i regelverket.
- Føreren skal ha sertifikat i "B"-klassen, utenom formell skriftlig dispensasjon.
- Kjøring på vei må utføres mens man overholder indikasjonene inkludert i beskrivelsen som ble levert med gaffeltrucken (total kjørevekt, tillatt total kjørevekt, tauet last, akseltrykk, maksimalhastighet... avhengig av type/versjon). Operatøren må ha vognkort for gaffeltrucken.



Med kranbil eller med tauet landbruksutstyr er hastigheten for gaffeltrucken begrenset til 25 km/t. I dette tilfellet må et "25"-skilt festes bak på vogntoget.

E - BESKYTTELSE AV GAFFELTRUCKENS FØRERHUS

- Alle gaffeltrucker overholder ISO 3471 standard (lov for hjullaster) angående vernestruktur for velting (ROPS) for førerhuset og ISO 3449 standard (nivå II) angående vernestruktur for fallende objekter (FOPS) for førerhuset.
- "CE TRAKTOR"-autoriserte gaffeltrucker er, i tillegg, i samsvar med klausulen 79/622/CE (OCDE kode 4) angående vernestruktur for velting (ROPS) for førerhuset.



En strukturell skade eller en velt, en modifisering, endringer eller dårlig reparasjon kan endre den beskyttende evnen for førerhuset, noe som fører til opphevelse av samsvaret.

Ikke sveis eller bor i førerhusets struktur.

Sjekk med din forhandler for å fastsette grensene for denne strukturen uten å oppheve dens samsvar med forskriftene.

INSTRUKSJONER

- Brukerhåndboken skal være skrevet på førerens språk, skal alltid være i god stand og ligge i gaffeltrucken på det stedet som er avsatt for den.
- Skift straks ut brukerhåndboken samt alle skilt og klistremerker hvis de ikke lenger er leselige, eller hvis de er blitt skadet.

VEDLIKEHOLDET

- Vedlikehold og reparasjoner som ikke er angitt i del 3 - VEDLIKEHOLD, skal utføres av kvalifisert personale (◀ forhandleren) og under sikre forhold av hensyn til brukerens og andres sikkerhet.



*Det er påbudt med jevnlig kontroll av gaffeltrucken for å sikre at den virker som den skal.
Kontrollfrekvensen er definert av gjeldende lovgivning i landet hvor gaffeltrucken brukes.*

- Eksempel for Frankrike: "Selskapets leder må ved bruk av en gaffeltruck sette opp og oppdatere en vedlikeholdsplan for hvert apparat (resolusjon av 2. mars 2004) og gjennomgå en generell inspeksjon hver 6. måned (resolusjon av 1. mars 2004)".

INSTRUKSJONER TIL FØREREN

FORORD

⚠ VIKTIG ⚠

Faren for en ulykke under bruk, vedlikehold eller reparasjon av gaffeltrucken kan reduseres om du overholder sikkerhetsinstruksjonene og de forebyggende tiltakene i denne instruksjonen.

Å ikke overholde instruksjonene for sikkerhet, bruk, reparasjon og vedlikehold for gaffeltrucken kan føre til alvorlige ulykker og til og med forårsake død.

- Kun de arbeidsmåter og aktiviteter som er beskrevet i denne brukerhåndboken, må utføres. Fabrikanten kan ikke forutse alle mulige farlige situasjoner. Derfor er ikke de sikkerhetsforskriftene som er angitt i brukerhåndboken og på gaffeltrucken, uttømmende.
- Du skal alltid som fører selv vurdere mulige farer for deg, andre mennesker og for gaffeltrucken, når du anvender den.

⚠ VIKTIG ⚠

*For å redusere eller unngå fare med et godkjent MANITOU-tilbehør må du overholde instruksjonene i avsnittet:
4 - TILBEHØR SOM KAN TILPASSES SOM EN DEL AV UTVALGET: INTRODUKSJON.*

GENERELLE ANVISNINGER

A - BRUKERHÅNDBOK

- Les brukerhåndboken nøye.
- Brukerhåndboken skal alltid være i god stand og ligge i gaffeltrucken på det stedet som er avsatt for den.
- Informer alltid om alle skilt og klistremerker som ikke lenger er leselige eller som er skadet.

B - KJØRETILLATELSE I FRANKRIKE

(eller se gjeldende lovgivning i Norge).

- Det er bare kvalifisert og autorisert personale som skal benytte gaffeltrucken. Denne tillatelse skal gis skriftlig av personen som er ansvarlig for bruken av gaffeltruck i virksomheten, og føreren skal alltid ha tillatelsen på seg.
- Føreren har ikke anledning til å tillate en annen person å benytte gaffeltrucken.

C - VEDLIKEHOLD

- Hvis føreren konstaterer at gaffeltrucken ikke er i driftssikker stand eller ikke oppfyller sikkerhetskravene, må vedkommende straks informere sin overordnede.
- Føreren må ikke selv utføre reparasjoner og justeringer, med mindre han/hun er spesielt opplært til det. Føreren skal holde maskinen i perfekt ren stand, hvis det er vedkommendes ansvar.
- Føreren skal utføre det daglige vedlikeholdet (↔ 3 - VEDLIKEHOLD: 10 t - HVER DAG ELLER ETTER HVER 10. DRIFTSTIME).
- Føreren skal kontrollere at dekkene passer for den overflaten de skal rulle på (↔ opplysninger om dekkenes kontaktflate mot underlaget i kapittel: 2 - BESKRIVELSE: DEKK). Det finnes forskjellige løsninger; kontakt forhandleren for å få ytterligere opplysninger.
 - Dekk til bruk i SAND.
 - Dekk til bruk i LANDBRUK.
 - Snøkjettinger.

⚠ VIKTIG ⚠

Benytt ikke gaffeltrucken hvis dekkene ikke har riktig trykk, er skadet eller svært nedslitte, fordi det kan medføre fare for din eller andres sikkerhet eller føre til skader på gaffeltrucken.

Dekk som er fylt med skum, må ikke anvendes, og bruken av slike er ikke dekket av fabrikantens garanti med mindre det er oppnådd tillatelse på forhånd.

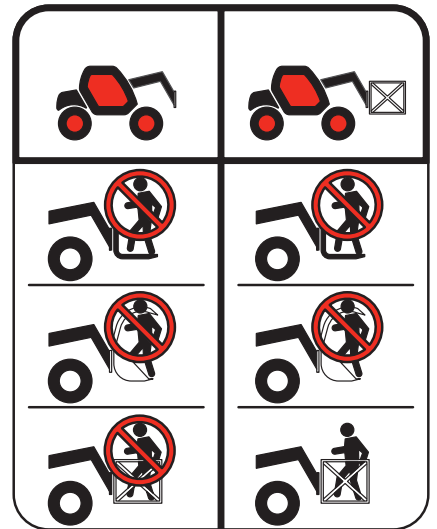
- Det er førerens oppgave å bestemme og tilpasse rengjøringsfrekvensen og -typen som trengs for å hindre brannfare etter akkumulering av brennbart materiale. Føreren må spesielt ta hensyn til alle truckens soner der risikomateriale kan fylles opp.

D - ENDRING AV GAFFELTRUCKEN

- Av hensyn til din og andres sikkerhet må du ikke endre verken strukturen eller innstillingene av de forskjellige elementene på gaffeltrucken. Det gjelder f.eks. hydraulisk trykk, innstilling av kalibreringsbegrensning, motorens turtall, montering av ekstrautstyr, montering av motvekt uautorisert eller ikke godkjent ekstrautstyr, advarselssystemer mv. I tilfelle endringer kan fabrikanten ikke holdes ansvarlig.

E - LØFT AV PERSONER

- Løft av personer med arbeids- eller ekstraustyr som er beregnet til løft av last, er:
 - forbudt, eller
 - unntaksvis tillatt under helt bestemte forhold (↩ gjeldende lovgivning for gaffeltrucken i Norge).
- Piktogrammet ved førerplassen minner deg om følgende:
Venstre kolonne
 - Løft av personer er forbudt, uansett hvilket ekstraustyr som benyttes, hvis gaffeltrucken ikke er levert med PLATTFORM fra fabrikk.Høyre kolonne
 - For gaffeltrucker med PLATTFORM levert fra fabrikk er løft av personer kun tillatt med de maskiner som er produsert av MANITOU til dette bruk.
- MANITOU tilbyr utstyr som er spesielt beregnet til løft av personer (TILLEGG gaffeltruck med PLATTFORM - ta kontakt med forhandleren).



ANVISNINGER FOR KJØRING MED OG UTEN LAST

A - FØR START AV GAFFELTRUCKEN

- Utfør det daglige vedlikeholdet (↩ 3 - VEDLIKEHOLD: 10 t - HVER DAG ELLER ETTER HVER 10. DRIFTSTIME).
- Sørg for at førerens område er rent, spesielt gulvet og gulvmatten. Kontroller at ingen løse gjenstander kan forstyrre kjøringen av gaffeltrucken.
- Kontroller at lysene, blinklysene og vindusviskerne virker, og at de er rene.
- Kontroller at sidespeilene er rene og korrekt innstilt.
- Kontroller at hornet virker.

B - FOR FØREREN

- Uansett hvor stor erfaring føreren har, må vedkommende bli kjent med de forskjellige kontroll- og betjeningsanordningers plassering og funksjoner før gaffeltrucken tas i bruk.
- Bruk alltid tøy som passer for kjøring av gaffeltrucken, og unngå løse og vide klær.
- Bruk verneutstyr som passer til det arbeidet som skal utføres.
- Lengre tids utsettelse for et høyt støynivå kan medføre hørselsskader. Det anbefales å bruke hørselsvern for å beskytte seg mot unødig støy.
- Stå alltid vendt mot gaffeltrucken når du skal gå opp i eller ned fra førerplassen, og bruk håndtaket/håndtakene som er beregnet på dette. Ikke hopp ut av setet for å gå ned.
- Vær alltid oppmerksom under bruk av gaffeltrucken. Lytt ikke til radio eller musikk med høretelefoner.
- Ikke bruk gaffeltrucken hvis hender eller sko er fuktige eller tilsmusset av fettstoffer.
- Still inn førersetet etter din høyde, og finn en behagelig kjørestilling for å oppnå den beste kjørekomforten.

⚠ VIKTIG ⚠

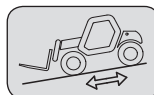
Du må under ingen omstendigheter stille inn førersetet mens gaffeltrucken er i bevegelse.

- Føreren skal alltid sitte på sin normale plass i førerhuset: Det er forbudt å ha armer, bein, føtter eller i det hele tatt noen del av kroppen utenfor førerhuset.
- Det er påbudt å bruke sikkerhetsbeltet. Det skal tilpasses førerens størrelse.
- Styreenheter og spaker må under ingen omstendigheter brukes til formål som de ikke er beregnet til, f.eks. som støtte når du går opp i eller ned fra gaffeltrucken, som knagger osv.
- Hvis styreenhetene er utstyrt med en anordning for tvungen drift (sperring av betjeningsgrepet), er det forbudt å forlate førerplassen uten å sette dem i nøytral posisjon.
- Det er forbudt å transportere passasjerer enten på gaffeltrucken eller i førerhuset.

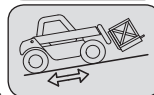
C - OMGIVELSER

- Overhold gjeldende sikkerhetsregler på bruksstedet.
- Hvis gaffeltrucken skal anvendes i et mørkt område eller ved nattarbeid, må den være utstyrt med arbeidslys.
- Under arbeid med godshåndtering må du passe på at ingen gjenstander eller personer er i veien for gaffeltrucken eller lasten.
- Sørg for at ingen personer nærmer seg gaffeltrucken arbeidsområde eller går under en last.
- Ved bruk på en tverrgående skråning skal anvisningene i følgende avsnitt overholdes, før bommen løftes: ANVISNINGER FOR HÅNDBLING AV EN LAST: D - GAFFELTRUCKENS TVERRGÅENDE VANNRETTE POSISJON.

- Kjøring på en langsgående skråning:
 - Kjør og brems forsiktig.



- Kjøring uten last: Gaflene eller ekstrastyret skal peke nedover.



- Kjøring med last: Gaflene eller ekstrastyret skal peke oppover.
- Ta hensyn til gaffeltruckens størrelse og last før du kjører inn i en smal eller lav passasje.
- Følgende punkter skal alltid kontrolleres før gaffeltrucken kjøres opp på en lasterampe:
 - Lasterampen skal være korrekt installert og festet.
 - Den enheten som lasterampen er forbundet med (jernbanevogn, lastebil mv.), må ikke kunne flytte seg.
 - Lasterampen skal være beregnet til gaffeltruckens totalvekt, eventuelt med last.
 - Lasterampen skal være beregnet til gaffeltruckens bredde og lengde.
- Kjør aldri opp på en gangbro, et gulv eller i en vareheis uten først å sikre at enheten er stor nok og tåler gaffeltruckens, med en eventuell last. Kontroller alltid først at enheten er i god stand.
- Vær forsiktig på lossekaier, i grøfter, ved stillaser og i områder med løs jord eller kummer.
- Kontroller at bakken er stabil og fast under hjulene og/eller støttebeina før du løfter lasten eller bruker teleskopfunksjonen. Bruk eventuelt kiler under støttebeina.
- Kontroller at stillaset, lasteplattformen, fundamentet eller bakken kan bære lastens vekt.
- Det må aldri stables last opp på et ujevnt underlag, da den kan velte.

⚠ VIKTIG ⚠

Hvis lasten eller ekstrastyret skal holdes over en struktur i lang tid, er det fare for at den støtter seg på strukturen på grunn av at bommen bøyes ned når oljen i sylindrene avkjøles.

Gjør slik for å unngå denne risikoen:

- Kontroller regelmessig avstanden mellom lasten eller utstyret og strukturen, og tilpass avstanden etter behov.

- Bruk så vidt mulig gaffeltruckens når oljetemperaturen er mest mulig lik omgivelsestemperaturen.

- Hvis det skal arbeides i nærheten av luftledninger, skal man sørge for at sikkerhetsavstanden mellom gaffeltruckens arbeidsområde og den elektriske ledningen er stor nok.

⚠ VIKTIG ⚠

Be om ytterligere opplysninger hos det lokale el-verket.

Du risikerer å få elektrisk støt eller bli alvorlig såret hvis du arbeider eller parkerer gaffeltruckens for nært innpå elektriske ledninger.

I tilfelle av kraftig vind må man ikke håndtere materialer hvis det er fare for stabiliteten til gaffeltruckens eller lasten, spesielt hvis lasten har et stort vindfang.

- Forebygg brannfare forbundet med bruk i støvete, antenneilig miljø (f.eks. halm, mel, sagspon, organisk avfall osv.).

D - SIKT

- Sikkerheten for de menneskene som befinner seg innenfor gaffeltruckens arbeidsområde, samt gaffeltruckens og førerens sikkerhet, er avhengig av at føreren hele tiden og under alle omstendigheter har god sikt i gaffeltruckens umiddelbare arbeidsområde.
- Denne gaffeltruckens er produsert slik at føreren har god sikt (direkte eller indirekte via bakspeil) i gaffeltruckens umiddelbare arbeidsområde ved kjøring uten last eller med bommen i transportposisjon.
- Dersom størrelsen på lasten hindrer sikten framover, skal det foretas særlige forholdsregler:
 - rygging,
 - innretning av arbeidsstedet,
 - hjelp av en person (som står utenfor gaffeltruckens arbeidsområde) som dirigerer føreren - sørg alltid for å ha god sikt til denne personen,
 - unngå under alle omstendigheter å rygge over lengre strekninger.
- Med noe spesialutstyr kan kjøring med gaffeltruckens kreve at bommen heves. I slike tilfeller er sikten til høyre side utilstrekkelig, og særlige forholdsregler bør tas:
 - innretning av arbeidsstedet,
 - hjelp av en person som dirigerer føreren (som står utenfor gaffeltruckens arbeidsområde).
 - bytte en hengende last på en lastepall.
- I de tilfeller hvor sikten over kjørebanelen ikke er tilstrekkelig god, må du få hjelp av en person (som står utenfor gaffeltruckens arbeidsområde) som dirigerer føreren. Sørg alltid for å ha god sikt til denne person.
- Pass på at alle elementene som har innvirkning på sikten, er rene, riktig innstilt og i god stand: frontrute og vindusruter, vindusviskere og spylere, arbeids- og kjørelens, bakspeil.

E - START AV GAFFELTRUCKEN

SIKKERHETSREGLER



Før gaffeltrucken startes eller betjenes, skal føreren sitte på førerplassen med sikkerhetsbeltet fastspennet og tilpasset.

- Ikke slep eller skyv gaffeltrucken for å starte den. Det kan medføre alvorlig skade på girsystemet. Hvis det skulle bli nødvendig å taue gaffeltrucken, skal giret settes i fri (≤ 3 - VEDLIKEHOLD: TILFELDIG BRUK).
- Hvis det anvendes et ekstra batteri til start av gaffeltrucken, skal dette ha samme tekniske data som batteriet, og batteriet skal tilkoples tilsvarende pol. Kople først plusspolene og deretter minuspolene.



Hvis polene koples feil mellom batteriene, kan det føre til alvorlige skader på det elektriske systemet.

Elektrolytten i batteriene kan produsere en eksplosjonsfarlig gass. Unngå åpen ild og dannelse av gnister i nærheten av batteriene.

Kople aldri fra et batteri mens det lades.

INSTRUKSJONER

- Kontroller at alle deksler og lokk er lukket og låste.
- Kontroller at døren til førerhuset er lukket.
- Kontroller at girvelgeren er i nøytral og at parkeringsbremsen er trukket til
- Drei tenningsnøkkelen til posisjon I for å få elektrisk kontakt og aktivere forvarmingen.
- Kontroller nivået i drivstofftanken.
- Drei tenningsnøkkelen helt til bunns. Motoren skal nå starte. Slipp tenningsnøkkelen og la motoren gå på tomgang.
- Aktiver ikke startmotoren i mer enn 15 sek., og forvarm motoren mellom hvert mislykket forsøk på å starte den.
- Kontroller at alle kontrollamper på instrumentpanelet har slukket.
- Hold øye med alle kontrollinstrumentene når motoren er varm, og med jevne mellomrom mens den brukes. På denne måten oppdages eventuelle feil raskt, så de kan utbedres med det samme.
- Hvis et instrument ikke viser det den skal, skal du stanse motoren og med det samme foreta det som er nødvendig.

F - BETJENING AV GAFFELTRUCKEN

SIKKERHETSREGLER



Vi minner føreren om de risikoene som er forbundet med bruk av gaffeltrucken, blant annet:

- Risiko for å miste herredømme over maskinen.

- Risiko for å miste stabilitet sideveis og foran.

Brukeren skal hele tiden ha full kontroll over gaffeltrucken.

Prøv aldri å rømme ut av førerhuset hvis det skjer en ulykke, og gaffeltrucken er i ferd med velte.

DET SIKRESTE ER Å FORBLI I FØRERHUSET MED SIKKERHETSBELTET FASTSPENT.

- Følg reglene for kjøring i virksomheten eller gjeldende trafikkregler.
- Prøv aldri å utføre handlinger med gaffeltrucken som overstiger maskinens eller ekstrautstyrets kapasitet.
- Under kjøring med gaffeltrucken skal gafler og utstyr alltid være i transportposisjon, dvs. i en høyde av 300 mm fra bakken. Bommen skal være kjørt inn, og gaffelbrettet skal helle bakover.
- Transporter bare vel avbalansert last, som er forsvarlig fastspennet, for å unngå fare for at lasten faller ned.
- Kontroller at paller, kasser mv. er i god stand og egnet til lasten som skal løftes.
- Bli kjent med gaffeltrucken på det underlaget den skal brukes på.
- Kontroller at driftsbremsene virker korrekt.
- Når gaffeltrucken kjører med last, må hastigheten ikke overstige 12 km/t.
- Kjør forsiktig og avpass farten etter forholdene (underlagets stand og gaffeltruckens last).
- Bruk ikke bommens hydrauliske styremekanismer når gaffeltrucken er i bevegelse.
- Bytt aldri styremodus under kjøring.
- Gaffeltrucken skal bare brukes med bommen i løftet posisjon i unntakstilfelle, og da svært forsiktig. Det må kun kjøres meget langsomt, og all oppbremsning skal skje forsiktig. Kontroller at sikten er tilfredsstillende.
- Ta svingene med lav hastighet.
- Sørg for alltid å ha herredømme over kjøretøyet.
- Hvis underlaget er fuktig, glatt eller ujevnt, skal du kjøre ekstra langsomt.
- Brems gradvis og uten plutselige bevegelser.
- Betjen kun gaffeltruckens vendegir når maskinen står stille. Unngå plutselige bevegelser.
- Ikke hold foten konstant på driftsbremsen mens du kjører.

- Husk at servostyringen er meget følsom overfor rattets bevegelser. Derfor skal det dreies langsomt og uten plutselige bevegelser.
- La aldri motoren gå dersom føreren ikke befinner seg på førerplassen.
- Forlat aldri gaffeltruckens førerplass mens en last er løftet.
- Se i kjøretretningen, og sørg for alltid å ha godt sik over strekningen.
- Bruk bakspeilene hyppig.
- Kjør utenom hindringer.
- Kjør aldri på kanten av en grøft eller en bratt helning.
- Det er farlig å bruke to gaffeltrucker samtidig for å håndtere tunge eller store laster. Dette krever særlige forholdsregler, og må kun gjøres i særlige tilfelle og etter en risikoanalyse.
- Nøkkeltellingen har en nødstopmekanisme i tilfelle av driftsfeil på de gaffeltruckene som ikke er utstyrt med en ordentlig nødstopbryter.

INSTRUKSJONER

- Under kjøring med gaffeltrucken skal gafler og tilbehør alltid være i transportposisjon, dvs. i en høyde av 300 mm fra bakken. Bommen skal være trukket inn, og gaffelbrettet skal helle bakover.
- På gaffeltrucker med girkasse bruker du anbefalt gir (← 2 - BESKRIVELSE: KONTROLL- OG BETJENINGSANORDNINGER).
- Velg den styrefunksjonen som egner seg best for bruken og/eller driftsforholdene (← 2 - BESKRIVELSE: KONTROLL- OG BETJENINGSANORDNINGER) (avhengig av gaffeltruckens modell).
- Løsne parkeringsbremsen.
- Still inn vendegiret i ønsket kjøretretning, og akselerer forsiktig, så gaffeltrucken kan kjøre.



Å starte og flytte gaffeltrucken i en skråning kan innebære en reell fare.

Når gaffeltrucken er parkert eller stanset, må du respektere følgende regler omhyggelig ved flytting av den:

- Trykk på servicebremsepedalen.
- Koble inn første eller andre gir, og velg forover eller revers.
- Sørg for at ingenting hindrer gaffeltrucken i å flytte på seg.
- Slipp servicebremsepedalen og akselerer forbrenningsmotoren.

Bruk av gaffeltrucken sammen med en last eller en tilhengervogn øker risikoen. I slike tilfeller må du være ekstremt årvåken.

G - STOPP AV GAFFELTRUCKEN

SIKKERHETSREGLER

- La aldri tenningsnøkkelen stå i tenningen når føreren ikke er til stede.
- Når gaffeltrucken står stille, eller føreren skal forlate førerplassen (om så bare et øyeblikk), skal gaflene eller ekstrautstyret senkes ned på bakken, parkeringsbremsen aktiveres og vendegiret stå i nøytral posisjon.
- Kontroller at gaffeltrucken ikke står et sted hvor den kan sjenere ferdsele. Den skal alltid parkeres minst én meter fra jernbaneskinner.
- I tilfelle av lengre tids parkering på et sted skal gaffeltrucken beskyttes mot dårlige værforhold, spesielt mot frost (kontroller nivået på frostvæsken). Lukk og lås alle dører/luker på gaffeltrucken (dører, ruter, motorpanser osv.).

INSTRUKSJONER

- Parker gaffeltrucken på et plant underlag eller en skråning som heller mindre enn 15 %.
- Still inn vendegiret i nøytral posisjon.
- Aktiver parkeringsbremsen.
- På gaffeltrucker med girkasse setter du girstangen i nøytral posisjon.
- Trekk bommen helt inn.
- Før gaflene eller tilbehøret helt flatt ned på bakken.
- Hvis det brukes tilbehør med gripeklo eller løftestang eller en skuffe med hydraulisk åpning, skal dette utstyret lukkes helt.
- Før gaffeltrucken slås av etter intensivt arbeid, skal dieselmotoren kjøres på tomgang et øyeblikk, så kjølevæsken og oljen kan senke temperaturen på motor og transmisjon. Husk denne forholdsregelen hvis motoren ofte stanses eller stopper mens den er varm. Ellers vil temperaturen i visse deler bli veldig høy, siden kjølesystemet stanser, og det kan føre til alvorlige skader på de berørte delene.
- Slå av dieselmotoren ved hjelp av tenningsnøkkelen.
- Ta ut tenningsnøkkelen.
- Lås alle innganger til gaffeltrucken (dører, ruter, motorpanser osv.).

H - KJØRING MED GAFFELTRUCKEN PÅ OFFENTLIG VEI

(eller se gjeldende lovgivning i gjeldende land)

KJØRING PÅ VEI I FRANKRIKE

- Kjøring på vei for uautoriserte gaffeltrucker "CE-traktor" er underlagt klausulene i trafikkløven om spesialkjøretøy, definert i artikkel R311-1 i trafikkløven, under kategori B i utstyrsresolusjonen av 20. november 1969, som fastsetter modaliteten som gjelder for spesialkjøretøy. Gaffeltrucken må ha en driftsplate.
- Kjøring på vei for autoriserte gaffeltrucker "CE-traktor" er underlagt klausulene i trafikkløven om landbrukskjøretøy, definert i artikkel R311-1 i trafikkløven. Gaffeltrucken må være registrert.
- Kjøring på vei må utføres mens man overholder indikasjonene inkludert i beskrivelsen som ble levert med gaffeltrucken (PTC, PTR, tauet last, akseltrykk, maksimalhastighet... avhengig av type/versjon). Operatøren må ha førerbevis for gaffeltruck.
- Operatøren må inneha korrekt transporttillatelse utenom formell skriftlig dispensasjon.
- Med kranbil eller slept landbruksutstyr er hastighetsgrensen for gaffeltrucken 25 km/t. I dette tilfellet må et "25"-skilt festes bak på vogntoget. Ved tauing vil det at du ikke overskrider 4. gir garantere at hastighetsgrensen overholdes ved tauing (25 km/t maks). På "POWERSHIFT"-modellene er 3. gir langsommere enn på de andre modellene, og det er bedre å bruke 5. giret uten å gå automatisk til 6. gir (⇐ 2 - BESKRIVELSE: KONTROLL- OG BETJENINGSINSTRUMENTER).

SIKKERHETSREGLER

- Hvis føreren kjører på offentlig vei, skal gjeldende trafikkregler overholdes.
- Gaffeltrucken skal være i overensstemmelse med gjeldende bestemmelser i veitrafikkloven. Det finnes forskjellige løsninger, kontakt forhandleren for å få ytterligere opplysninger.

INSTRUKSJONER

- Kontroller at det roterende varsellyset sitter på plass. Tenn det, og kontroller at det virker.
- Kontroller at lysene, blinklysene og vindusviskerne virker, og at de er rene.
- Slå av arbeidslyset, hvis gaffeltrucken er utstyrt med denne type lys.
- Velg styrefunksjonen "OFFENTLIG VEI" (avhengig av gaffeltruckens modell) (⇐ 2 - BESKRIVELSE: KONTROLL- OG BETJENINGSANORDNINGER).
- Kjør bommen helt inn, og før ekstrautstyret ned i en høyde på ca. 300 mm over bakken.
- Still inn hellingskorrigeringen i midtposisjon, det vil si med akslenes tverrakse parallelt med chassiset (avhengig av gaffeltruckens modell).
- Løft støttebeina mest mulig, og drei beina innover (avhengig av gaffeltruckens modell).



Trill aldri på tomgang (vendegir i nøytral posisjon eller girstang i fri, eller ved at bryteren for frigiring holdes inne), da gaffeltruckens motorbrems skal være aktiv. Hvis denne instruksjonen brytes i en helning, blir hastigheten for stor, og du kan miste kontrollen over gaffeltrucken (styring og brems), noe som kan føre til store mekaniske skader.

KJØRING AV GAFFELTRUCKEN MED FRONTMONTERT EKSTRAUTSTYR

- Du skal overholde gjeldende lovgivning i brukerlandet når det gjelder å kjøre på offentlig vei med ekstrautstyr foran på gaffeltrucken.
- Hvis veitrafikkloven i Norge tillater kjøring med ekstrautstyr foran, skal du som minimum:
 - Beskytte og merke alle skarpe og/eller farlige kanter på ekstrautstyret (⇐ 4 - EKSTRAUTSTYR SOM KAN MONTERES PÅ PRODUKTSERIEN: BESKYTTELSESANORDNINGER FOR EKSTRAUTSTYR).
 - Tilleggsutstyret må være uten last.
 - Kontroller at ekstrautstyret ikke skygger for frontlysenes dekningsområde.
 - Kontroller at gjeldende lovgivning i Norge ikke har andre krav.

KJØRING AV GAFFELTRUCKEN MED TILHENDER

- Overhold gjeldende lovgivning i brukerlandet før kjøring med tilhenger, som høyeste tillatte kjørehastighet, oppbremsing, maksimal tilhengervekt mv.
- Husk å kople tilhengerens elektriske utstyr til gaffeltrucken.
- Tilhengerens brems skal være i overensstemmelse med gjeldende lovgivning.
- Ved tilkoping av en tilhenger med servobremser skal gaffeltrucken være utstyrt med en anordning til bremsing av tilhengeren. Husk i så fall å kople tilhengerens bremseutstyr til gaffeltruckens utstyr.
- Den vertikale kraften på trekkroken må ikke overstige maksimal kraft som er tillatt av fabrikanten (se typeskiltet på gaffeltrucken).
- Den tillatte totalvekten ved kjøring må ikke overstige maksimal vekt som er tillatt av fabrikanten (⇐ 2 - BESKRIVELSE: TEKNISKE DATA).

OM NØDVENDIG, SJEKK MED DIN FORHANDLER.

A - VALG AV EKSTRAUTSTYR

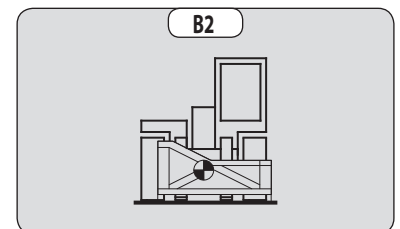
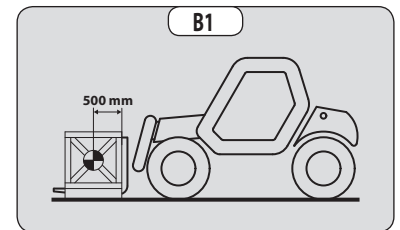
- Kun ekstrautstyr som er godkjent og autorisert av MANITOU, må benyttes på disse gaffeltruckene.
- Kontroller at utstyret passer til det arbeidet som skal utføres (⇐ 4 - EKSTRAUTSTYR SOM KAN MONTERES PÅ PRODUKTSERIEN).
- Hvis gaffeltrucken er utstyrt med EKSTRAUTSTYRET enkelt gaffelbrett med sideskift (TSDL), må du bare bruke godkjent utstyr (⇐ 4 - EKSTRAUTSTYR SOM KAN MONTERES PÅ PRODUKTSERIEN).
- Kontroller at utstyret er korrekt installert og låst på gaffelbrettet.
- Kontroller at gaffeltruckens ekstrautstyr fungerer korrekt.
- Overhold de grenseverdiene som er angitt i lastetabellen for gaffeltrucken med utstyret som benyttes.
- Utstyrets nominelle kapasitet må ikke overstiges.
- Løft aldri en last med stropp eller tau rundt uten å bruke utstyr som er beregnet på dette. Du kan risikere at stroppen glir (⇐ ANVISNINGER FOR HÅNTERING AV EN LAST: H - LØFT OG NEDSETTING AV HENGENDE LAST).
- Du må ikke håndtere en last som er hengt fast med stropper (f.eks. en big bag) direkte på gaflene da det er en risiko for at kantene blir klippet av. Bruk et utstyr som er beregnet på dette.

B - LASTENS VEKT OG TYNGDEPUNKT

- Før du løfter en last, skal du kjenne lastens vekt og tyngdepunkt.
- Lastetabellen for gaffeltrucken gjelder for en last der tyngdepunktets lengdeposisjon er 500 mm fra gaflenes innerste punkt (fig. B1). Kontakt forhandleren hvis tyngdepunktet er høyere.
- Hvis lasten har en uregelmessig form, skal du finne tyngdepunktet i tversgående retning før lasten håndteres (fig. B2), og plassere den i gaffeltruckens lengderetning.



Det er forbudt å håndtere last som er høyere enn den effektive kapasiteten på gaffeltruckens lasttabell. Ved last der tyngdepunktet kan bevege seg, f.eks. væsker, skal det tas høyde for slike forandringer ved vurderingen av lasten som skal håndteres. Vær ekstra forsiktig og påpasselig, så endringene begrenses så mye som mulig.



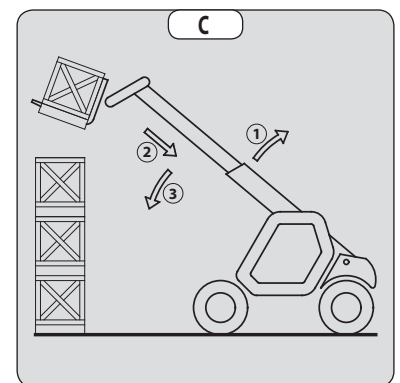
C - OVERLAST OG BEGRENSNINGSVARSEL

Denne anordning gir anvisninger om gaffeltruckens stabilitet i lengderetningen og begrenser de hydrauliske bevegelsene for å sikre denne stabiliteten når den benyttes i de følgende situasjonene:

- når gaffeltrucken står i ro,
- når gaffeltrucken står på et hardt og stabilt underlag,
- når gaffeltrucken benyttes til å løfte og flytte gjenstander.
- Beveg alltid bommen veldig forsiktig når lastens vekt nærmer seg tillatt maksimallast (⇐ 2 - BESKRIVELSE: KONTROLL- OG BETJENINGSANORDNINGER).
- Hold alltid øye med denne anordningen under håndtering av last.
- Dersom ØKENDE hydrauliske bevegelser kobles ut, utfør kun bevegelser som får gaffeltrucken på rett linje igjen, i følgende rekkefølge (fig. C): løft bommen hvis det er nødvendig (1), trekk bommen mest mulig inn (2), og senk bommen (3), så lasten kan settes ned.



Avlesing av anordningen kan være feil når rattet er dreid fullstendig til den ene eller andre siden, eller når bakakselen er vippt maksimalt. Før du løfter en last, må du kontrollere at trucken ikke befinner seg i disse situasjonene.



D - GAFFELTRUCKENS TVERRGÅENDE VANNRETTE POSISJON

Avhengig av gaffeltruckens modell

Gaffeltruckens tverrgående vannrette posisjon er hvor mye chassiset heller på tvers i forhold til et horisontalt plan. Når bommen løftes, reduseres gaffeltruckens stabilitet sideveis. Gaffeltruckens tverrgående vannrette posisjon skal sikres ved at bommen er i laveste posisjon, på følgende måte:

1 - GAFFELTRUCK UTEN HELLINGSKORRIGERING, PÅ HJULENE

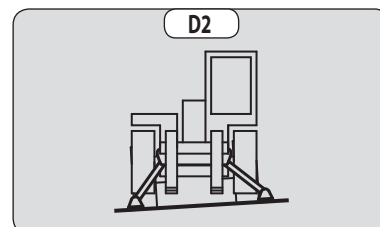
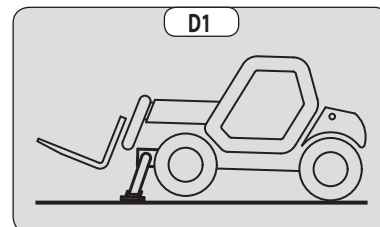
- Parker gaffeltrucken så boblen i vateret ligger innenfor de to strekene (← 2 - BESKRIVELSE: KONTROLL- OG BETJENINGSANORDNINGER).

2 - GAFFELTRUCK MED HELLINGSKORRIGERING, PÅ HJULENE

- Korriger hellingen ved hjelp av den hydrauliske betjeningsanordningen, og kontroller at nivået er vannrett. Boblen i vateret skal ligge innenfor de to strekene (← 2 - BESKRIVELSE: KONTROLL- OG BETJENINGSANORDNINGER).

3 - GAFFELTRUCK PÅ STØTTEBEIN

- Før de to støttebeina ned på bakken, og løft begge gaffeltruckens forhjul (fig. D1).
- Korriger hellingen ved hjelp av støttebeina (fig. D2), og kontroller at nivået er vannrett. Boblen i vateret skal ligge innenfor de to strekene (← 2 - BESKRIVELSE: KONTROLL- OG BETJENINGSANORDNINGER). I denne posisjonen må begge forhjulene være løftet fra bakken.



E - LØFT AV EN LAST FRA BAKKEN

- Kjør gaffeltrucken vinkelrett mot lasten med bommen trukket inn og gaflene i vannrett stilling (fig. E1).
- Juster avstanden mellom gaflene og deres sentrering i forhold til lasten for å sikre at maskinen er stabil (fig. E2) (det finnes forskjellige løsninger som tillegg, kontakt forhandleren).
- Løft aldri en last med bare den ene gaffelen.

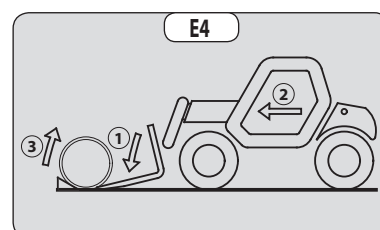
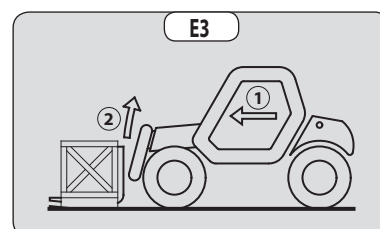
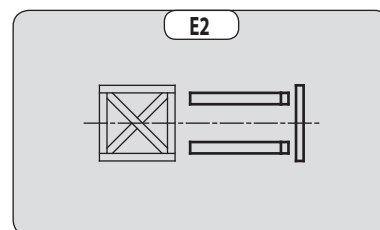
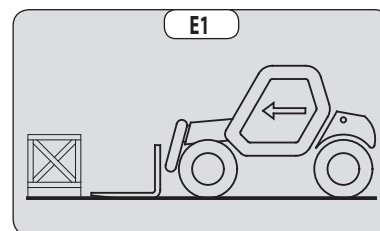
⚠ VIKTIG ⚠

Pass på at armer eller bein ikke kommer i klem eller blir knust når gaflene justeres manuelt.

- Kjør gaffeltrucken langsomt fram (1), og stans gaflene foran lasten (fig. E3). Løft eventuelt bommen (2) litt mens lasten løftes opp.
- Plasser lasten i transportposisjon.
- Tilt lasten så mye bakover at den er stabil (for å unngå å miste lasten under oppbremsing eller ved kjøring nedover en bakke).

LAST SOM IKKE ER PÅ PALLER

- La gaffelbrettet (1) helle framover, og kjør gaffeltrucken langsomt framover (2) til gaflene er under lasten (fig. E4) (bruk kiler under lasten ved behov).
- Fortsett å kjøre gaffeltrucken framover (2), og la gaffelbrettet helle bakover (3) (fig. E4) for å anbringe lasten på gaflene. Kontroller at lasten er stabil både i langsgående og tversgående retning.



F - LØFT OG NEDSETTING AV EN HØY LAST, PÅ HJULENE

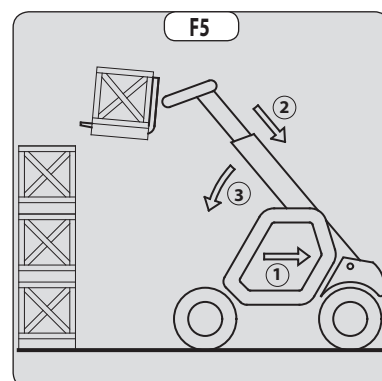
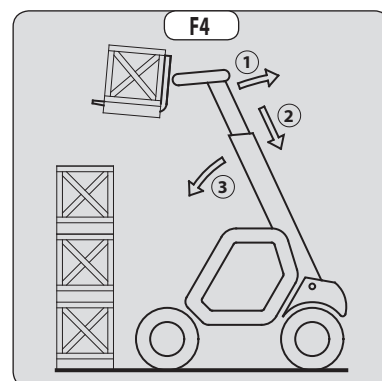
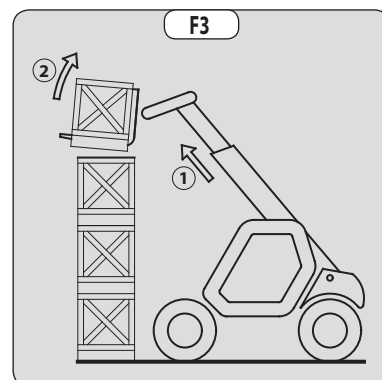
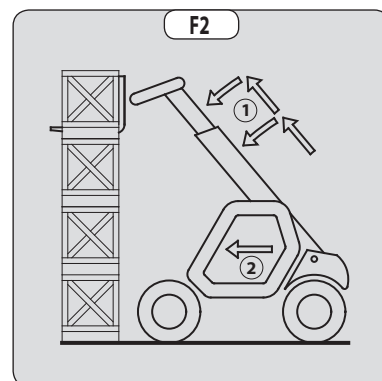
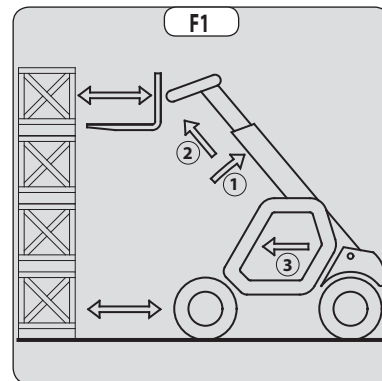


Bommen må under ingen omstendigheter løftes hvis du ikke har kontrollert gaffeltruckens tverrgående vannrette posisjon (← ANVISNINGER FOR HÅNDBLING AV EN LAST: D - GAFFELTRUCKENS TVERRGÅENDE VANNRETTE POSISJON).

HUSK: Kontroller at følgende arbeidsoppgaver kan utføres med god sikt (← ANVISNINGER FOR KJØRING MED OG UTEN LAST: D - SIKT).

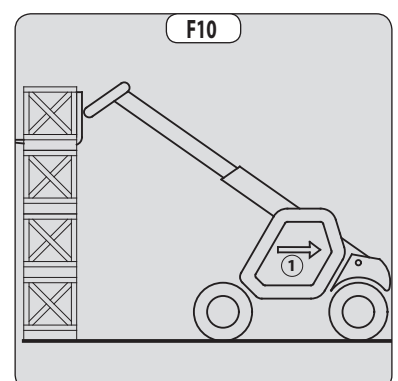
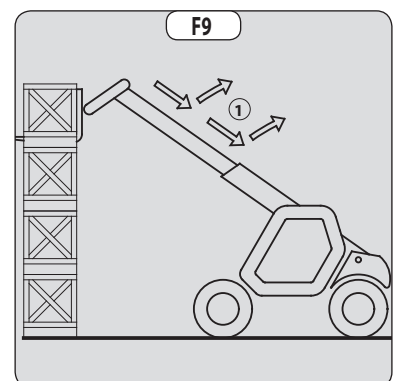
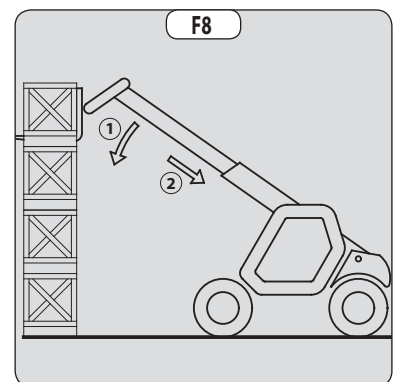
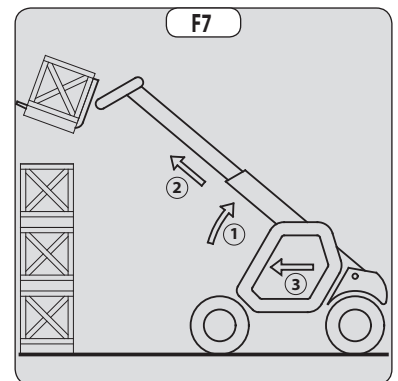
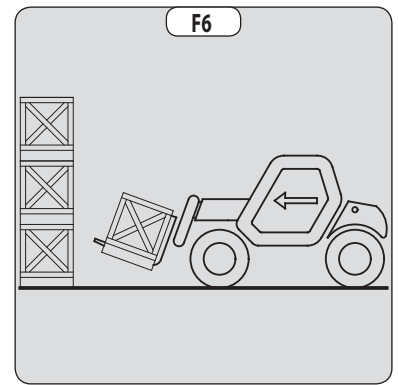
LØFT AV EN HØY LAST, PÅ HJULENE

- Kontroller at gaflene lett kan føres inn under lasten.
- Løft bommen, og trekk den ut (1) (2) til gaflene er på nivå med lasten. Kjør gaffeltrucken fram etter behov (3) (fig. F1), svært forsiktig og sakte.
- Husk alltid å holde nødvendig avstand mellom stabelen og gaffeltruckens slik at gaflene kan føres inn under lasten (fig. F1) med kortest mulig lengde på bommen.
- Før gaflene helt ut foran lasten ved skiftevis å kjøre bommen ut og senke den (1), eller om nødvendig ved å kjøre gaffeltruckens fremover (2) (fig. F2). Aktiver parkeringsbremsen og still inn vendegiret i nøytral posisjon.
- Løft lasten forsiktig (1), og la gaffelbrettet (2) helle bakover for å avbalansere lasten (fig. F3).
- Tilt lasten så mye bakover at den er stabil.
- Overvåk anordningen for varsel og begrenning av lengdestabilitet (← INSTRUKSER FOR HÅNDBLING AV EN LAST: C - ANORDNING FOR VARSEL OG BEGRENNING AV LENGDESTABILITET). Hvis maskinen er overbelastet, skal lasten settes tilbake der du hentet den.
- Senk lasten, hvis det er mulig uten å flytte gaffeltruckens. Løft bommen (1) for å frigjøre lasten, og kjør bommen inn (2), og senk den (3), så lasten kommer i transportposisjon (fig. F4).
- Hvis dette ikke er mulig, skal du rygge gaffeltruckens (1) og kjøre den veldig forsiktig og langsomt for å frigjøre lasten. Kjør bommen inn (2) og senk den (3) slik at lasten kommer i transportposisjon (fig. F5).



NEDSETTING AV EN HØY LAST PÅ HJULENE

- Kjør opp til lasten i transportposisjon foran stabelen (fig. F6).
- Aktiver parkeringsbremsen og still inn vendegiret i nøytral posisjon.
- Løft bommen og kjør den ut (1) (2) til lasten er over stabelen og overvåk samtidig overlasterarmen (← ANVISNINGER FOR HÅNDBTERING AV EN LAST: C - ANORDNING FOR VASEL OG BEGRENSNING AV LENGDESTABILITET). Om nødvendig, trekk gaffeltrucken forover (3) (fig. F7) mens den betjenes sakte og forsiktig.
- Plasser lasten vannrett, og sett den oppå stabelen idet du senker bommen og trekker den inn (1) (2), så lasten plasseres korrekt (fig. F8).
- Frigjør om mulig gaflene ved skiftevis å kjøre bommen inn og løfte den (1) (fig. F9).
- Hvis dette ikke er mulig, skal du rygge gaffeltrucken (1) meget forsiktig og langsomt for å frigjøre gaflene (fig. F10). Før deretter gaflene til transportposisjon.



G - LØFT OG NEDSETTING AV EN HØY LAST, PÅ STØTTEBEINA

Avhengig av gaffeltruckens modell



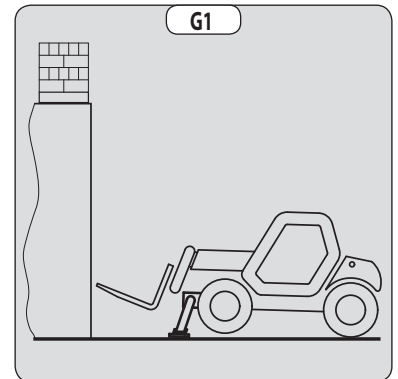
Bommen må under ingen omstendigheter løftes hvis du ikke har kontrollert gaffeltruckens tverrgående vannrette posisjon (← ANVISNINGER FOR HÅNDTERING AV EN LAST: D - GAFFELTRUCKENS TVERRGÅENDE VANNRETTE POSISJON).

HUSK: Kontroller at følgende arbeidsoppgaver kan utføres med god sikt (← ANVISNINGER FOR KJØRING MED OG UTEN LAST: D - SIKT).

Støttebeina brukes til å optimere gaffeltruckens løfteevne (← 2 - BESKRIVELSE: KONTROLL- OG BETJENINGSANORDNINGER).

BRUK AV STØTTEBEINA MED GAFLENE I TRANSPORTPOSISJON (MED ELLER UTEN LAST)

- Plasser gaflene i transportposisjon.
- Hold nødvendig avstand slik at bommen kan løftes.
- Aktiver parkeringsbremsen og still inn vendegiret i nøytral posisjon.
- Før støttebeina ned på bakken, og løft begge gaffeltruckens forhjul (fig. G1).
Kontroller gaffeltruckens vannrette posisjon.



TILBAKEHEVING AV STØTTEBEINA MED GAFLENE I TRANSPORTPOSISJON (MED ELLER UTEN LAST)

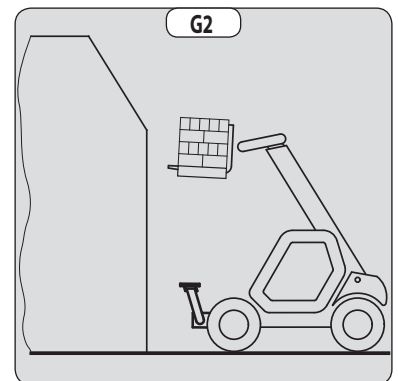
- Løft begge støttebeina helt opp samtidig.

BRUK AV STØTTEBEINA MED BOMMEN LØFTET (MED ELLER UTEN LAST)



Denne manøveren skal bare utføres unntaksvis, og da med største forsiktighet.

- Løft bommen og kjør teleskopbommen helt inn.
- Før gaffeltrucken til posisjon for løft (fig. G2), svært forsiktig og sakte.
- Aktiver parkeringsbremsen og still inn vendegiret i nøytral posisjon.
- Så snart støttebeina er i nærheten av eller har kontakt med bakken, må de bevegges svært langsomt og gradvis.
- Senk begge støttebein, og løft gaffeltruckens forhjul (fig. G3). Under dette arbeidet skal det hele tiden sikres at gaffeltrucken er i vannrett posisjon: Boblen i vateret skal hele tiden ligge innenfor de to strekene.

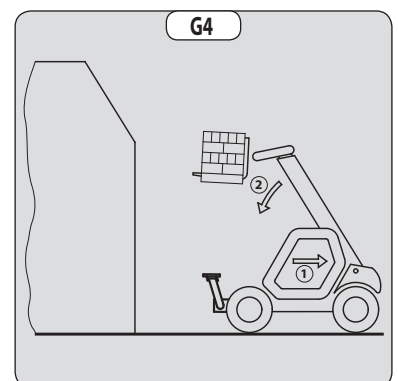
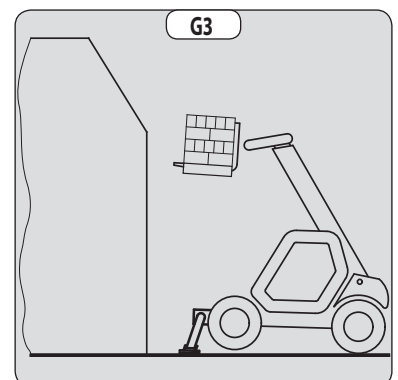


TILBAKEHEVING AV STØTTEBEINA MED BOMMEN LØFTET (MED ELLER UTEN LAST)



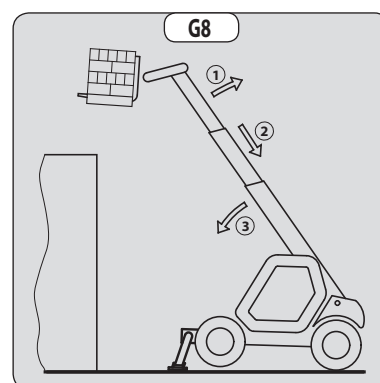
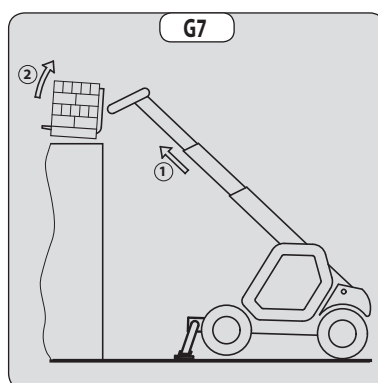
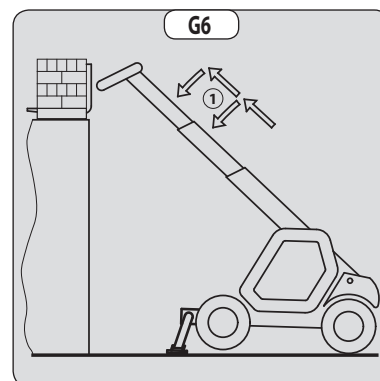
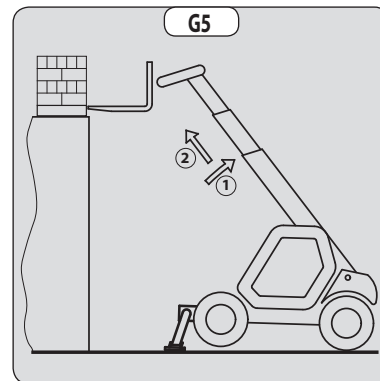
Denne manøveren skal bare utføres unntaksvis, og da med største forsiktighet.

- Hold bommen løftet, og kjør teleskopbommene helt inn (fig. G3).
- Så snart støttebeina er i nærheten av eller har kontakt med bakken, må de bevegges svært langsomt og gradvis. Dette gjelder også når de mister kontakten med bakken. Under dette arbeidet skal det hele tiden sikres at gaffeltrucken er i vannrett posisjon: Boblen i vateret skal hele tiden ligge innenfor de to strekene.
- Løft begge støttebeina helt opp.
- Deaktiver parkeringsbremsen og rygg gaffeltrucken svært forsiktig og sakte (1) for å frigjøre og senke gaflene (2) til transportposisjon (fig. G4).



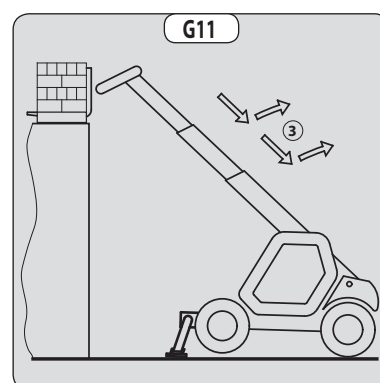
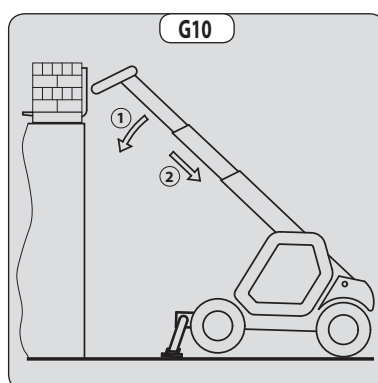
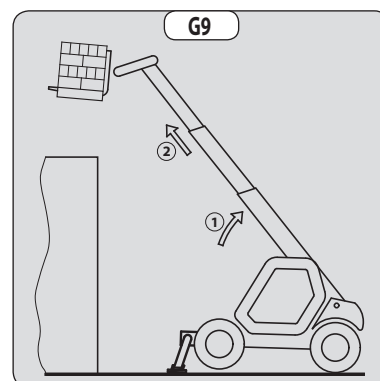
LØFT AV EN HØY LAST, PÅ STØTTEBEIN

- Kontroller at gaflene lett kan føres inn under lasten.
- Kontroller gaffeltruckens posisjon i forhold til lasten, og utfør eventuelt en test uten å ta lasten.
- Løft bommen, og kjør den ut (1) (2), til gaflene er på nivå med lasten (fig. G5).
- Før gaflene helt fram foran lasten ved skiftevis å kjøre bommen ut og senke den (1) (fig. G6).
- Løft lasten forsiktig (1), og la gaflene (2) helle bakover for å avbalansere lasten (fig. G7).
- Overvåk anordningen for varsel og begrensning av lengdestabilitet (← INSTRUKSER FOR HÅNDBLING AV EN LAST: C - ANORDNING FOR VARSEL OG BEGRENSNING AV LENGDESTABILITET). Hvis maskinen er overbelastet, skal lasten settes tilbake der du hentet den.
- Senk lasten, hvis det er mulig uten å flytte gaffeltruck. Løft bommen (1) for å frigjøre lasten, og kjør bommen inn (2), og senk den (3), så lasten kommer i transportposisjon (fig. G8).



NEDSETTING AV EN HØY LAST, PÅ STØTTEBEIN

- Løft bommen og kjør den ut (1) (2) til lasten er over stabelen (fig. G9), og overvåk samtidig anordningen for varsel og begrensning av lengdestabilitet (← ANVISNINGER FOR HÅNDBLING AV EN LAST: C - ANORDNING FOR VARSEL OG BEGRENSNING AV LENGDESTABILITET).
- Plasser lasten vannrett, og sett den fra deg idet du senker bommen og trekker den inn (1) (2), så lasten plasseres korrekt (fig. G10).
- Frigjør gaflene ved skiftevis å kjøre bommen inn og løfte den (3) (fig. G11).
- Før om mulig bommen til transportposisjon uten å flytte gaffeltruck.



H - LØFT OG NEDSETTING AV HENGENDE LAST



*Manglende overholdelse av instruksjonene under kan føre til at gaffeltrucken mister stabilitet og velter.
Skal brukes OBLIGATORISK med en gaffeltruck utstyrt med en utkobling av de hydrauliske bevegelsene i drift.*

BRUKSVILKÅR

- Lengden på stroppen eller kjettingen skal være så kort som mulig, slik at risikoen for at lasten skal svinge, begrenses.
- Løft lasten vertikalt langs akselen, trekk den aldri sideveis eller i lengderetningen.

HÅNDBLING UTEN Å FLYTTE TRUCKEN

- Enten på støttebein eller på hjulene: sidehellingen må ikke overskride 1 %, og lengdehellingen må ikke overskride 5 %. Boblen i vateret skal holdes på "0".
- Forsikre deg om at vindhastigheten ikke overskrider 10 m/sek.
- Forsikre deg om at ingen befinner seg mellom lasten og trucken.

I - KJØRING MED HENGENDE LAST

- Før du begynner å kjøre, bør du inspisere terrenget for å unngå bratte hellinger og tverrfall, humper og hull, eller løs jord.
- Forsikre deg om at vindhastigheten ikke overskrider 36 km/t.
- Trucken må ikke kjøre hurtigere enn 0,4 m/sek (1,5 km/t eller ca. ¼ av gangfart).
- Start og stopp forsiktig, med myke bevegelser, slik at lasten ikke svinger så mye.
- La lasten henge noen få cm over underlaget (maks. 30 cm) og med kortest mulig lengde på bommen. Ikke overskrid forskyvningen som framgår av lastetabellen. Dersom lasten begynner å svinge mye, må du stanse trucken og senke bommen for å sette ned lasten.
- Før du begynner å kjøre, må du kontrollere anordningen for varsel og begrenning av lengdestabilitet (⇐ 2 - BESKRIVELSE: KONTROLL- OG BETJENINGSANORDNINGER). Det er bare de grønne lysdiødene og eventuelt de gule lysdiødene som skal lyse.
- Under transporten må truckføreren assisteres av en person på bakken (som står minst 3 meter fra lasten), som kan begrense svingningen av lasten ved hjelp av en stang eller et rep. Sørg for at føreren alltid kan se denne personen.
- Sidehellingen må ikke overskride 5 %, boblen i vateret må holdes innenfor de to "MAX"-merkene.
- Lengdehellingen må ikke overskride 15 % når lasten vender oppover stigningen, og 10 % dersom lasten vender nedover stigningen.
- Vinkelen på bommen må ikke overskride 45°.
- Dersom den første røde lysdiøden for overlastarmen (⇐ 2 - BESKRIVELSE: KONTROLL- OG BETJENINGSANORDNINGER) begynner å lyse under kjøring, må du stoppe trucken forsiktig og stabilisere lasten. Kjør inn teleskopbommen for å redusere forskyvningen av lasten.

INSTRUKSJONER FOR BRUK SOM LASTER

For gaffeltrucker av landbrukstype (MLT-serien)

A - LASTING

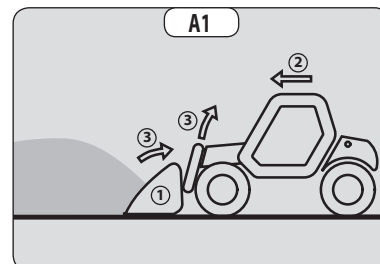


Bommen må under ingen omstendigheter løftes hvis du ikke har kontrollert gaffeltruckens tverrgående vannrette posisjon (← ANVISNINGER FOR HÅNTERING AV EN LAST: D - GAFFELTRUCKENS TVERRGÅENDE VANNRETTE POSISJON).

HUSK: Kontroller at følgende arbeidsoppgaver kan utføres med god sikt (← ANVISNINGER FOR KJØRING MED OG UTEN LAST: D - SIKT).

FYLLING AV SKUFFE

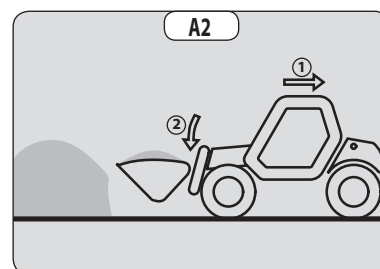
- Sett skuffens bunn vannrett samtidig som du så vidt kommer i kontakt med bakken (1) (fig. A1).
- Kjør gradvis frem (2), og løft bommen og vipp skuffen bakover (3) samtidig for å forbedre påfylling og riving (fig. A1).



- Rygg gaffeltrucken (1) veldig forsiktig og langsomt for å frigjøre skuffen. Senk bommen (2) til transportposisjon (fig. A2).

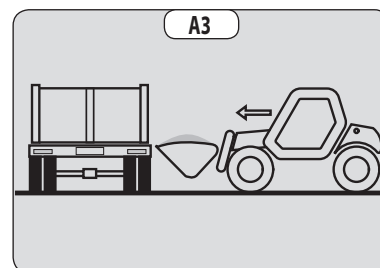


Vipp skuffen tilstrekkelig bakover for å unngå at materialet helles ut og sørge for stabilitet (fare for tap av materiale ved bremsing).

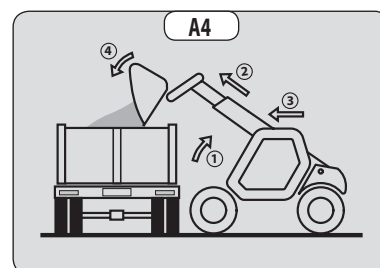


LASTING AV TILHENGER

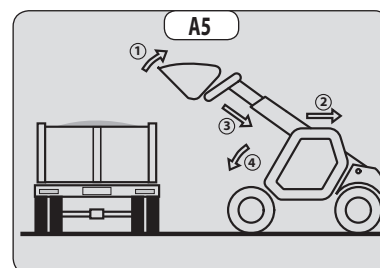
- Kjør inntil i transportstilling på siden av tilhengeren (fig. A3).



- Løft bommen og kjør den ut (1) (2) til skuffen er over tilhengeren, og overvåk samtidig anordningen for varsel og begrensnings av lengdestabilitet (← ANVISNINGER FOR HÅNTERING AV EN LAST: C - ANORDNING FOR VARSEL OG BEGRENSNING AV LENGDESTABILITET) (fig. A4).
- Kjør frem gaffeltrucken (3) veldig forsiktig og langsomt slik at det tømmes midt i tilhengeren (fig. A4).
- Trekk til parkeringsbremsen og still inn vendegiret i nøytral posisjon.
- Hell materialet langsomt ut (4) (fig. A4).



- Vipp skuffen bakover (1), og rygg gaffeltrucken (2) ytterst langsomt og forsiktig (fig. A5).
- Trekk inn (3) og senk bommen (4) til transportstilling (fig. A5).

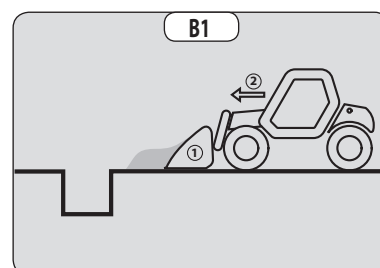


B - FYLLING

- Sett skuffens bunn vannrett samtidig som du så vidt kommer i kontakt med bakken (1) (fig. B1).
- Kjør gradvis frem (2), og når skuffen er full, vil den fungere som et nivelleringsblad (fig. B1).



Ved kjøring må du være oppmerksom på grøfter og nylig utgravd og/eller gjenfylt terreng.



ANVISNINGER FOR BRUK AV PLATTFORM

For gaffeltrucker som er levert med PLATTFORM fra fabrikk

A - AUTORISASJON FOR BRUK

- Bruk av plattformen krever ytterligere autorisasjon, i tillegg til den for bruk av trucken.

B - GAFFELTRUCKENS EGNETHET TIL ARBEIDET

- MANITOU har sikret seg at plattformen er velegnet til anvendelse under de normale anvendelsesforhold som er anført i denne bruksanvisning, med en koeffisient for **STATISK prøve på 1,25** og en koeffisient for **DYNAMISK prøve på 1,1** i henhold til bestemmelsene i den harmoniserte standarden **EN 280** for "mobile løfteplattformer for personer".
- Før gaffeltrucken tas i bruk, skal den ansvarlige for virksomheten kontrollere at plattformen er velegnet til det arbeid som skal utføres, samt gjennomføre visse prøver (i henhold til gjeldende lovgivning).

C - INNRETNING AV PLATTFORMEN

- Bruk alltid tøy som passer for bruk av plattformen, og unngå løse og vide klær.
- Ikke bruk plattformen hvis hender eller sko er fuktige eller tilsmusset av fettstoffer.
- Vær alltid oppmerksom under bruk av plattformen. Lytt ikke til radio eller musikk med høretelefoner.
- Finn en behagelig stilling på plattformen for å få best mulig komfort.
- Det anbefales på det sterkeste å benytte sikkerhetssele som er heftet fast til festeringene på plattformen.
- Styreenheter og spaker må under ingen omstendigheter brukes til formål som de ikke er beregnet til, f.eks. som støtte når du går opp i eller ned fra gaffeltrucken, som knagger osv.
- Vernehjelm skal benyttes.
- Operatøren skal alltid være på sin normale plass i kurven: Det er forbudt å ha armer, bein, føtter eller i det hele tatt noen del av kroppen utenfor kurven.
- Forsikre deg om at eventuelt utstyr som er lastet på plattformen (rør, kabler, beholdere etc.), ikke kan falle ut. Ikke stable disse materialene slik at det er nødvendig å skritte over dem.

D - BRUK AV PLATTFORMEN

- Uansett hvor erfaren man er, må operatører alltid gjøre seg kjent med kontroll- og betjeningsanordninger på den aktuelle plattformen før arbeidet igangsettes.
- Kontroller før bruk at plattformen er korrekt montert og låst til trucken.
- Kontroller før bruk av plattformen at atkomstporten er låst.
- Plattformen skal bare benyttes i et område som er fritt for hindringer eller farer når den er senket ned på bakken.
- Operatøren som benytter plattformen, skal assisteres av en annen person som står på bakken, og som har tilfredsstillende opplæring.
- Plattformen må ikke belastes ut over hva som framgår av lastetabellen.
- Sidebelastningen er begrenset (↩ 2 - BESKRIVELSE: TEKNISKE DATA).
- Det er strengt forbudt å håndtere en last fra plattformen eller fra teleskopbommen uten spesialkonstruert utstyr (↩ ANVISNINGER FOR HÅNDTERING AV EN LAST: H - LØFT OG NEDSETTING AV HENGENDE LAST).
- Plattformen må ikke benyttes som kran eller heis for permanent løfting av folk eller materialer, heller ikke som jekk eller oppheng.
- Trucken må ikke kjøres hvis en eller flere personer er på plattformen.
- Det er forbudt å transportere mennesker på plattformen ved å benytte hydrauliske styremekanismer i truckens førerhus (bortsett fra i redningssituasjoner).
- Operatøren må ikke gå opp på eller ned av plattformen når den ikke står på bakkenivå (teleskoparm kjørt inn og i nedre posisjon).
- Plattformen må ikke utstyres med utstyr som øker vindfanget.
- Ikke bruk stige eller trapp som en improvisert konstruksjon i plattformen for å nå ekstra høyt.
- Ikke klatre på sidene av plattformen for å nå ekstra høyt.
- Det er forbudt å bruke plattformen på gaflene. Hylsene må bare brukes til å rydde plattformen, aldri til å løfte personer.

E - OMGIVELSER



Betjening av plattformen i nærheten av elektriske ledninger, er forbudt. Hold deg på angitt avstand.

NOMINELL SPENNING (VOLT)	ANGITT AVSTAND (METER)
50 < U < 1000	2,30 M
1000 < U < 30000	2,50 M
30000 < U < 45000	2,60 M
45000 < U < 63000	2,80 M
63000 < U < 90000	3,00 M
90000 < U < 150000	3,40 M
150000 < U < 225000	4,00 M
225000 < U < 400000	5,30 M
400000 < U < 750000	7,90 M

⚠ VIKTIG ⚠

Bruk av plattformen er strengt forbudt dersom vindhastigheten er over 45 km/t.

- For å gjenkjenne denne hastigheten visuelt, sjekk den empiriske vurderingsskalaen for følgende vindforhold:

BEAUFORT-skala (vindens hastighet 10 m over flat bakte)						
Grad	Type vind	Hastighet (knop)	Hastighet (km/t)	Hastighet (m/s)	Effekt på bakken	Status for sjøen
0	Rolig	0 - 1	0 - 1	< 0,3	Røyken går opp vertikalt.	Sjøen er som et speil.
1	Veldig svak bris	1 - 3	1 - 5	0,3 - 1,5	Røyken angir vindretningen.	Noen små krusinger som fiskeskjell men uten skum.
2	Svak bris	4 - 6	6 - 11	1,6 - 3,3	Vinden kan føles i ansiktet, bladene skjelver.	Små men synlige bølger.
3	Liten bris	7 - 10	12 - 19	3,4 - 5,4	Bladene og greinene beveges konstant.	Veldig små bølger, kammene begynner å bryte.
4	Bris	11 - 16	20 - 28	5,5 - 7,9	Vinden plukker opp støv og papirbiter, den rister de små greinene.	Små bølger blir lengre, mange skumtopper.
5	God bris	17 - 21	29 - 38	8 - 10,7	Små løvtrær begynner å svaie.	Bølger dannes på dammen, moderat strakte bølger.
6	Frisk vind	22 - 27	39 - 49	10,8 - 13,8	De store greinene rører på seg, trådmål plystrer, det blir vanskelig å bruke en paraply.	Brenninger dannes, med skumtopper og sjøsprøyt.
7	Kuling	28 - 33	50 - 61	13,9 - 17,1	Trærne rører seg, det blir vanskelig å gå mot vinden.	Sjøen blir verre, skummet blir blåst i spor i vinden.
8	Stiv kuling	34 - 40	62 - 74	17,2 - 20,7	Vinden brekker greiner, det blir veldig vanskelig å gå mot vinden.	Gjennomsnittlig og mye lenger høyde på brottsjøene, skumvirvler på toppen av brottsjøene.
9	Sterk kuling	41 - 47	75 - 88	20,8 - 24,4	Vinden skader tak (piper, takstein osv.).	Store brottsjøer, sjøsprøyt fra brottsjøene, skumspor, redusert sikt.
10	Storm	48 - 55	89 - 102	24,5 - 28,4	Sjelden sett på bakken, trær revet opp med røttene, hus vesentlig skadet.	Veldig store brottsjøer, skum danner hvite spor, redusert sikt.
11	Sterk storm	56 - 63	103 - 117	28,5 - 32,6	Veldig sjelden, omfattende ødeleggelser.	Eksepsjonelt høye brottsjøer som kan skjule middels store skip, redusert sikt.
12	Orkan	64 +	118 +	32,7 +	Katastrofale ødeleggelser.	Sjøen helt hvit, lufta full av skum og sjøsprøyt, veldig redusert sikt.

F - VEDLIKEHOLD**⚠ VIKTIG ⚠**

En periodisk inspeksjon av plattformen er obligatorisk for å opprettholde samsvaret med gjeldende lover og regler.

Inspeksjonsfrekvensen fastsettes av gjeldende lover i landet hvor plattformen brukes.

I Frankrike avholdes en periodisk inspeksjon hver 6. måned (resolusjon av 1. mars 2004).

ANVISNINGER FOR BRUK AV RADIOFJERNSTYRINGEN

For gaffeltrucker med RC-radiofjernstyring

BRUK AV RADIOFJERNSTYRINGEN

SIKKERHETSREGLER

- Denne radiofjernstyringen består av elektroniske og mekaniske sikkerhetslementer. Den kan ikke motta kommandoer fra andre sendere fordi den interne kodingen er enestående for hver enkelt radiostyring.



Dersom den ikke brukes korrekt, kan det oppstå skade på:

- Brukerens eller andres fysiske eller mentale helse.
- Trucken og andre gjenstander i nærheten.

Alle som arbeider med radiofjernstyringen, må:

- være kvalifisert i henhold til gjeldende bestemmelser og derfor ha fått tilstrekkelig opplæring,
- følge brukerhåndboken / disse instruksjonene så nøye som mulig.

- Systemet brukes til radiofjernstyring av trucken. Kommandoene sendes også dersom trucken er ute av syne (bak hindringer eller en bygning). Derfor skal følgende anvisninger følges:
 - Etter stopp av trucken og fjerning av nøkkelbryteren (bare mulig når den står stille), skal man alltid plassere senderen på et trygt, tørt sted.
 - Før man foretar noen installasjon, vedlikehold eller reparasjonsarbeider, må alltid strømtilførselen slås av (spesielt må elektriske sveiseanordninger og elektriske hovedenheter på hydrauliske fordelere frakoples på hver seksjon).
 - Man aldri må endre eller fjerne sikkerhetsanordninger (som rekkverk, nøkler, nødstoppbrytere, etc.).



Ikke kjør trucken dersom du ikke er innen operatørens synsfelt og har øyekontakt med vedkommende!

- Før senderen forlates, må operatøren forsikre seg om at den ikke kan brukes av uvedkommende, enten ved å fjerne nøkkelbryteren eller ved å låse den inn på et utilgjengelig sted.
- Brukeren må sørge for at brukerhåndboken alltid er tilgjengelig, og at operatørene har lest den og forstått innholdet.

INSTRUKSJONER

- Still deg på et stabilt sted hvor det ikke er fare for å skli.
- Før du bruker radiofjernstyringen, må du forsikre deg om at ingen personer befinner seg i arbeidsområdet.
- Bruk bare fjernstyringen sammen med bæreanordningen eller når den er riktig installert på plattformen.



Når du fjerner senderen, må du også fjerne batterier og nøkkelbryter, slik at den ikke kan brukes i vanvare eller av uvedkommende.

BESKYTTELSESANORDNINGER

- Trucken vil bli blokkert i løpet av 450 millisekunder (ca. 0,5 sekund) dersom følgende skjer:
 - Senderens eller truckens nødstoppbryter trykkes inn.
 - Rekkevidden for senderen overskrides.
 - Det oppstår feil på senderen.
 - Det oppstår radioforstyrrelser fra en annen kilde.
 - Batteriet fjernes fra senderen.
 - Batteriene blir fullstendig utladet.
 - Senderen slås av med nøkkelbryteren.
- Disse beskyttelsesanordningene er utarbeidet for menneskers og gjenstanders sikkerhet, og må aldri endres, fjernes eller koples ut, uansett årsak!
- Beskyttelsesbøylen forhindrer uønsket betjening dersom senderen for eksempel mistes i bakken, eller dersom operatøren lener seg mot rekkverket.
- En elektronisk sikkerhetsanordning forhindrer at radiosenderen blir aktivert dersom spakene ikke er mekanisk og elektrisk i hvilestilling, og dersom hastighetsvelgeren for forbrenningsmotoren ikke er innstilt på tomgang.



I en nødssituasjon må du omgående trykke på senderens nødstoppbryter; deretter følger du anvisningene i brukerhåndboken (<2 - BESKRIVELSE: KONTROLL- OG BETJENINGSANORDNINGER).

ANVISNINGER FOR VEDLIKEHOLD AV GAFFELTRUCKEN

GENERELLE ANVISNINGER

- Kontroller at lokalet er tilstrekkelig utluftet før du starter gaffeltrucken.
- Bruk alltid tøy som passer for vedlikehold av gaffeltrucken, og unngå smykker og løstsittende klær. Samle eventuelt håret i en strikk, eller bruk annen beskyttelse.
- Slå av dieselmotoren før det utføres arbeid på gaffeltrucken, og ta tenningsnøkkelen ut av tenningen.
- Les brukerhåndboken nøye.
- Utfør alle nødvendige reparasjoner, selv mindre, med det samme.
- Reparer alle lekkasjer, selv mindre, med det samme.
- Sørg for at håndtering av forbruksvarer og brukte deler skjer under sikre og økologisk korrekte forhold.
- Pass på fare for forbrenninger og spruting (eksos, radiator, dieselmotor mv.).

INSTALLERING AV SIKKERHETSBLOKK FOR ARM

- Gaffeltrucken er utstyrt med en sikkerhetsblokk for bommen (⇐ 2 - BESKRIVELSE: KONTROLL- OG BETJENINGSANORDNINGER) som må installeres på jekkstangen ved arbeid under bommen.

MONTERE BLOKKEN

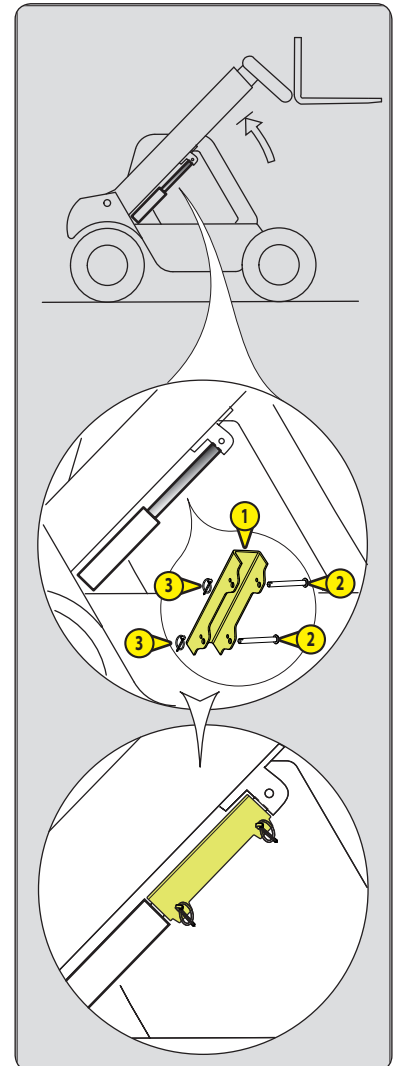
- Løft bommen maksimalt.
- Plasser sikkerhetsblokken 1 på jekkstangen og lås den med aksel 2 og pinne 3.
- Senk bommen sakte og stopp den hydrauliske bevegelsen før den treffer blokken.

FJERNE BLOKKEN

- Løft bommen maksimalt.
- Fjern pinnen og akselen.
- Legg sikkerhetsblokken tilbake på plass på gaffeltrucken.



Bruk kun den sikkerhetsblokken som ble levert med gaffeltrucken.



VEDLIKEHOLD

- Utfør det periodiske vedlikeholdsarbeidet (⇐ 3 - VEDLIKEHOLD) for å holde gaffeltrucken i god driftsklar stand. Hvis dette ikke gjøres, kan den kontraktsmessige garantien bortfalle.

VEDLIKEHOLDSSHEFTE

- Alt vedlikehold, som utføres ved å følge anbefalingene i del 3 - VEDLIKEHOLD, og alle andre oppgaver innen inspeksjon, vedlikehold, reparasjoner eller endringer som utføres på gaffeltrucken eller dennes utstyr, må noteres i et vedlikeholdshefte. For hver oppgave angis datoen arbeidet ble utført, navnet på personen(e) eller bedriften(e) som utførte det, hva som ble gjort, og eventuelt hvor ofte det ble gjort. Ved skifte av deler i gaffeltrucken angis delenumrene for disse delene.

NIVÅER FOR SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF

- Anvend bare anbefalte smøremidler (benytt aldri brukte smøremidler).
- Fyll aldri opp drivstofftanken mens motoren er i gang.
- Fyll bare opp med drivstoff på de steder som er beregnet til det.
- Fyll ikke drivstofftanken opp til maksimumsnivå.
- Det er forbudt å røyke eller å nærme seg gaffeltrucken med åpen ild når drivstofftanken er åpen eller i ferd med å bli fylt opp.

HYDRAULIKK

- Alt arbeid på den hydrauliske kretsen for håndtering av lasten er forbudt, bortsett fra det som er beskrevet i del 3 - VEDLIKEHOLD.
- Prøv ikke å løsne koplinger, slanger eller noen hydraulisk komponent mens kretsen er under trykk.



UTJEVNINGSVENTIL: Modifisering av justering og fjerning av utjevningsventilene eller sikkerhetsventilene som følger med jekkene på din gaffeltruck er farlig. De HYDRAULISKE AKKUMULATORENE som følger med din gaffeltruck er innretninger under trykk, fjerning av disse og deres slanger er farlig. Disse operasjonene kan kun utføres av autorisert personell (sjekk med din forhandler).

ELEKTRISITET

- Startmotorens relé må ikke kortsluttes for å starte forbrenningsmotoren: Hvis vendegiret ikke er i nøytral posisjon og parkeringsbremsen ikke er aktivert, kan gaffeltrucken plutselig begynne å bevege seg.
- Legg aldri metalldele på batteriet.
- Batteriet må koples fra før det utføres arbeid på det elektriske systemet.

SVEISING

- Batteriet må koples fra før det utføres sveisearbeid på gaffeltrucken.
- Før du utfører en elektrisk sveising på gaffeltrucken, skal den negative kablet fra sveiseapparatet koples direkte til sveiseemnet, slik at ikke sterkstrømmen går gjennom generatoren.
- Utfør aldri sveisearbeid eller annet arbeid som utvikler varme, på et dekk som er montert. Varmen gjør at trykket øker, og kan dermed forårsake at dekket eksploderer.
- Hvis gaffeltrucken er utstyrt med en elektronisk betjeningsenhet, må den koples fra før sveisearbeidet utføres. Ellers kan de elektroniske komponentene få uopprettelige skader.

VASK AV GAFFELTRUCKEN

- Rengjør gaffeltrucken eller i det minste det aktuelle område på maskinen, før arbeidet påbegynnes.
- Husk å lukke og låse alle innganger til gaffeltrucken (dører, ruter, motorpanser osv.).
- Unngå ledninger og elektriske komponenter og forbindelser når du vasker maskinen.
- Beskytt om nødvendig maskinen mot inntrenging av vann, damp eller rengjøringsmidler som kan skade komponentene, spesielt elektriske komponenter og forbindelser samt drivstoffpumpen.
- Rengjør gaffeltrucken for alle merker etter drivstoff, olje eller smørefett.

TRANSPORT AV GAFFELTRUCKEN



Transport av gaffeltrucken innebærer reell fare for operatørene og de som arbeider på den.

- Slepning, stropping eller transport av gaffeltrucken (≤ 3 - VEDLIKEHOLD: TILFELDIG BRUK).

LENGRE TIDS LAGRING AV GAFFELTRUCKEN

INNLEDNING

Formålet med anvisningene nedenfor er å unngå at gaffeltrucken blir skadet når den ikke skal brukes over lang tid.



*Prosedyrene før stansing i lengre tid og igangkjøring av gaffeltrucken etterpå skal utføres av forhandleren.
Denne lange oppstanstiden må ikke overstige 12 måneder.
Utover 12 måneder må du gjenta prosedyrene for igangkjøring av gaffeltrucken og lang tids oppstans.*

KLARGJØRING AV GAFFELTRUCKEN

- Rengjør hele gaffeltrucken grundig.
- Kontroller og reparer alle eventuelle lekkasjer av drivstoff, olje, vann eller luft.
- Skift ut eller reparer alle slitte eller skadede deler.
- Vask gaffeltruckens malte overflater med rent og kaldt vann, og tørk over flatene.
- Reparer malingen etter behov.
- Slå av gaffeltrucken (↩ ANVISNINGER FOR KJØRING MED OG UTEN LAST).
- Kontroller at alle stempelstengene på bommen er trukket inn.
- Luft ut trykket i de hydrauliske kretsene.

"DEF"-BEHOLDER (dieseleksosvæske)

Avhengig av gaffeltruckens modell

- Tøm og skyll DEF-tanken.
- Skift ut filteret til "DEF"-matepumpen (dieseleksosvæske) (↩ 3 - VEDLIKEHOLD: 1000 t - PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 1000. DRIFTSTIME ELLER HVERT 2. ÅR).
- Fyll helt opp, fyll tanken langsomt helt til nederst på påfyllingsåpningen med den nye "DEF"-væsken (dieseleksosvæske).
- Start gaffeltrucken for å sette systemet under trykk og øke driftstemperaturen, og stans så forbrenningsmotoren.
- Etterfyll tanken om nødvendig.

BESKYTTELSE AV FORBRENNINGSMOTOREN

- Ta kontakt med forhandler for å oppnå prosedyren angående den innvendige beskyttelsen av forbrenningsmotoren (bruk av beskyttelsesprodukt).
- Fyll helt opp drivstofftanken.
- Tøm ut og skift kjølevæsken (↩ 3 - VEDLIKEHOLD: 2000 t - PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 2000. DRIFTSTIME ELLER HVERT 4. ÅR).
- La motoren gå på tomgang i et par minutter, og stans den deretter.
- Skift oljen og oljefilteret på forbrenningsmotoren (↩ 3 - VEDLIKEHOLD: 500 t - PERIODISK VEDLIKEHOLD - ETTER HVER 500. DRIFTSTIME ELLER HVERT ÅR).
- La forbrenningsmotoren kjøre et kort øyeblikk så oljen og kjølevæsken føres rundt i systemet.
- Kople fra batteriet, og oppbevar det på et sikkert sted i ly for kulde. Batteriet skal først lades fullstendig.
- Dekk til åpningen av eksosrøret med et stykke vanntett tape.
- Demonter drivremmene, og oppbevar dem på et sikkert sted.
- Kople fra magnetventilen til stopp av motoren på drivstoffpumpen, og isoler omhyggelig forbindelsen.

BESKYTTELSE AV GAFFELTRUCKEN

- Stil gaffeltrucken på bukker, så dekkene ikke er i kontakt med bakken.
- Løsne parkeringsbremsen (alt etter truckmodell).
- Beskytt stempelstengene som ikke er kjørt inn, mot korrosjon.
- Pakk inn dekkene.

NB: Hvis gaffeltrucken skal oppbevares utendørs, skal den tildekkes med en vanntett presenning.

IGANGKJØRING AV GAFFELTRUCKEN ETTER LANG TIDS LAGRING

- Fjern den vanntette tapen fra alle åpninger.
- Monter batteriet igjen, og kople det til.
- Fjern beskyttelsesanordningene på stempelstengene.
- Utfør det daglige vedlikeholdet (≪ 3 - VEDLIKEHOLD: 10 t - HVER DAG ELLER ETTER HVER 10. DRIFTSTIME).
- Dra til parkeringsbremsen, og fjern bukkene.
- Tøm og rengjør drivstofftanken (≪ 3 - VEDLIKEHOLD: 1000 t - PERIODISK VEDLIKEHOLD - HVER 1000. DRIFTSTIME ELLER HVERT 2. ÅR)
- Fyll opp tanken med ren diesel gjennom påfyllingsåpningen.
- Skift ut drivstoffilteret (≪ 3 - VEDLIKEHOLD: 500 t - PERIODISK VEDLIKEHOLD - ETTER HVER 500. DRIFTSTIME ELLER HVERT ÅR).
- Skift ut drivstoffilteret (≪ 3 - VEDLIKEHOLD: 500 t - PERIODISK VEDLIKEHOLD - ETTER HVER 500. DRIFTSTIME ELLER HVERT ÅR) (alt etter gaffeltruckmodell).
- Tøm og skyll DEF-tanken (alt etter truckmodell).
- Fyll helt opp, fyll tanken langsomt helt til nederst på påfyllingsåpningen med den nye "DEF"-væsken (dieseleksosvæske) (alt etter gaffeltruckmodell).
- Tilbakemonter drivreimene, og juster strammingen (≪ 3 - VEDLIKEHOLD: FILTERELEMENTER OG REIMER).
- La forbrenningsmotoren kjøre ved hjelp av startmotoren, så oljetrykket kan stige.
- Kople til magnetventilen for stopp av motoren.
- Foreta komplett smøring av gaffeltrucken (≪ 3 - VEDLIKEHOLD: 50 t - HVER DAG ELLER ETTER HVER 50. DRIFTSTIME).



Kontroller at lokalet er tilstrekkelig utluftet før du starter gaffeltrucken.

- Start gaffeltrucken, og følg sikkerhetsinstruksjonene og -reglene (≪ ANVISNINGER FOR KJØRING MED OG UTEN LAST).
- Utfør alle hydrauliske bevegelser med bommen, og vær spesielt omhyggelig med hver enkelt sylinders endestopp.

AVHENDE GAFFELTRUCKEN



Sjekk med din forhandler før du avhender gaffeltrucken.

BESIRKULERING AV MATERIALER

METALL

- De er 100 % gjenbrukbare og resirkulerbare.

PLAST

- Plastdeler er anvist av en merking i overensstemmelse med gjeldende forskrift.
- For å forenkle resirkuleringsprosessen er bruken av brukte materialer begrenset.
- Størstedelen av plast er laget av plast kalt termoplast som er enkel å resirkulere gjennom smelting, granulering eller knusing.

GUMMI

- Dekk og ledd kan knuses for bruk i produksjon av sement eller for å få gjenbrukbare granulater.

GLASS

- Glass kan demonteres og samles inn for å bli behandlet av glassblåsere.

BESKYTTELSE AV MILJØET

Ved å la MANITOU utføre vedlikeholdet på din gaffeltruck begrenses forurensningsfaren og bidraget til beskyttelse av miljøet overholdes.

BRUKTE ELLER SKADDE DELER

- Ikke etterlat deler i naturen.
- MANITOU og deres nettverk har forpliktet seg til en tilnærming til beskyttelse av miljøet ved resirkulering.

BRUKT OLJE

- MANITOU-nettverket tar seg av innsamling og håndtering.
- Ved å la dem ta seg av oljeskift begrenses forurensningsfaren.

BRUKTE BATTERIER

- Ikke kast batterier fra fjernkontroller, de inneholder metaller som kan skade miljøet.
- Ta dem med til MANITOU-nettverket eller til annet godkjent innsamlingspunkt.

NB: MANITOU tar sikte på å produsere gaffeltrucker med best ytelse og med begrenset forurensende utslipp.

2 - BESKRIVELSE

INNHALDSFORTEGNELSE

2 - BESKRIVELSE

CE - SAMSVARERKLÆRING	4
KLISTREMERKER OG SIKKERHETSSKILT	6
IDENTIFIKASJON AV GAFFELTRUCKEN	10
EGENSKAPER MT 1440 A 100P ST4 S1 (FLYTENDE GAFFELBRETT)	12
EGENSKAPER MT 1440 A 100P ST4 S1 (UTVIDBAR PLATTFORM 2M25/4M 1000KG)	14
EGENSKAPER MT 1840 A 100P ST4 S1 (FLYTENDE GAFFELBRETT)	16
EGENSKAPER MT 1840 A 100P ST4 S1 (UTVIDBAR PLATTFORM 2M25/4M 1000KG)	18
FOR- OG BAKDEKK	20
MÅL OG LASTETABELL MT 1440 A 100P ST4 S1 (FLYTENDE GAFFELBRETT)	22
MÅL OG LASTETABELL MT 1440 A 100P ST4 S1 (UTVIDBAR PLATTFORM 2M25/4M 1000KG)	24
MÅL OG LASTETABELL MT 1840 A 100P ST4 S1 (FLYTENDE GAFFELBRETT)	26
MÅL OG LASTETABELL MT 1840 A 100P ST4 S1 (UTVIDBAR PLATTFORM 2M25/4M 1000KG)	28
SIKT MT 1440 A 100P ST4 S1 (FLYTENDE GAFFELBRETT)	30
SIKT MT 1840 A 100P ST4 S1 (FLYTENDE GAFFELBRETT)	32
KONTROLL- OG BETJENINGSANORDNINGER	34
BRUKE PLATTFORMEN	66
BRUK AV RADIOSTYRING FOR HÅNDBETINGET (TILLEGG)	74
TILHENGERBOLT OG -KROK	76
BESKRIVELSE OG BRUK AV EKSTRAUTSTYR	78

1) **DÉCLARATION «CE» DE CONFORMITÉ (originale)**
«EC» DECLARATION OF CONFORMITY (original)

2) La société, *The company* : **MANITOU BF**

3) Adresse, *Address* : **430, rue de l'Aubinière - BP 10249 - 44158 - ANCENIS CEDEX - FRANCE**

4) Dossier technique, *Technical file* : **MANITOU BF - 430, rue de l'Aubinière
BP 10249 - 44158 - ANCENIS CEDEX - FRANCE**

5) Constructeur de la machine décrite ci-après, *Manufacturer of the machine described below* :

**MT 1440 A 100P ST4 S1
MT 1840 A 100P ST4 S1**

6) Déclare que cette machine, *Declares that this machine* :

7) Est conforme aux directives suivantes et à leurs transpositions en droit national,
Complies with the following directives and their transpositions into national law :

2006/42/CE

8) Pour les machines annexe IV, *For annex IV machines* :

9) Numéro d'attestation, *Certificate number* : 0062/5131/760/12/2009/XXXX
Ext XXX/09/10

10) Organisme notifié, *Notified body* : BUREAU VÉRITAS, NB°0062
67-71 Boulevard du Château
92200 Neuilly sur Seine FRANCE

15) Normes harmonisées utilisées, *Harmonised standards used* :

16) Normes ou dispositions techniques utilisées, *Standards or technical provisions used* :

17) Fait à, *Done at* :

18) Date, *Date* :

19) Nom du signataire, *Name of signatory* :

20) Fonction, *Function* :

21) Signature, *Signature* :

- bg :** 1) удостоверение за « CE » съответствие (оригинална), 2) Фирмата, 3) Адрес, 4) Техническо досие, 5) Фабрикант на описаната по-долу машина, 6) Обявява, че тази машина, 7) Отговаря на следните директиви и на тяхното съответствие национално право, 8) За машините към допълнение IV, 9) Номер на удостоверението, 10) Наименувана фирма, 15) хармонизирани стандарти използвани, 16) стандарти или технически правила, използвани, 17) Изработено в, 18) Дата, 19) Име на разписалия се, 20) Функция, 21) Функция.
- cs :** 1) *ES prohlášení o shodě (původní)*, 2) Název společnosti, 3) Adresa, 4) Technická dokumentace, 5) Výrobce níže uvedeného stroje, 6) Prohlašuje, že tento stroj, 7) Je v souladu s následujícími směrnicemi a směrnicemi transponovanými do vnitrostátního práva, 8) Pro stroje v příloze IV, 9) Číslo certifikátu, 10) Notifikační orgán, 15) harmonizované normy použity, 16) Norema a technických pravidel používaných, 17) Místo vydání, 18) Datum vydání, 19) Jméno podepsaného, 20) Funkce, 21) Podpis.
- da :** 1) *EF Overensstemmelseserklæring (original)*, 2) Firmaet, 3) Adresse, 4) tekniske dossier, 5) Konstruktor af nedenfor beskrevne maskine, 6) Erklærer, at denne maskine, 7) Overholder nedennævnte direktiver og disses gennemførelse til national ret, 8) For maskiner under bilag IV, 9) Certificat nummer, 10) Bemyndigede organ, 15) harmoniserede standarder, der anvendes, 16) standarder eller tekniske regler, 17) Udfærdiget i, 18) Dato, 19) Underskrivers navn, 20) Funktion, 21) Underskrift.
- de :** 1) *EG-Konformitätserklärung (original)*, 2) Die Firma, 3) Adresse, 4) Technischen Unterlagen, 5) Hersteller der nachfolgend beschriebenen Maschine, 6) Erklärt, dass diese Maschine, 7) den folgenden Richtlinien und deren Umsetzung in die nationale Gesetzgebung entspricht, 8) Für die Maschinen laut Anhang IV, 9) Bescheinigungsnummer, 10) Benannte Stelle, 15) angewandten harmonisierten Normen, 16) angewandten sonstigen technischen Normen und Spezifikationen, 17) Ausgestellt in, 18) Datum, 19) Name des Unterzeichners, 20) Funktion, 21) Unterschrift.
- el :** 1) *Δήλωση συμμόρφωσης CE (πρωτότυπο)*, 2) Η εταιρεία, 3) Διεύθυνση, 4) τεχνικό φάκελο, 5) Κατασκευάστρια του εξής περιγραφόμενου μηχανήματος, 6) Δηλώνει ότι αυτό το μηχάνημα, 7) Είναι σύμφωνο με τις εξής οδηγίες και τις προσαρμογές τους στο εθνικό δίκαιο, 8) Για τα μηχανήματα παραρτήματος IV, 9) Αριθμός δήλωσης, 10) Κοινοποιημένος φορέας, 15) εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιούνται, 16) Πρότυπα ή τεχνικούς κανόνες που χρησιμοποιούνται, 16) Είναι σύμφωνο με τα εξής πρότυπα και τεχνικές διατάξεις, 17) Εν, 18) Ημερομηνία, 19) Όνομα του υπογράφοντος, 20) Θέση, 21) Υπογραφή.
- es :** 1) *Declaración DE de conformidad (original)*, 2) La sociedad, 3) Dirección, 4) expediente técnico, 5) Constructor de la máquina descrita a continuación, 6) Declara que esta máquina, 7) Está conforme a las siguientes directivas y a sus transposiciones en derecho nacional, 8) Para las máquinas anexo IV, 9) Número de certificación, 10) Organismo notificado, 15) normas armonizadas utilizadas, 16) Otras normas o especificaciones técnicas utilizadas, 17) Hecho en, 18) Fecha, 19) Nombre del signatario, 20) Función, 21) Firma.
- et :** 1) *EÜ vastavusdeklaratsioon (algupärane)*, 2) Äriühing, 3) Aadress, 4) Tehniline dokumentatsioon, 5) Seadme tootja, 6) Kinnitab, et see toode, 7) On vastavuses järgmiste direktiivide ja nende riigisisese õigussesse ülevõtmiseks vastuvõetud õigusaktidega, 8) IV lisas loetletud seadmete puhul, 9) Tunnistuse number, 10) Sertifitseerimisasutus, 15) kasutatud ühtlustatud standardite, 16) Muud standardites või spetsifikatsioonides kasutatakse, 17) Väljaandmise koht, 18) Väljaandmise aeg, 19) Allkirjastaja nimi, 20) Amet, 21) Allkiri.
- fi :** 1) *EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus (alkuperäiset)*, 2) Yritys, 3) Osoite, 4) teknisen eritelmän, 5) Jäljessä kuvaton koneen valmistaja, 6) Vakuuttaa, että tämä kone, 7) Täyttää seuraavien direktiivien sekä niitä vastaavien kansallisten säännösten vaatimukset, 8) Liitteen IV koneiden osalta, 9) Todistuksen numero, 10) Ilmoitettu laitos, 15) yhdenmukaistettuja standardeja käytetään, 16) muita standardeja tai eritelmiä, 17) Paikka, 18) Aika, 19) Allekirjoittajan nimi, 20) Toimi, 21) Allekirjoitus.
- ga :** 1) *« CE » dearbhú comhréireachta (bunaidh)*, 2) An comhlacht, 3) Seoladh, 4) comhad teicniúil, 5) Déantóir an innill a thuairiscítear thíos, 6) Dearbhaíonn sé go bhfuil an t-inneall, 7) Go gclóinn sé le na teoracha seo a leanas agus a trasuimh isteach i ndlí náisiúnta, 8) Le haghaidh innill an agusín IV, 9) Uimhir teastais, 10) Comhlacht a chuireadh i bhfios, 15) caighdeáin comhchuíbhithe a úsáidtear, 16) caighdeáin eile nó sonraíochtaí teicniúla a úsáidtear, 17) Déanta ag, 18) Dáta, 19) Ainm an tsínitheora, 20) Feidhm, 21) Síniú.
- hu :** 1) *CE megfelelőési nyilatkozat (eredeti)*, 2) A vállalat, 3) Cím, 4) műszaki dokumentáció, 5) Az alábbi gép gyártója, 6) Kijelenti, hogy a gép, 7) Megfelel az alábbi irányelveknek valamint azok honosított előírásainak, 8) A IV. melléklet gépeihez, 9) Bizonylati szám, 10) Értesített szervezet, 15) felhasznált harmonizált szabványok, 16) egyéb felhasznált műszaki szabványok és előírások hivatkozásai, 17) Kelt (hely), 18) Dátum, 19) Aláíró neve, 20) Funkció, 21) Aláírás.
- is :** 1) *Samræmisvottorð ESB (upprunalega)*, 2) Fyrirtækið, 3) Aðsetur, 4) Tæknilegar skrá, 5) Smíður tækisins sem lýst er hér á eftir, 6) Staðfestir að tækið, 7) Samræmist eftirfarandi stöðlum og staðfærslu þeirra með hljóðn af þjóðarrétti, 8) Fyrir tækin í aukakafla IV, 9) Staðfestingarnúmer, 10) Tilkynnt til, 15) samhæfða staða sem notaðir, 16) önnur staðlar eða forskriftir notað, 17) Staður, 18) Dagsetning, 19) Nafn undirritaðs, 20) Staða, 21) Undirskrift.
- it :** 1) *Dichiarazione CE di conformità (originale)*, 2) La società, 3) Indirizzo, 4) fascicolo tecnico, 5) Costruttore della macchina descritta di seguito, 6) Dichiaro che questa macchina, 7) È conforme alle direttive seguenti e alle relative trasposizioni nel diritto nazionale, 8) Per le macchine Allegato IV, 9) Numero di Attestazione, 10) Organismo notificato, 15) norme armonizzate applicate, 16) altre norme e specifiche tecniche applicate, 17) Stabilità a, 18) Data, 19) Nome del firmatario, 20) Funzione, 21) Firma.
- lt :** 1) *CE atitikties deklaracija (originalas)*, 2) Bendrovė, 3) Adresas, 4) Techninė byla, 5) Žemiau nurodytas įrenginio gamintojas, 6) Pareiškia, kad šis įrenginys, 7) Atitinka toliau nurodytas direktyvas ir į nacionalinius teisės aktus perkeltas jų nuostatas, 8) IV priedas dėl mašinu, 9) Sertifiko Nr, 10) Paskelbtoji įstaiga, 15) suderintus standartus naudojamus, 16) Kiti standartai ir techninės specifikacijos, 17) Pasirašyta, 18) Data, 19) Pasirašiusio asmens vardas ir pavardė, 20) Pareigos, 21) Parašas.
- lv :** 1) *EK atbilstības deklarācija (oriģināls)*, 2) Uzņēmums, 3) Adrese, 4) tehniskās lietas, 5) Tālāk aprakstītās iekārtas ražotājs, 6) Apliecinā, ka šī iekārta, 7) Ir atbilstoša tālāk norādītajām direktīvām un to transpozīcijai nacionālajā likumdošanā, 8) Iekārtām IV pielikumā, 9) Apliecināš numurs, 10) Reģistrētā organizācija, 15) lietotajiem saskaņotajiem standartiem, 16) lietotajiem tehniskajiem standartiem un specifikācijām, 17) Sastādīts, 18) Datums, 19) Parakstītāja vārds, 20) Amats, 21) Paraksts.
- mt :** 1) *Dikjarazzjoni ta' Konformità KE (originali)*, 2) Il-kumpanija, 3) Indirizz, 4) fajl tekniku, 5) Manifattriċi tal-magna deskritta hawn isfel, 6) Tiddikjara li din il-magna, 7) Hija konformi hija konformi mad-Direttivi segwenti u l-ligijiet li jimplimentawhom fil-ligi nazzjonali, 8) Ghall-magni fl-Anness IV, 9) Numru taċ-certifikat, 10) Entità nnotifikata, 15) l-istandards armonizzati użati, 16) standards tekniċi u specifikazzjonijiet oħra użati, 17) Magħmul f, 18) Data, 19) lsem il-firmatarju, 20) Kariga, 21) Firma.
- nl :** 1) *EG-verklaring van overeenstemming (oorspronkelijke)*, 2) Het bedrijf, 3) Adres, 4) technisch dossier, 5) Constructeur van de hierna genoemde machine, 6) Verklaart dat deze machine, 7) In overeenstemming is met de volgende richtlijnen en hun omzettingen in het nationale recht, 8) Voor machines van bijlage IV, 9) Goedkeuringsnummer, 10) Aangezegde instelling, 15) gehanteerde geharmoniseerde normen, 16) andere gehanteerde technische normen en specificaties, 17) Opgemaakt te, 18) Datum, 19) Naam van ondergetekende, 20) Functie, 21) Handtekening.
- no :** 1) *CE-samsvarserklæring (original)*, 2) Selskapet, 3) Adresse, 4) tekniske arkiv, 5) Fabrikant av følgende maskin, 6) Erklærer at denne maskinen, 7) Oppfyller kravene i følgende direktiver, med nasjonale gjennomføringsbestemmelser, 8) For maskinene i tillegg IV, 9) Attestnummer, 10) Notifisert organ, 15) harmoniserte standarder som brukes, 16) Andre standarder og spesifikasjoner brukt, 17) Utstedt i, 18) Dato, 19) Underskriverens navn, 20) Stilling, 21) Underskrift.
- pl :** 1) *Deklaracja zgodności CE (oryginalne)*, 2) Spółka, 3) Adres, 4) dokumentacji technicznej, 5) Wykonawca maszyny opisanej poniżej, 6) Oświadca, że ta maszyna, 7) Jest zgodna z następującymi dyrektywami i odpowiadającymi przepisami prawa krajowego, 8) Dla maszyn załącznik IV, 9) Numer certyfikatu, 10) Jednostka certyfikująca, 15) zastosowanych norm zharmonizowanych, 16) innych zastosowanych norm technicznych i specyfikacji, 17) Sporządzono w, 18) Data, 19) Nazwisko podpisującego, 20) Stanowisko, 21) Podpis.
- pt :** 1) *Declaração de conformidade CE (original)*, 2) A empresa, 3) Morada, 4) processo técnico, 5) Fabricante da máquina descrita abaixo, 6) Declara que esta máquina, 7) Está em conformidade às diretivas seguintes e às suas transposições para o direito nacional, 8) Para as máquinas no anexo IV, 9) Número de certificado, 10) Entidade notificada, 15) normas harmonizadas utilizadas, 16) outras normas e especificações técnicas utilizadas, 17) Elaborado em, 18) Data, 19) Nome do signatário, 20) Cargo, 21) Assinatura.
- ro :** 1) *Declarație de conformitate CE (originală)*, 2) Societatea, 3) Adresa, 4) cârtii tehnice, 5) Constructor al mașinii descrise mai jos, 6) Declară că prezenta mașină, 7) Este conformă cu directivele următoare și cu transpunerea lor în dreptul național, 8) Pentru mașinile din anexa IV, 9) Număr de atestare, 10) Organism notificat, 15) standardele armonizate utilizate, 16) alte standarde și specificații tehnice utilizate, 17) Întocmit la, 18) Data, 19) Numele persoanei care semnează, 20) Funcția, 21) Semnătura.
- sk :** 1) *ES vyhlásenie o zhode (pôvodný)*, 2) Názov spoločnosti, 3) Adresa, 4) technické dokumentácie, 5) Výrobca nižšie opísaného stroja, 6) Vyhlasuje, že tento stroj, 7) Je v súlade s nasledujúcimi smernicami a smernicami transponovanými do vnútroštátneho práva, 8) Pre stroje v prílohe IV, 9) Číslo certifikátu, 10) Notifikačný orgán, 15) použité harmonizované normy, 16) použité iné technické normy a predpisy, 17) Miesto vydania, 18) Dátum vydania, 19) Meno podpisujúceho, 20) Funkcia, 21) Podpis.
- sl :** 1) *ES Izjava o ustreznosti (izvirna)*, 2) Družba, 3) Naslov, 4) tehnične dokumentacije, 5) Proizvajalac tukaj opisanega stroja, 6) Izjavlja, da je ta stroj, 7) Ustreza naslednjim direktivam in njihovi transpoziciji v državno pravo, 8) Za stroje priloga IV, 9) Številka potrdila, 10) Obvestilo organu, 15) uporabljene harmonizirane standarde, 16) druge uporabljene tehnične standarde in zahteve, 17) V, 18) Datum, 19) Ime podpisnika, 20) Funkcija, 21) Podpis.
- sv :** 1) *CE-försäkran om överensstämmelse (original)*, 2) Företaget, 3) Adress, 4) tekniska dokumentationen, 5) Konstruktor av nedan beskrivna maskin, 6) Försäkrar att denna maskin, 7) Överensstämmer med nedanstående direktiv och införlivandet av dem i nationell rätt, 8) För maskinerna i bilaga IV, 9) Nummer för godkännande, 10) Organism som underrättats, 15) Harmoniserade standarder som använts, 16) andra tekniska standarder och specifikationer som använts, 17) Upprättat i, 18) Datum, 19) Namn på den som undertecknat, 20) Befattning, 21) Namnteckning.

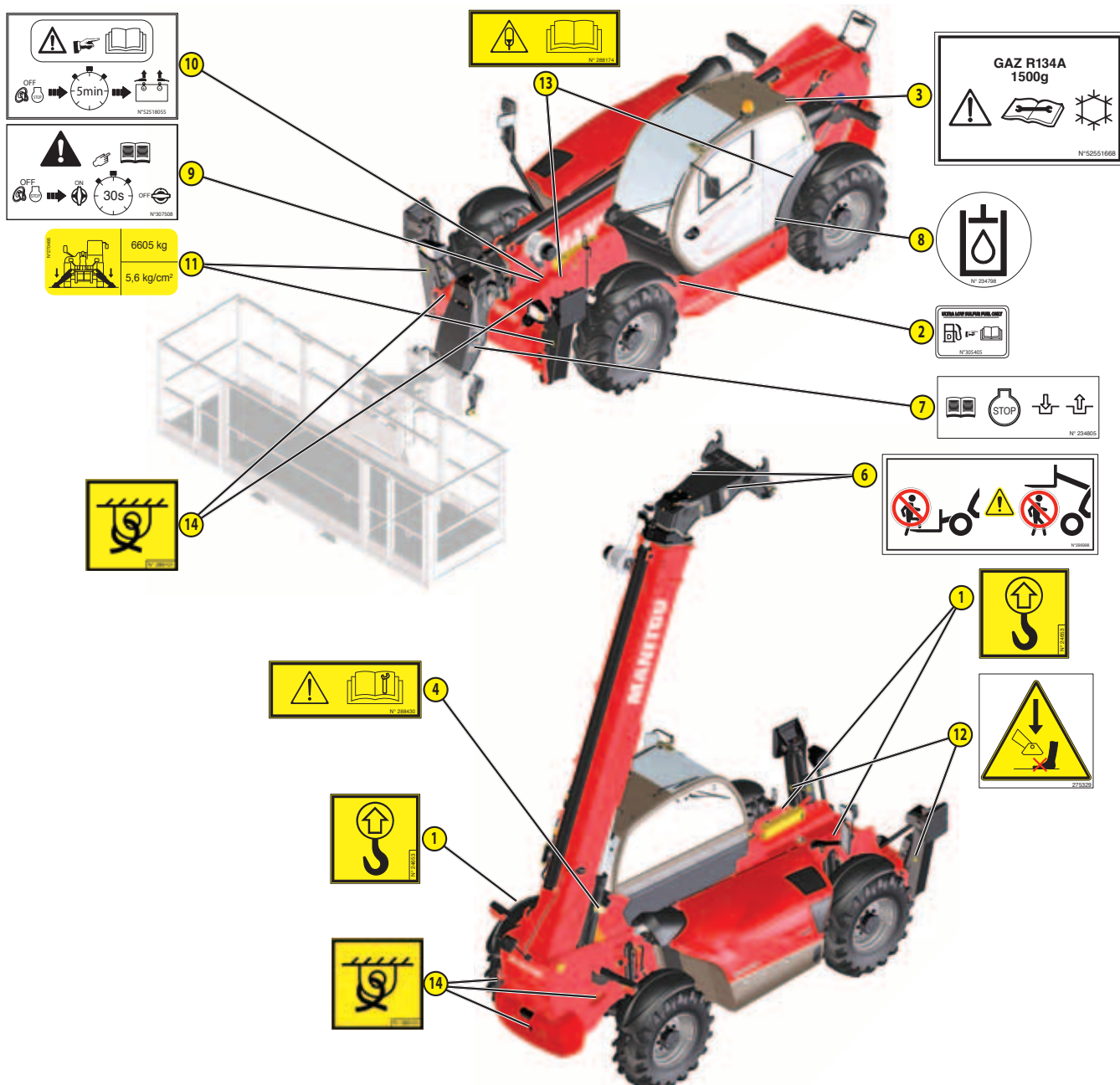
KLISTERMERKER OG SIKKERHETSSKILT

⚠ VIKTIG ⚠

Rengjør alle klistermerker og sikkerhetsskilt for å gjøre dem lesbare.
 Det er imperativt å bytte ut klistermerker og sikkerhetsskilt som er uleselige eller utslitt.
 Sørg for at det er klistermerker og sikkerhetsskilt til stede etter hver bytting av reservedeler.

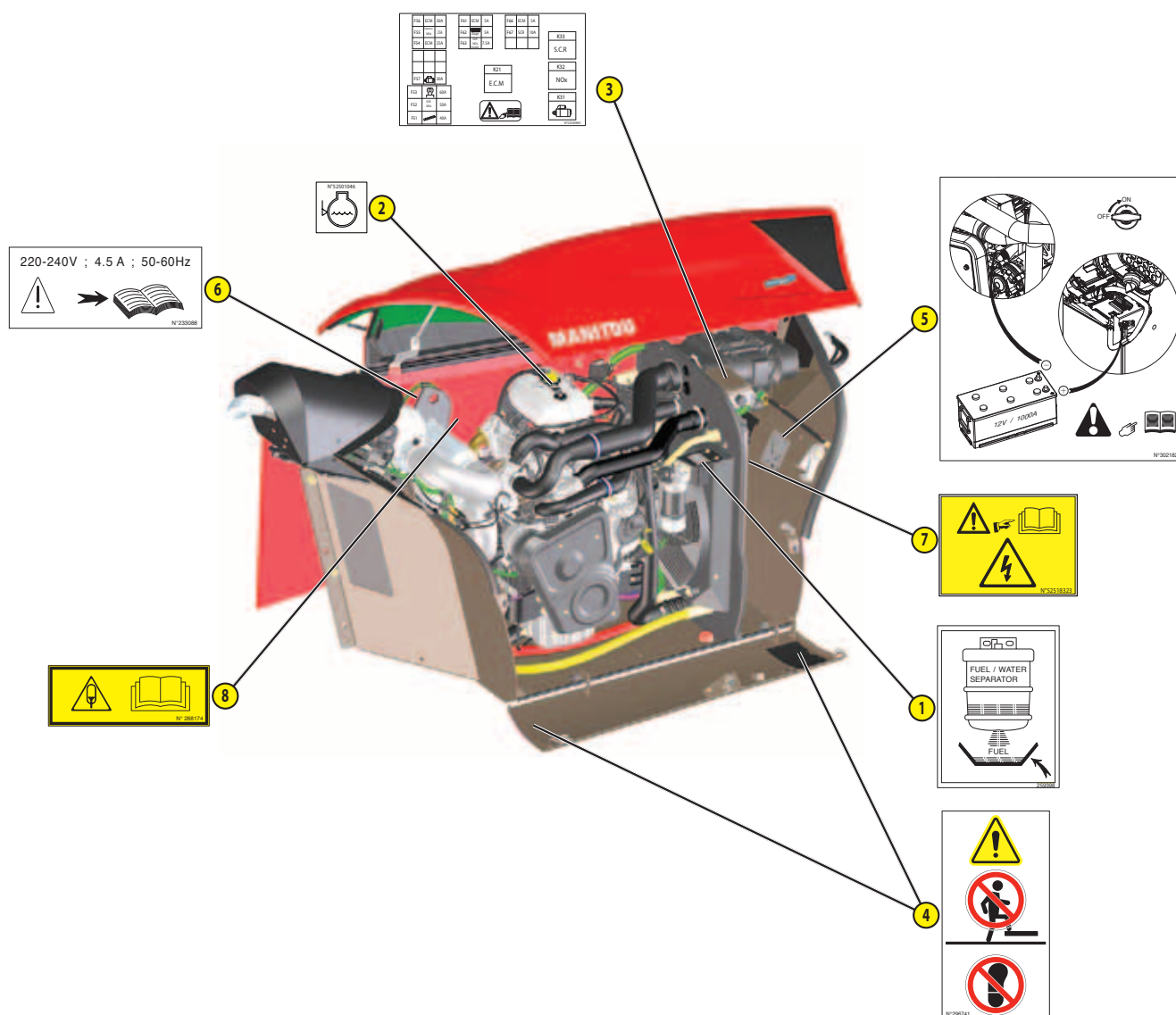
KLISTERMERKER OG SIKKERHETSSKILT

MERKE	DELENR.	BESKRIVELSE
1	24653	- Stroppepunkt
2	305405	- Diesel
3	52551668	- Klimaanlegg (ekstrautstyr)
4	288430	- Instruksjoner for reparasjon
6	296998	- Maniskopisk sikkerhetsinstruksjon
7	234805	- Instruksjoner for hydraulisk paring
8	234798	- Hydraulikkolje
9	307508	- Utkoplingsbryter for batteri
10	52518055	- Batteriutbedring
11	270466	- Last på støtteben
12	275329	- Klemfare med støtteben
13	288174	- Veiledning akkumulator
14	289101	- Festepunkt



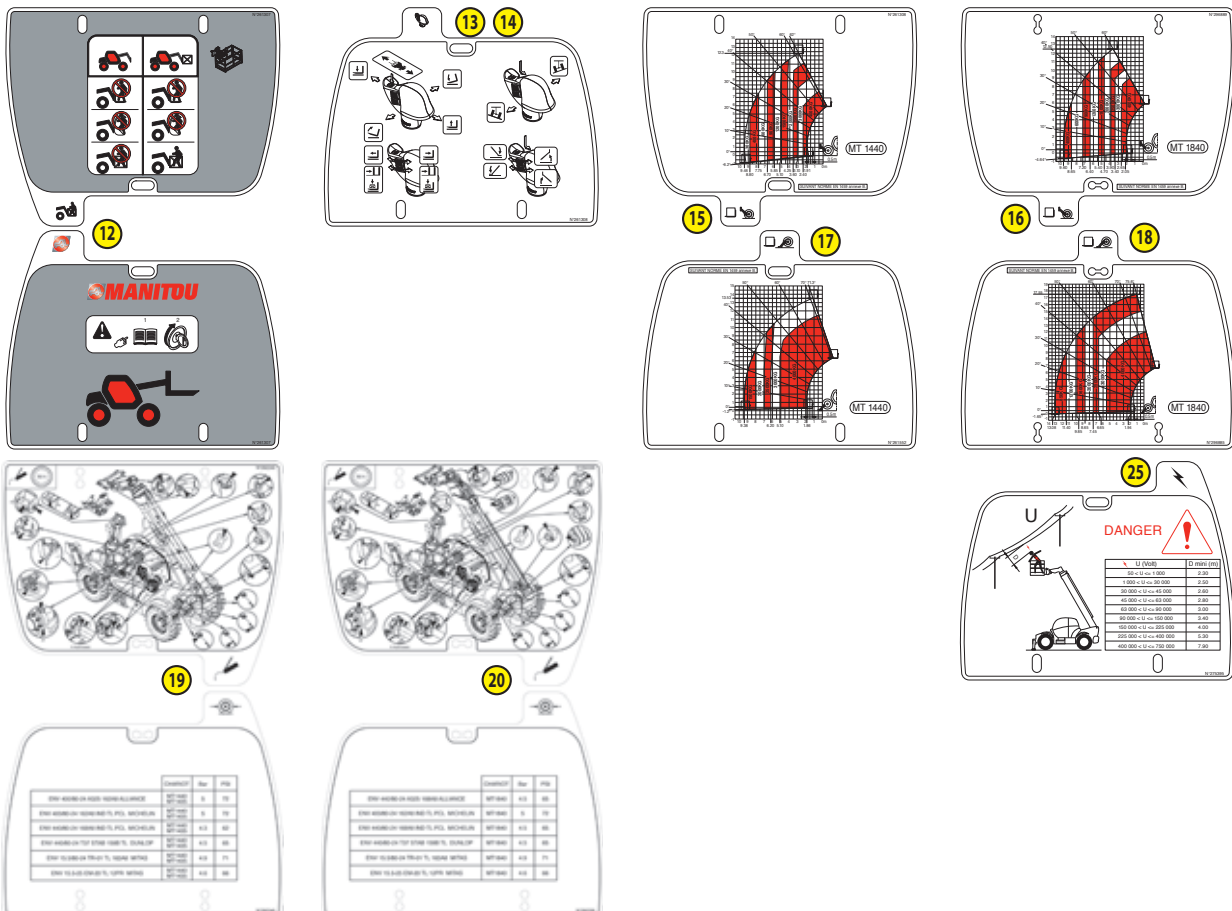
SIKRINGER OG RELEER I MOTORROMMET

MERKE	DELENR.	BESKRIVELSE
1	259398	- Vann-/diesel- separator
2	52501046	- Frostvæske
3	52550969	- Motorsikring
4	296741	- Sikkerhetsinstruksjon "Ikke monter"
5	302182	- Batteriutbedring
6	233088	- Motorvarmer (tillegg)
7	52518323	- Elektrisk fare
8	288174	- Veiledning for akkumulator (tillegget Stop & Go)



KLEBEMIDLER OG PLATER I BOKSEN

IKON	DELENR.	BESKRIVELSE
1	268491	- Oljeinstruksjon for bremsekrets
2	239596	- Lydnivå 106dB
3	279142	- Instruks om at leder/opstart er til stede
4	297734	- Instruksjon for brukermodus
5	290183	- Instruksjon for teleskopbeholder
6	297393	- Bakskaving forbudt (kun for MT 1840 ...)
7	261476	- Girspak
8	184276	- Kontroll for retningsvalg
9	52521701	- Samsvar, førerhus
10	Kontakt forhandleren	- Produsentens skilt
11	52556844	- Sikringer
12	261307	- Parameterdiagram på deksel
13	261308	- Avbryterfunksjon MT 1440 ...
14	296889	- Avbryterfunksjon MT 1840 ...
15	Kontakt forhandleren	- Lastetabell uten stabilisatorer MT 1440 ...
16	Kontakt forhandleren	- Lastetabell uten stabilisatorer MT 1840 ...
17	Kontakt forhandleren	- Lastetabell uten stabilisatorer MT 1440 ...
18	Kontakt forhandleren	- Lastetabell uten stabilisatorer MT 1840 ...
19	292240	- Smøring + pneumatisk trykkinstruksjon MT 1440 ...
20	292235	- Smøring + pneumatisk trykkinstruksjon MT 1840 ...
21	-	--
22	265284	- Heisering på enkeltdekk (ekstraustyr)
23	297251	- Håndtering/Kurvvalg
24	266893	- SOS Kurv
25	275395	- Fare for død ved elektrisk kontakt
26	266604	- Valg for håndtering/kurv/fjernstyring (ekstraustyr)



IDENTIFIKASJON AV GAFFELTRUCKEN

Ettersom det er vår politikk å foreta en konstant forbedring av våre produkter, kan våre gaffeltrucker utsettes for visse endringer uten at vi er forpliktet til å underrette våre kunder.

Når du bestiller reservedeler, eller dersom du ber om teknisk informasjon, må du alltid opplyse følgende:

NB: For at den enkelte eier alltid skal ha disse numrene tilgjengelig, har vi avsatt plass for å notere dem ned allerede ved levering av trucken.

PRODUSENTENS SKILT PÅ TRUCKEN

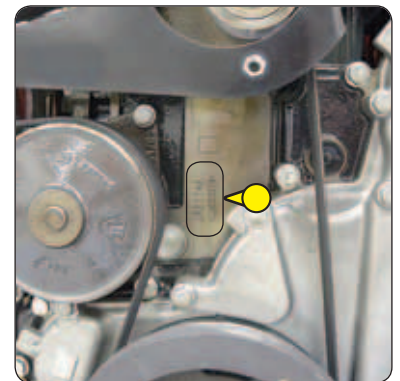
- 1 - MODELL
- 2 - SERIE
- 3 - Produksjonsår
- 4 - Modellår
- 5 - Serienummer
- 6 - Effekt ISO/TR 14396
- 7 - Masse uten last
- 8 - Godkjent total vekt på kjøretøy
- 9 - Nominell kapasitet
- 10 - Trekkraft
- 11 - Maksimal vertikal effekt (på tilhengerkroken)
- 12 - Pneumatikktrykk (bar)
- 13 - Autoriseringsnr.

MANITOU			
MANITOU BF 44158 ANCENIS CEDEX FRANCE			
MODELLO	MODELLO	SERIE	SERIE
1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13			

Du finner ytterligere teknisk informasjon angående gaffeltrucken i kapittel: 2 - BESKRIVELSE: TEKNISKE DATA.

FORBRENNINGSMOTOR

- Motornummer



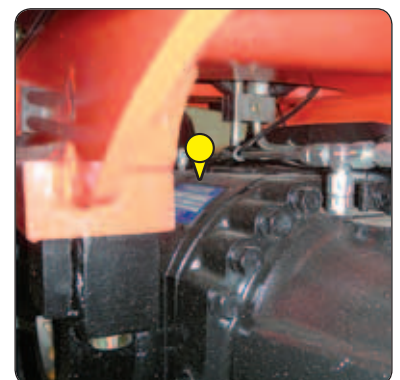
GIRKASSE

- Type
- MANITOU's delenr.
- Serienummer



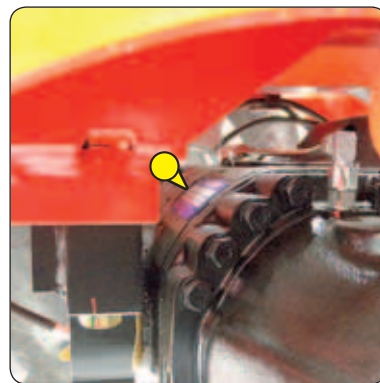
FORAKSEL

- Type
- Serienr.
- MANITOU's delenr.



BAKAKSEL

- Type
- Serienr.
- MANITOU's delenr.



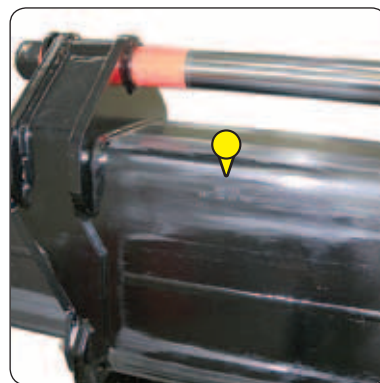
FØRERHUS

- Type
- Serienr.



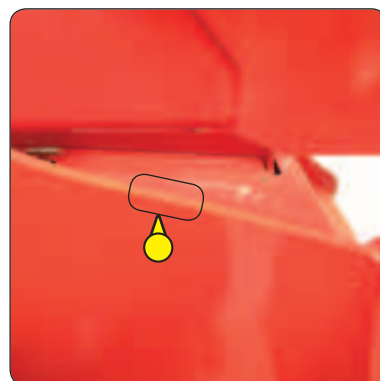
BOM

- MANITOU's delenr.
- Produksjonsdato



CHASSIS

- Serienr. for gaffeltrucken



PRODUSENTENS SKILT PÅ TILBEHØR

- Modell
- Serienr.
- Produksjonsår



EGENSKAPER

MT 1440 A 100P ST4 S1 (FLYTENDE GAFFELBRETT)

FORBRENNINGSMOTOR		
Type		PERKINS 854F-E34TA JR83230
Drivstoff		Diesel
Antall sylindere		4 i rekke
Innsugning		Turbokomprimert
Innsprøytningsystem		Direkte
Tenningsrekkefølge		1.3.4.2
Sylindervolum	cm ³	3400
Boring og slagvolum	mm	99 x 110
Kompresjonsforhold		17:1
Nominelt arbeidsturtall uten last	o/min	2200
Nominelt tomgangsturtall uten last	o/min	850
Maks turtall uten last	o/min	2350
Effekt ISO/TR 14396	cv - kW	102 - 75
Effekt SAE J 1995	cv - kW	102 - 75
Maks moment ISO/TR 14396	Nm	430 ved 1400 o/min
Gravimetrisk effektivitet ISO 5011	%	99,9
Type kjøling		Vann
Vifte		Trykkvifte

GIRKASSE		
Girkasse		DANA
- Type		Mekanisk
- Vendegir (forover/revers)		Elektrohydraulisk
- Momentkonverter		DANA
- Antall hastigheter framover		4
- Antall hastigheter revers		4
Vinkelgirkasse		-
Foraksel		DANA
- Differensial		Uten sperre
Bakaksel		DANA
- Differensial		Uten sperre
Drivhjul		Permanent firehjulstrekk
- Bryter for 2/4 drivhjul		Nei
Fordekk		ALLIANCE
- Dimensjon		400/80-24 A325 162A8 ATG
- Trykk	bar	5
Bakdekk		ALLIANCE
- Dimensjon		400/80-24 A325 162A8 ATG
- Trykk	bar	5

ELEKTRISK SYSTEM		
Batteri	STANDARD EKSTRAUTSTYR	12 V - 180 Ah - 900 A EN
Vekselstrømgenerator		14 V 120 A
- Type		ISKRA AAK-EF
Startmotor		12 V 3,2 kW
- Type		ISKRA AZE

BREMSEKRETS		
Driftsbrems		Hydraulisk
- Type brems		Multidisk i væske
- Type styringsmekanisme		Fotbetjent, virker på for- og bakaksel
Parkeringsbrems		Lavtrykksbrems
- Type brems		Skivebrems på aksel ut fra girkasse
- Type styringsmekanisme		Elektrohydraulisk

STØY OG VIBRASJON		
Støynivå i førerhus LpA (i henhold til NF EN 12053)	dB(A)	82 (lukket boks) ; 00 (åpnet boks)
Akustisk trykk (i henhold til direktiv 2009/76)	dB(A)	00 (lukket boks) ; 00 (åpnet boks)
Støynivå avgitt til omgivelsen LwA (i henhold til direktiv 2000/14/CE endret ved direktiv 2005/88/CE)	dB(A)	105 (målt); 106 (garantert)
Lydnivå i bevegelse (i henhold til direktiv 2009/63)	dB(A)	
Gjennomsnitt vektakselerasjon på førerens kropp (i henhold til NF EN 13059)	m/s ²	1,0
Den gjennomsnittlige akselerasjonsbelastningen som overføres til førerens hender/armar (i henhold til ISO 5349-2 standarden)	m/s ²	< 2,5
Standard setevibrasjon	m/s ²	00 (lettvekt operatør) ; 00 (tung operatør)

HYDRAULISK KRETS			
Hydraulikkpumpe		Tannhjulspumpe med strømningsfordeler på 2. innfatning	
- Type		1. innfatning	2. innfatning
- Sylindervolum	cm ³	45	27
- Maks strømningskapasitet uten last	l/min	106	64
- Strømningskapasitet v/ 1600 o/min	l/min	72	44
Filtrering			
- Returkrets	µm	16	16
- Innsugning	µm	135	135
Maks arbeidstrykk	bar	270	
- Teleskopkrets	bar	180 / 270	
- Løftekrets	bar	210 / 270	
- Tiltekrets	bar	270 / 200	
- Krets for støttebein	bar	270	
- Krets for hellingskorrigering	bar	270	
- Krets for ekstraustyr	bar	270	
- Styrekrets	bar	140	
HYDRAULISKE BEVEGELSER			
Varsel og begrensnig av overlast		Elektronisk	
Løftebevegelser (arm innkjørt)			
- Løfting uten last	s - m/min	15,9 - 24	
- Løfting med last	s - m/min	17,5 - 21,8	
- Senking uten last	s - m/min	12,1 - 31,5	
- Senking med last	s - m/min	12,4 - 30,7	
Teleskopkjøring (arm hevet)			
- Utkjøring uten last	s - m/min	17,1 - 25,8	
- Utkjøring med last	s - m/min	17,7 - 26,7	
- Innkjøring uten last	s - m/min	12,7 - 35,9	
- Innkjøring med last	s - m/min	12,5 - 36,5	
Tiltebevegelse			
- Tilting bakover uten last	s - °/s	4,3 - 29,3	
- Tilting forover uten last	s - °/s	3,9 - 32,3	
SPESIFIKASJONER OG VEKT			
Angitte hastigheter gjelder for truck uten last, med standard konfigurasjon og på flat mark			
- Forover uten last	1	km/t	5,4
	2	km/t	8,5
	3	km/t	15,9
	4	km/t	25
- Bakover uten last	1	km/t	5,4
	2	km/t	8,5
	3	km/t	15,9
	4	km/t	25
Standard utstyr		TFF 45 MT1040	
- Vekt med gafler	kg	230	
- Vekt gafler (hver gaffel)	kg	70	
Nominell kapasitet med standard utstyr	kg	4000	
Tipping av last på maks rekkevidde på støttebein	kg	1500	
Avstand fra tyngdepunkt til gaflenes innerste punkt	mm	500	
Standard løftehøyde	mm	13530	
Vekt på gaffeltruck uten utstyr	kg	10570	
Vekt gaffeltruck med standard utstyr			
- Uten last	kg	10940	
- Med nominell last	kg	14940	
Akselvekt med standard utstyr (transportposisjon)			
- Foraksel uten last	kg	5320	
- Bakaksel uten last	kg	5620	
- Foraksel med nominell last	kg	12640	
- Bakaksel med nominell last	kg	2300	
Akselvekt med standard utstyr (arm utkjørt)			
- Foraksel med nominell last	kg	10980	
- Bakaksel med nominell last	kg	210	
Marktrykk på hvert støttebein med maks last ved tilting	kg/cm ²	6,34	
Trekraft på tilhengerkrok			
- Uten last (sluring)	daN	7850	
- Med nominell last (transmisjonsinnstilling)	daN	8090	
Trekkebelastning med åpen skuffe (i henhold til ISO 8313)	daN	7895	

EGENSKAPER

MT 1440 A 100P ST4 S1 (UTVIDBAR PLATTFORM 2M25/4M 1000KG)

FORBRENNINGSMOTOR		
Type		PERKINS 854F-E34TA JR83230
Drivstoff		Diesel
Antall sylindere		4 i rekke
Innsugning		Turbokomprimert
Innsprøytningsystem		Direkte
Tenningsrekkefølge		1.3.4.2
Sylindervolum	cm ³	3400
Boring og slagvolum	mm	99 x 110
Kompresjonsforhold		17:1
Nominelt arbeidsturtall uten last	o/min	2200
Nominelt tomgangsturtall uten last	o/min	850
Maks turtall uten last	o/min	2350
Effekt ISO/TR 14396	cv - kW	102 - 75
Effekt SAE J 1995	cv - kW	102 - 75
Maks moment ISO/TR 14396	N.m	430 ved 1400 o/min
Gravimetrisk effektivitet ISO 5011	%	99,9
Type kjøling		Vann
Vifte		Trykkvifte

GIRKASSE		
Girkasse		DANA
- Type		Mekanisk
- Vendegir (forover/revers)		Elektrohydraulisk
- Momentkonverter		DANA
- Antall hastigheter framover		4
- Antall hastigheter revers		4
Vinkelgirkasse		-
Foraksel		DANA
- Differensial		Uten sperre
Bakaksel		DANA
- Differensial		Uten sperre
Drivhjul		Permanent firehjulstrekk
- Bryter for 2/4 drivhjul		Nei
Fordekk		ALLIANCE
- Dimensjon		400/80-24 A325 162A8 ATG
- Trykk	bar	5
Bakdekk		ALLIANCE
- Dimensjon		400/80-24 A325 162A8 ATG
- Trykk	bar	5

ELEKTRISK SYSTEM		
Batteri	STANDARD EKSTRAUTSTYR	12 V - 180 Ah - 900 A EN
Vekselstrømgenerator		14 V 120 A
- Type		ISKRA AAK-EF
Startmotor		12 V 3,2 kW
- Type		ISKRA AZE

BREMSEKRETS		
Driftsbrems		Hydraulisk
- Type brems		Multidisk i væske
- Type styringsmekanisme		Fotbetjent, virker på for- og bakaksel
Parkeringsbrems		Lavtrykksbrems
- Type brems		Skivebrems på aksel ut fra girkasse
- Type styringsmekanisme		Elektrohydraulisk

STØY OG VIBRASJON		
Støynivå i førerhus LpA (i henhold til NF EN 12053)	dB(A)	82 (lukket boks) ; 00 (åpnet boks)
Akustisk trykk (i henhold til direktiv 2009/76)	dB(A)	00 (lukket boks) ; 00 (åpnet boks)
Støynivå avgitt til omgivelsen LwA (i henhold til direktiv 2000/14/CE endret ved direktiv 2005/88/CE)	dB(A)	105 (målt); 106 (garantert)
Lydnivå i bevegelse (i henhold til direktiv 2009/63)	dB(A)	
Gjennomsnitt vektakselerasjon på førerens kropp (i henhold til NF EN 13059)	m/s ²	1,0
Den gjennomsnittlige akselerasjonsbelastningen som overføres til førerens hender/armar (i henhold til ISO 5349-2 standarden)	m/s ²	< 2,5
Standard setevisjon	m/s ²	00 (lettvekt operatør) ; 00 (tung operatør)

HYDRAULISK KRETS			
Hydraulikkpumpe		Tannhjulpumpe med strømningsfordeler på 2. innfatning	
- Type		1. innfatning	2. innfatning
- Sylindervolum	cm ³	45	27
- Maks strømningskapasitet uten last	l/min	106	64
- Strømningskapasitet v/ 1600 o/min	l/min	72	44
Filtrering			
- Returkrets	µm	16	16
- Innsugning	µm	135	135
Maks arbeidstrykk	bar	270	
- Teleskopkrets	bar	190 / 265	
- Løftekrets	bar	210 / 270	
- Tiltekrets	bar	270 / 190	
- Krets for støttebein	bar	270	
- Krets for hellingskorrigering	bar	270	
- Krets for ekstraustyr	bar	270	
- Styrekrets	bar	140	

HYDRAULISKE BEVEGELSER			
Varsel og begrensnng av overlast		Elektronisk	
Løftebevegelser (arm innkjørt)			
- Løfting uten last	s - m/min	14 - 35,1	
- Løfting med last	s - m/min	14,9 - 32,9	
- Senking uten last	s - m/min	14 - 35,1	
- Senking med last	s - m/min	13,7 - 35,8	
Teleskopkjøring (arm hevet)			
- Utkjøring uten last	s - m/min	19,7 - 23	
- Utkjøring med last	s - m/min	19,8 - 23,1	
- Innkjøring uten last	s - m/min	14,2 - 32,1	
- Innkjøring med last	s - m/min	14 - 32,6	
Tiltebevegelse			
- Tilting bakover uten last	s - °/s	5 - 25,2	
- Tilting forover uten last	s - °/s	5 - 25,2	

SPESIFIKASJONER OG VEKT			
Angitte hastigheter gjelder for truck uten last, med standard konfigurasjon og på flat mark			
- Forover uten last	1	km/t	5,4
	2	km/t	8,5
	3	km/t	15,9
	4	km/t	25
- Bakover uten last	1	km/t	5,4
	2	km/t	8,5
	3	km/t	15,9
	4	km/t	25
Standard utstyr	UTVIDBAR PLATTFORM 2M25/4M 1000KG		
- Vekt	kg	1030	
Nominell kapasitet med standard utstyr	kg	1000 (inkludert 3 personer)	
Tipping av last på maks rekkevidde på støttebein	kg	250	
Standard løftehøyde	mm	15400	
Vekt på gaffeltruck uten utstyr	kg	10590	
Vekt gaffeltruck med standard utstyr			
- Uten last	kg	11620	
- Med nominell last	kg	12620	
Akselvekt med standard utstyr (transportposisjon)			
- Foraksel uten last	kg	6830	
- Bakaksel uten last	kg	4790	
- Foraksel med nominell last	kg	8840	
- Bakaksel med nominell last	kg	3780	
Akselvekt med standard utstyr (arm utkjørt)			
- Foraksel med nominell last	kg	-	
- Bakaksel med nominell last	kg	-	
Marktrykk på hvert støttebein med maks last ved tilting	kg/cm ²	5,35	
Trekraft på tilhengerkrok			
- Uten last (sluring)	daN	7850	
- Med nominell last (transmisjonsinnstilling)	daN	8090	
Trekkebelastning med åpen skuffe (i henhold til ISO 8313)	daN	7916	

FORBRENNINGSMOTOR		
Type		PERKINS 854F-E34TA JR83230
Drivstoff		Diesel
Antall sylindere		4 i rekke
Innsugning		Turbokomprimert
Innsprøytningsystem		Direkte
Tenningsrekkefølge		1.3.4.2
Sylindervolum	cm ³	3400
Boring og slagvolum	mm	99 x 110
Kompresjonsforhold		17:1
Nominelt arbeidsturtall uten last	o/min	2200
Nominelt tomgangsturtall uten last	o/min	850
Maks turtall uten last	o/min	2350
Effekt ISO/TR 14396	cv - kW	102 - 75
Effekt SAE J 1995	cv - kW	102 - 75
Maks moment ISO/TR 14396	Nm	430 ved 1400 o/min
Gravimetrisk effektivitet ISO 5011	%	99,9
Type kjøling		Vann
Vifte		Trykkvifte

GIRKASSE		
Girkasse		DANA
- Type		Mekanisk
- Vendegir (forover/revers)		Elektrohydraulisk
- Momentkonverter		DANA
- Antall hastigheter framover		4
- Antall hastigheter revers		4
Vinkelgirkasse		-
Foraksel		DANA
- Differensial		Uten sperre
Bakaksel		DANA
- Differensial		Uten sperre
Drivhjul		Permanent firehjulstrekk
- Bryter for 2/4 drivhjul		Nei
Fordekk		ALLIANCE
- Dimensjon		440/80-24 A325 168A8 ATG
- Trykk	bar	4,5
Bakdekk		ALLIANCE
- Dimensjon		440/80-24 A325 168A8 ATG
- Trykk	bar	4,5

ELEKTRISK SYSTEM		
Batteri	STANDARD EKSTRAUTSTYR	12 V - 180 Ah - 900 A EN
Vekselstrømgenerator		14 V 120 A
- Type		ISKRA AAK-EF
Startmotor		12 V 3,2 kW
- Type		ISKRA AZE

BREMSEKRETS		
Driftsbremis		Hydraulisk
- Type brems		Multidisk i væske
- Type styringsmekanisme		Fotbetjent, virker på for- og bakaksel
Parkeringsbremis		Lavtrykksbrems
- Type brems		Skivebrems på aksel ut fra girkasse
- Type styringsmekanisme		Elektrohydraulisk

STØY OG VIBRASJON		
Støynivå i førerhus LpA (i henhold til NF EN 12053)	dB(A)	82 (lukket boks) ; 00 (åpnet boks)
Akustisk trykk (i henhold til direktiv 2009/76)	dB(A)	00 (lukket boks) ; 00 (åpnet boks)
Støynivå avgitt til omgivelsen LwA (i henhold til direktiv 2000/14/CE endret ved direktiv 2005/88/CE)	dB(A)	105 (målt); 106 (garantert)
Lydnivå i bevegelse (i henhold til direktiv 2009/63)	dB(A)	
Gjennomsnitt vektakselerasjon på førerens kropp (i henhold til NF EN 13059)	m/s ²	1,0
Den gjennomsnittlige akselerasjonsbelastningen som overføres til førerens hender/armar (i henhold til ISO 5349-2 standarden)	m/s ²	< 2,5
Standard setevibrasjon	m/s ²	00 (lettvekt operatør) ; 00 (tung operatør)

HYDRAULISK KRETS			
Hydraulikkpumpe		Tannhjulspumpe med strømningsfordeler på 2. innfatning	
- Type		1. innfatning	2. innfatning
- Sylindervolum	cm ³	45	27
- Maks strømningskapasitet uten last	l/min	106	64
- Strømningskapasitet v/ 1600 o/min	l/min	72	44
Filtrering			
- Returkrets	µm	16	16
- Innsugning	µm	135	135
Maks arbeidstrykk		270	
- Teleskopkrets	bar	210 / 270	
- Løftkrets	bar	210 / 270	
- Tiltekrets	bar	270 / 200	
- Krets for støttebein	bar	270	
- Krets for hellingskorrigering	bar	270	
- Krets for ekstrautstyr	bar	270	
- Styrekrets	bar	140	
HYDRAULISKE BEVEGELSER			
Varsel og begrensnings av overlast		Elektronisk	
Løftebevegelser (arm innkjørt)			
- Løfting uten last	s - m/min	16,9 - 23,8	
- Løfting med last	s - m/min	21 - 19,1	
- Senking uten last	s - m/min	12,7 - 31,7	
- Senking med last	s - m/min	12,6 - 31,9	
Teleskopkjøring (arm hevet)			
- Utkjøring uten last	s - m/min	15,9 - 17,6	
- Utkjøring med last	s - m/min	25,9 - 28,7	
- Innkjøring uten last	s - m/min	13,4 - 34	
- Innkjøring med last	s - m/min	13,2 - 34,5	
Tiltebevegelse			
- Tilting bakover uten last	s - °/s	4,1 - 30,7	
- Tilting forover uten last	s - °/s	4 - 31,5	
SPESIFIKASJONER OG VEKT			
Angitte hastigheter gjelder for truck uten last, med standard konfigurasjon og på flat mark			
- Forover uten last	1	km/t	5,4
	2	km/t	8,5
	3	km/t	15,9
	4	km/t	25
- Bakover uten last	1	km/t	5,4
	2	km/t	8,5
	3	km/t	15,9
	4	km/t	25
Standard utstyr		TFF 45 MT1040	
- Vekt med gafler	kg	230	
- Vekt gafler (hver gaffel)	kg	70	
Nominell kapasitet med standard utstyr		kg	
Tipping av last på maks rekkevidde på støttebein		850	
Avstand fra tyngdepunkt til gaflenes innerste punkt		500	
Standard løftehøyde		17550	
Vekt på gaffeltruck uten utstyr		11500	
Vekt gaffeltruck med standard utstyr			
- Uten last	kg	11870	
- Med nominell last	kg	15870	
Akselvekt med standard utstyr (transportposisjon)			
- Foraksel uten last	kg	5550	
- Bakaksel uten last	kg	6320	
- Foraksel med nominell last	kg	13050	
- Bakaksel med nominell last	kg	2820	
Akselvekt med standard utstyr (arm utkjørt)			
- Foraksel med nominell last	kg	11580	
- Bakaksel med nominell last	kg	690	
Marktrykk på hvert støttebein med maks last ved tilting		kg/cm ²	
		6,73	
Trekraft på tilhengerkrok			
- Uten last (sluring)	daN	7300	
- Med nominell last (transmisjonsinnstilling)	daN	6680	
Trekbelastning med åpen skuffe (i henhold til ISO 8313)		daN	
		7766	

EGENSKAPER

MT 1840 A 100P ST4 S1 (UTVIDBAR PLATTFORM 2M25/4M 1000KG)

FORBRENNINGSMOTOR		
Type		PERKINS 854F-E34TA JR83230
Drivstoff		Diesel
Antall sylindere		4 i rekke
Innsugning		Turbokomprimert
Innsprøytningsystem		Direkte
Tenningsrekkefølge		1.3.4.2
Sylindervolum	cm ³	3400
Boring og slagvolum	mm	99 x 110
Kompresjonsforhold		17:1
Nominelt arbeidsturtall uten last	o/min	2200
Nominelt tomgangsturtall uten last	o/min	850
Maks turtall uten last	o/min	2350
Effekt ISO/TR 14396	cv - kW	102 - 75
Effekt SAE J 1995	cv - kW	102 - 75
Maks moment ISO/TR 14396	Nm	430 ved 1400 o/min
Gravimetrisk effektivitet ISO 5011	%	99,9
Type kjøling		Vann
Vifte		Trykkvifte

GIRKASSE		
Girkasse		DANA
- Type		Mekanisk
- Vendegir (forover/revers)		Elektrohydraulisk
- Momentkonverter		DANA
- Antall hastigheter framover		4
- Antall hastigheter revers		4
Vinkelgirkasse		-
Foraksel		DANA
- Differensial		Uten sperre
Bakaksel		DANA
- Differensial		Uten sperre
Drivhjul		Permanent firehjulstrekk
- Bryter for 2/4 drivhjul		Nei
Fordekk		ALLIANCE
- Dimensjon		440/80-24 A325 168A8 ATG
- Trykk	bar	4,5
Bakdekk		ALLIANCE
- Dimensjon		440/80-24 A325 168A8 ATG
- Trykk	bar	4,5

ELEKTRISK SYSTEM		
Batteri	STANDARD EKSTRAUTSTYR	12 V - 180 Ah - 900 A EN
Vekselstrømgenerator		14 V 120 A
- Type		ISKRA AAK-EF
Startmotor		12 V 3,2 kW
- Type		ISKRA AZE

BREMSEKRETS		
Driftsbrems		Hydraulisk
- Type brems		Multidisk i væske
- Type styringsmekanisme		Fotbetjent, virker på for- og bakaksel
Parkeringsbrems		Lavtrykksbrems
- Type brems		Skivebrems på aksel ut fra girkasse
- Type styringsmekanisme		Elektrohydraulisk

STØY OG VIBRASJON		
Støynivå i førerhus LpA (i henhold til NF EN 12053)	dB(A)	82 (lukket boks) ; 00 (åpnet boks)
Akustisk trykk (i henhold til direktiv 2009/76)	dB(A)	00 (lukket boks) ; 00 (åpnet boks)
Støynivå avgitt til omgivelsen LwA (i henhold til direktiv 2000/14/CE endret ved direktiv 2005/88/CE)	dB(A)	105 (målt); 106 (garantert)
Lydnivå i bevegelse (i henhold til direktiv 2009/63)	dB(A)	
Gjennomsnitt vektakselerasjon på førerens kropp (i henhold til NF EN 13059)	m/s ²	1,0
Den gjennomsnittlige akselerasjonsbelastningen som overføres til førerens hender/armar (i henhold til ISO 5349-2 standarden)	m/s ²	< 2,5
Standard setevisjon	m/s ²	00 (lettvekt operatør) ; 00 (tung operatør)

HYDRAULISK KRETS			
Hydraulikkpumpe		Tannhjulpumpe med strømningsfordeler på 2. innfatning	
- Type		1. innfatning	2. innfatning
- Sylindervolum	cm ³	45	27
- Maks strømningskapasitet uten last	l/min	106	64
- Strømningskapasitet v/ 1600 o/min	l/min	72	44
Filtrering			
- Returkrets	µm	16	16
- Innsugning	µm	135	135
Maks arbeidstrykk	bar	270	
- Teleskopkrets	bar	190 / 265	
- Løftkrets	bar	210 / 270	
- Tiltekrets	bar	270 / 190	
- Krets for støttebein	bar	270	
- Krets for hellingskorrigering	bar	270	
- Krets for ekstraustyr	bar	270	
- Styrekrets	bar	140	

HYDRAULISKE BEVEGELSER			
Varsel og begrensning av overlast		Elektronisk	
Løftebevegelser (arm innkjørt)			
- Løfting uten last	s - m/min	14,2 - 35,9	
- Løfting med last	s - m/min	15,4 - 33,1	
- Senking uten last	s - m/min	14,6 - 34,9	
- Senking med last	s - m/min	14,4 - 35,4	
Teleskopkjøring (arm hevet)			
- Utkjøring uten last	s - m/min	18,6 - 24,3	
- Utkjøring med last	s - m/min	18,8 - 24,5	
- Innkjøring uten last	s - m/min	15,5 - 29,4	
- Innkjøring med last	s - m/min	15,1 - 30,2	
Tiltebevegelse			
- Tilting bakover uten last	s - °/s	5,1 - 24,7	
- Tilting forover uten last	s - °/s	4,8 - 26,2	

SPESIFIKASJONER OG VEKT			
Angitte hastigheter gjelder for truck uten last, med standard konfigurasjon og på flat mark			
- Forover uten last	1	km/t	5,4
	2	km/t	8,5
	3	km/t	15,9
	4	km/t	25
- Bakover uten last	1	km/t	5,4
	2	km/t	8,5
	3	km/t	15,9
	4	km/t	25
Standard utstyr		UTVIDBAR PLATTFORM 2M25/4M 1000KG	
- Vekt	kg	1030	
Nominell kapasitet med standard utstyr	kg	1000 (inkludert 3 personer)	
Tipping av last på maks rekkevidde på støttebein	kg	150	
Standard løftehøyde	mm	19250	
Vekt på gaffeltruck uten utstyr	kg	11650	
Vekt gaffeltruck med standard utstyr			
- Uten last	kg	12650	
- Med nominell last	kg	13650	
Akselvekt med standard utstyr (transportposisjon)			
- Foraksel uten last	kg	7030	
- Bakaksel uten last	kg	5620	
- Foraksel med nominell last	kg	9200	
- Bakaksel med nominell last	kg	4450	
Akselvekt med standard utstyr (arm utkjørt)			
- Foraksel med nominell last	kg	10550	
- Bakaksel med nominell last	kg	2100	
Marktrykk på hvert støttebein med maks last ved tilting	kg/cm ²	6,73	
Trekraft på tilhengerkrok			
- Uten last (sluring)	daN	7300	
- Med nominell last (transmisjonsinnstilling)	daN	6680	
Trekkebelastning med åpen skuffe (i henhold til ISO 8313)	daN	8391	

FOR- OG BAKDEKK

MT 1440 A 100P ST4 S1 (FLYTENDE GAFFELBRETT)		TRYKK (bar)	BELASTNING PER DEKK (kg)			
			FRONT U/LAST	FRONT M/LAST	BAK U/LAST	BAK M/LAST
ALLIANCE	400/80-24 A325 162A8 ATG	5	2650	6350	2750	1100
MICHELIN	400/80-24 162A8 TUBELESS	5				
MITAS	15.5-25 12PR EM-20 TUBELESS	4,6				

MT 1840 A 100P ST4 S1 (FLYTENDE GAFFELBRETT)		TRYKK (bar)	BELASTNING PER DEKK (kg)			
			FRONT U/LAST	FRONT M/LAST	BAK U/LAST	BAK M/LAST
ALLIANCE	440/80-24 A325 168A8 ATG	4,5	2750	6450	3050	1400
MICHELIN	440/80-24 168A8 TUBELESS	4,5				
MITAS	15.5-25 12PR EM-20 TUBELESS	4,6				

	TRYKK (bar)	BELASTNING (kg)	MARKTRYKK (kg/cm ²)		KONTAKTFLATE PÅ MARK (cm ²)	
			HARD JORD	LØS JORD	HARD JORD	LØS JORD
ALLIANCE	400/80-24 A325 162A8 ATG	1100				
		2650				
		2750				
	440/80-24 A325 168A8 ATG	1400				
		2750				
		3050				
MICHELIN	400/80-24 162A8 TUBELESS	1100	6,90	0,70	159	1548
		2650	9,38	1,30	282	2000
		2750	9,53	1,30	289	2007
	440/80-24 168A8 TUBELESS	6350	12,73	2,03	498	3115
		1400	7,13	0,85	193	1650
		2750	9,10	1,33	302	2064
MITAS	15.5-25 12PR EM-20 TUBELESS	3050	9,40	1,40	323	2156
		6450	12,30	2,00	526	3200
		1100				
		1400				
		2650				
		2750				

MT 1440 A 100P ST4 S1 (UTVIDBAR PLATTFORM 2M25/4M 1000KG)		TRYKK (bar)	BELASTNING PER DEKK (kg)			
			FRONT U/LAST	FRONT M/LAST	BAK U/LAST	BAK M/LAST
ALLIANCE	400/80-24 A325 162A8 ATG	5	3350	4450	2450	1850
MICHELIN	400/80-24 162A8 TUBELESS	5				
MITAS	15.5-25 12PR EM-20 TUBELESS	4,6				

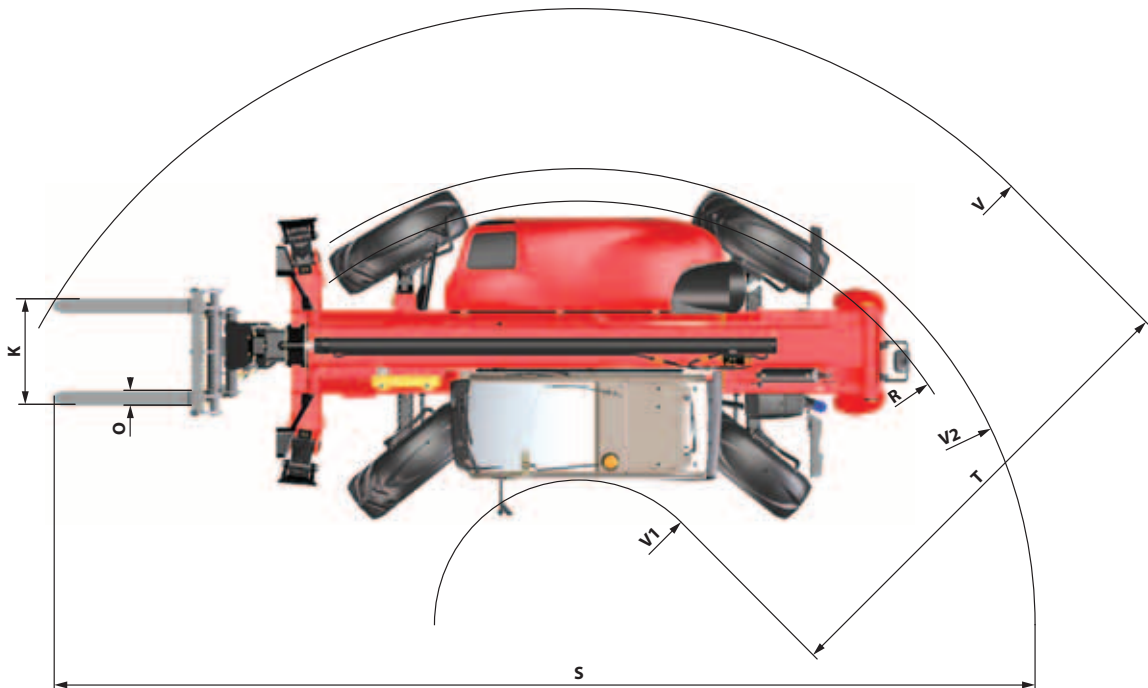
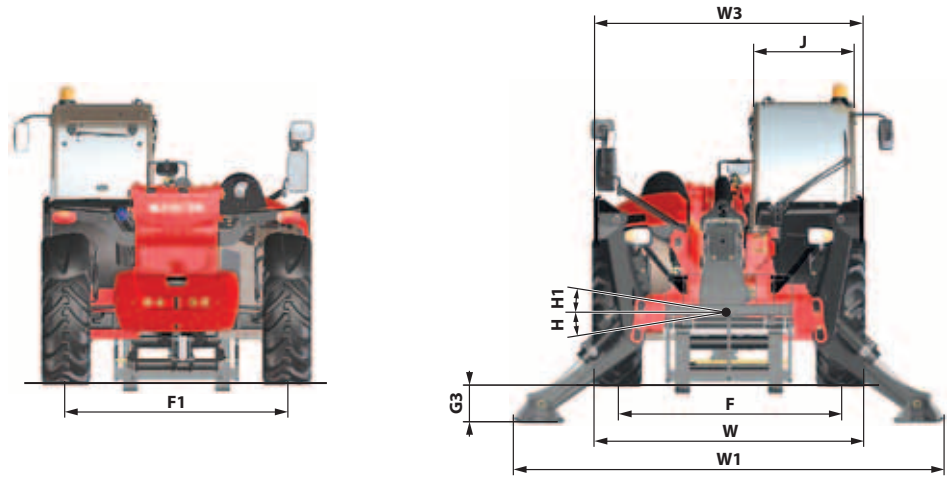
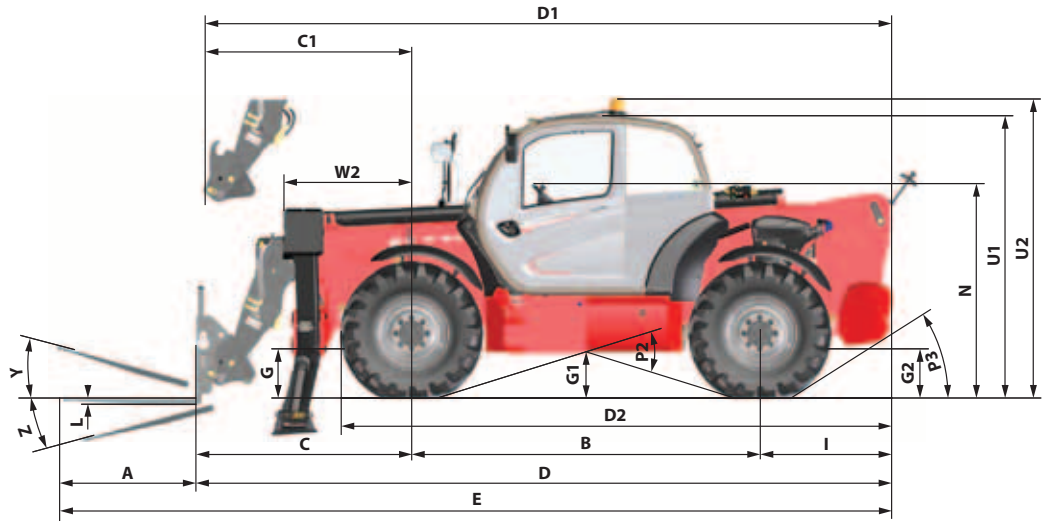
MT 1840 A 100P ST4 S1 (UTVIDBAR PLATTFORM 2M25/4M 1000KG)		TRYKK (bar)	BELASTNING PER DEKK (kg)			
			FRONT U/LAST	FRONT M/LAST	BAK U/LAST	BAK M/LAST
ALLIANCE	440/80-24 A325 168A8 ATG	4,5	3450	4600	2750	2100
DUNLOP	440/80-24 T37 158B TUBELESS	4,5				
GALAXY	15,5-25 16PR GIRAFFE L2	5,2				
MICHELIN	440/80-24 168A8 TUBELESS	4,5				
MITAS	15.5-25 12PR EM-20 TUBELESS	4,6				

	TRYKK (bar)	BELASTNING (kg)	MARKTRYKK (kg/cm ²)		KONTAKTFLATE PÅ MARK (cm ²)	
			HARD JORD	LØS JORD	HARD JORD	LØS JORD
ALLIANCE	400/80-24 A325 162A8 ATG	1850				
		2450				
		3350				
		4450				
	440/80-24 A325 168A8 ATG	2100				
		2750				
		3450				
		4600				
MICHELIN	400/80-24 162A8 TUBELESS	1850	8,13	1,02	220	1772
		2450	9,07	1,24	267	1951
		3350	10,16	1,46	326	2220
		4450	11,11	1,66	389	2548
	440/80-24 168A8 TUBELESS	2100	8,18	1,10	250	1864
		2750	9,10	1,33	302	2064
		3450	9,74	1,47	347	2279
		4600	10,72	1,67	416	2632
MITAS	15.5-25 12PR EM-20 TUBELESS	1850				
		2100				
		2450				
		2750				
		3350				
		3450				
		4450				
4600						

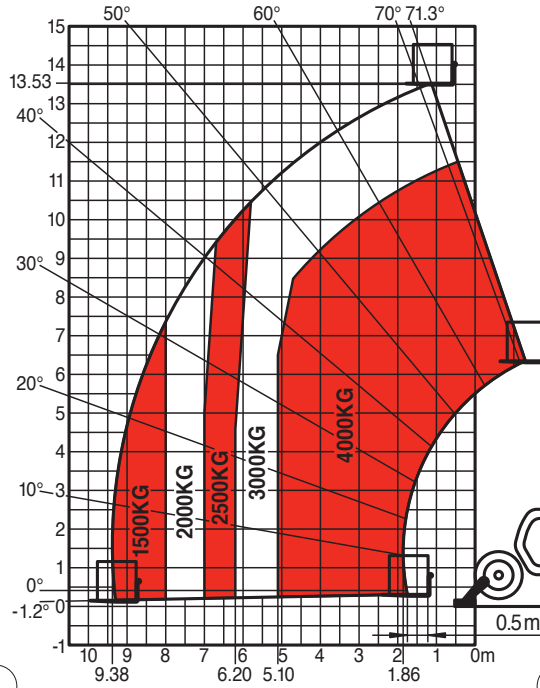
MÅL OG LASTETABELL

MT 1440 A 100P ST4 S1 (FLYTENDE GAFFELBRETT)

A	mm	1200
B	mm	3070
C	mm	1905
C1	mm	1790
D	mm	6135
D1	mm	6020
D2	mm	4859
E	mm	7335
F	mm	1960
F1	mm	1960
G	mm	384
G1	mm	367
G2	mm	380
G3	mm	355
H	°	9
H1	°	9
I	mm	1160
J	mm	892
K	mm	1040
L	mm	50
N	mm	1855
O	mm	125
P2	°	34
P3	°	33
R	mm	3779
S	mm	8626
T	mm	4183
U1	mm	2452
U2	mm	2640
V	mm	5468
V1	mm	1285
V2	mm	3986
W	mm	2374
W1	mm	3793
W2	mm	1134
W3	mm	2422
Y	°	12
Z	°	114



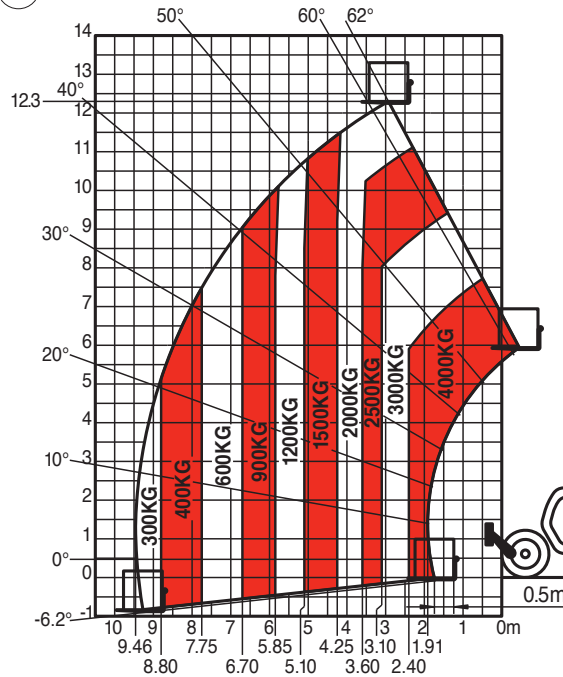
SUIVANT NORME EN 1459 annexe B.



MT 1440

N°261552

N°261308



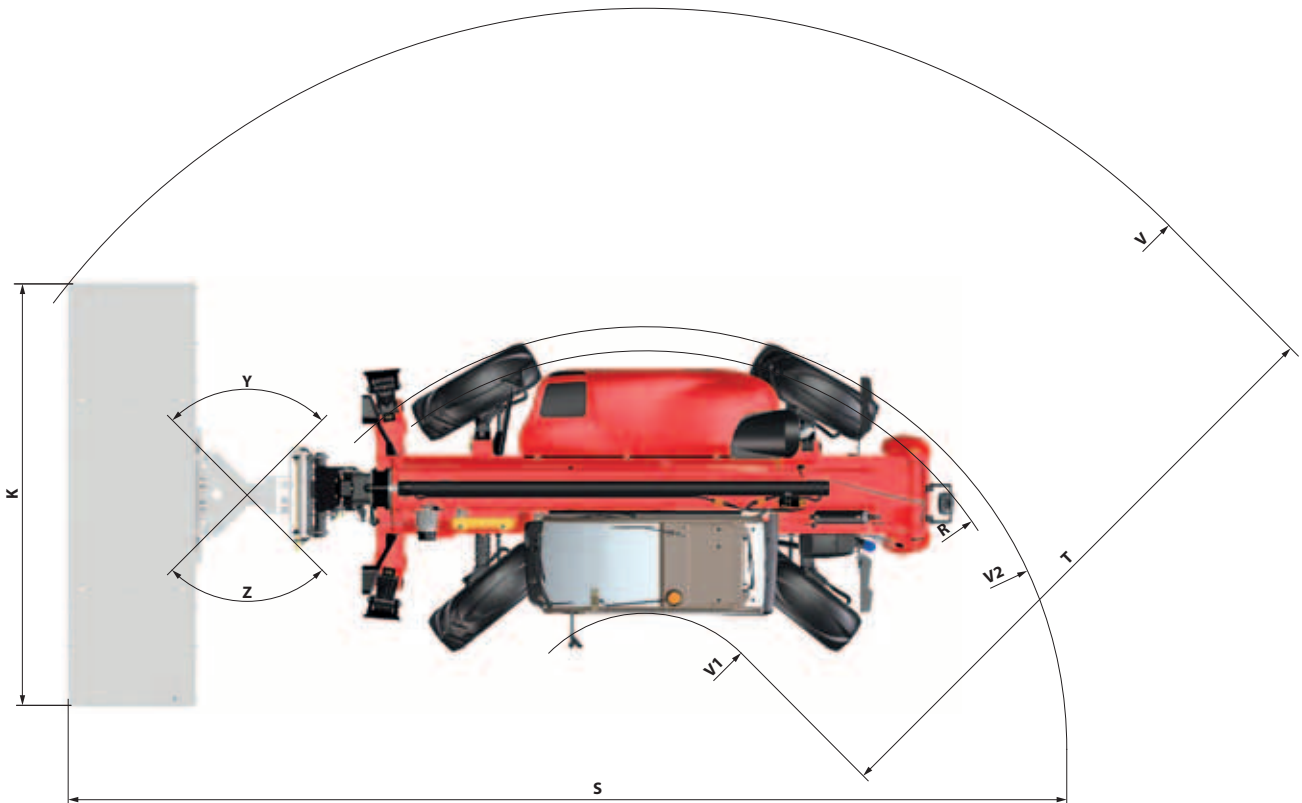
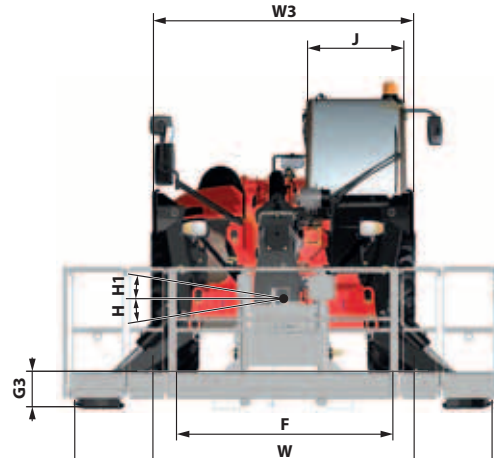
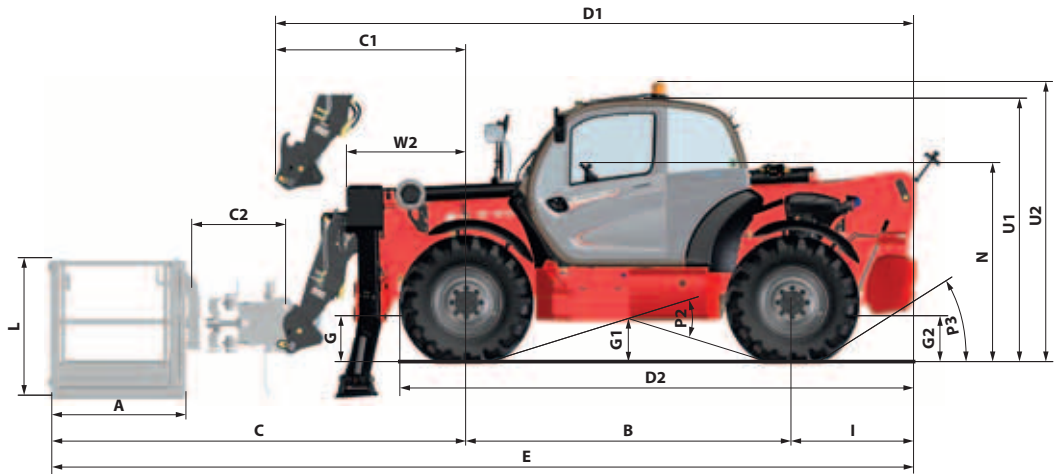
MT 1440

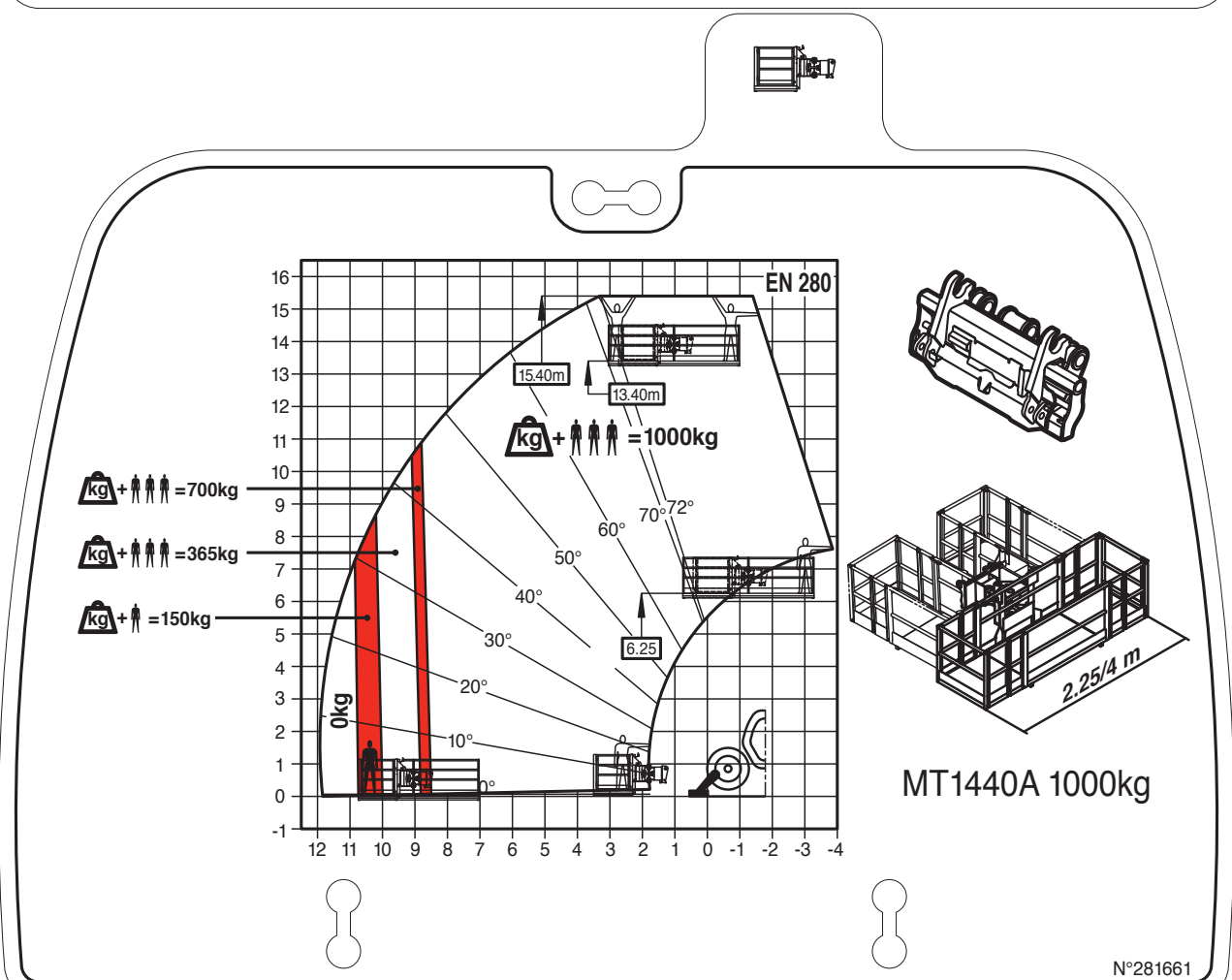
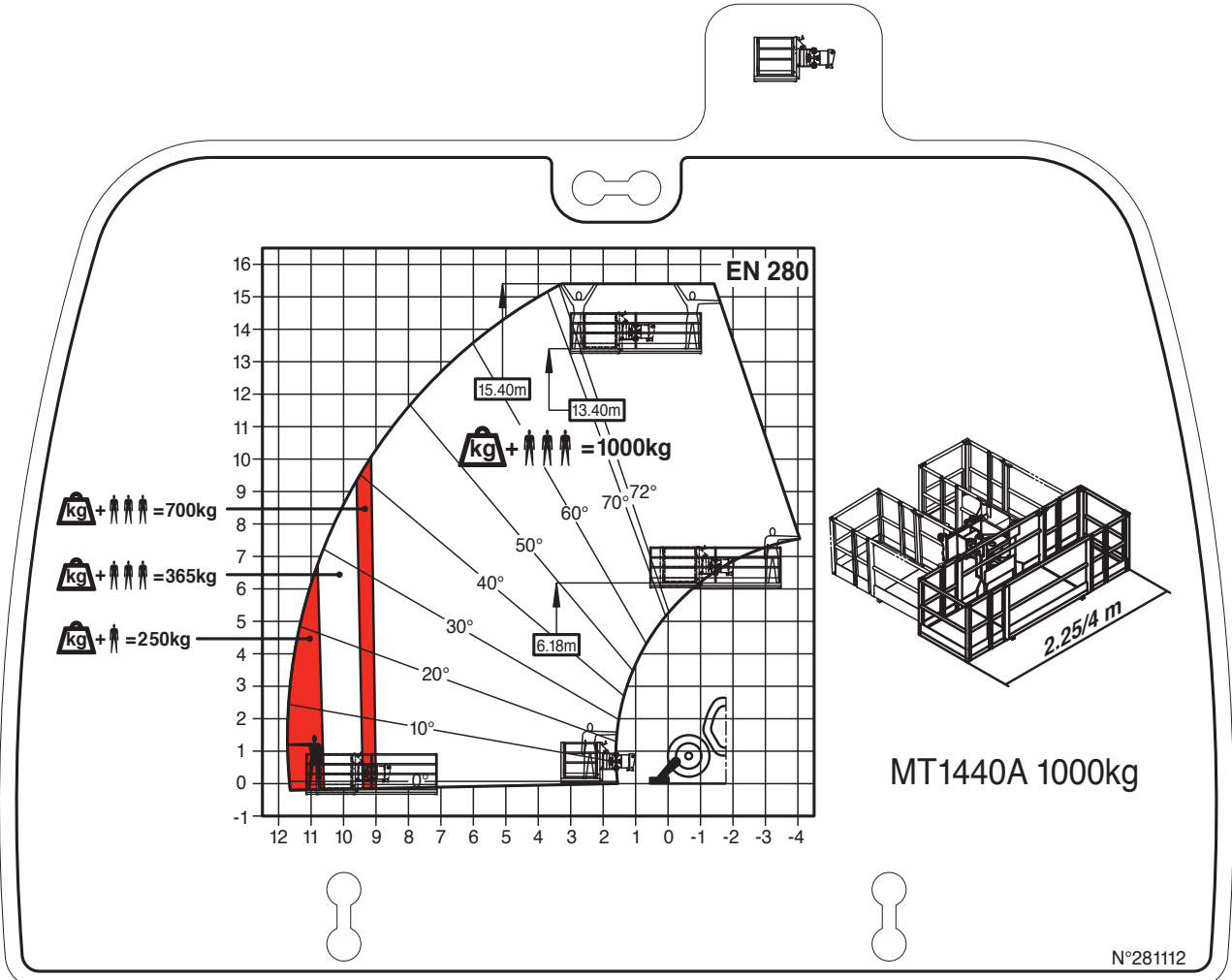
SUIVANT NORME EN 1459 annexe B.

MÅL OG LASTETABELL

MT 1440 A 100P ST4 S1 (UTVIDBAR PLATTFORM 2M25/4M 1000KG)

A	mm	1200
B	mm	3070
C	mm	4135
C1	mm	1790
C2	mm	887
D1	mm	6020
D2	mm	4859
E	mm	8365
F	mm	1960
F1	mm	1960
G	mm	384
G1	mm	367
G2	mm	380
G3	mm	355
H	°	9
H1	°	9
I	mm	1160
J	mm	892
K	mm	2250/4000
L	mm	1300
N	mm	1855
P2	°	37
P3	°	34
R	mm	3779
S	mm	10956
T	mm	5977
U1	mm	2452
U2	mm	2640
V	mm	7262
V1	mm	1285
V2	mm	3986
W	mm	2374
W1	mm	3793
W2	mm	1134
W3	mm	2422
Y	°	90
Z	°	90

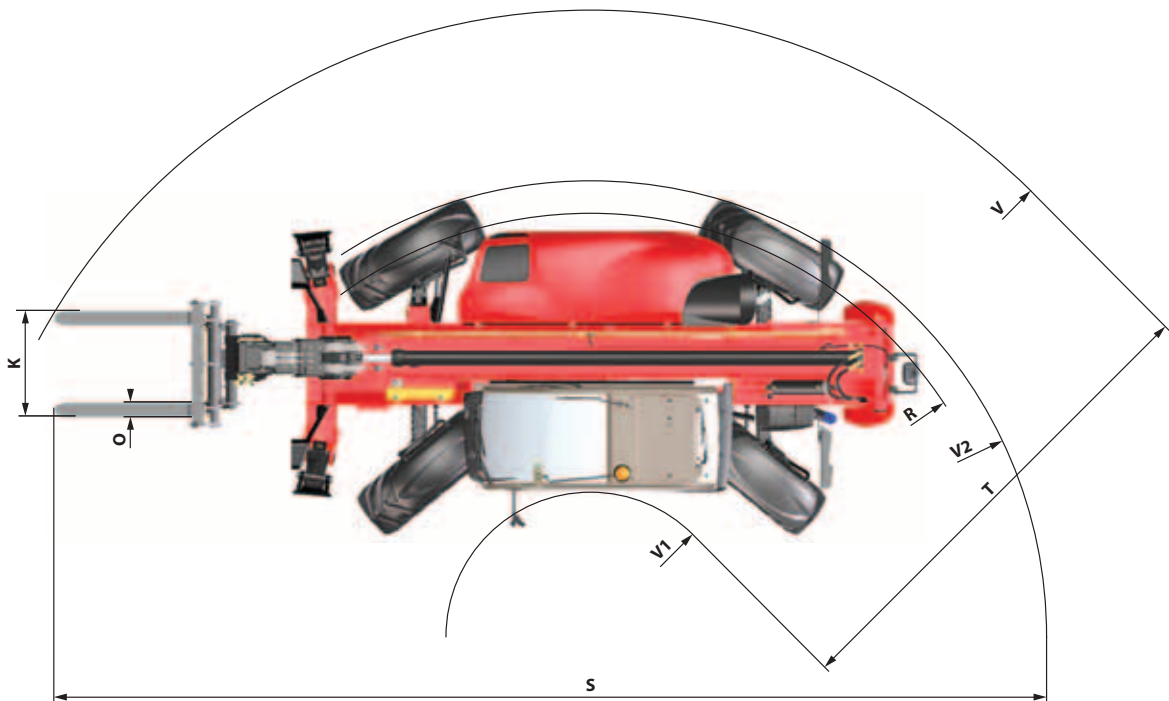
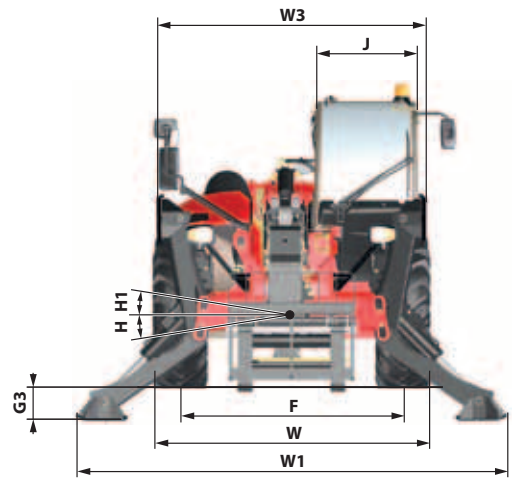
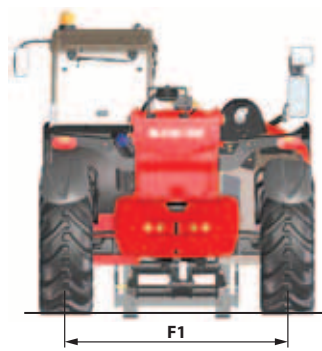
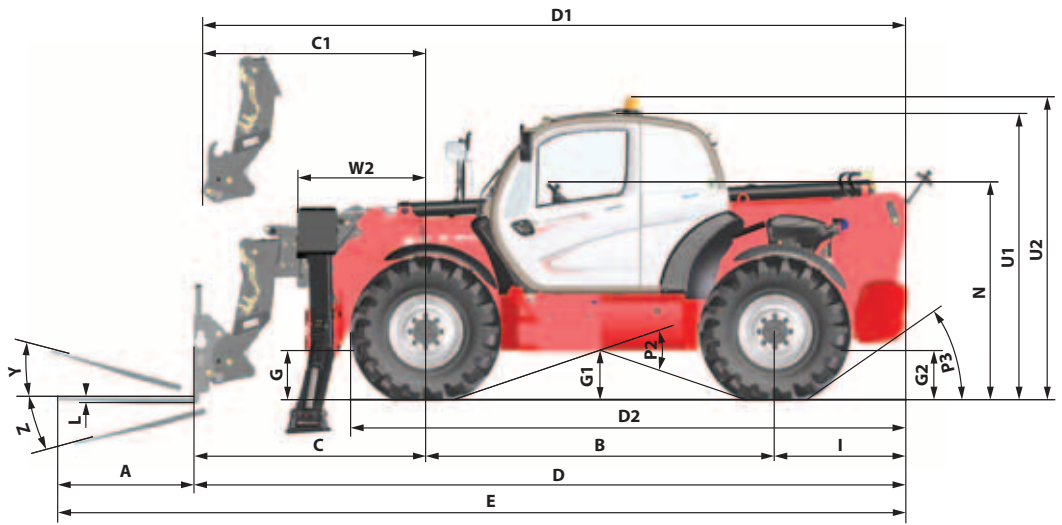




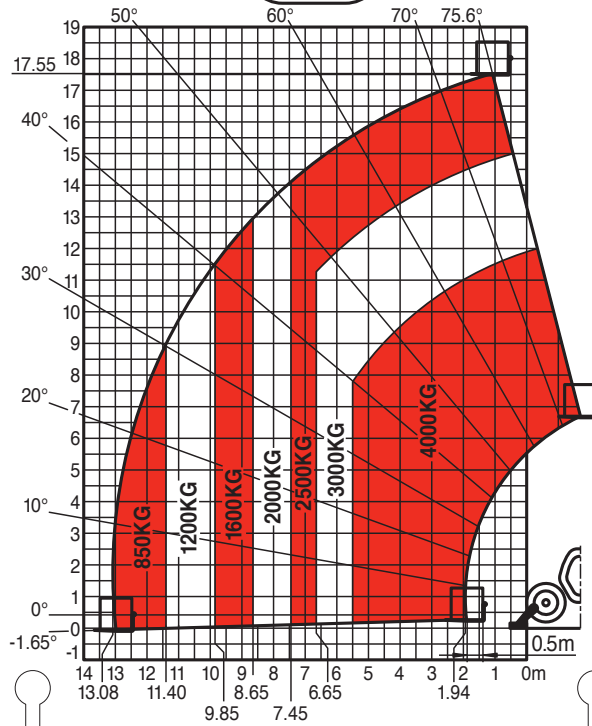
MÅL OG LASTETABELL

MT 1840 A 100P ST4 S1 (FLYTENDE GAFFELBRETT)

A	mm	1200
B	mm	3070
C	mm	2044
C1	mm	1929
D	mm	6274
D1	mm	6159
D2	mm	4894
E	mm	7474
F	mm	1960
F1	mm	1960
G	mm	437
G1	mm	420
G2	mm	433
G3	mm	302
H	°	9
H1	°	9
I	mm	1160
J	mm	892
K	mm	1040
L	mm	50
N	mm	1908
O	mm	125
P2	°	37
P3	°	34
R	mm	3779
S	mm	8788
T	mm	4307
U1	mm	2505
U2	mm	2693
V	mm	5592
V1	mm	1285
V2	mm	4009
W	mm	2420
W1	mm	3793
W2	mm	1134
W3	mm	2422
Y	°	12
Z	°	114



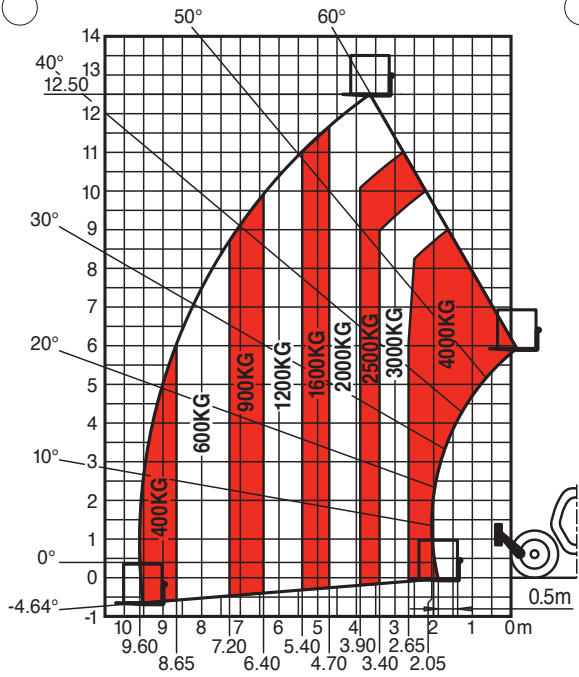
SUIVANT NORME EN 1459 annexe B.



MT 1840

N°296885

N°296889



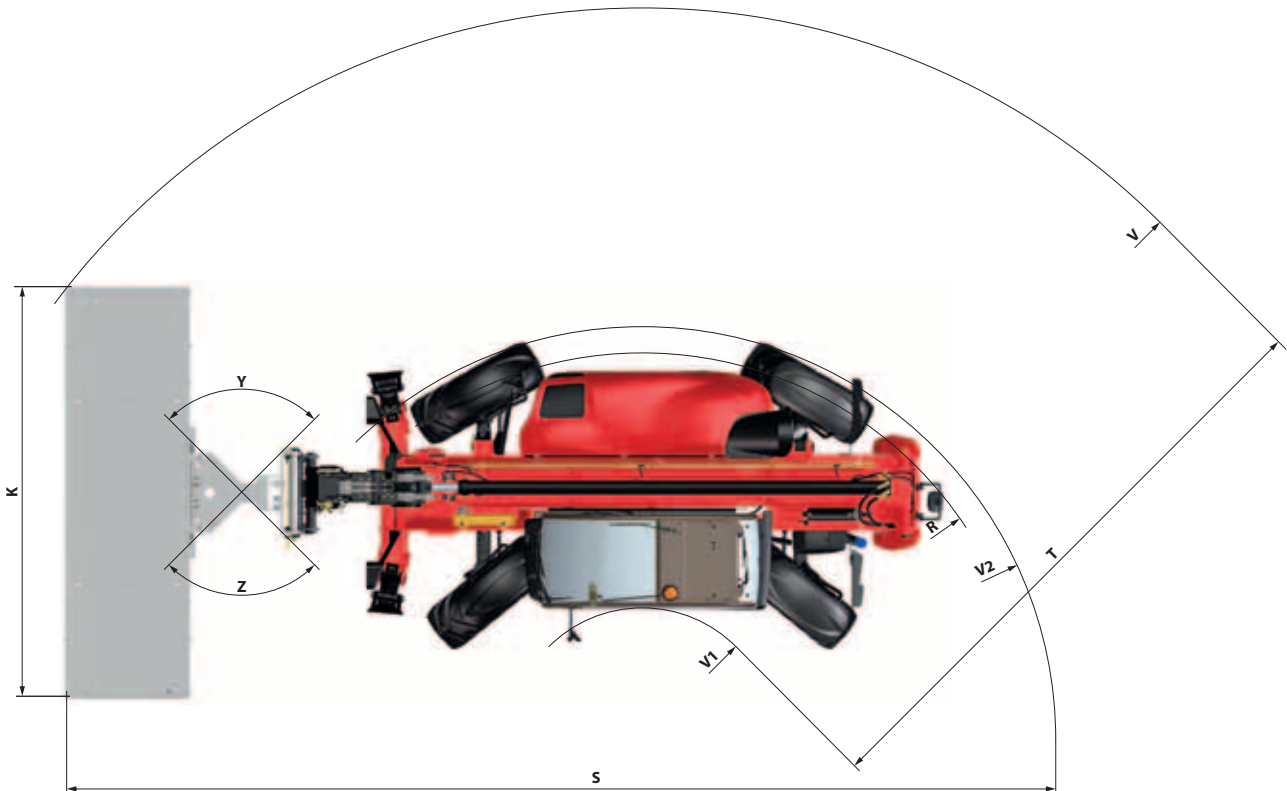
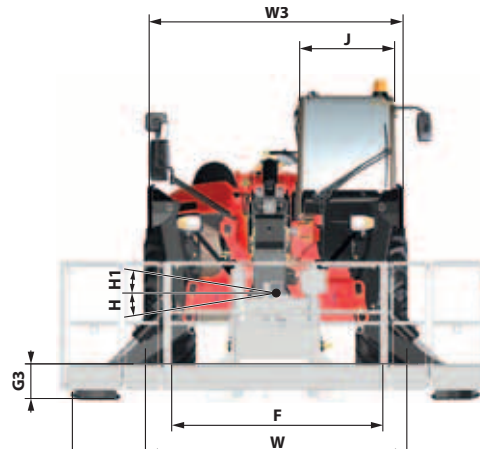
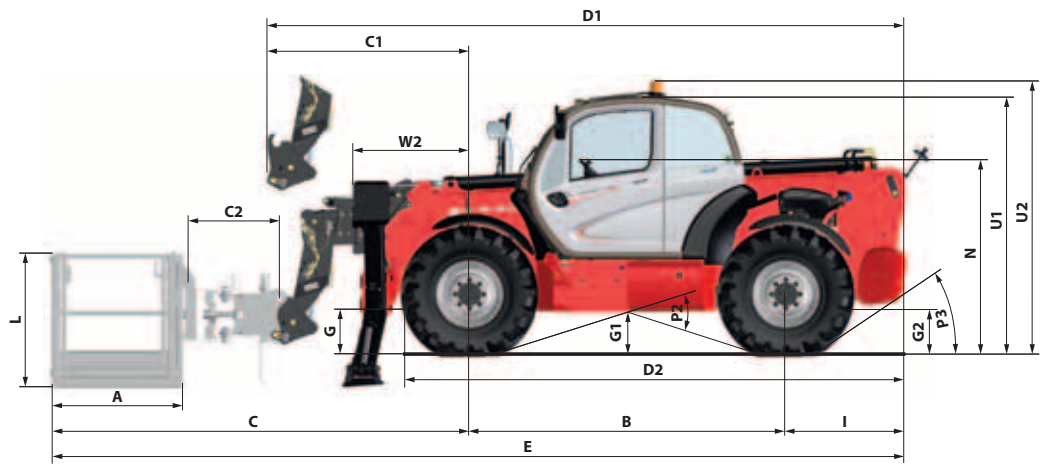
MT 1840

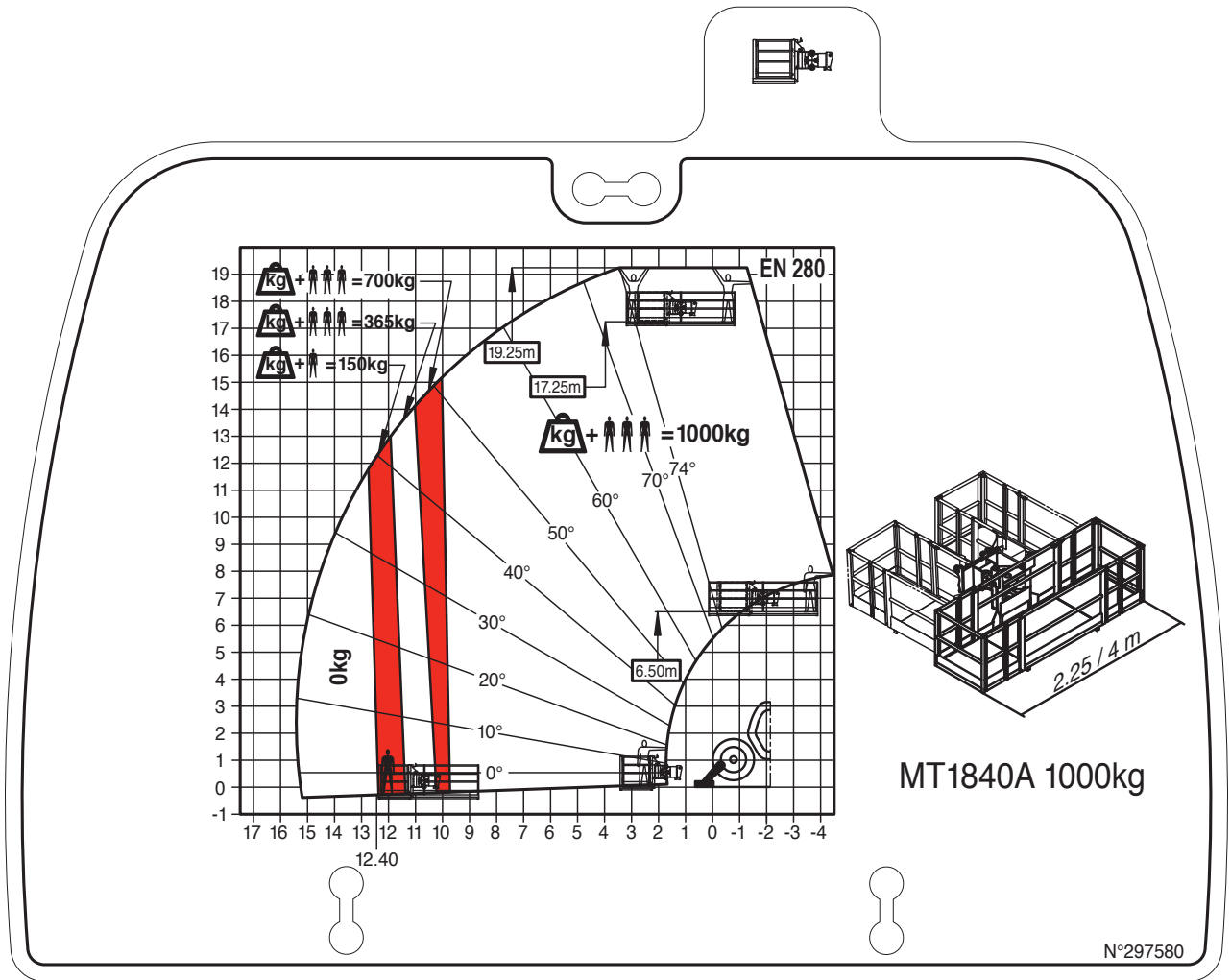
SUIVANT NORME EN 1459 annexe B.

MÅL OG LASTETABELL

MT 1840 A 100P ST4 S1 (UTVIDBAR PLATTFORM 2M25/4M 1000KG)

A	mm	1200
B	mm	3070
C	mm	4051
C1	mm	1929
C2	mm	887
D1	mm	6159
D2	mm	4894
E	mm	8281
F	mm	1960
F1	mm	1960
G	mm	437
G1	mm	420
G2	mm	433
G3	mm	302
H	°	9
H1	°	9
I	mm	1160
J	mm	892
K	mm	2250/4000
L	mm	1300
N	mm	1908
P2	°	37
P3	°	34
R	mm	3779
S	mm	9918
T	mm	6088
U1	mm	2505
U2	mm	2693
V	mm	7373
V1	mm	1285
V2	mm	4009
W	mm	2420
W1	mm	3793
W2	mm	1134
W3	mm	2422
Y	°	90
Z	°	90





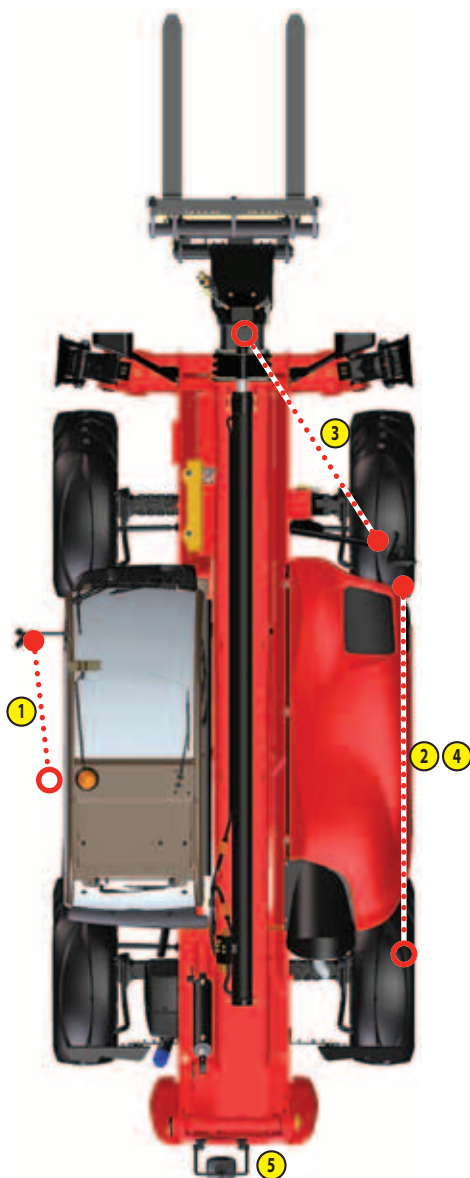
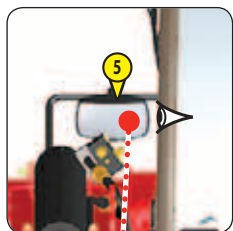
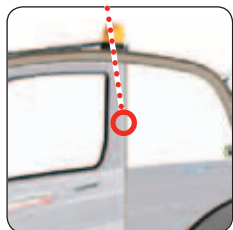
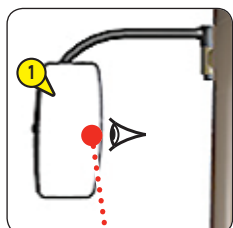
Våre gaffeltrucker overholder den europeiske standarden EN15830 angående førerens sikt.

- Les instruksjonene for å optimalisere førerens sikt i det umiddelbare miljøet (se: 1 - SIKKERHETSINSTRUKSJONER OG RETNINGSLINJER: FØRERINSTRUKSJONER: INSTRUKSJONER FOR KJØRING MED OG UTEN LAST: D - SIKT).

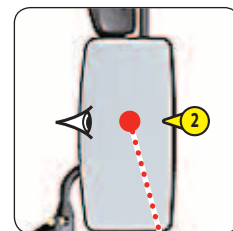
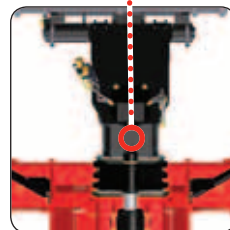
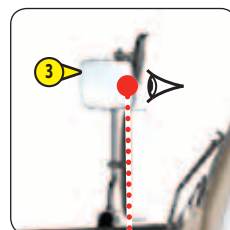
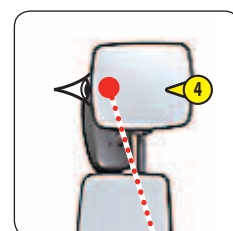
BESKRIVELSE OG JUSTERINGER AV BAKSPEILENE

- 1 - VENSTRE BAKSPEIL
- 2 - HØYRE HOVEDBAKSPEIL
- 3 - MIDTRE HØYRE BAKSPEIL
- 4 - ØVRE HØYRE BAKSPEIL
- 5 - BAKSPEIL

- Parker trucken på et horisontalt underlag, med avslått motor og med teleskoparmen kjørt inn og senket så mye som mulig.
- Legg merke til referansepunktene ●...○ plassering på figurene, for å se og justere bakspeilene riktig.



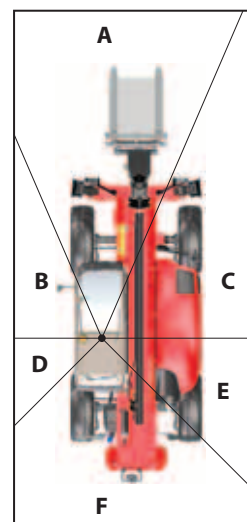
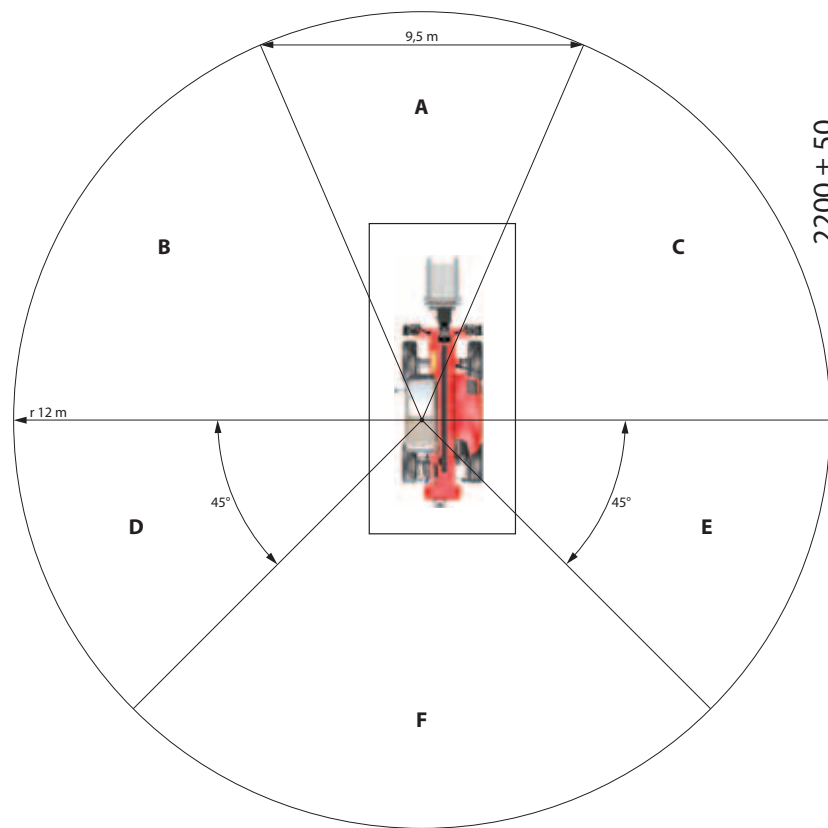
5



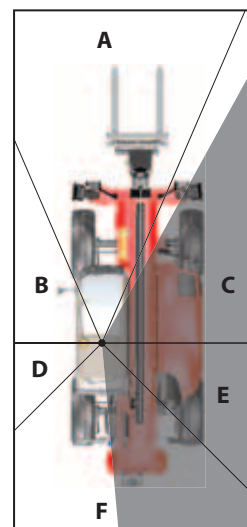
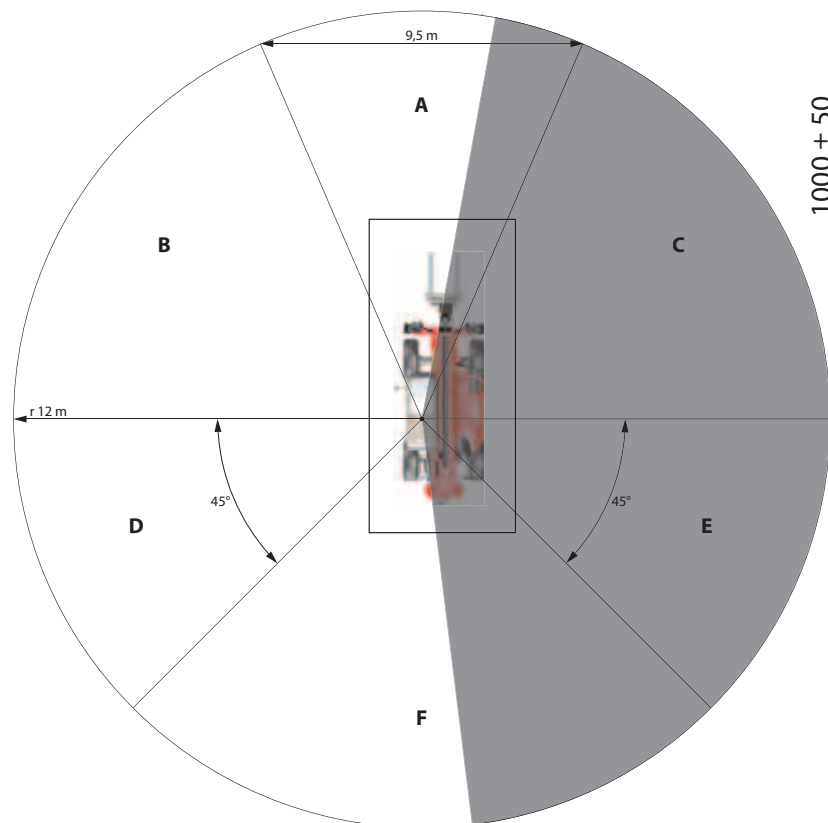
DIREKTE OG/ELLER INDIREKTE SKJULT SIKT

I samsvar med EN15830, viser begge diagrammer de skjulte områdene i testringen for sikt (r 12 m) og den rektangulære konturen på 1 m fra gaffeltrucken.

HÅNTERING AV BETINGET LAST



LASTING AV KRANBIL



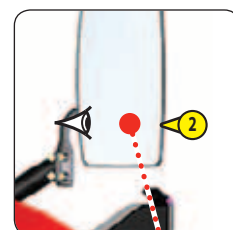
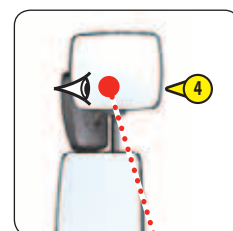
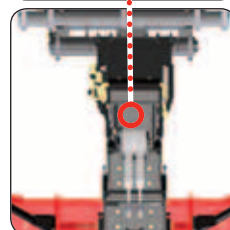
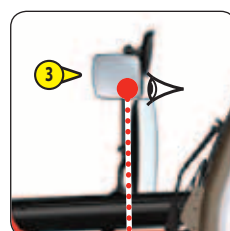
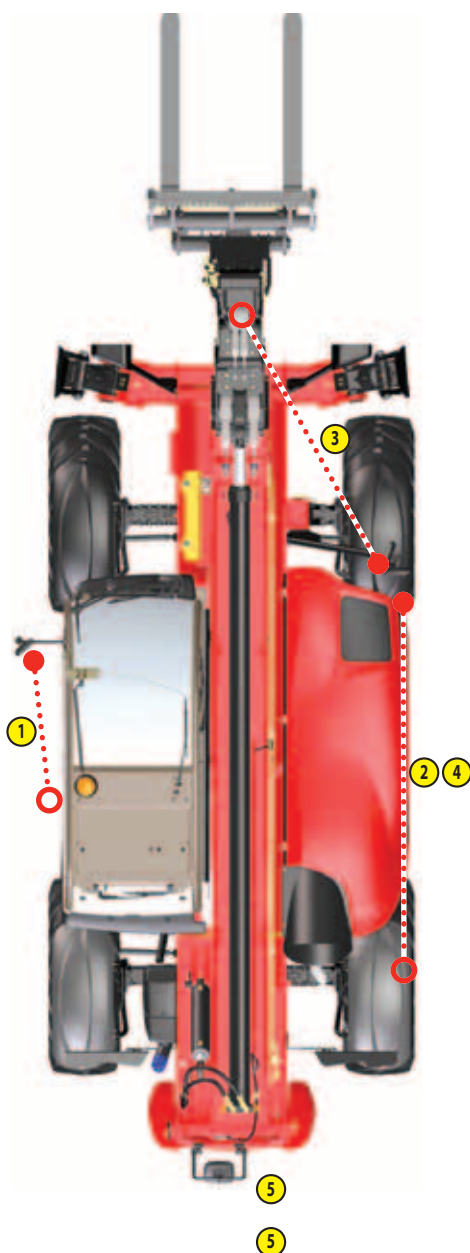
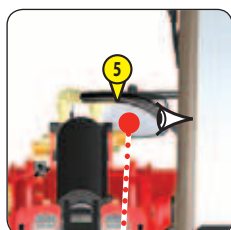
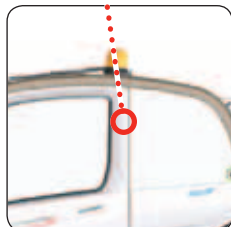
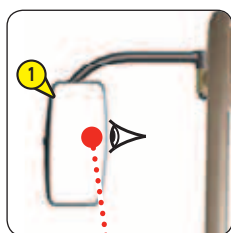
Våre gaffeltrucker overholder den europeiske standarden EN15830 angående førerens sikt.

- Les instruksjonene for å optimalisere førerens sikt i det umiddelbare miljøet (se: 1 - SIKKERHETSINSTRUKSJONER OG RETNINGSLINJER: FØRERINSTRUKSJONER: INSTRUKSJONER FOR KJØRING MED OG UTEN LAST: D - SIKT).

BESKRIVELSE OG JUSTERINGER AV BAKSPEILENE

- 1 - VENSTRE BAKSPEIL
- 2 - HØYRE HOVEDBAKSPEIL
- 3 - MIDTRE HØYRE BAKSPEIL
- 4 - ØVRE HØYRE BAKSPEIL
- 5 - BAKSPEIL

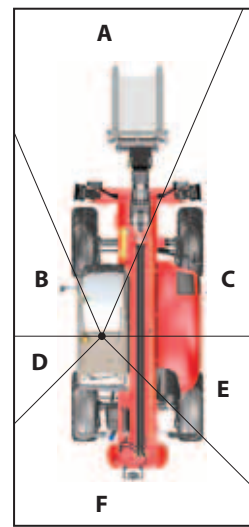
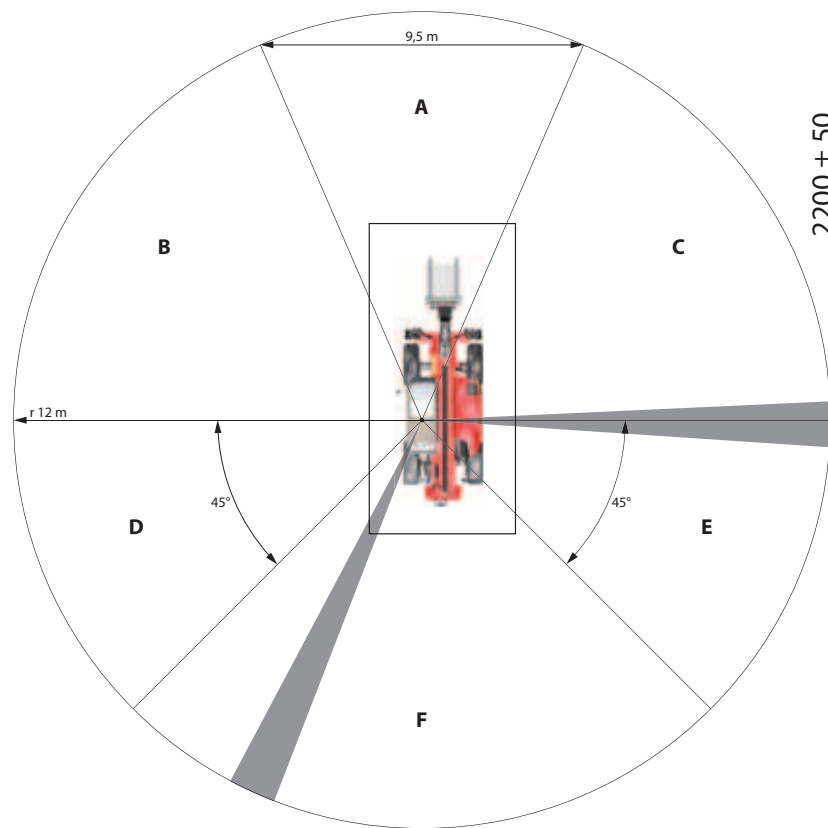
- Parker trucken på et horisontalt underlag, med avslått motor og med teleskoparmen kjørt inn og senket så mye som mulig.
- Legg merke til referansepunktene ●●○ plassering på figurene, for å se og justere bakspeilene riktig.



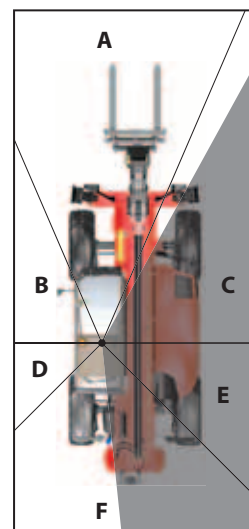
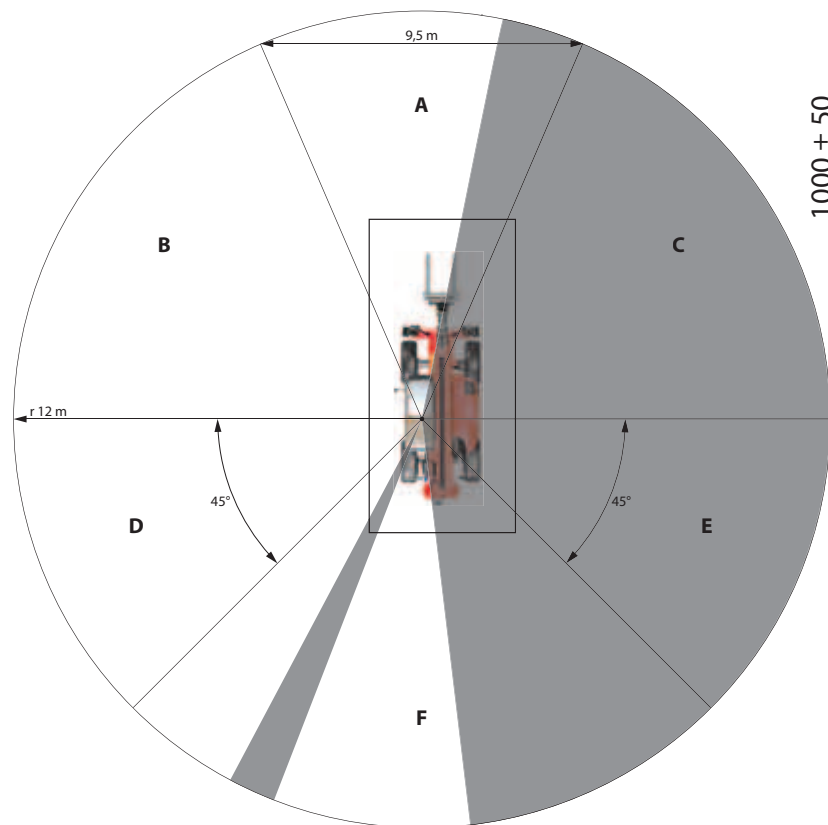
DIREKTE OG/ELLER INDIREKTE SKJULT SIKT

I samsvar med EN15830, viser begge diagrammer de skjulte områdene i testringen for sikt (r 12 m) og den rektangulære konturen på 1 m fra gaffeltrucken.

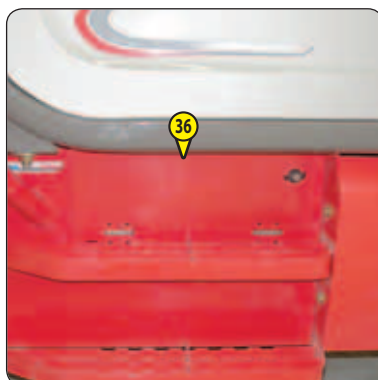
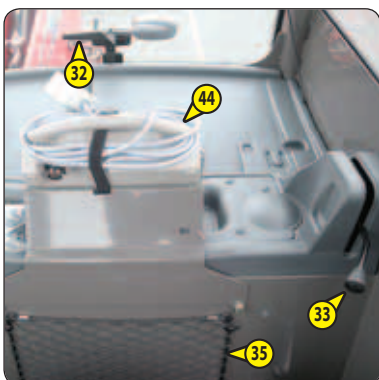
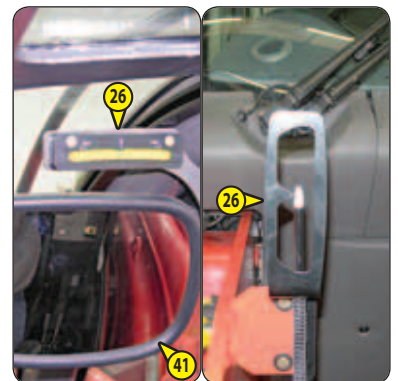
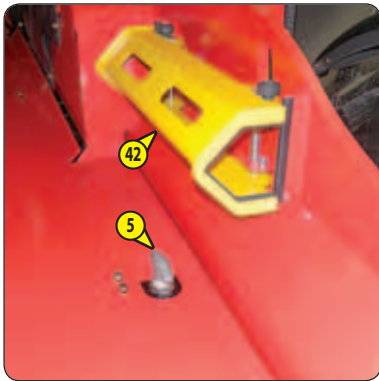
HÅNTERING AV BETINGET LAST



LASTING AV KRANBIL



KONTROLL- OG BETJENINGSANORDNINGER



BESKRIVELSE

- 1 - FØRERSETE
- 2 - SIKKERHETSBELTE
- 3 - TENNINGSBRYTER
- 4 - NØDSTOPPBRYTER
- 5 - UTKOPLINGSBRYTER FOR BATTERI
- 6 - BRUKERGRENSENITT MANN-MASKIN (MMI)
- 7 - ANORDNING FOR VARSEL OG BEGRENSNING AV LENGDESTABILITET
- 8 - VEDLIKEHOLD
- 9 - SIKRINGER OG RELEER I FØRERHUSET
- 10 - SIKRINGER OG RELEER I MOTORROMMET
- 11 - DØRSENSORER
- 12 - SIGARETTENNER
- 13 - BRYTER FOR LYS, HORN OG RETNINGSLYS
- 14 - BRYTER FOR VINDUSPUSSERE OG SPYLER, FORAN OG BAK
- 15 - FUNKSJONSFILER
- 16 - HYDRAULISKE STYRINGER
- 17 - GASSPEDAL
- 18 - BREMSEPEDAL
- 19 - VENDEGIR FOROVER/NØYTRAL/REVERS
- 20 - GIRSPAK
- 21 - VALG AV STYREMODUS
- 22 - VARMEAPPARAT
- 23 - LUFTKONDISJONERING (TILLEGG)
- 24 - VENTILASJONSDYSER
- 25 - DEFROSTERDYSER
- 26 - NIVÅINDIKATORER
- 27 - SPAK FOR DØRÅPNER
- 28 - HÅNDTAK FOR LUKKING AV DØR
- 29 - KNAPP FOR VINDUSHEIS
- 30 - LAGRINGSPLASS, SIDE
- 31 - TAKLYS
- 32 - HÅNDTAK FOR ÅPNING AV BAKVINDU
- 33 - HÅNDTAK FOR LUKKING AV BAKVINDU
- 34 - SPAK FOR JUSTERING AV RATTET
- 35 - NETT FOR OPPBEVARING AV DOKUMENTER
- 36 - LAGRINGSROM
- 37 - ASKEBEGGER
- 38 - FRONTLYS (IKKE VIST)
- 39 - BAKLYS (IKKE VIST)
- 40 - RØTERENDE LYS (IKKE VIST)
- 41 - INTERNT BAKSPEIL (EKSTRAUTSTYR)
- 42 - BOMSIKKERHETSBLOKK
- 43 - VELGEBRYTER FOR TRUCK/PLATTFORM
- 44 - STYREKONSOLL
- 45 - REDNINGSBRYTER
- 46 - DØDMANNSKNAPP I REDNINGSMODUS
- 47 - RADIOFJERNSTYRING (TILLEGG)

NB: Alle uttrykk som HØYRE, VENSTRE, FRONT, BAK er ment når man sitter i føreraset og ser framover.

1 - FØRERSETE

FØRERSETE (STANDARD)

SETET ER KONSTRUERT FOR OPTIMAL KOMFORT, OG JUSTERES PÅ FØLGENDE MÅTER.

VEKTJUSTERING (FIG. A)

Det anbefales å foreta vektjusteringen når føreren ikke sitter i føreraset.

- Se på den graderte 1 skalaen.
- Vri på rattet 2 i henhold til førerens vekt.

NB: For å unngå helseproblemer anbefales det at vekten kontrolleres og setet justeres før man begynner å arbeide med trucken.

JUSTERING AV SETEHØYDEN (FIG. B)

- Hev setet til ønsket posisjon, til du hører et klikk. Dersom du hever stolen over det øverste sporet (klikket), faller setet ned til laveste posisjon.

JUSTERING AV SETEVINKELN (FIG. C)

Vinkelen på setet kan justeres individuelt.

- Trykk på den venstre knappen mens du trykker setet ned eller slipper det opp, slik at du finner den mest komfortable stillingen.

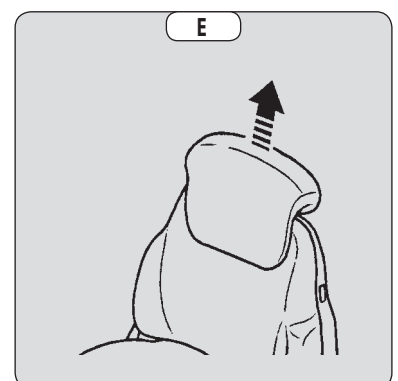
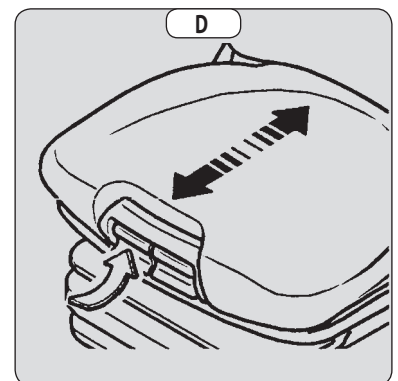
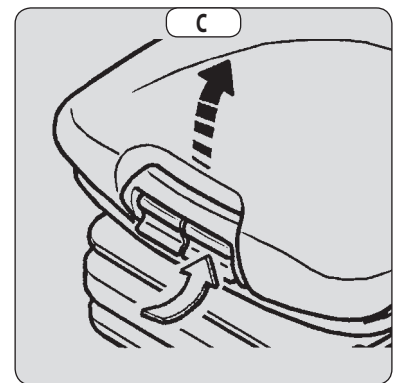
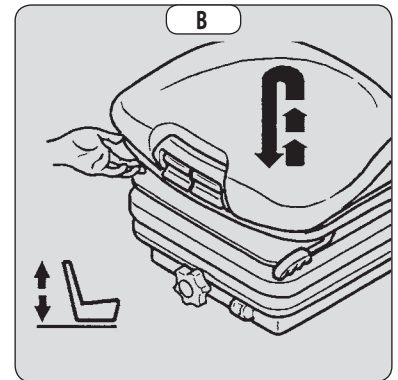
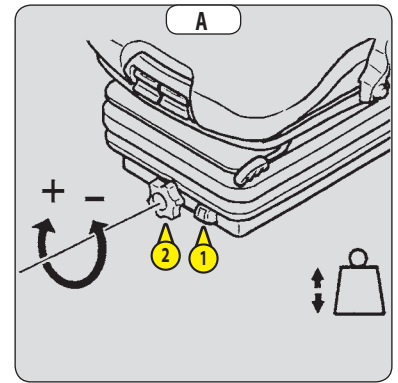
JUSTERING AV SETEDYBDE (FIG. D)

Setedybden kan justeres individuelt.

- Trykk på høyre knott mens du hever eller senker setet til ønsket posisjon.

HEVING AV NAKKESTØTTEN (FIG. E)

- Nakkestøtten kan justeres ved at den trekkes oppover (flere høydespor klikker når den løftes opp).
- Nakkestøtten kan fjernes ved at den trekkes ut av holderen.



JUSTERING AV KORSRYGGSTØTTE (FIG. F)

Justeringen benyttes for å øke sittekomforten og førerens bevegelighet.

- Drei knotten mot høyre eller venstre for å justere korsryggstøtten.

JUSTERING AV VINKELN PÅ RYGGSTØTTEN (FIG. G)



Om du ikke holder i ryggstøtten når den skal justeres, vipper den helt forover.

- Hold ryggstøtten, trekk i spaken og plasser ryggstøtten i ønsket stilling.

LENGDEJUSTERING (FIG. H)

- Juster låsespaken til du når ønsket posisjon. Spaken låser setet slik at det ikke flytter seg forover eller bakover.

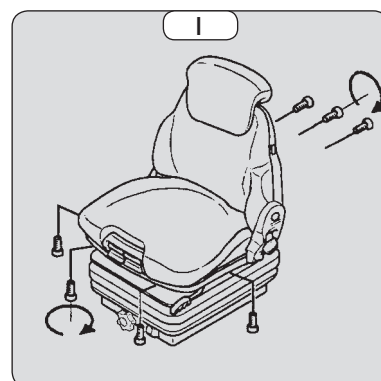
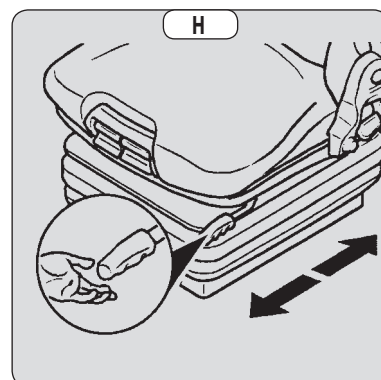
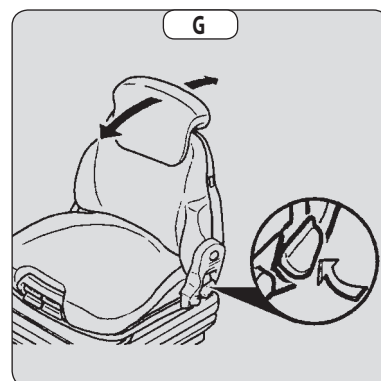
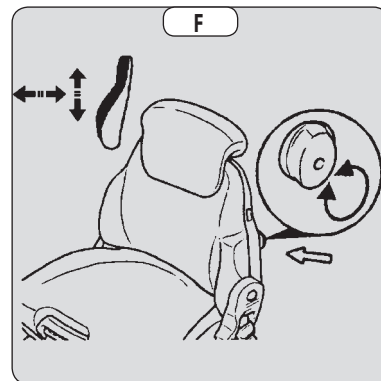
VEDLIKEHOLD (FIG I)



En løs nakkestøtte øker faren for ulykker!

Smuss og urenheter har en negativ innvirkning på de forskjellige mekanismene for setet. Sørg derfor for at setet holdes rent.

- Putene kan lett fjernes fra rammen.
- Unngå å utsette seteputten for direkte fuktighet. Om du ønsker å fjerne en flekk, bør du først teste rengjøringsmidlet på et sted som ikke synes.



PNEUMATISK FØRERSETE MED LAV FREKVENNS (EKSTRAUTSTYR)

SETET ER KONSTRUERT FOR OPTIMAL KOMFORT, OG JUSTERES PÅ FØLGENDE MÅTER.

JUSTERING AV SETEHØYDE

- Sitte korrekt på setet.
- Slå på tenningen på trucken.
- Dra eller trykk på spak 1 til ønsket høyde og sørg for at det grønne lyset 2 alltid er synlig.
- Hvis lyset 2 er rødt, juster høyden igjen.

NB: Setet er utformet slik at ingen justering er nødvendig når det gjelder sjåførens vekt.

INNSTILLING FOROVER OG BAKOVER

- Trekk låsespaken 3 oppover.
- Skyv setet i ønsket stilling.
- Slipp spaken og forsikre deg om at den går i lås.

JUSTERING AV VINKELN PÅ RYGGSTØTTEN

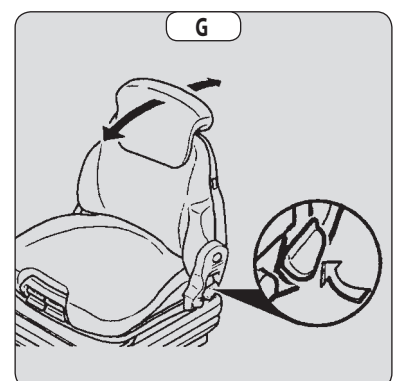
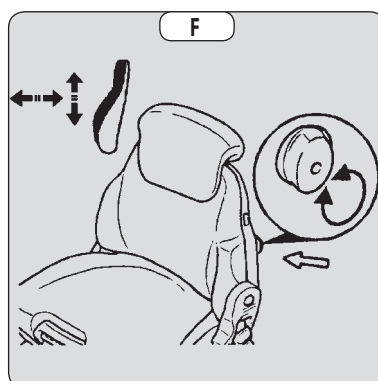
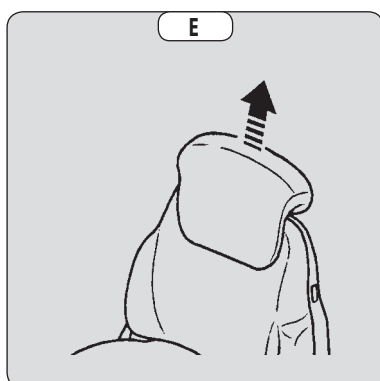
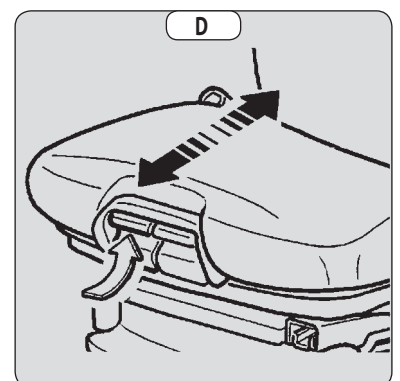
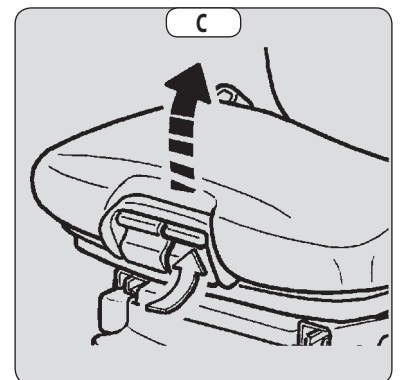
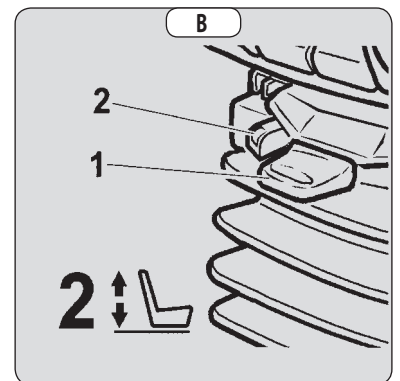
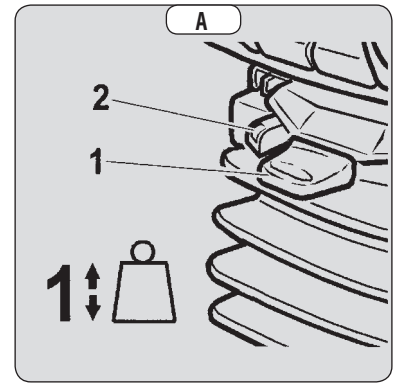
- Hold ryggstøtten, skyv spaken 4 bakover og plasser ryggstøtten i ønsket stilling.



Om du ikke holder i ryggstøtten når den skal justeres, vipper den helt forover.

HEVING AV NAKKESTØTTEN

- Nakkestøtten 5 kan justeres ved at den trekkes oppover (flere høydespor klikker når den løftes opp).
- Nakkestøtten kan fjernes ved at den trekkes ut av holderen.



HORISONTAL STØTDEMPER (FIG. H)

Under spesielle forhold, f.eks. ved kjøring med tilhenger, anbefales å benytte en horisontal støtdemper. Førersetet er da i bedre stand til å absorbere rykk og napp i kjøreretningen.

- Posisjon 1: Støtdemper aktivert.
- Posisjon 2: Støtdemper ikke aktivert.

LENGDEJUSTERING (FIG. I)

- Juster låsespaken til du når ønsket posisjon. Spaken låser setet slik at det ikke flytter seg forover eller bakover.

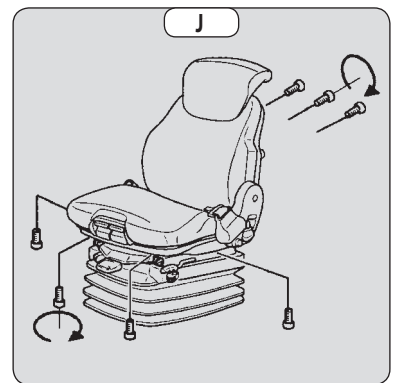
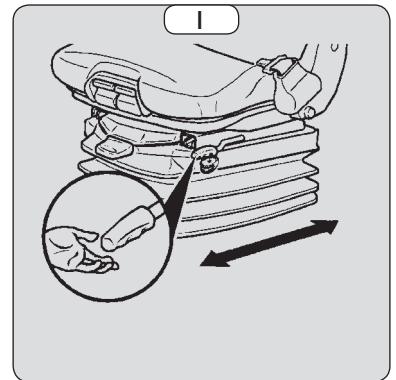
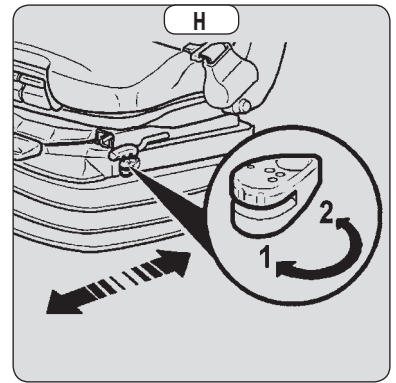
VEDLIKEHOLD (FIG. J)



En løs nakkestøtte øker faren for ulykker!

Smuss og urenheter har en negativ innvirkning på de forskjellige mekanismene for setet. Sørg derfor for at setet holdes rent.

- Putene kan lett fjernes fra rammen.
- Unngå å utsette seteputen for direkte fuktighet. Om du ønsker å fjerne en flekk, bør du først teste rengjøringsmidlet på et sted som ikke synes.



2 - SIKKERHETSBELTE



*Trucken må ikke benyttes dersom sikkerhetsbeltet er skadet (feste, lås, veving, rift, osv.).
Reparer eller skift sikkerhetsbeltet omgående.*

- Sitt korrekt på setet.
- Kontroller at sikkerhetsbeltet ikke er vridd.
- Plasser beltet i hoftehøyde.
- Fest sikkerhetsbeltet og kontroller at det går i lås.
- Reguler lengden av beltet, slik at det er passe stramt rundt hoften.

3 - TENNINGSBRYTER

Denne bryteren har 5 posisjoner:

- P - Ikke brukt.
- O - Tenningen er av og motoren stoppet.
- I - Elektrisk kontakt + forvarming.
- II - Ikke brukt.
- III - Motoren starter, retur til posisjon I så snart nøkkelen slippes.

4 - NØDSTOPPBRYTER

Dersom det oppstår fare, kan du stoppe forbrenningsmotoren og derved avbryte alle hydrauliske bevegelser med denne bryteren.



*Vær på vakt for plutselig stans av de hydrauliske bevegelsene når du bruker denne knappen.
Utvis forsiktighet ved rulling, gaffeltruck vil stoppe brått når du benytter parkeringsbremsen.
Dersom det er mulig skal gaffeltruck stanses før du bruker nødstoppen.*

- Trekk ut bryterknappen for å tilbake stille funksjonen før motoren startes på nytt.



5 - UTKOPLINGSBRYTER FOR BATTERI

For hurtig utkopling av batteriet når man skal arbeide på det elektriske anlegget eller f.eks. ved lodding.



Aktiver batteridelen i minst 30 sekunder at å ha slått av den elektriske kontakten med en kontaktnøkkel.



6 - BRUKERGRENSESNIITT MANN-MASKIN (MMI)

- 6A - FØRERS TILSTEDEVÆRELSE
- 6B - INSTRUMENTPANEL
- 6C - BRYTERPANEL OG TASTATUR
- 6D - SKJERM

OPPDATERING: Ta kontakt med forhandleren for å få siste tilgjengelig versjon av programvaren, slik at du får mest mulig ut av brukergrensesnittet mann-maskin i trucken.

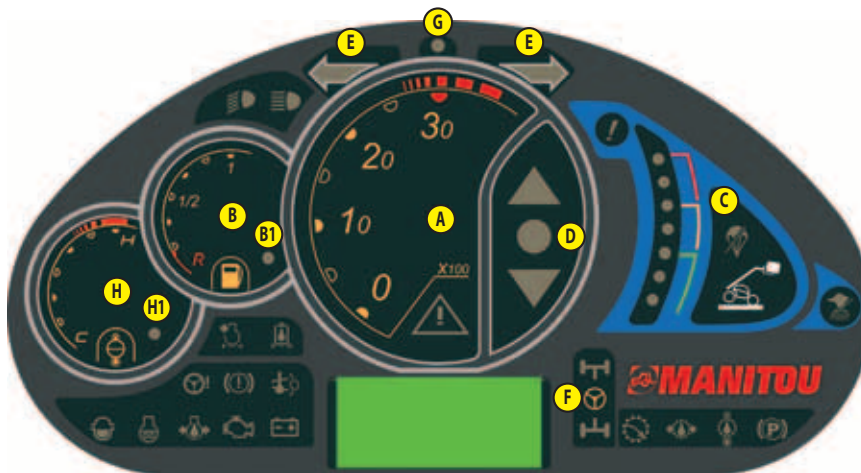


6A - FØRERS TILSTEDEVÆRELSE

Førers tilstedeværelse er validert når operatøren sitter korrekt og førerhusets dør er lukket.

- Det er kun nå når gaffeltruck er operasjonell, at operatøren kan utføre hydrauliske bevegelser og bevege gaffeltrucken.

6B - INSTRUMENTPANEL



A - TURTELLER

B - DRIVSTOFFNIVÅ

Når den gule lampen B1 lyser, er du på reserven, og det er begrenset hvor lenge kjøretøyet kan brukes.

C - VARSELLAMPE FOR LENGDESTABILITET

Se: 2 - BESKRIVELSE: 7 - VARSEL OM OG BEGRENSNING AV OVERLAST.

D - VARSELLAMPE FOR VENDEGIR FOROVER/NØYTRAL/REVERS

Se: 2 - BESKRIVELSE: 19 - VENDEGIR FOROVER/NØYTRAL/REVERS.

E - GRØNNE VARSELLAMPER FOR BLINKLYS

En pipetone høres vekselvis samtidig med varsellampene når blinklysene eller nødlysene benyttes.

F - GRØNNE LYSDIODER FOR HJULOPPRETTING

Se: 2 - BESKRIVELSE: 21 - VALG AV STYREMODUS.

G - VARSELLAMPE FOR "DIGIKODE"

Denne lampen blinker når "digikode" er innkoplet (se: 2 - BESKRIVELSE: 6D - SKJERM).

H - VARSELLAMPE FOR HØYT VANNIVÅ OG TEMPERATUR I TERMOMOTOR

KALD MOTOR: Dersom H1-lampen tennes når trucken er i drift, indikerer det et svært lavt kjølevæsknivå. Stans umiddelbart termomotoren og sjekk nivået.

VARM MOTOR: Dersom H1-lampen tennes når trucken er i drift, indikerer det en høy temperatur eller et svært lavt kjølevæsknivå. Stans umiddelbart termomotoren og søk i kjølesystemet etter årsaken til sammenbruddet i kjølesystemet.



VARSELLAMPE FOR EN STØRRE FEIL

Den lysende indikatorlampen indikerer en større feil som kan påvirke sikkerheten til gaffeltrucken eller operatøren. Stopp gaffeltrucken og kontroller feilkodene (se: 2 - BESKRIVELSE: 6D - SKJERM: MENYSKJERM).



GRØNN VARSELLAMPE FOR NÆRLYS



BLÅ VARSELLAMPE FOR FJERNLYS



VARSELLAMPE FOR TETT LUFTFILTER

Varsellampen lyser når luftfilterinnsatsen er tilstoppet. Når lampen lyser hele tiden, må det skiftes. Stans gaffeltrucken og utfør de nødvendige reparasjonene (se intervallene for rengjøring og skifte i kapittel: 3 - VEDLIKEHOLD: VEDLIKEHOLDSSKJEMA).



VARSELLAMPE FOR TETT RETURFILTER FOR HYDRAULIKKOLJE

Varsellampen lyser når returfilteret for hydraulikkoljen er skittent. Når lampen lyser hele tiden, må det skiftes. Stans gaffeltrucken og utfør de nødvendige reparasjonene (se: 3 - VEDLIKEHOLD: VEDLIKEHOLDSSKJEMA).

NB: Denne lampen kan lyse når trucken startes. Den skal slukkes når hydraulikkoljen har nådd driftstemperaturen.



VARSELLAMPE ASSISTERT STYRING

Dersom denne lampen tennes når trucken er i drift, må motoren stanses omgående. Finn årsaken til feilen (lekkasje, osv.).



VARSELLAMPE BREMSEVÆSKE ELLER FEIL I ASSISTERT BREMSING

Dersom denne lampen tennes når trucken er i drift, må du stanse motoren omgående og kontrollere bremsevæsknivået. Ta kontakt med maskinforhandleren dersom nivået faller unormalt.



INDIKATORLAMPE FOR FORURENSNING FRA EKSOSUTSLIPP

Lampen tennes eller blinker avhengig av feilens natur. Se feilkodene (se: 2 - BESKRIVELSE: 6D – SKJERMVISNINGER: MENYSKJERM).



VARSELLAMPE FOR VANN I FORFILTER DRIVSTOFF

Denne lampen tennes når det er vann i forfilter drivstoff. Stans gaffeltrucken, og foreta de nødvendige reparasjoner (se: 3 - VEDLIKEHOLD: VEDLIKEHOLDSSKJEMA).



AUTOMATISK FORVARMINGSINDIKATOR FOR TERMOMOTOREN

Lampen tennes, og slukker igjen så snart forvarming er ferdig. Dersom lampen tennes mens trucken er i drift, må du stoppe motoren omgående og finne årsaken til feilen.



OLJETRYKKSAMPE FOR DIESELMOTOREN

Dersom denne lampen tennes når trucken er i drift, må motoren stanses omgående. Finn årsaken til feilen (kontroller oljenivået i dieselmotoren).

NB: Etter at termomotoren har startet, forblir indikatoren på i noen få sekunder og skrur seg deretter av når oljetrykket til termomotoren er riktig. Hele termomotorkraften er nå tilgjengelig.



VARSELLAMPE FORBRENNINGSMOTOR

Dersom denne lampen tennes når trucken er i drift, må motoren stanses omgående. Finn årsaken til feilen (lekkasje, osv.).

NB: Denne indikatoren er på så snart tenningsnøkkelen er i posisjon I og til termomotoren startes opp.



VARSELLAMPE FOR BATTERILADING

Dersom denne lampen tennes når trucken er i drift, må dieselmotoren stanses omgående. Søk i den elektriske kretsen for eventuelle feil som forårsaket feilmeldingen.



GRØNN VARSELLAMPE "INCHING"-GIRMODUS

Denne varsellampen tennes når man bruker INCHING-girmodus (se: 2 - BESKRIVELSE: 6C - BRYTERPANEL OG TASTATUR).



VARSELLAMPE FOR OLJETRYKK I GIRKASSE

Denne varsellampen tennes dersom det oppstår et uvanlig fall i oljetrykket i girkassen. Stopp motoren og let etter årsaken til feilmeldingen (som lavt oljenivå i girkassen, intern oljelekkasje i girkassen, osv.).



VARSELLAMPE FOR OLJETEMPERATUR I GIRKASSEN

Denne lampen tennes dersom oljetemperaturen i girkassen blir unormalt høy. I så fall setter du vendegiret i nøytral posisjon og lar dieselmotoren gå på tomgang i noen minutter. Hvis lampen fortsatt lyser, stopper motoren og tar kontakt med forhandleren.

NB: Hvis oljen blir unormalt varm, kan det være feil bruk av gir og dårlig utvekslingsforhold (se: 2 - BESKRIVELSE: 20 - GIRSPAK).



VARSELLAMPE FOR PARKERINGSBREMS

Når varsellampen lyser, betyr det at parkeringsbremsen er aktivert.

Den blinkende indikatoren indikerer en feil (se: 2 - BESKRIVELSE: 6D - SKJERM: MENYSKJERM).

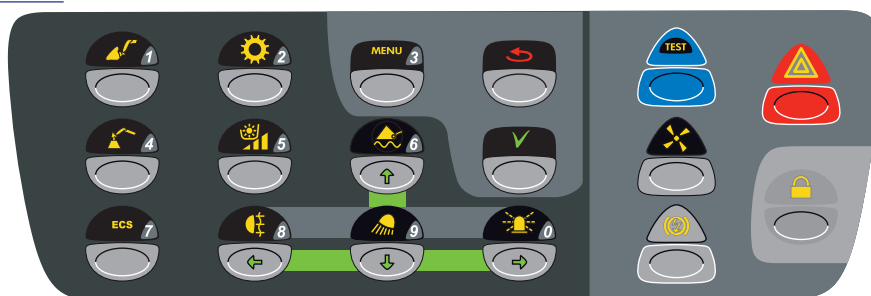


VARSELLAMPE FOR NØYTRALISERING AV HYDRAULISKE BEVEGELSER

Denne lampen lyser når hydrauliske bevegelser er nøytralisert, og når man ber om forbudte hydrauliske bevegelser.

NB: Ved kjøring på vei anbefales det sterkt å låse alle de hydrauliske bevegelsene.

6C - BRYTERPANEL OG TASTATUR



Hvert trykk på en knapp, genererer en varsel tone.



"BØTTE-" MODUS (IKKE I BRUK)



TILLEGG PROGRESSIV INCHING-GIRMODUS (IKKE I BRUK)



MODUS "HENGENDE LAST"

Se: 2 - BESKRIVELSE: 7 - VARSEL OM OG BEGRENSNING AV OVERLAST.



KRETS FOR TILLEGGSUTSTYR

⚠ VIKTIG ⚠

Utstyrskretsen i kontinuerlig modus deaktiveres som standard så snart sjåføren forlater førerplassen.
 Denne innstillingen kan endres i menyen OPT på menykjermen.
 Bare "ÅPEN UTSTYRSKRETS" modus er autorisert for KURV bruk.



UTSTYRSKRETS ÅPNET (som standard)



UTSTYRSKRETS LÅST

• Det anbefales at denne funksjonen benyttes når gaffeltrucken ikke er utstyrt med hydraulisk tilbehør.

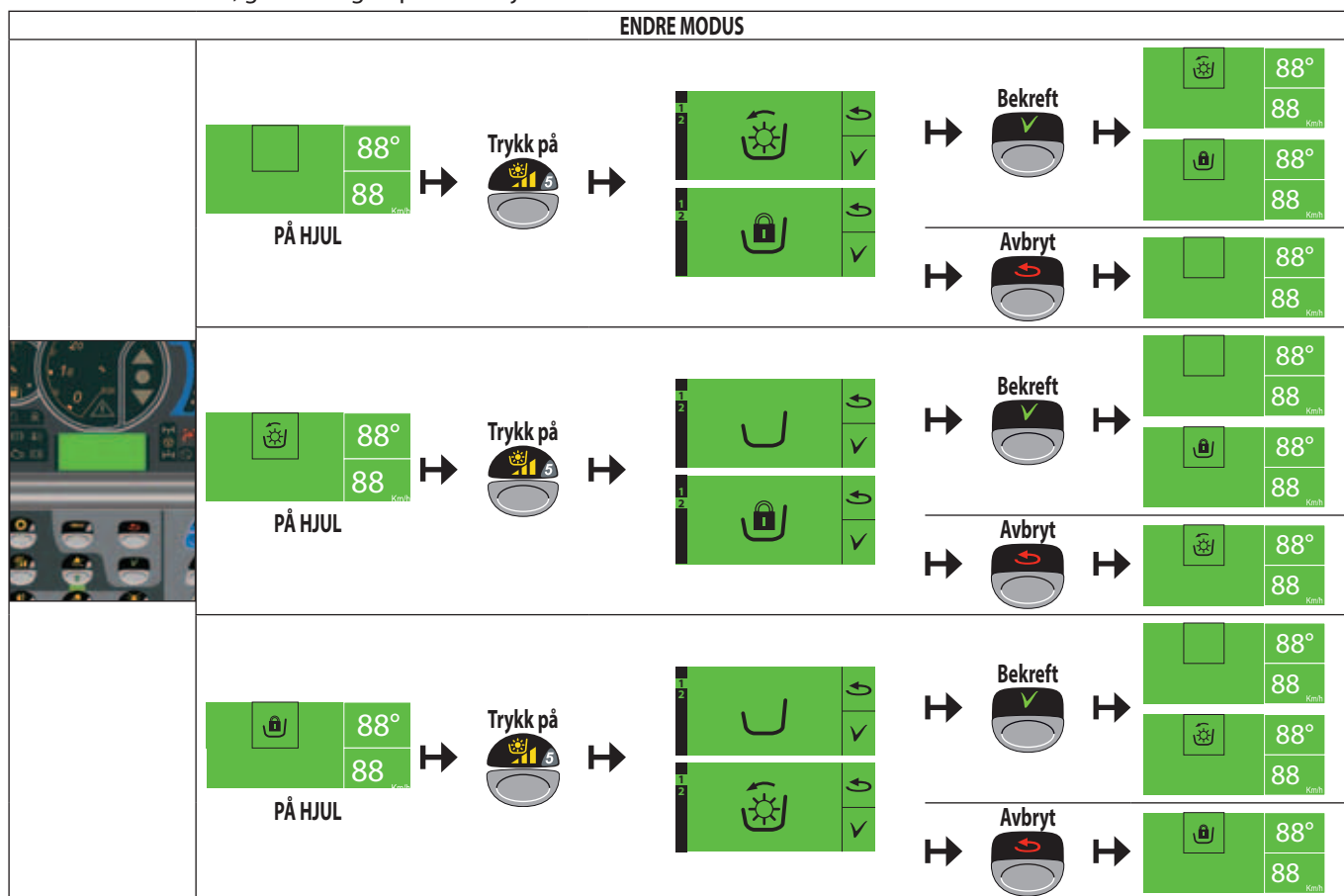


UTSTYRSKRETS I KONTINUERLIG MODUS

• Varsellampen indikerer dens bruk.

Driftsskjermen viser aktiv modus. Trykk på knappen eller for å vise den eller de andre tilgjengelige modi/modus.

NB: På støttebein, går visningen på driftsskjermen i sone 2 til sone 7.



INNSTILLING AV HYDRAULISK KAPASITET AV UTSTYRSKRETSEN I KONTINUERLIG MODUS

- Billedsymbolet blinker, og skifter til innstillingsskjermen ved valg av hydraulisk kapasitet knappen A for styring av hydraulisk tilleggsutstyr.
- Knappen A forover for positiv prosent (+ XX %), bakover for negativ prosent (XX %).
- Hold inne knapp A i samme posisjon i 4 sekunder for å validere ønsket hydraulisk

kapasitet .

- Trykk på knappen , eller aktivere knapp A for å gå tilbake til skjermbildet med det blinkende billedsymbolet, og dermed deaktivere kontinuerlig modus.





TILLEGG ARMOPPHENG (IKKE TILGJENGELIG)



FESTEANORDNING ENKEL HYDRAULISK TILKOBLING

For enkel tilkobling og frakobling fra festeanordningen.

- Trykk i to sekunder på trykknapp for å løse ut hydraulikktrykket for festeanordningen, vekselvis visning av skjermbildene



og

- Koble til eller fra hurtigkoblingene for den hydrauliske festeanordningen (se: 4 - VALGFRITT TILBEHØR FOR BRUK MED SERIEN: PLUKKE OPP TILBEHØRET).



TÅKEBAKLYS

Virker bare når nærlys/fjernlys er slått på. Varsellampen indikerer dens bruk.



(TILLEGG) ARBEIDSLYS FORAN



ROTERTENDE VARSELLYS

- NB: Med mindre det er et nødtilfelle anbefales det å deaktivere det roterende nødlyset når kontakten slås av for å unngå at batteriet tømmes fullstendig.



VISNING MENYSKJERM

Den blinkende indikatoren indikerer en feil (se: 2 - BESKRIVELSE: 6D - SKJERM: MENYSKJERM).



ANNULLERING ELLER GÅ TILBAKE



VALIDERING



TEST AV OVERLASTVARSEL

Se: 2 - BESKRIVELSE: 7 - VARSEL OM OG BEGRENSNING AV OVERLAST.



VENTILASJON REVERSIBELT VALG (IKKE TILGJENGELIG)



MANUELL PARKERINGSBREMS

Den manuelle eller automatiske (som standard) parkeringsbremsen kan stilles inn av OPT- menyen på menyskjermen.



NØDLYS

Muliggjør å skru på signalene på høyre og venstre side samtidig, uten å slå på tenningen.

- NB: Med mindre det er et nødtilfelle, anbefales det å deaktivere farevarselysene når kontakten er slått av for å unngå en fullstendig tømming av batteriet.



LÅSING AV HYDRAULISKE STYRINGSMEKANISMER

⚠ VIKTIG ⚠

Bare "TILGJENGELIGE HYDRAULIKKONTROLL" modus er autorisert for KURV bruk.



TILGJENGELIGE HYDRAULISKE STYRINGSMEKANISMER (som standard)



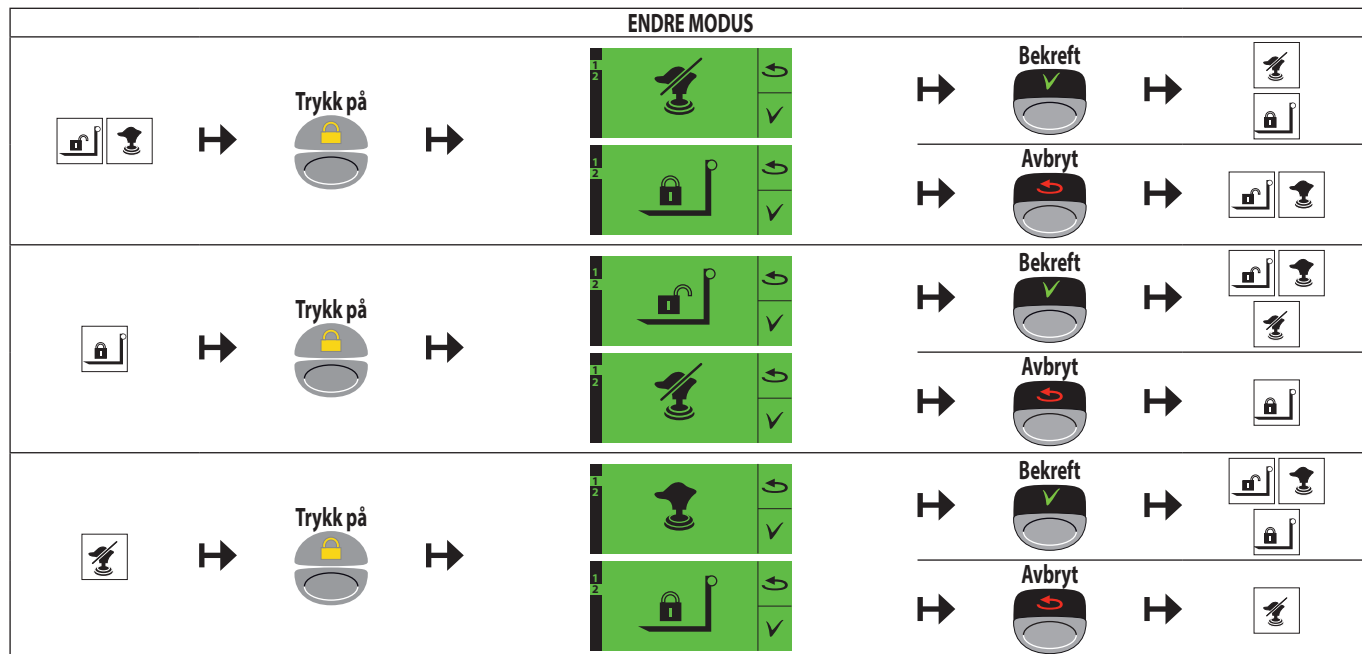
TILTING LÅST



HYDRAULISKE STYRINGSMEKANISMER LÅST

- Når man kjører på offentlig vei, anbefales det å låse alle hydrauliske bevegelser.

Trykk på knappen  eller  for å vise den eller de andre tilgjengelige modi/modus, den første skjermen som vises, er den motsatte av den aktive modusen.



6D - SKJERM



SKJERM SLÅTT AV

Gaffeltruck parkert, med tenningen av og uten fører i førerhuset.



LOGO-SKJERM

Systemet starter, og når skjermensiden vises, kommer et lydsignal. Kontakt forhandleren dersom det er sånn hele tiden.



DIGIKODE-SKJERMBILDE

Digikode er deaktivert som standard. Den kan aktiveres ved hjelp av OPT-menyen på menyskjermen. Når dette bildet vises, lyder et signal.

- Slå på tenningen. Tast inn koden (standardkoden er 0000) ved hjelp av tastaturet og bekreft med valideringsknappen



. Systemet går automatisk til neste tegn.

NB: Koden kan endres i OPT menyen på skjermmenyen.



TIMETELLER-SKJERM

Føreren er i kabinen, elektrisk kraft er av, skjermen viser totalt antall timer som er utført [888888h], antall timer daglig [888,88h] og antall timer som gjenstår før neste store vedlikehold [888h].

NULLSTILLING AV TELLER FOR DAGLIGE DRIFTSTIMER

- Nullstill daglig teller til null ved å bruke XPRT menyen på menyskjermen.

NB: Autorisasjon for denne funksjonen kan konfigureres ved OPT menyen på menyskjermen.

TILBAKESTILLING AV VEDLIKEHOLDSTELLER TIL 500 TIMER

- Tilbakestilling av vedlikeholdsteller til 500 timer med XPRT-menyen på menyskjermen.

NB: Fra driftsskjermen kan timetelleren vises fra tid til annen ved å bruke knappen .



DRIFTSSKJERM

Skjermen viser driftsstatus for gaffeltrucken (annen skjerm avhengig av funksjonsmodusen).

1		2	3	4	GAFFELTRUCK PÅ HJUL
1		DEF-nivå (diesel eksosvæske) Blinkende skjerm nivå < 10 %			
2		Blank skjerm.			
		Krets for utstyr låst.			
		Blinkende skjerm. Utstyrskrets i anmodet kontinuerlig modus inaktiv.			
		Stabil skjerm. Utstyrskrets i kontinuerlig modus er aktivert.			
		Drift av plattform fra førerhusets styringsmekanismer.			
3		Radiofjernstyring (TILLEGG).			
		Blank skjerm.			
4		Standard vibrasjon i bakaksel er blokkert.			
		Armens løftevinkel i grader.			
5		Standard sensor for løftevinkel (ta kontakt med forhandleren).			
		Blank skjerm.			
		Vedlikeholdsnøkkel.			
6		DEF-nivå (diesel eksosvæske) < 10 %			
		Blank skjerm.			
		Krets for utstyr låst.			
7		Blinkende skjerm. Utstyrskrets i anmodet kontinuerlig modus inaktiv.			
		Stabil skjerm. Utstyrskrets i kontinuerlig modus er aktivert.			
7		Girsystemet låst i nøytral posisjon, det er ikke bekreftet at føreren er til stede.			
		TILLEGG Progressiv INCHING-girmodus ved kjøring forover og i revers.			
		Hastighet der gaffeltrucken beveger seg i km/t.			
		Feil ved sensor for truckens kjørehastighet (ta kontakt med forhandleren).			

1		2	3	4	GAFFELTRUCK PÅ STØTTEBEIN
1		DEF-nivå (diesel eksosvæske) Blinkende skjerm nivå < 10 %			
2/3		Blank skjerm.			
		Drift av plattform fra førerhusets styringsmekanismer.			
		Drift av plattform fra plattformens styringsmekanismer.			
		Se prosedyre for redning eller havari i kapittel 2 - BESKRIVELSE - BRUK AV PLATTFORMEN.			
		Radiofjernstyring (TILLEGG).			
4		Standard vibrasjon i bakaksel er blokkert.			
		Armens løftevinkel i grader.			
5		Feil ved sensor for løftevinkel (ta kontakt med forhandleren).			
		Blank skjerm.			
		Vedlikeholdsnøkkel.			
6		DEF-nivå (diesel eksosvæske) < 10 %			
		Blank skjerm.			
		Krets for utstyr låst.			
7		Blinkende skjerm. Utstyrskrets i anmodet kontinuerlig modus inaktiv.			
		Stabil skjerm. Utstyrskrets i kontinuerlig modus er aktivert.			
7		Støttebein plassert på underlaget og satt under trykk.			For å bekrefte bør siste bevegelse for støttebeinet være nedheising.
		Venstre støttebein plassert på bakken og satt under trykk.			
		Høyre støttebein plassert på bakken og satt under trykk.			



HJELPESKJERMBILDE

En av skjermene vises for å informere operatøren om operasjonene som skal utføres i gjeldende konfigurasjon, en pip høres når denne skjermen vises.

	Vedlikehold kreves (se: 3 - VEDLIKEHOLD: D - FOR HVER 500 TIMER MED DRIFT).
	Neste vedlikehold pr. timer (se: 3 - VEDLIKEHOLD: D - FOR HVER 500 TIMER MED DRIFT).
	Lukk døren og gi gasspedalen en impuls.
	Gi gasspedalen en impuls.
	Trekk inn og/eller senk slepestangen for å løfte opp støttebeina.
	Hev støttebeina og/eller senk armen før hellingen korrigeres.
	Senk teleskoparmen.
	Bruk av utstyrskreten i kontinuerlig modus og visning av hydraulisk kapasitet.
	Still inn vendegiret i nøytral posisjon.
	For stor hastighet, senk hastigheten. eller Mangel på overføring, det visuelle signalet er utløst samtidig (spør din forhandler).
	Plasser støttebeina.
	Feil i armens kjedespenning.
	Trucken er ikke korrekt oppvatret for bruk av plattform.
	Trucken er korrekt oppvatret for bruk av plattform.
	Feil, forurensning fra eksosutslipp. Foringet modus nivå 1. (spør din forhandler).
	Feil, forurensning fra eksosutslipp. Foringet modus nivå 2. (spør din forhandler).
	Feil, forurensning fra eksosutslipp. Foringet modus nivå 3. (spør din forhandler).



LÅSING AV SKJERMBILDET



Ved enhver hendelse må du stoppe trucken og kontakte forhandleren.

Som standard tillates ikke operatøren å låse opp funksjonene (se: 2 - BESKRIVELSE: 6D - SKJERM: MENYSKJERM).

Et av disse skjermbildene vises når systemet registrerer en driftsfeil på gaffeltruck. Når dette skjermbildet vises, lyder to pipelyder.

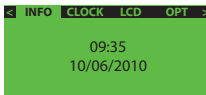
Disse feilene gjør at visse funksjoner sperres på grunn av sikkerheten. Det er imidlertid mulig for operatøren å overstyre sperringene på eget ansvar (og/eller ansvarshavendes ansvar) for å sikre parkering av trucken (f.eks. for å kjøre inn og senke teleskoparmen).

Opphevingen av sperringen aktiveres midlertidig, og funksjonen blir igjen sperret så snart motoren blir slått av.






OPPHEVE SPERRINGEN

- Flytt trekantene ved hjelp av knappen til den åpne hengelåsen, og bekreft med knappen .

	Førers tilstedeværelse.
	Feil ved overføring.
	Innkjøring støttebeinsuttrekk.
	Tilt.
	Teleskopkjøring av arm.
	Hydraulisk fordeler.



MENYSKJERM

- Trykk på knappen  for å vise menyskjermen med tid og dato. Naviger horisontalt fra en meny til en annen med knappene   og vertikalt i undermenyer med knappene  .

INFO

- Tid og dato (som standard).
- Trucken er i forringet modus og/eller feil er oppdaget.
MC: Aktive kalkulatorfeil i mann-maskingrensesnittet.
MP1: Aktive kalkulatorfeil MP1.
MP2: Aktive kalkulatorfeil MP2.
ENG: Aktive feil i termomotor.
"S&G" hvis alternativet Stop&Go eller FanDrive er til stede.
- "Check Maintenance" i noen sekunder dersom vedlikehold er nødvendig.

CLOCK

- HOUR: Endring av klokken.
- DATE: Endring av dato.
- FORM: Endring av format for tid eller dato.

LCD

- BACKL: Bakoppløst.
- CONTR: Kontrast.

OPT

Innholdet i denne menyen er tilgjengelig med et kundepassord.

- RST H: Nullstilling av teller for daglige driftstimer, tillatt (som standard) eller ikke tillatt.
- PARK: Manuell eller automatisk (som standard) parkeringsbrems.
- CFLOW: Tvunget drift uten fører, autorisert (av standard) eller uautorisert.
- LLMC: Deaktivering av utkopling av forverrende hydrauliske bevegelser, tillatt (som standard) eller ikke tillatt.
- PASS: Overstyre en feil, autorisert (som standard) eller uautorisert.
- UNIT: Kjørehastighet MPH eller Km/t (som standard).
- DIGI1: Digikode aktivert (av standard) eller ikke-aktivert.
- DIGI2: Endring av 4-sifret digikode (oppstart av gaffeltrucken).
- CUST: Endring av klient-koden.

DIAG

Innholdet i denne menyen lar forhandleren stille en diagnose på brukergrensesnittet mann-maskin.

XPRT

- RESET > HOURM Tilbakestilling dagtelleren til null.
MAINT: Tilbakestilling av periodisk vedlikehold til 500 t.
- ADMIN > ADMIN: Endring av administrator-koden.
- ERASE > MC: Slett kalkulatorfeilene i mann-maskingrensesnittet.
MP1: Slett MP1 kalkulatorfeil.
MP2: Slett MP2 kalkulatorfeil.
ENG: Slett motorfeil.
S&G: Slett S&G kalkulatorfeil (tillegget Stop & Go).
- CALIB > SECU: Kalibrering av slepestanvinkel og strekkspenningsmåler.
GAUGE: Forskyvning av strekkspenningsmåleren.
BOOM: Kalibrering av teleskoparm.

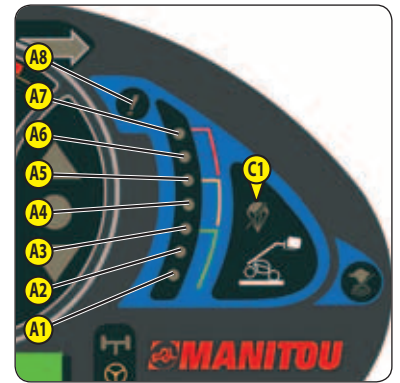
7 - VARSEL OG BEGRENSER FOR LENGDESTABILITET




Brukeren må absolutt respektere lasttabellen for gaffeltrucken og brukerveiledningen for tilbehøret.

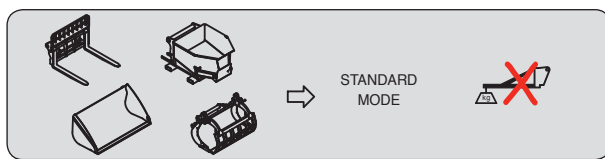
Denne anordningen varsler føreren om grensene for lengdestabilitet. Imidlertid kan sidestabiliteten redusere lasttabellen i den øvre delen, og denne reduksjonen registreres ikke av denne anordningen.

Alt etter hvilket arbeid man skal utføre gjør varsleren for lengdestabilitet det mulig å benytte gaffeltrucken på en sikker måte.



IDENTIFIKASJON AV INNSTILLINGEN

INNSTILLING 1	Lampen A9 er slukket når du kjører.
INNSTILLING 2	Lampen A9 er tent når du kjører.
INNSTILLING 3	Trykk på knappen "SKOVL"-MODUS  , lampen slukkes etter 3 sekunder.



"HÅNTERINGSMODUS"

BRUK PÅ GAFFEL


INNSTILLING 1

- Som standard, når trucken startes, er anordningen i "LASTEMODUS".
- Beskyttelse mot frontal vipping under økende bevegelser garanteres unntatt når teleskopen er trukket inn.

ANORDNINGENS STATUS			
VED OPPSTANS	LAV HASTIGHET 1 til 3 km/t	HASTIGHET > 3 km/t	TELESKOP(-ER) INNTRUKKET
A4-A5: Lydalarm med svært lange intervaller. A6: Lydalarm med lange intervaller. A7: Lydalarm med korte intervaller. A8: Lydalarm med svært korte intervaller.		-Ingen lydalarm.	-Ingen lydalarm.


INNSTILLING 2

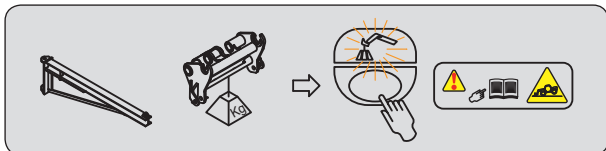
- Som standard, når trucken startes, er anordningen i "LASTEMODUS".
- Beskyttelse mot frontal vipping under økende bevegelser garanteres unntatt når teleskopen er trukket inn/og eller når gaffeltrucken kjører.

ANORDNINGENS STATUS			
VED OPPSTANS	LAV HASTIGHET 1 til 5 km/t	HASTIGHET > 5 km/t	TELESKOP(-ER) INNTRUKKET
A4-A5: Lydalarm med svært lange intervaller. A6: Lydalarm med lange intervaller. A7: Lydalarm med korte intervaller. A8: Lydalarm med svært korte intervaller.	A7: Lydalarm med korte intervaller. A8: Lydalarm med svært korte intervaller. -Lampe A9 tent.	-Ingen lydalarm. -Lampe A9 tent.	-Ingen lydalarm.  -Lampe A9 tent.

INNSTILLING 3

- Som standard, når trucken startes, er anordningen i "LASTEMODUS".
- Beskyttelse mot frontal vipping under økende bevegelser garanteres unntatt når teleskopen er trukket inn.


ANORDNINGENS STATUS			
VED OPPSTANS	LAV HASTIGHET 1 til 5 km/t	HASTIGHET > 5 km/t	TELESKOP(-ER) INNTRUKKET
A4-A5: Lydalarm med svært lange intervaller. A6: Lydalarm med lange intervaller. A7: Lydalarm med korte intervaller. A8: Lydalarm med svært korte intervaller.	A7: Lydalarm med korte intervaller. A8: Lydalarm med svært korte intervaller.	-Ingen lydalarm.	-Ingen lydalarm.  -Lampe A9 tent.



"HENGENDE LAST"-MODUS

BRUK MED UTLIGGERAM (gir større sikkerhetsmargin)


- Sett trucken i transportposisjon.

- Trykk på knappen , "HENGENDE LAST"-MODUS valideres av et lydsignal og ved at lampen lyser. Hydrauliske tiltingsbevegelser og løftebevegelsen nøytraliseres når grensen for lengdestabilitet er nådd (lampen A8 lyser).
- Trykk på nytt på denne knappen og slå av strømmen med tenningsbryteren for å gå tilbake til "HÅNTERINGSMODUS".
- Beskyttelse mot frontal vipping under økende bevegelser garanteres unntatt når teleskopen er trukket inn.

INNSTILLING 1

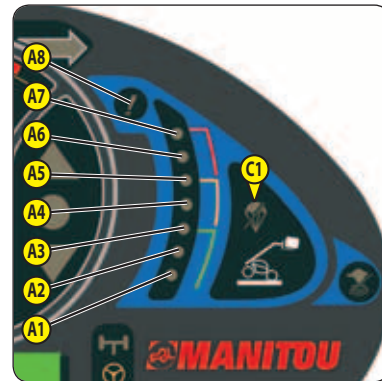
ANORDNINGENS STATUS			
VED OPPSTANS	LAV HASTIGHET 1 til 3 km/t	HASTIGHET > 3 km/t	TELESKOP(-ER) INNTRUKKET
	A4-A5: Lydalarm med svært lange intervaller. A6: Lydalarm med lange intervaller. A7: Lydalarm med korte intervaller. A8: Lydalarm med svært korte intervaller.	-Ingen lydalarm.	-Ingen lydalarm.

INNSTILLING 2 og 3

ANORDNINGENS STATUS			
VED OPPSTANS	LAV HASTIGHET 1 til 5 km/t	HASTIGHET > 5 km/t	TELESKOP(-ER) INNTRUKKET
	A4-A5: Lydalarm med svært lange intervaller. A6: Lydalarm med lange intervaller. A7: Lydalarm med korte intervaller. A8: Lydalarm med svært korte intervaller.		-Ingen lydalarm.  -Lampe A9 tent.

A - VISUELLE ALARMER

- A1 - A2 - A3: Lengdestabiliteten har mye å gå på.
- A4 - A5: Gaffeltrucken nærmer seg grensen for lengdestabilitet, vær forsiktig.
- A6: Gaffeltrucken er nær grensen for lengdestabilitet, vær forsiktig.
- A7: Gaffeltrucken er veldig nær grensen for lengdestabilitet. Vær meget forsiktig.
- A8: Trucken er på den autoriserte grensen for lengdestabilitet.



B - UTKOPLING AV HYDRAULISKE BEVEGELSER

"HÅNDBTERINGSMODUS"

- A8: Alle "ØKENDE" hydrauliske bevegelser er koplet ut. Utfør kun ikke-økende hydrauliske bevegelser i følgende rekkefølge: Trekk inn og hev teleskopbommen.

"HENGENDE LAST"-MODUS

- A8: Alle "ØKENDE" hydrauliske bevegelser og bevegelsene for heving av teleskopbommen er koplet ut. Bare den hydrauliske bevegelsen for inntrekking av bommen er tilgjengelig.

C - DEAKTIVERING AV UTKOPLING AV ØKENDE HYDRAULISKE BEVEGELSER



Vær svært forsiktig når dette gjøres, operatøren blir bare informert om gaffeltruckens dynamiske stabilitet.


Tillatelse til å utføre denne funksjonen kan stilles inn ved hjelp av OPT-menyen på menykjermen.

I noen tilfeller, for å komme unna en vanskelig situasjon, kan operatøren overstyre sikkerhetsfunksjonene. Knappen C gjør det mulig å midlertidig deaktivere utkoplingen av de FORVERRENDE hydrauliske bevegelsene.

- Hold knappen C inne, lampene A9 og C1 tennes (etter 60 sekunder) og utfør samtidig med ekstrem forsiktighet den nødvendige ØKENDE hydrauliske bevegelsen.



D - TEST AV VARSEL OG BEGRENSER FOR LENGDESTABILITET

- Du kan når som helst trykke lett på knappen  for å sjekke at varslere for lengdestabilitet fungerer som den skal.

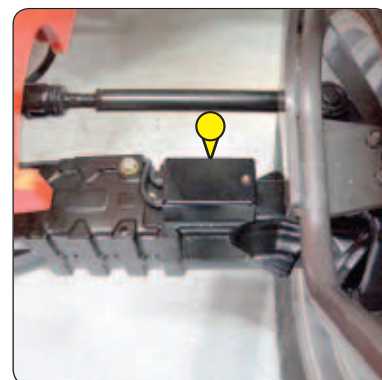
- Fungerer korrekt: Alle lysdiode A1 til A8 tennes i to sekunder og et lydsignal høres.

MERK: Denne testen gjør det ikke mulig å sjekke at maskinen er korrekt innstilt. Slik kontroll bør gjennomføres hver dag eller hver 10. driftstime (se: 3 - VEDLIKEHOLD: A - HVER DAG ELLER HVER 10. DRIFTSTIME).

E - BELASTNINGSMÅLER



Avmontering og kalibrering av belastningsmåleren er forbudt. Dette må bare utføres av spesielt opplært personell. Kontakt forhandleren.



8 - VEDLIKEHOLD

A - EKSTRAUTSTYR ARBEIDSLYS BAK

B - EKSTRAUTSTYR ARBEIDSLYS PÅ TELESKOPARMEN

C - TAK VINDUSVISKER OG VINDUSVASKER

Når denne bryteren er i "oppe" posisjon, kan man bruke pusseren, og i "nede" posisjon kan man bruke spyleren.

D - SIDE VINDUSVISKER OG VINDUSVASKER

Når denne bryteren er i "oppe" posisjon, kan man bruke pusseren, og i "nede" posisjon kan man bruke spyleren.

E - EKSTRAUTSTYR DEFROSTER FOR BAKVINDU

F - EKSTRAUTSTYR

J - EKSTRAUTSTYR

K - BAKRE HYDRAULISK ANLEGG MED ENKEL ELLER DOBBEL EFFEKT ELLER EKSTRAUTSTYRET STOP & GO

Se: 2 - BESKRIVELSE: BESKRIVELSE OG BRUK AV TILLEGGSTYR.

L - DEAKTIVERING AV UTKOBLING AV FORVERRENDE HYDRAULISKE BEVEGELSER

Se: 2 - BESKRIVELSE: 7 - VARSSEL OM OG BEGRENSNING AV OVERLAST.



9 - SIKRINGER OG RELEER I FØRERHUSET

En etikett på innsiden av dekselet viser tydelig bruken av komponentene som beskrevet nedenfor.

- Fjern dekselet 1 for å få adgang til sikringene og releene. Ved skifte av sikringer må man alltid erstatte defekte sikringer med nye sikringer av samme type og med samme kapasitet. Reparererte sikringer må ikke brukes.

RELE

- K1 - EKSTRAUTSTYR Relé for startssikkerhet Stop & Go.
- K2 - Intervallrelé for vinduspusser, frontrute.
- K3 - EKSTRAUTSTYR
- K4 - EKSTRAUTSTYR Dampvarmerelé for motorolje.
- K5 - Ventilasjons-/varmerelé.
- K6 - EKSTRAUTSTYR.

MINISIKRING

- F1 - EKSTRAUTSTYR Varmer av damp fra motorolje K4 (3A).
- F2 - EKSTRAUTSTYR Bakre hydrauliske anlegg (7,5A).
Eller
EKSTRAUTSTYR Stop & Go (2A).
- F3 - EKSTRAUTSTYR
- F4 - Ventilasjon/varme (2A).
- F5 - Deaktivering av "SKJERPENDE" hydraulisk bevegelsesavbrudd (2A).
- F6 - EKSTRAUTSTYR Elektrisk anlegg på enden av arm (5A).
- F7 - EKSTRAUTSTYR Motorblokkering (2A).
- F8 - EKSTRAUTSTYR Pneumatisk sete (15A).
- F9 - Tenning (2A).
- F10 - EKSTRAUTSTYR Bilradio (2A).
- F11 - Lighter (10A).
- F12 - Vindusvisker front og vindusvasker + intermitterende relé K2 (15A).
- F13 - Pusser og spylar bakrute (10A).
- F14 - EKSTRAUTSTYR Relé K1.
eller
EKSTRAUTSTYR Stop & Go (15A).
- F15 - EKSTRAUTSTYR.



F46		F40		F30	25A	F20	20A	F10	2A		
F45	30A	F39		F29	3A	F19	7.5A	F9	2A		
F44	40A	F38		F28	5A	F18	15A maxi	F8	15A		
F43	50A	F37	OPT	F27	15A	F17	15A	F7	2A	K3	K6
F42	40A	F36	2A	F26	7.5A	F16	15A 25A	F6	OPT	K2	K5
F41		F35	2A	F25	2A 7.5A	F15	15A maxi	F5	2A	K1	K4
		F34	2A	F24	15A	F14	OPT	F4	2A		
		F33	5A	F23	2A	F13	10A	F3	15A maxi		
		F32	7.5A	F22	3A	F12	15A	F2	OPT		
		F31	5A	F21	3A	F11	10A	F1	OPT		

N° 52556844

- F16 - TILLEGG Arbeidslys på arm (15A).
- F17 - EKSTRAUTSTYR Arbeidslys bak (15A).
- F18 - TILLEGG Defroster bakrute (15A).
- F19 - EKSTRAUTSTYR - Pusser og spylar takvindu (7,5A).
- F20 - Vindusheis (20A).
- F21 - Taklys + dørkontakt + setekontakt (3A).
- F22 - Brukergrensesnitt Mann-Maskin (MMI) (3A).
- F23 - EKSTRAUTSTYR Stop & Go (2A).
- F24 - Vinduspussermotor foran (15A).
- F27 - EKSTRAUTSTYR Startsperre (2A eller 7,5A).
- F26 - EKSTRAUTSTYR Bilradio (7,5A).
- F27 - Bakre vindusvisker, tak og sidemotorer (15A).
- F28 - Diagnoseuttak (5A).
- F29 - TILLEGG Kontrollrelé for air-condition kompressor K6 (7,5A).
- F30 - Ventilasjon/varme (20A).
- F31 - Oppvarming elektronikkontrollenhet motor (5A).
- F32 - Side vindusvisker og vindusvasker (7,5A).
- F33 - Diagnoseplugg (5A).
- F34 - TILLEGG.
- F35 - TILLEGG.
- F36 - TILLEGG.
- F37 - TILLEGG.
- F38 - Ledig.
- F39 - Ledig.
- F40 - Ledig.

MAXIFUSE

- F41 - Fri.
- F42 - Elektronisk boks MP2 (40A).
- F43 - Tenningsbryter (50A).
- F44 - Elektronisk boks MP1 (40A).
- F45 - EKSTRAUTSTYR Aircondition-kompressor + Aircondition-ventilator (30A).
- F46 - Fri.

10 - SIKRINGER OG RELEER I MOTORROMMET

- Åpne motorpanseret, fjern dekselet 1 for å få adgang til sikringene og releene. Ved skifte av sikringer må man alltid erstatte defekte sikringer med nye sikringer av samme type og med samme kapasitet. Reparerte sikringer må ikke brukes.

RELE

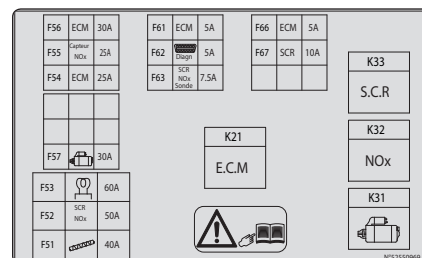
- K21 - Tilførselsrelé for motorens styreenhet (70A).
- F31 - Starterkontrollrelé (35A).
- K32 - Hovedrelé NOx (35A).
- K33 - S.C.R-relé (35A).

MAXIFUSE

- F51 - Kontrollenhet for oppvarming av urea (40A)
- F52 - Relé K32 og K33 (50A).
- F53 - Forvarmings modul for motor (60A).

MINISIKRING

- F54 - Motorkalkulatortilgang (25A).
- F55 - Sondetilførsel (25A).
- F53 - Kalkulatortilførselsrelé for motor K21 (30A).
- F57 - Starter kontrollrelé K31 (30A).
- F58 - Fri
- F59 - Fri
- F61 - Motorkalkulatortilførsel (5A).
- F62 - Lambda-sonde + diagnostisk kontakt (5A).
- F63 - Tilførsel styring av sonde og ventil K32 K33 (7,5A).
- F64 - Fri
- F65 - Fri
- F56 - Motorkalkulator reléstyring K21 (5A).
- F67 - Strømforsyning S.C.R.-modul (10A).



11 - DØRSENSORER

Se: 2 - BESKRIVELSE: 6 - BRUKERGRENSESNIFF MANN-MASKIN (MMI).

12 - LIGHTER

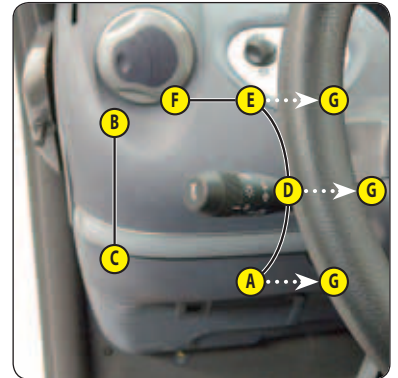
13 - BRYTER FOR LYS, HORN OG RETNINGSLYS

Bryteren styrer lys- og lydsignalisering.

- A - Lysene er av, blinklysene blinker ikke.
- B - Blinklys på høyre side blinker.
- C - Blinklys på venstre side blinker.
- D - Parkeringslys og baklys er på.
- E - Nærlys og baklys er på.
- F - Fjernlys og baklys er på.
- G - Varsling med lysene.

Trykk på enden av bryterspaken for å bruke hornet.

NB: Posisjonene D - E - F - G kan benyttes uten at tenningen er på.



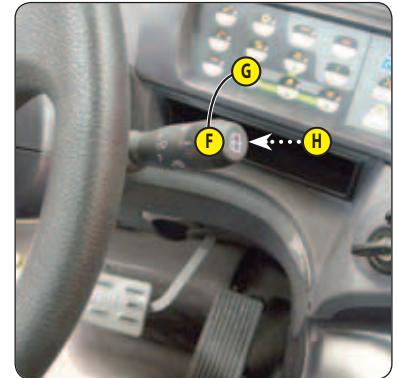
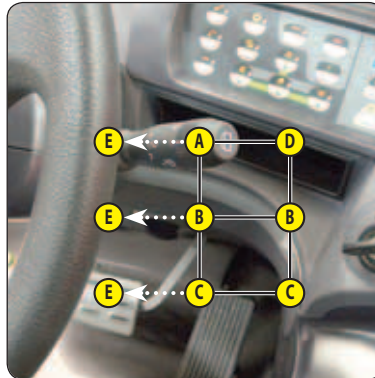
14 - BRYTER FOR VINDUSPUSSERE OG SPYLER, FORAN OG BAK

VINDUSVISKER FORAN

- A - Vindusvisker foran av.
- B - Vindusvisker foran sakte hastighet.
- C - Vindusvisker foran hurtig hastighet.
- D - Vindusvisker foran intervalldrift.
- E - Intervalldrift vindusspyler foran.

VINDUSVISKER BAK

- F - Vindusvisker bak av.
- G - Vindusvisker bak.
- H - Intervalldrift vindusspyler bak.



15 - FUNKSJONSFILER

Disse filene inneholder beskrivelser av de hydrauliske styringsmekanismene og lastetabeller for utstyret som benyttes på trucken.

16 - HYDRAULISKE BETJENINGER

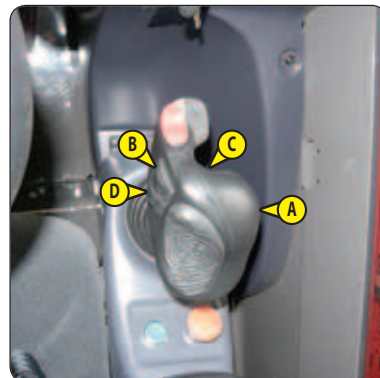
Bruken av de hydrauliske styringsmekanismene betinger at førerens tilstedeværelse er bekreftet (se: 2 - BESKRIVELSE: 6 - BRUKERGRENSESNIITT MANN-MASKIN (MMI)), og dersom forutsetningene for bruken følges.

⚠ VIKTIG ⚠

*Ikke prøv å endre hydraulikktrykket i systemet. Vennligst kontakt forhandler i tilfelle funksjonsfeil.
ALLE ENDRINGER KANSELLERER GARANTIE.*

Bruk de hydrauliske kontrollene sakte og forsiktig for å unngå uhell fordi gaffeltruckens skakes.

- A - Spak for løfting og tilting.
- B - Knapp for teleskopkjøring.
- C - Velgebytter for støttebein og hellingskorrigering.
- D - Knapp for svinging av plattform.



LØFTE PLATTFORMEN

- Spaken A bakover for løfting.
- Spaken A forover for senking.

NB: Ved bruk av plattformen er armens løftevinkel maks 17°.

TILTING AV PLATTFORM

- Spaken A til venstre for å tilte bakover.
- Spaken A til høyre for å tilte forover.

TELESKOPERING

- Knappen B forover for uttrekking.
- Knappen B bakover for inntrekking.

NB: Ved fullstendig innkjøring av teleskoparmen må knappen holdes i posisjon til armen er kjørt helt inn.

NB: Ved bruk av plattformen er teleskopkjøring begrenset til en lengde på 1,80 m.

NB: MT 1840 A 100P ST4 S1

Teleskoparmene kan bare kjøres helt ut dersom støttebeina er senket og hviler på bakken.

VENSTRE STØTTEBEIN

- Hold knappen C nede og skyv knappen D bakover for å heve.
- Hold knappen C nede og skyv knappen D forover for å senke.

HØYRE STØTTEBEIN

- Hold knappen C nede og skyv knappen B bakover for å heve.
- Hold knappen C nede og skyv knappen B forover for å senke.

NB: Støttebena kan bare heves dersom teleskopseksjonene er kjørt inn og armens løftevinkel er mindre enn 62°.

HELLINGSKORRIGERING

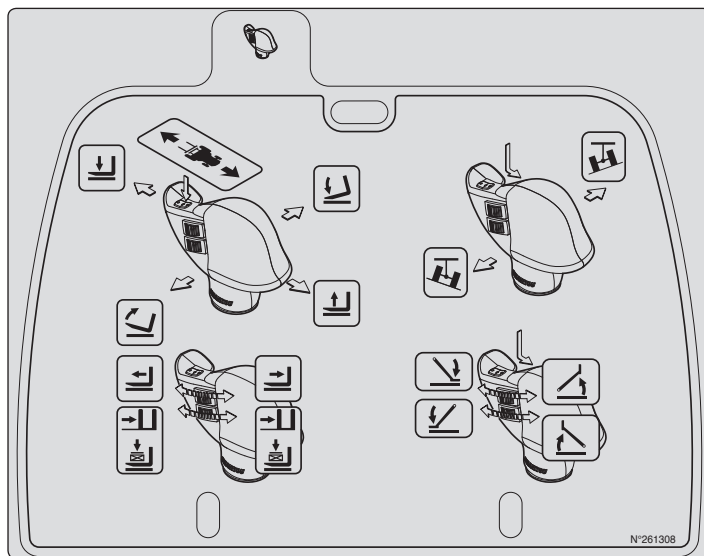
- Hold knappen C nede og flytt spaken A til venstre for å tilte trucken til venstre.
- Hold knappen C nede og flytt spaken A til høyre for å tilte trucken til høyre.

NB: Hellingskorrigeringen kan bare utføres dersom armens løftevinkel er mindre enn 30°.

SVINGING AV PLATTFORM ELLER UTSTYR

VED BRUK AV PLATTFORMEN

- Knappen D forover for å svinge til venstre.
- Knappen D bakover for å svinge til høyre.



17 - GASSPEDAL

18 - BREMSEPEDAL

Pedalen virker på for- og bakhjulene, forsterket av det hydrauliske systemet, og gjør at trucken kan bremses ned og stoppes.

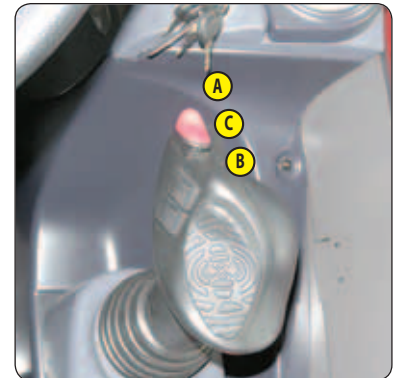
19 - VENDEGIR FOROVER/NØYTRAL/REVERS

Tillatelsen til å bruke driftsvelgeren er gitt når ledsagers nærvær er bekreftet (se: 2 - BESKRIVELSE: 6 - MANN-MASKIN GRENSESNIITT).

Når vendegiret benyttes, skal trucken bevege seg svært sakte og ikke akselerere.

- FOROVER: Vipp bryteren forover (posisjon A), A1 indikatoren blinker og vil lyse permanent så snart du trykker på gasspedalen.
- REVERSE: Vipp bryteren bakover (posisjon B), B1 indikatoren blinker og vil lyse permanent så snart du trykker på gasspedalen. Ryggelys og lydsignal for ryggebevegelse indikerer at gaffeltrucken rygger.
- NØYTRAL: Sett bryteren i midtstilling (posisjon C), C1-indikatoren lyser opp og parkeringsbremsen er koblet inn (som standard).

NB: En blinkende indikator under bruk av gaffeltrucken indikerer en feil (se: 2 - BESKRIVELSE: 6D - SKJERM: MENYSKJERM).



20 - GIRSPAK

Når du skal skifte gir, må du kople ut girene ved å trykke inn knappen 1 på spaken.

- 1. gir: Til venstre, bakover.
- 2. gir: Til venstre, forover.
- 3. gir: Til høyre, bakover.
- 4. gir: Til høyre, forover.

FORUTSETNING FOR BRUK AV GIRUTVEKSLINGEN

NB: På disse gaffeltruckene med koblingskonvertering, det kreves ikke å starte opp systematisk i 1. gir og å heve ratioen.



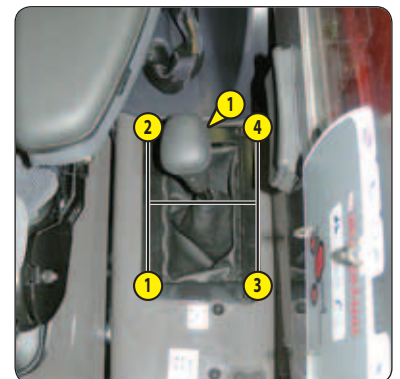
Valget av girboks må gjøres varsomt avhengig av arbeidet som skal utføres.

Feil ratiovalg kan føre til ekstremt rask økning av temperaturen i girboksoljen ved utstrakt spinning av konverteren, som kan føre til alvorlig forringelse (det er obligatorisk og stanse og endre arbeidsforholdene hvis oljetemperaturindikatoren til girboksen skrur på).

Dette feilvalget kan også forårsake at gaffeltruckens ytelser reduseres når man kjører forover: Når innsatsen for å komme fremover øker, hastigheten fremover i r ratio (for eksempel i 3. gir) kan være lavere enn hastigheten fremover som vi ville fått med r-1 ratioen (i 2. i stedet for i 3.).

Generelt anbefales å velge gir i samsvar med arbeidet som skal utføres.

- På offentlig vei: Kjør i gang på 3. gir og skift til 4. gir dersom forholdene og veiens tilstand tillater det. I motbakker bør man kjøre i gang i 2. gir og skifte til 3. gir når forholdene og veiens tilstand tillater det.
- Med tilhenger på offentlig vei: Kjør i gang i 2. gir og skift til 3. gir dersom forholdene og veiens tilstand tillater det.
- Håndtering: 3. gir.
2. gir når plassen er begrenset.
- Jordhåndtering: 1. gir.
- Lasting: (med skuffe, gjødselgreip, etc.): 2. gir.



21 - VALG AV STYREMODUS

A - GRØNNE LAMPER FOR HJULOPPRETTING



*Før man velger en av de mulige styremodusene, må alle fire hjulene rettes opp i forhold til truckens aksel.
Skift aldri styremodus under kjøring.*

Disse lampene tennes for å vise at hjulene er rettet opp i forhold til trucken. Lampe A1 er for forhjulene og lampe A2 for bakhjulene.

B - SPAK FOR VALG AV STYREMODUS

- B1 - Forhjulsstyring for kjøring på offentlig vei.
- B2 - For- og bakhjulene i motsatt retning (kort styringslås).
- B3 - For- og bakhjulsstyring i samme retning (hundegang).

KONTROLL AV OPPRETTING AV HJULENE



Før man kjører på offentlig vei, er det nødvendig å kontrollere opprettingen av bakhjulene og kjøre med forhjulsstyring.

*Denne kontrollen må foretas regelmessig ved hjelp av den grønne lampen mens man kjører trucken.
Dersom det oppstår noe unormalt, må du ta kontakt med forhandleren.*

- Flytt spaken B for valg av styremodus til posisjon B2 (kort styringslås).
- Drei rattet og rett inn bakhjulene til lampe A2 lyser.
- Flytt spaken B for valg av styremodus til posisjon B1 (offentlig vei).
- Drei rattet og rett opp forhjulene til lampe A1 lyser.



22 - VARMEAPPARAT

A - VIFTESTYRING

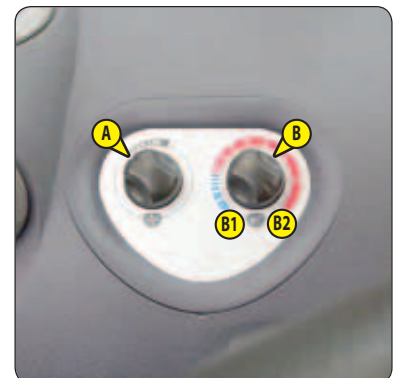
Denne regulatoren med 3 hastigheter benyttes for å styre hastigheten på luften gjennom ventilasjonsdysene.

B - TEMPERATURSTYRING

Lar deg justere temperaturen inne i førerhuset.

- B1 - Viften blåser inn luft i førerhuset med samme temperatur som omgivelsene.
- B2 - Viften blåser inn varm luft i førerhuset.

Med mellomposisjonene kan du tilpasse lufttemperaturen.



23 - BETJENINGER FOR LUFTKONDISJONERING (EKSTRAUTSTYR LUFTKONDISJONERING)

⚠ VIKTIG ⚠

Luftkondisjonen virker bare dersom trucken er startet. Når du bruker luftkondisjonen, må du arbeide med førerhuset lukket. Om vinteren bør kompressoren slås på minst en gang i uken, i hvert fall i en kort periode, slik at pakningene blir smurt og luftkondisjonen opprettholder full effektivitet.

Når det er kaldt, bør forbrenningsmotoren varmes opp før kompressoren slås på, slik at kjølemidlet som har samlet seg i flytende form i den laveste delen av kompressorens kjølekrets, blir omdannet til gass ved hjelp av varmen fra forbrenningsmotoren. Kompressoren kan bli skadet av kjølemiddel i flytende tilstand.

Hvis du synes at klimaanlegget ikke virker som det skal, skal det undersøkes av forhandleren (se: 3 - VEDLIKEHOLD: F - HVER 2000. DRIFTSTIME). Prøv aldri å reparere eventuelle feil på egen hånd.

A - VIFTESTYRING

Denne regulatoren med 3 hastigheter benyttes for å styre hastigheten på luften gjennom ventilasjonsdysene.

B - TEMPERATURSTYRING

Lar deg justere temperaturen inne i førerhuset.

- B1 - Viften blåser inn kald luft i førerhuset.
- B2 - Viften blåser inn varm luft i førerhuset.

Med mellomposisjonene kan du tilpasse lufttemperaturen.

C - STYRING AV LUFTKONDISJONERINGEN

Med denne mekanismen med kontrollampe slås luftkondisjonen på.

VARMEMODUS

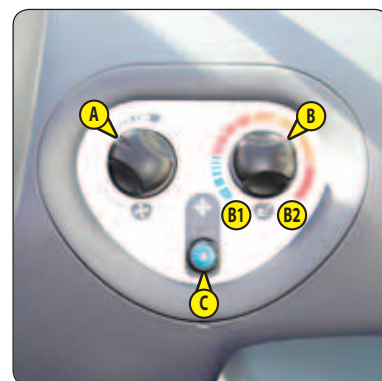
- Styringen må justeres på følgende måte:
 - C - Styring med varsellampe av.
 - B - På ønsket temperatur.
 - A - På ønsket hastighet 1, 2 eller 3.

KLIMAAANLEGGSMODUS

- Styringen må justeres på følgende måte:
 - C - Styring med varsellampe på.
 - B - På ønsket temperatur.
 - A - På ønsket hastighet 1, 2 eller 3.

DEFROSTERMODUS

- Styringen må justeres på følgende måte:
 - C - Styring med varsellampe på.
 - B - På ønsket temperatur.
 - A - I hastighet 2 eller 3.
- For best mulig virkning bør du stenge ventilasjonsdysene i førerhuset.



24 - VENTILASJONSDYSER

Disse svingbare dysene kan åpnes og lukkes og retningsjusteres.

25 - DEFROSTERDYSER

Disse dysene er for fjerning av dugg på frontruten og siderutene. For best mulig virkning bør du stenge ventilasjonsdysene i førerhuset.

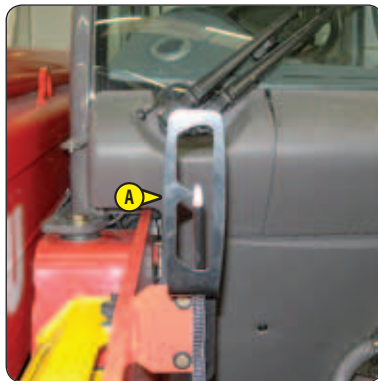
26 - NIVÅINDIKATORER

A - HELLINGSINDIKATOR

Når de to merkene er på linje, er rammen parallell med forakselen.

B - VATERPASS

Gjør at føreren kan kontrollere om trucken er i horisontal posisjon.



27 - SPAK FOR DØRÅPNER

28 - HÅNDTAK FOR LUKKING AV DØR

29 - KNAPP FOR VINDUSHEIS

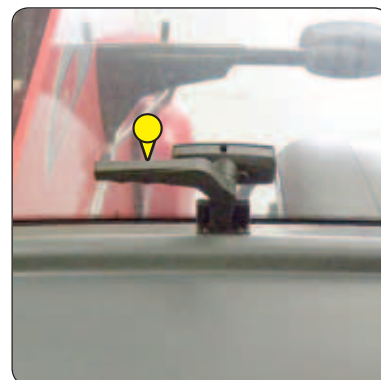
30 - LAGRINGSPLASS, SIDE

31 - TAKLYS

32 - HÅNDTAK FOR ÅPNING AV BAKVINDU

NØDUTGANG

- Bruk bakvinduet som nødutgang dersom det er umulig å forlate førerhuset gjennom døren.



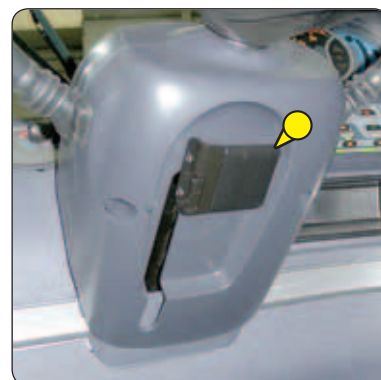
33 - HÅNDTAK FOR LUKKING AV BAKVINDU



34 - SPAK FOR JUSTERING AV RATTET

Med denne spaken kan du justere vinkel og høyde på rattet.

- Trekk spaken bakover.
- Juster rattet slik at ønsket posisjon oppnås.
- Skyv spaken tilbake for å låse rattet i den ønskede posisjonen.



35 - NETT FOR OPPBEVARING AV DOKUMENTER

Sørg for at brukerhåndboken ligger på plass i nettet for oppbevaring av dokumenter.

NB: Det finnes også en tett dokumentoppbevaring.

36 - LAGRINGSROM

37 - ASKEBEGGER

38 - FRONTLYS

- A - Venstre blinklys.
- B - Venstre nærllys.
- C - Venstre fjernlys.
- D - Venstre parklys.
- E - Høyre blinklys.
- F - Høyre nærllys.
- G - Høyre fjernlys.
- H - Høyre parklys.

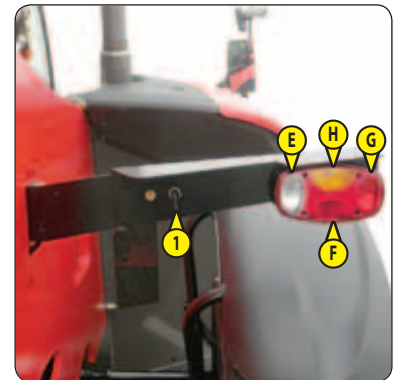
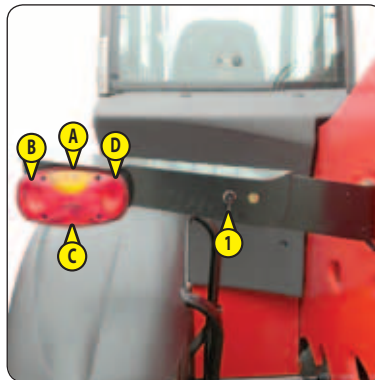


39 - BAKLYS

- A - Venstre blinklys.
- B - Venstre bakre bremselys.
- C - Venstre bakre baklys.
- D - Bakre tåkelys.
- E - Ryggelys.
- F - Høyre bakre baklys.
- G - Høyre bakre bremselys.
- H - Høyre bakre blinklys.

⚠ VIKTIG ⚠

Under kjøring på vei, brett ned baklysene ved hjelp av låsemekanismene 1.



40 - ROTERENDE LYS

Det roterende lyset med magnetisk feste må plasseres godt synlig på taket av førerhuset og tilkoples kontakten 1.



41 - INTERNT BAKSPEIL (EKSTRAUTSTYR)



42 - BOMSIKKERHETSBLOKK

⚠ VIKTIG ⚠

Bruk kun den sikkerhetsblokken som ble levert med gaffeltrucken.

Gaffeltrucken er utstyrt med en bomsikkerhetsblokk som må være montert på jekkstangen ved arbeid under bommen (se: 1 - SIKKERHETSINSTRUKSJONER).



43 - VELGEBRYTER FOR TRUCK/PLATTFORM



Håndtering eller plattformbetjening fra styringsmekanismer i førerhuset.



Plattformbetjening fra styrekonsollen.



EKSTRAUTSTYRET Radiofjernstyring.

- Brukes ved håndtering fra kontrollene til radiokontrollen.



44 - STYREKONSOLL



Når styrekonsollen ikke er i bruk, slår du den av og lagrer den i rommet bak førersetet.

Før du bruker styrekonsollen, må du først kontrollere at hver funksjon korresponderer med den forventede bevegelse på trucken. Dersom noe er feil under testing eller når som helst ellers, må du stoppe trucken omgående og hindre videre bruk av den. Informer den som er ansvarlig for trucken, slik at feilen blir reparert så snart som mulig.

Sikkerhetskontrollene må utføres minst en gang om dagen, før arbeidet igangsettes og ved skifte av maskinfører.

Se: 2 - BESKRIVELSE: BRUK AV PLATTFORMEN om hvordan styrekonsollen virker.



45 - REDNINGSBRYTER

Se: 2 - BESKRIVELSE: BRUK AV PLATTFORMEN.



46 - DØDMANNSKNAPP I REDNINGSMODUS

Se: 2 - BESKRIVELSE: BRUK AV PLATTFORMEN.



47 - RADIOFJERNSTYRING (TILLEGG)

47A - SENDER FOR RADIOFJERNSTYRING (TILLEGG)

47B - MOTTAKER FOR RADIOFJERNSTYRING (TILLEGG)



Senderen og mottakeren må ikke brukes uten antenne. Det er fare for at de kan bli skadet.

Når radiokontrollsenderen ikke brukes, skal den alltid kobles ut, skru den av og ta ut nøkkelen.

Oppbevar radiokontrolloverføreren i rommet som finnes bak førersetet.

Før du bruker radiostyringen, må du utføre sikkerhetskontrollene nedenfor. Dersom noe er feil under testing eller når som helst ellers, må du stoppe trucken omgående og hindre videre bruk av den. Informer den som er ansvarlig for trucken, slik at feilen blir reparert så snart som mulig.

Sikkerhetskontrollene må utføres minst én gang om dagen, før arbeidet igangsettes og ved skifte av maskinfører.



VISUELL KONTROLL

- Er beskyttelsesrammen installert og i god stand?
- Er noen av delene sprukket eller brukket?
- Er belgene på betjeningsspakene og pakningene rundt bryterne fri for hull og sprekker?

SIKKERHETSKONTROLL OG START AV RADIOFJERNSTYRING

- Kontroller at hver funksjon på senderens styringsmekanisme korresponderer med den forventede bevegelse på trucken.
- Foreta funksjonskontroll av nødstoppbryteren. Når bryteren trykkes inn, skal motoren stoppe.



Ikke bruk trucken dersom nødstoppbryteren ikke fungerer som den skal. Dersom disse instruksjonene ikke følges, kan det føre til skade på person eller eiendom. Dersom instruksjonene over ikke følges, bortfaller driftsautorisasjonen din og garantien for utstyret.

Se 2 - BESKRIVELSE: BRUK AV RADIOSTYRINGEN FOR HÅNDBLING om hvordan radiostyringen fungerer.

47C - BATTERI FOR RADIOFJERNSTYRING (TILLEGG)



Bruk alltid et oppladet batteri, og kontroller at det andre står i laderen før radiostyringen tas i bruk. Batteriet kan gjerne stå i laderen, selv om den grønne lampen blinker.

Radiostyringen leveres med to utskiftbare batterier, slik at man alltid kan ha et fulladet batteri ledig.

SKIFTE BATTERIET

Forsikre deg om at batterihuset og de 4 kontaktene er fri for skitt, ettersom dette kan forårsake feil på strømtilkoplingen.

Senderens elektronikk foretar kontinuerlig overvåking av batteriets spenning. Når spenningen når et visst nivå, vil man høre et periodisk lydsignal ca. 10 minutter før senderen slår seg av. Etter at denne tiden er utløpt, vil senderen slå seg av og sperre truckens bevegelser.

- Drei nøkkelbryteren på senderen til posisjon stopp. Ta ut det utladede batteriet ved å skyve det inn horisontalt og deretter løfte det litt, slik at det kan bli puffet ut av batterirommet ved hjelp av fjærene på kontaktene.
- Ta det nyladede batteriet (den grønne lampen på batteriladeren blinker), og plasser det i senderens batterirom. Sjekk at det er korrekt installert.
- Nå kan du starte radiostyringen på nytt.

LADE BATTERIET



Eksplisjonsfare! Bruk bare den originale batteriladeren og batteriene som fulgte med trucken. Hvis ikke kan det føre til eksplosjon. Kjemiske produkter og stoffer som avgis fra batteriet, kan forårsake skader.

Oppladbare batterier er å betrakte som spesialavfall og må derfor avhendes i henhold til gjeldende bestemmelser! Kast aldri batteriene i søppelkasser eller ute!

For at batteriene skal få lengst mulig levetid anbefales det bare å lade dem når de er å anse som helt utladet, dvs. når senderen avgir en støtvis lyd.

Batteriladeren inneholder en ladeprosessor som styrer ladingen. Følgende batteriparametere virker inn:

- ladestrøm
 - ladetid
 - spenning
 - ladestatus
 - kortslutningsovervåking på kontakter.
- Sett inn det utladede batteriet ved å skyve det inn og deretter dytte det litt, slik at det kan tas ut av batterirommet ved hjelp av fjærene på kontaktene.
 - Den grønne lampen på batteriladeren vil lyse kontinuerlig under hele ladeprosessen.
 - Etter ca. 4 timer er batteriet fulladet, og den grønne lampen vil begynne å blinke.

BRUKE PLATTFORMEN



Installasjon av kurven på gaffeltrucken er bare mulig dersom festeøret for «kurven» på gaffeltrucken og på kurven er identiske.

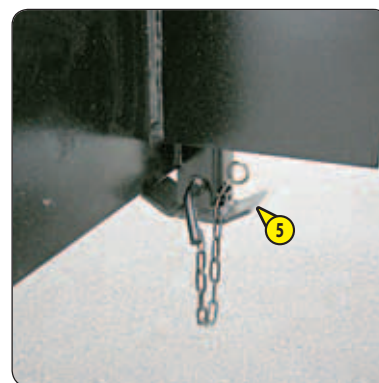
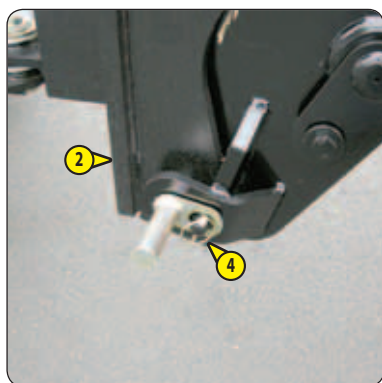
UTILISATION	NACELLE
NOMBRE DE PERSONNES AUTORISEES DANS LE PANIER	3
FORCE MANUELLE MAXIMALE HORIZONTALE ADMISE	200N par personne - 400N maxi
CHARGE MAXI	1000 Kg
MASSE DE L'EQUIPEMENT	760 Kg
VITESSE MAXI ADMISSIBLE DU VENT	12.5 m/s (45 km/h)

N° 220827

- 1 - HENGE KURVEN PÅ GAFFELTRUCKEN
- 2 - HYDRAULISK FORBINDELSE FOR KURVEN PÅ GAFFELTRUCKEN
- 3 - OPPVATRING AV GAFFELTRUCKEN OG KURVEN
- 4 - SAMMENLEGGING AV DEN UTREKKBARE KURVEN
- 5 - BRUK AV KONTROLLPANELET
- 6 - FJERNING AV KURVEN
- 7 - RYGGE-PROSEDYRE
- 8 - MANUELL REPARASJONSPROSEDYRE

1 - HENGE KURVEN PÅ GAFFELTRUCKEN

- Forsikre at låsesplinten 1 sitter i riktig posisjon i holderen.
- Plasser trucken slik at armen er senket foran og parallell med plattformen. Tilt brettet forover.
- Bring gaffelbrettet under festevinkelen til plattformen, løft armen forsiktig og tilt brettet bakover for å posisjonere plattformen.
- Hev plattformen opp fra bakken for å lette låsingen.
- Ta låsesplinten 1 på holderen og lås tilbehøret 2. Utløs mekanismen for bevegelsesdeteksjon for kurven, hvis nødvendig 3 for å forenkle posisjoneringen av låsesplinten. Ikke glem å sette på plass styrepinnen 4.
- Løft opp kurvens støttestativ 5.

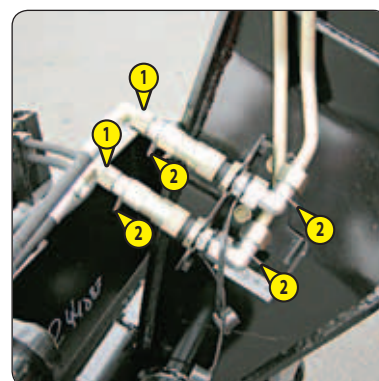


2 - HYDRAULISK FORBINDELSE FOR KURVEN PÅ GAFFELTRUCKEN



Forsikre deg om at hurtigklopingene er rene, og beskytt alle åpninger som ikke er i bruk, med de medfølgende hettene.

- Stopp dieselmotoren og la tenningen stå på.
- Fjern trykket til den hydrauliske kretsen for svinging av plattform.
- Koble til kurvens frittrotterende hydraulikkør 1 foran på slepestangen, og følg med på installasjonen i polariseringssporene 2.





3 - OPPVATRING AV GAFFELTRUCKEN OG KURVEN

VATRE OPP TRUCKEN



Plasser trucken i arbeidsområdet, i samsvar med drifts- og sikkerhetsinstruksjonene som er angitt i truckens brukerhåndbok.

Dersom grunnen ikke er stabil, må man kile støttebeina.

- Start opp trucken, løft plattformen ca. 30 cm over bakken og kjør den til det stedet hvor den skal brukes.
- Still inn vendegiret i nøytral posisjon.
- La dieselmotoren gå på tomgang.
- Bruk falldemper til å jevne gaffeltruckens tverretning og kontrollere det horisontaliteten på nivå1.
- Bring de to støttebeina i kontakt med bakken.
- Løft opp de to fronthjulene på trucken.
- Dersom hjelpeskjermensiden  vises på skjermen, korrigjer hellingen ved å justere støttebeina helt til hjelpesiden  vises, sammen med en kort varseltone.



VATRE OPP PLATTFORMEN

- Før betjening av plattformen, må tiltingen (forover/bakover) av plattformen kontrolleres og korrigeres. Plasser plattformgulvet ca. 30 cm over bakken.

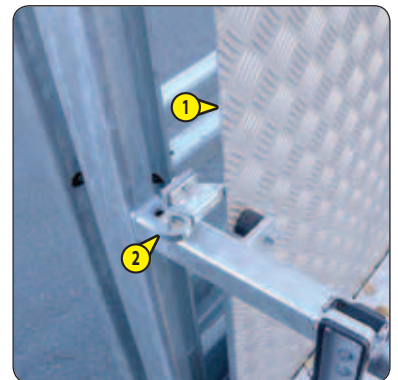
4 - SAMMENLEGGING AV DEN UTREKKBARE KURVEN

SAMMENLEGGING



For å unngå at bunndekket 1 fra å falle, forsikre at de er ordentlig festet ved bruk av bolter 2.

- Fjern styrepinnen 3 og trekk ut låsebolten 4 (2 bolter på hver side av kurven).
- Fold de mobile sidene og lås dem ved bruk av bolter og pinner 5 (6 bolter og pinner på hver side av kurven).
- Hold bunndekket med håndtak 6, trekk bolten 7 og senk bunndekket i arbeidsposisjon.
- Forsikre at låsebolten 8 for bunndekket er riktig låst.
- Gjør akkurat det samme på den andre utvidelsen.
- Plattformen er nå klar til bruk.

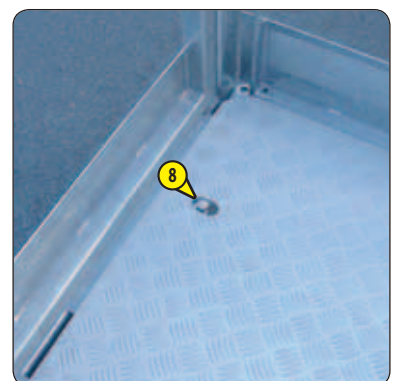
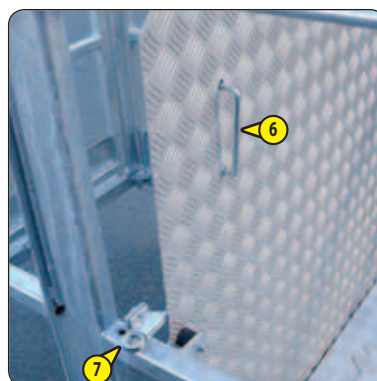
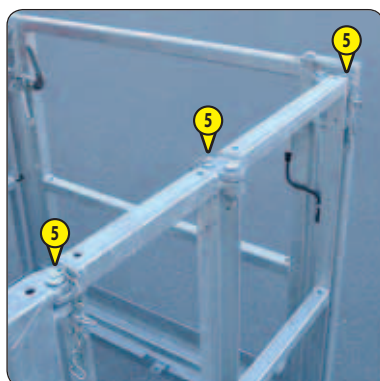
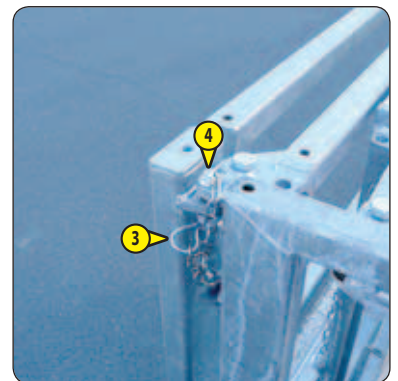


FOLDE SAMMEN

- Følg samme framgangsmåte som når du folder folding ned, men i motsatt rekkefølge.



Det anbefales å folde sammen plattformen før trucken flyttes. Vær klar over faren for å klemme fingrene når utvidelsen foldes sammen.

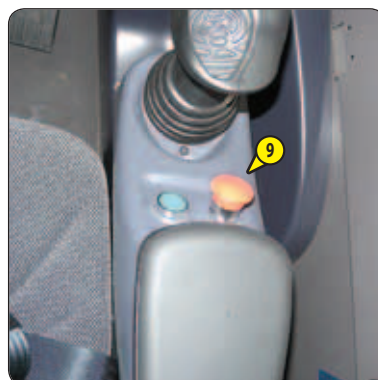
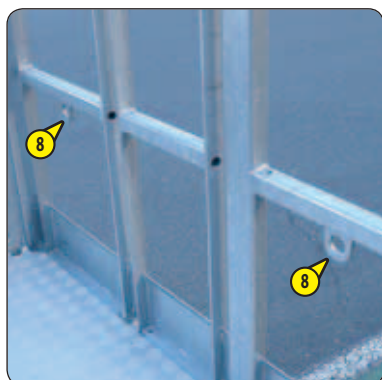
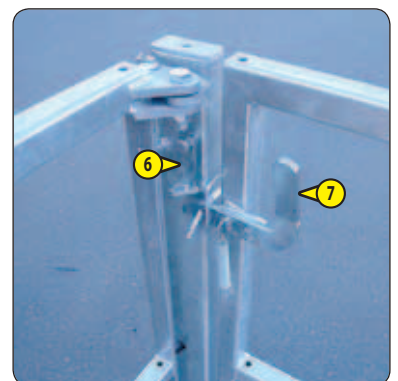
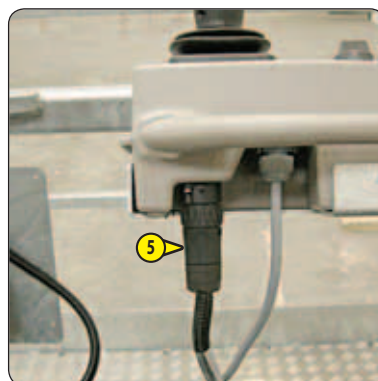
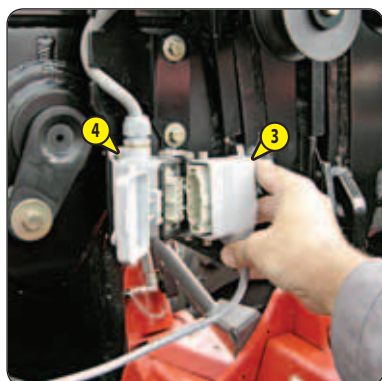
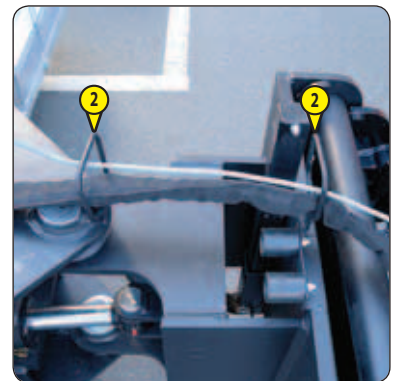


5 - BRUK AV KONTROLLPANELET

⚠ VIKTIG ⚠

En arbeidsleder MÅ være til stede på bakken når plattformen er i bruk.

- Still velgebryter for TRUCK/PLATTFORM 1 til , slik at motoren slås av.
- Flytt kontrollpanelet inn i boksen og sett det i kurven.
- Trekk kabelen gjennom ringen 2.
- Koble kontrollpanelkabelen 3 til pluggen 4 foran på slepestangen.
- Koble sikkerhetskabelen 5 til kontrollpanelet, og aktivering av alle indikatorene og et lydsignal med varighet i 1 sekund vil bekrefte at kontrollpanelet er slått på.
- For å åpne porten, løft fallåsen 6, tilt og hold hevearmen 7, skyv så porten inn i kurven.
- Stig inn i plattformen.
- Lukk porten igjen ved å holde fallåsen 6 og slipp hevearmen.
- Les og følg sikkerhetsinstruksjonene på plattformen.
- Sett fast sikkerhetssele(e) til ringene 8 som er tilstede for dette.
- Før oppstart av termomotoren skal du forsikre at nødknappene 9 and 10 er deaktivert.
- Styrekonsollen er nå klar til bruk.



BESKRIVELSE AV STYREKONSOLLEN



START AV DIESELMOTOR



STOPP AV DIESELMOTOR



HORN

Gir lyd fra hornet i trucken ved behov.

A - VENDEGIR HYDRAULISKE BEVEGELSER

Trykk på utløseren for å øke motorens turtall før du foretar hydrauliske bevegelser.



BEVEGE TELESKOPARMEN

- Spaken bakover for løfting.
- Spaken forover for senking.
- Spaken til høyre for utkjøring.
- Spaken til venstre for innkjøring.



BEVEGE PLATTFORMEN/KURVEN

- Spaken bakover for å flytte sideveis til høyre (TILLEGG).
- Spaken forover for å flytte sideveis til venstre (TILLEGG).
- Spaken til høyre for å dreie til høyre.
- Spaken til venstre for å dreie til venstre.



DRIVSTOFFNIVÅ

En lysende oransje lampe og en langsom, støtende tone varsler om at drivstoffnivået er lavt.



TILSTEDEVÆRELSE PLATTFORM/KURV

En blinkende rød lampe og en kontinuerlig varseltone varsler om feil ved festet til plattformen. Kontroller låsebolten og splinten.



PORT

En blinkende rød lampe og en kontinuerlig varseltone varsler om feil ved porten. Kontroller at porten er ordentlig lukket.



TILT

En lysende rød lampe og en kontinuerlig varseltone varsler om at hellingen (tværr-/langsgående) på trucken er for stor (bakken svikter), og følgende bevegelser er sperret:

- Heving og utkjøring av teleskoparmen.

Alle andre bevegelser er tilgjengelige. Du må bringe plattformen tilbake til transportposisjon og korrigere feilen ved hjelp av de hydrauliske styringsmekanismene i førerhuset.



OVERBELASTNING AV TRUCKEN

En kontinuerlig og lysende rød lampe og en kontinuerlig varseltone indikerer at trucken har nådd sin maksimalt tillatte last og alle "FORVERRENDE" bevegelser forhindres:

- Senking og utkjøring av teleskoparmen.

Alle andre bevegelser er tilgjengelig.



OVERBELASTNING AV PLATTFORMEN/KURVEN

En kontinuerlig og lysende rød lampe og en kontinuerlig varseltone indikerer at plattformen er overbelastet og vekten må reduseres.



FEIL

FEIL PÅ FORBINDELSEN

En blinkende rød lampe og en hurtig støtende tone varsler om at forbindelsen med styrekonsollen er brutt. Kontroller forbindelsen for styrekonsollen og start motoren på nytt. Kontakt forhandleren om feilen vedvarer.

FEIL PÅ TRUCKEN

En blinkende rød lampe og en sakte støtende tone varsler om at det er en større feil på trucken. Senk plattformen omgående ned på bakken. Ta så kontakt med forhandleren.

STOPP AV DIESELMOTOR

En rød lampe som lyser hele tiden, gjør at motoren stanser umiddelbart. Bruk fremgangsmåten for manuell nødhjelp for å senke plattformen til bakken. Ta så kontakt med forhandleren.

B - SIKKERHETSSTOPP



Vær forsiktig, slik at du ikke stanser alle hydrauliske bevegelser plutselig med nødstoppbryteren. Den er bare ment brukt i nødtilfeller eller for funksjonskontroll.

Dersom det oppstår en fare, kan du stoppe motoren og derved alle hydrauliske bevegelser ved hjelp av nødstoppbryteren. Når nødssituasjonen er avklart, kan du tilbake stille bryteren igjen.


NB: Kople inn hornet for å reaktivere styrekonsollen før du starter gaffeltrucken igjen.

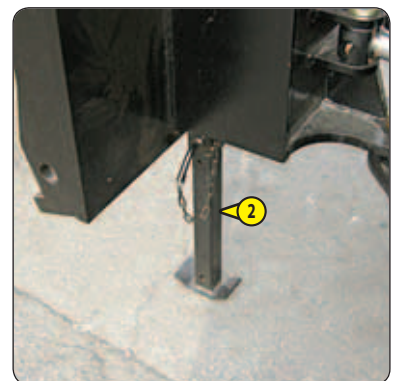
6 - FJERNING AV KURVEN



Sørg for å lagre plattformen på et sted hvor den ikke hindrer andres arbeid.

Utfør de foregående handlingene (A - B - C - D - E) i motsatt rekkefølge, og følg disse instruksjonene:

- Legg styrekonsollen eller fjernstyringen tilbake i truckens førerhus.
- Legg sikkerhetskabelen tilbake på plass.
- Tilt GAFFELTRUCKEN/KURVEN bruk bryter 1 på .
- Plasser kurven flatt på gulvet med støttestativet 2 godt på plass.



7 - RYGGE-PROSEDYRE

⚠ VIKTIG ⚠

Etter at man har dreid nøkkelen til redningsmodus, MÅ TENNINGEN SLÅS AV FØR TRUCKEN STARTES PÅ NYTT. Dette vil bekrefte at trucken er i redningsmodus.

Når redningsprosedyren brukes etter en trykkbryterfeil på støttebeina, må armen først kjøres inn før plattformen kan senkes.

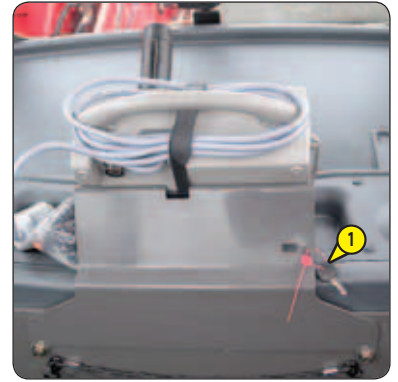
Så snart redningsprosedyren er ferdig, dreier du nøkkelen i den andre retningen og trekker den ut. Kontakt forhandleren for å få nøkkelen på plass og plombert igjen.

PERSONEN PÅ BAKKEN MÅ TA OVER STYRINGEN AV PLATTFORMEN SOM BESKREVET NEDENFOR:

- Bryt forseglingen til redningsnøkkelen 1, sett den inn i redningsbryteren 2 og vri

bryteren til .

- Dette gjør at motoren kan startes på nytt med plattformens nødstoppbryter aktivert, for å gjenopprette følgende hydrauliske bevegelser via truckens styringsmekanismer:
 - Innkjøring av armen.
 - Heving og senking av armen.
 - Svinging av plattformen.
- Trykk på dødmannsknappen 3 og hold den slik i mens de hydrauliske bevegelsene utføres.



8 - MANUELL REPARASJONSPROSEDYRE

DERSOM DET OPPSTÅR HAVARI ELLER EN FEIL SOM FORHINDRER OMSTART AV HYDRAULISKE BEVEGELSER FRA TRUCKENS STYRINGSMEKANISMER, KAN PLATTFORMEN SENKES MANUELT NED PÅ BAKKEN PÅ FØLGENDE MÅTE:

- Slå på tenningen på trucken.
- Åpne beskyttelsesdekselet 1.
- Koble ut de elektriske forbindelsene 2 på hvert distributørhode, ved å trekke bolten oppover. Grønn indikator må skrues av 3 for hvert distributørhode.
- Ta reparasjonssettet 4 som inneholder en skjøteledning og en flatkile.

MT 1440 A 100P ST4 S1

- Koble fra pluggen 5 på ventilen til inngangselementet 6 til distributøren og plugg inn skjøteledningen 7.

MT 1840 A 100P ST4 S1

- Koble fra parallellkoblingen 8 til ventilen for inngangselementet til distributøren og plugg inn skjøteledningen 7.

- Deretter koples den andre enden av skjøteledningen til sigaretttenneren eller uttaket for det roterende lyset.

- Ved å bruke flatkilen 9, slipp hevarmen til den manuelle pumpen og installer den på pumpen.

- Bruk den samme nøkkelen, velg og blokker skuffens posisjon på de manuelle kontrollene til distributøren.

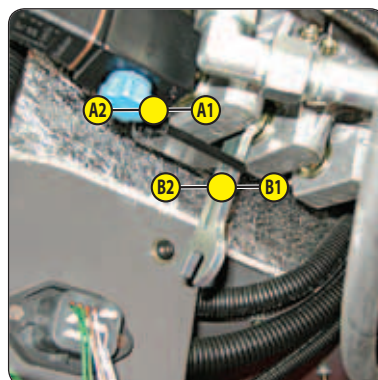
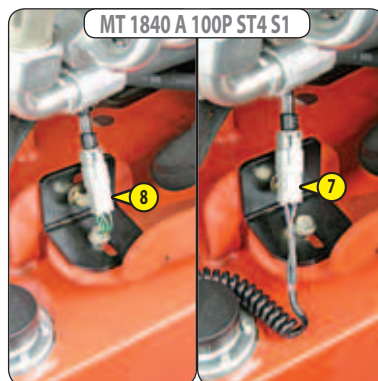
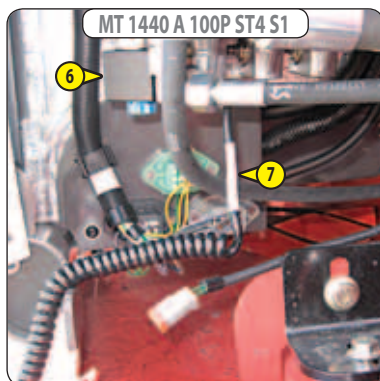
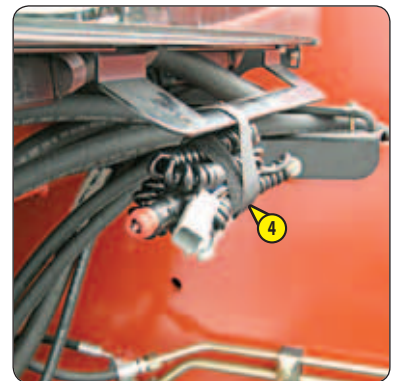
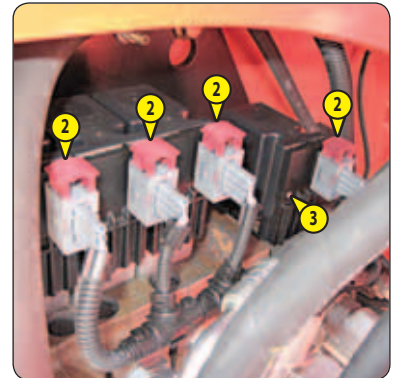
- A1: Innkjøring av teleskoparm.
- A2: Utkjøring av teleskoparm.
- B1: Senking av teleskoparm.
- B2: Heving av teleskoparm.

- Velg den ønskede hydrauliske bevegelsen og bruk håndpumpen til plattformen er parkert i transportstilling (plattform 30 cm over bakken med armen kjørt inn).

- Ta flatkilen fra distributøren på slutten av prosedyren og ta vekk hevarmen til den manuelle pumpen.

- Koble på nytt de elektriske forbindelsene 2, til ventilen på inngangselementet og erstatt med reparasjonssettet 4.


- Monter beskyttelsesdekselet 1 igjen.



BRUK AV RADIOSTYRING FOR HÅNDTERING (TILLEGG)

⚠ VIKTIG ⚠

Plasser trucken i arbeidsområdet, i samsvar med drifts- og sikkerhetsinstruksjonene som er angitt i truckens brukerhåndbok.

- Still inn vendegiret i nøytral posisjon.
- La dieselmotoren gå på tomgang.
- Ved å bruke falldemperen og/eller støttebena, jevn ut gaffeltruckens tverretning og sjekk horisontaliteten ved å bruke nivå 1.
- Still velgebryter for TRUCK/PLATTFORM 2 til , slik at motoren slås av.
- Ta radiokontrollsenderen bak førersetet og fest den ordentlig på deg selv.
- Koble håndteringsstopperen 3 på radiokontrollsenderen.
- Før oppstart av termomotoren skal du forsikre at nødknappene 4 and 5 er deaktivert.
- Fjernstyringen er nå klar til bruk.



STARTE DIESELMOTOREN

- Drei nøkkelbryteren A til høyre uten å tvinge den. Den kan bare trekkes ut i posisjon "0".
- Drei til posisjon "I". To selvtestende lydsignaler og den grønne varsellampen B blinker for å vise at radiofjernstyringen virker som den skal.

VIKTIG: Vent til de to lydsignalene har stanset før du slår på radiostyringen.

- Slå på radiostyringen ved å trykke på knappen C. Hornet på trucken lyder samtidig.
- Start motoren med knappen D, fra starten, vil det roterende lyset lyse kontinuerlig.



OVERBELASTNING AV TRUCKEN

Hornet lyder støtvis (1 sekund/5 sekunder, etc.), og betyr at trucken har nådd sin maksimalt tillatte last og alle "FORVERRENDE" bevegelser forhindres:

- Senking og utkjøring av teleskoparmen.

Alle andre bevegelser er tilgjengelig.

BESKRIVELSE AV RADIOFJERNSTYRINGEN

A - NØKKELBRYTER

B - GRØNN LAMPE

En blinkende grønn lampe viser at radiostyringen virker som den skal.

Hvis den grønne lampen blinker veldig raskt, betyr det ett av følgende:

- forbindelsen mellom sender og mottaker er brutt (motoren stopper automatisk),
- en nødstop, eller
- en feil på senderen.

C - OPPSTARTBRYTER

Slår på radiofjernstyringen etter bruk av nøkkelbryteren eller etter en nødstop.

D - STARTKNAPP FOR DIESELMOTOREN

E - HASTIGHETSVELGER FOR DIESELMOTOREN

 Tomgangshastighet. Velgeren må være i denne stillingen når motoren startes.

 Hurtig.

F - VELGER FOR HYDRAULISKE BEVEGELSER

G, H - STYRINGSMEKANISMER FOR HYDRAULISKE BEVEGELSER

LØFTE EN LAST

- Med velgeren F i posisjon I: flytt spaken H forover for å løfte.
- Med velgeren F i posisjon I: flytt spaken G bakover for å senke.

TILTING AV GAFFELBRETT

- Med velgeren F i posisjon I: flytt spaken H mot venstre for å tilte bakover.
- Med velgeren F i posisjon I: flytt spaken H til høyre for å tilte forover.

TELESKOPERING

- Med velgeren F i posisjon I: flytt spaken G forover for å kjøre ut.
- Med velgeren F i posisjon I: flytt spaken G bakover for å kjøre inn.

TILBEHØR

- Med velgeren F i posisjon I: flytt spaken G til høyre eller venstre for å betjene utstyret.

UTSTYRSKRETS I KONTINUERLIG MODUS

- Med velgeren F i posisjon I: hold og juster spaken G til høyre eller venstre for å oppnå ønsket hydraulisk kapasitet.
- Trykk på oppstartbryteren C i tre sekunder for å validere kontinuerlig modus og hydraulisk kapasitet.
- Du går ut av kontinuerlig modus ved å bevege spaken G mot høyre eller venstre, trykke på oppstartbryteren C eller slå av motoren.

(TILLEGG) MAGNETVENTIL PÅ ARMENDE

- Med velgeren F i posisjon II: flytt spaken G til høyre eller venstre for en annen hydraulisk funksjon.

I - NØDSTOPP

⚠ VIKTIG ⚠

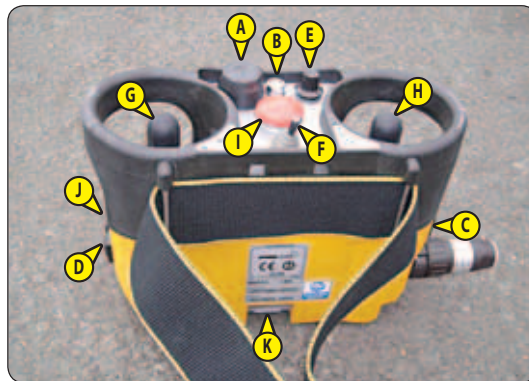
Vær forsiktig, slik at du ikke stanser alle hydrauliske bevegelser plutselig med nødstoppbryteren. Den er bare ment brukt i nødstilfeller eller for funksjonskontroll.

Dersom det oppstår en fare, kan du stoppe motoren og derved alle hydrauliske bevegelser ved hjelp av nødstoppbryteren. Trekk ut bryterknappen for å kople ut og reaktivere radiostyringen før du starter motoren igjen.

J - STOPPKNAPP FOR DIESELMOTOREN

K - BATTERI

Se: 2 - BESKRIVELSE: KONTROLL- OG BETJENINGSANORDNINGER for skifte av batteri.



TILHENGERBOLT OG -KROK

⚠ VIKTIG ⚠

Ikke trekk en kranbil eller annet utstyr som ikke er i perfekt driftstilstand.

Bruk av kranbil i dårlig tilstand har en virkning på styring og bremses på gaffeltrucken og derfor på alles sikkerhet.

Hvis en person fra utsiden griper inn i til- eller frakobling av kranbilen, må denne personen være synlig hele tiden for føreren og må vente til gaffeltrucken står helt stille, parkeringsbremsen er på og termotoren har stoppet, før inngripen på kranbilen.

Denne anordningen, som befinner seg bak på gaffeltrucken, brukes for tilkøpling av en tilhenger. Kapasiteten er begrenset for hver enkelt truck av kjøretøyets tillatte bruttovekt, trekraft og maksimum vertikal kraft på koplingspunktet. Denne informasjonen fremgår av produsentskiltet som er festet til hver enkelt truck (se 2 - BESKRIVELSE: IDENTIFIKASJON AV TRUCKEN).

- Se gjeldende regler i veitrafikkloven (maksimum kjørehastighet, bremses, maksimum vekt på tilhenger, osv...) hvis du skal bruke en tilhenger.
- Vurder tilhengerens tilstand før du bruker den (tilstand på dekk, trykk, elektrisk tilkøpling, hydraulikkslange, bremsesystem, osv...).

1 - TILHENGERBOLT

⚠ VIKTIG ⚠

Vær forsiktig så fingrene ikke kommer i klem under arbeidet. Husk å sette splinten tilbake på plass. Ved frakobling må du forsikre deg om at tilhengeren er tilstrekkelig understøttet og sikret.

KOPLE TILHENGEREN TIL ELLER FRA

- For å koble tilhengeren til eller fra, posisjoner truckens slepebolt så nær ringen på tilhengeren som mulig.
- Slå av forbrenningsmotoren.
- Fjern splinten 1, løft opp bolten 2 og sett på plass eller ta ut tilhengerringen.



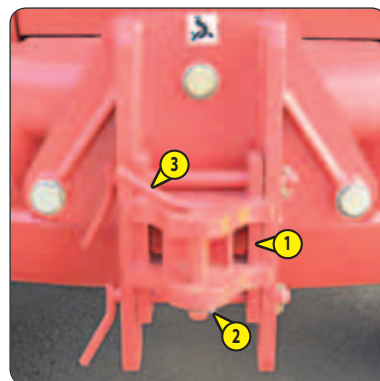
2 - JUSTERBAR UTSTÅENDE KROK (TILLEGG)

⚠ VIKTIG ⚠

Vær forsiktig så fingrene ikke kommer i klem under arbeidet. Husk å sette splinten tilbake på plass. Ved frakobling må du forsikre deg om at tilhengeren er tilstrekkelig understøttet og sikret.

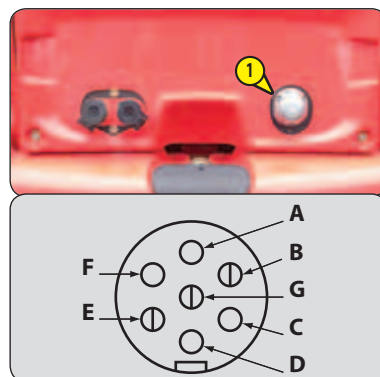
KOPLE TILHENGEREN TIL ELLER FRA

- For å koble tilhengeren til eller fra, posisjoner truckens slepebolt så nær ringen på tilhengeren som mulig.
- Slå av forbrenningsmotoren.
- Still inn koplingen 1 i henhold til høyden på tilhengerens ring.
- Fjern splinten 2, løft opp bolten 3 og sett på plass eller ta ut tilhengerringen.



3 - BAKRE ELEKTRISKE KONTAKT (TILLEGG)

- Kople støpselet på tilhengeren til stikkkontakten 1 på trucken og forsikre deg om at alle lysene på tilhengeren virker som de skal.
 - A - Venstre blinklys.
 - B - EKSTRAUTSTYR Bakre tåkelys.
 - C - Jord.
 - D - Høyre blinklys.
 - E - Høyre baklys.
 - F - Bremselys.
 - G - Venstre baklys + nummerskilt.



BESKRIVELSE OG BRUK AV EKSTRAUTSTYR

- 1 - MOTORVARMER
- 2 - LYS OVER NUMMERSKILT
- 3 - MODCLE STARTSPERRESYSTEM
- 4 - VINKLET DEL PÅ TELESKOPARM
- 5 - UTVENDIG TØMMESYSTEM
- 6 - LÅSING AV HYDRAULISK UTSTYR
- 7 - ELEKTROVENTIL PÅ ARMENDEN
- 8 - ELEKTROVENTIL PÅ ENDEN AV ARM + LÅSING AV HYDRAULISK UTSTYR
- 9 - ANLEGG FOR ENKEL ELLER DOBBELTVIRKENDE HYDRAULIKK BAK
- 10 - RINGLØFT PÅ ENKELT DEKK
- 11 - STOP & GO

1 - MOTORVARMER

Gjør det mulig å holde motoren varm når den stanses over lengre tid, slik at motoren enklere kan startes igjen.

TEKNISKE EGENSKAPER:

- Strømtilførsel: 220-240V, 50-60 Hz
- Strømforbruk: 4,5A
- Utstyrsklasse 1
- Utstyr tilkoples kontakt TT eller TN
- Isolasjonskategori 2

MILJØMESSIGE KRAV TIL BRUK:

- Maks. temperatur for bruk av motorvarmeren: 25 °C
- Forurensningsnivå 2

FORHOLD FOR TILKOPLING OG BRUK AV MOTORVARMER:

- Motorvarmeren skal ikke brukes dersom temperaturen i omgivelsene er over 25 °C.
- Det er nødvendig at strømtilførselen til motorvarmeren er:
 - Forsynt med en kabel som samsvarer med gjeldende krav og er forsvarlig jordet.
 - Tilstrekkelig dimensjonert mht. tverrsnitt på strømlenerne.
 - Utstyrt med sikringer mot kortslutning og strømbryter og en differensialbryter med en følsomhet på 30 mA.
- Motorvarmeren skal bare koples til eller fra når strømtilførselen er frakoplet og motoren ikke er i gang.



Sørg for at skjøteledning ligger på plass i nettet for oppbevaring av dokumenter.



2 - LYS OVER NUMMERSKILT

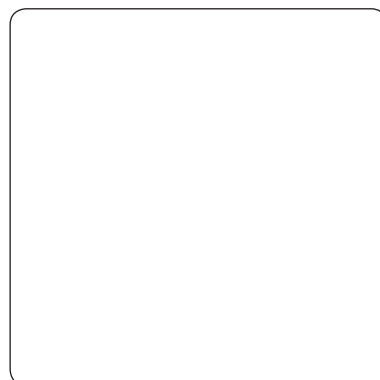


3 - MODCLE STARTSPERRESYSTEM

BRUK

- Slå på tenningen på trucken, den røde dioden 1 blinker.
- Benytt nøkkel 2 i basen 3, og trekk den ut så snart systemet lager et kontinuerlig lydsignal og lysdiode 1 lyser grønt.
- Start trucken i løpet av 20 sekunder etter at koden er slått. Hvis tiden overskrides, reaktiveres tyverisikringen, og den røde lysdioden 1 blinker.

MERK: Du kan starte trucken igjen i løpet av 20 sekunder etter at den er stanset. Hvis tiden overskrides, reaktiveres startspærren, og den røde lysdioden C blinker.



4 - VINKLET DEL PÅ TELESKOPARM

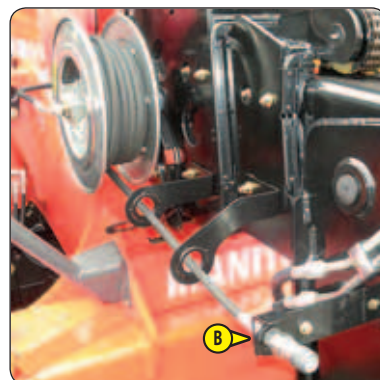
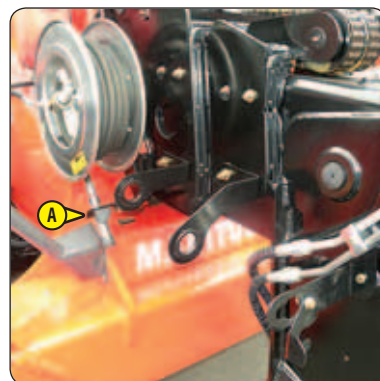
Den vinklede delen viser armvinkelen, og gjør det dermed enklere å lese lastetabellene.



5 - UTVENDIG TØMMESYSTEM

Gjør det mulig å kople til utstyr der tømmesystem er påkrevet.

- A - Fast posisjon, tømmesystem ikke tilkoblet.
- B - Mobil posisjon, tømmesystem tilkoblet.



6 - LÅSING AV HYDRAULISK UTSTYR

Gjør det mulig å låse tilbehøret til kjøretøyet og å bruke hydraulisk tilbehør på samme hydraulikkrets.

⚠ VIKTIG ⚠

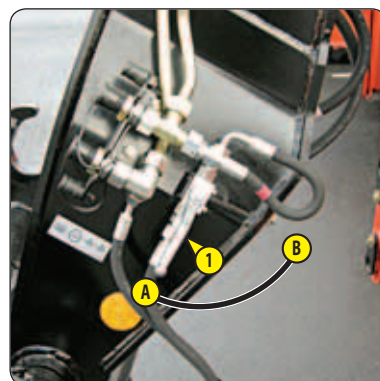
Etter at enheten er låst, sett tapp 1 tilbake i posisjon A for å unngå utilsiktet opplåsing av tilbehøret.

TILBEHØRSLINJE KONTROLL

- Sett tapp 1 i stilling A.
- Trykk knapp 2 forover eller bakover.

LÅSEKONTROLL FOR TILBEHØR

- Sett ventil 1 i stilling B.
- Trykk knapp 2 forover for å låse tilbehøret, og bakover for å utløse det.



7 - ELEKTROVENTIL PÅ ARMENDEN

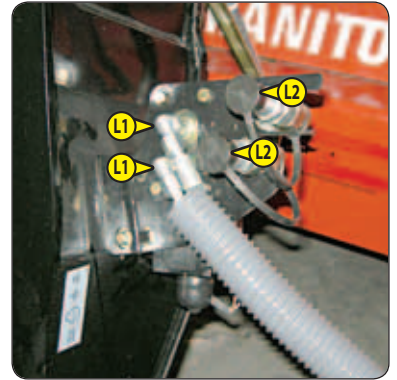
Gjør det mulig å bruke to hydrauliske funksjoner på utstyrskreten.

KONTROLL AV TILBEHØR LINJE L1

- Trykk knapp 1 forover eller bakover.

KONTROLL AV TILBEHØR LINJE L2

- Hold knapp 2 nede og flytt 1 framover eller bakover.



8 - ELEKTROVENTIL PÅ ENDEN AV ARM + LÅSING AV HYDRAULISK UTSTYR

Tillegget av begge disse alternativene på tilbehørslinjen gjør det mulig å bruke to hydraulikkfunksjoner og tilbehørslåsing av forkleet.



Etter at enheten er låst, sett tapp 1 tilbake i posisjon A for å unngå utilsiktet opplåsing av tilbehøret.

KONTROLL AV TILBEHØR LINJE L1

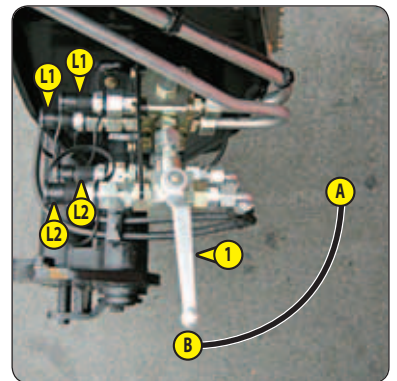
- Sett tapp 1 i stilling A.
- Trykk knapp 2 forover eller bakover.

KONTROLL AV TILBEHØR LINJE L2

- Sett tapp 1 i stilling A.
- Hold knapp 3 nede og flytt 2 framover eller bakover.

LÅSEKONTROLL FOR TILBEHØR

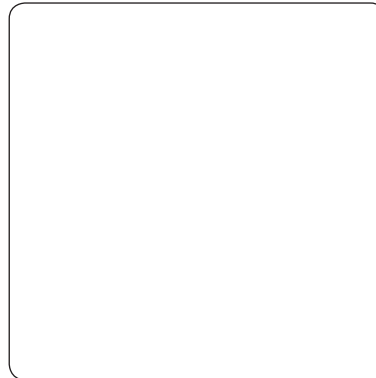
- Sett ventil 1 i stilling B.
- Hold knapp 3 nede og beveg hendel 2 fremover for å låse tilbehøret og bakover for å låse det opp.



9 - ANLEGG FOR ENKEL ELLER DOBBELTVIRKENDE HYDRAULIKK BAK

Muliggjør bruk av et hydraulisk tilleggsutstyr bak (f.eks. en tilhenger med hydraulisk tipping).

- Trykk på bryter 1 nedover (varsellampen lyser) til å drive hydraulisk kontroll på baksiden av gaffeltrucken.
- Trykk knapp 2 forover eller bakover.



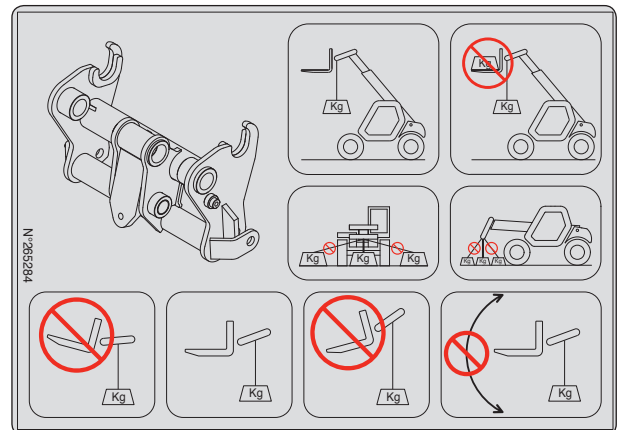
10 - RINGLØFT PÅ ENKELT DEKK

BRUKSVILKÅR



Respekter anbefalinger og instruksjoner beskrevet i instruksjonsheftet (se: 1- INSTRUKSJONER OG SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR HÅNDTERING AV EN LAST), i tillegg til de som er beskrevet nedenfor.

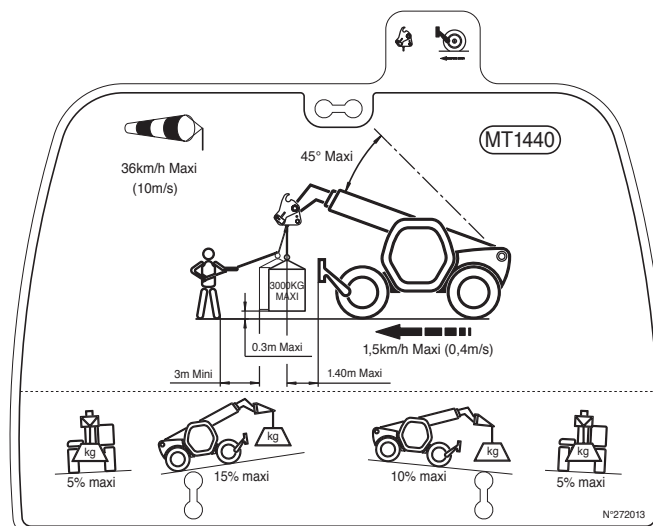
- Lasteringen bør benyttes **UTEN GAFFEL OG UTEN TILLEGGSTYR**, men hellingen på dekket bør tilsvare bruk av gafler horisontalt.
- Følg med på skjermen, den maksimale tillatte vinkelen er 45°.
- Ikke endre hellingen på dekket når lasteringer benyttes.
- Lastekroken, kjettinger og slynger må ha en minimum kapasitet på 3000 kg med en sikkerhetskoeffisient på 4 i forhold til brudd.



LASTETABELL OG FUNKSJONSKORT



Laste-abacusene er laget for å brukes uten gaffel og uten tilleggsutstyr.



11 - STOP & GO

Stop & Go-systemet gjør det mulig å stanse forbrenningsmotoren når gaffeltrucken ikke skal brukes.

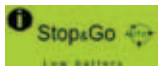
BRUK

Når sikkerhetsforholdene er til stede, og systemet oppdager 30 sekunder med inaktivitet fra brukeren, vil forbrenningsmotoren stansa automatisk. Når en brukerbevegelse utløses (gasspedal, valg av gir eller hydraulisk bevegelse) vil systemet starte igjen.

- Trykk nederst på bryteren 1 for å aktivere STOP & GO.



- Fra og med den første stansen til forbrenningsmotoren, vil skjermen vises, og informere føreren om besparelsene som er gjort:
- Tiden som har gått med forbrenningsmotoren stanset av STOP & GO.
 - Sparing av drivstoff.
 - Besparelsene som er gjort når armene er i bevegelse.
- Blinklysene er aktive hver 20. sekunder.



NB: Skjermen "low battery" og blinking av nødlysene hver 10. minutt, informerer føreren at batteriet er for svakt for å kunne bruke Stop & Go riktig. Kontroller batteriet.

STOP & GO - BETINGELSER FOR STANS

- Gaffeltrucken er startet minst 120 sekunder siden.
- Gaffeltrucken står i ro,
- Vendegiret står i nøytral posisjon.
- Motorvanntemperaturen er mellom 65 °C og 100 °C.
- Ingen endring i motoreffekten de siste 30 sekunder.
- Ingen kontroll av hydraulisk bevegelse de siste 30 sekunder.
- Ingen regenerering av partikkelfilter i gang.

STOP & GO - BETINGELSER FOR START

- Motordekselet er lukket.
- Døren til førerhuset er lukket.

3 - VEDLIKEHOLD

INNHALDSFORTEGNELSE

3 - VEDLIKEHOLD

<i>RESERVEDELER OG ORIGINALUTSTYR FRA MANITOU</i>	4
<i>FILTERELEMENTER OG REIMER</i>	5
<i>SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF</i>	6
<i>VEDLIKEHOLDSTABELL</i>	8
<i>A - DAGLIG VEDLIKEHOLD, ELLER HVER 10. DRIFTSTIME</i>	10
<i>B - HVER 50. DRIFTSTIME</i>	14
<i>C - HVER 250. DRIFTSTIME</i>	20
<i>D - VEDLIKEHOLD HVER 500. DRIFTSTIME ELLER HVERT ÅR</i>	22
<i>E - VEDLIKEHOLD HVER 1000 TIMER ELLER ANNETHVERT ÅR</i>	26
<i>F - VEDLIKEHOLD HVER 2000. DRIFTSTIME ELLER ANNETHVERT ÅR</i>	32
<i>G - VEDLIKEHOLD HVER 3000. DRIFTSTIME</i>	36
<i>H - TILFELDIG VEDLIKEHOLD</i>	38
<i>I - FEILSØKING I RADIOSTYRINGEN (EKSTRAUTSTYR)</i>	44

RESERVEDELER OG ORIGINALUTSTYR FRA MANITOU

VEDLIKEHOLD AV VÅRE GAFFELTRUCKER MÅ BARE UTFØRES MED ORIGINALDELER FRA MANITOU.

VED BRUK AV DELER SOM IKKE ER ORIGINALE FRA MANITOU, RISIKERER DU:



BRUKEN AV ETTERLIGNEDE DELER ELLER DELER SOM IKKE ER AUTORISERT AV PRODUSENTEN UGYLDIGGJØR DEN KONTRAKTSMESSIGE GARANTIE.

- Å bli holdt juridisk ansvarlig i tilfelle ulykker.
- Å være opphav til teknisk svikt i driften eller redusere gaffeltruckens levetid

VED BRUK AV ORIGINALDELER FRA MANITOU VED ALT VEDLIKEHOLD NYTER DU FORDELEN MED KJENNSKAP

Ved hjelp av sitt nettverk tilfører MANITOU brukeren,

- Kunnskap og dyktighet.
- Kvalitetsgaranti på utført arbeid.
- Visshet om at originaldelene benyttes.
- Hjelp til preventivt vedlikehold.
- Effektiv hjelp med feilsøking.
- Forbedringer pga. erfaring og ekspertise.
- Utdannelse av brukere.
- Det er bare MANITOU's nettverk som kjenner disse gaffeltruckene i detalj, og som derfor har de beste tekniske forutsetninger for å foreta vedlikeholdet.



DE ORIGINALE RESERVEDELENE DISTRIBUTERES KUN AV MANITOU OG FORHANDLERNETTVERKET.

Listen over forhandlernetverket finnes på www.manitou.com

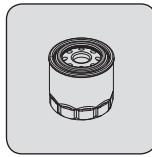
FILTERELEMENTER OG REIMER

FORBRENNINGSMOTOR

OLJEFILTER MOTOR

Delnr.: 942961

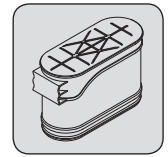
Skifte: 500 T



TØRRLUFTFILTERETS PATRON

Delnr.: 299936

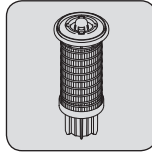
Skifte: 1000 T



FORFILTER DRIVSTOFF

Delnr.: 299885

Skifte: 500 T



SIKKERHETSPATRON TIL TØRRLUFTFILTER

Delnr.: 299937

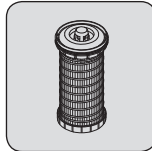
Skifte: 3000 T



DRIVSTOFFFILTER

Delnr.: 296854

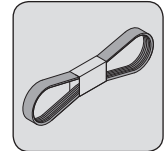
Skifte: 500 T



REIM FOR VEKSELSTRØMSGENERATOR

Delnr.: 947415

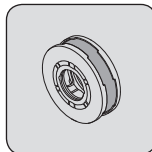
Skifte: 3000 T



FORBRENNINGSMOTORHUS VENTILASJONSFILTER

Delnr.: 797650

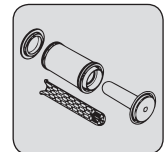
Skifte: 1000 T



PUMPEFILTER, DEF-DIESEL EKSOSVÆSKE

Delnr.: 942993

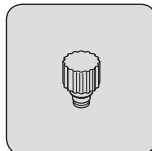
Skifte: 3000 T



LUFTEVENTIL FOR DRIVSTOFFTANK

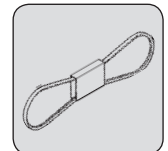
Delnr.: 266219

Skifte: 1000 T



REIM FOR KOMPRESSOR (EKSTRAUTSTYR LUFTKONDISJONERING)

Delnr.: 216125

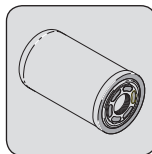


GIRKASSE

GIROLJEFILTER

Delnr.: 745878

Skifte: 1000 T

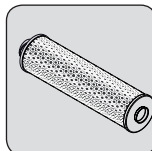


HYDRAULIKK

PATRON TIL RETURFILTER FOR HYDRAULIKKOLJE

Delnr.: 311821

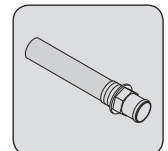
Skifte: 500 T



SUGESIL FOR HYDRAULIKKOLJETANK

Delnr.: 52522593

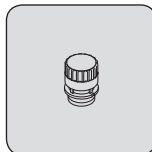
Rengjøre: 2000 T



LUFTEVENTIL FOR HYDRAULIKKOLJETANK

Delnr.: 261487

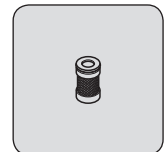
Skifte: 2000 T



FILTER FOR BREMSEAKKUMULATOR

Delnr.: 746308

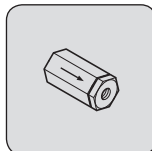
Skifte: 2000 T



LSU-FILTER

Delnr.: 266242

Skifte: 2000 T



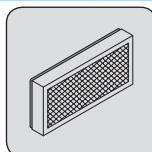
FØRERHUS

EKSTERNT VENTILASJONSFILTER

Delnr.: 261971

Rengjøre: 50 T

Skifte: 250 T



INNVEDIG VENTILASJONSFILTER FOR FØRERHUS

Delnr.: 958671

Rengjøre: 50 T

Skifte: 250 T



SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF



BRUK ANBEFALTE SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF:
 - For etterfylling, da oljer av forskjellige typer og merker ikke skal blandes.
 - For oljeskift, da MANITOU-oljer er fullt ut egnet.

DIAGNOSTISK ANALYSE AV OLJER

Dersom det er inngått en service- eller vedlikeholdsavtale med forhandleren, kan det være behov for å foreta en diagnostisk analyse av olje i motor, girkasse og aksler beroende på bruksgraden.

(*) EGENSKAPER FOR PÅKREVD DRIVSTOFF

Benytt drivstoff av høy kvalitet for å oppnå best mulig ytelse.

- Drivstofftype diesel EN590 (svovelinhold < 10 ppm)
- Drivstofftype diesel ASTM D975 (svovelinhold < 15 ppm)

(**) SPESIFIKASJON Diesel Exhaust Fluid (DEF) (diesel eksosvæske)

- Vandig oppløsning av urea ved 32,5 % (ISO22241)
- Størkning ved -11°C og dilatasjon på 10 %
- Produkt ikke brennbart
- Degradering ved varme (>60 °C)
- Oppbevaring mellom -5 °C og 30 °C



Produkt er etsende for metall, krever bruk av personlig verneutstyr (vernehansker og vernebriller).

ANBEFALT

FORBRENNINGSMOTOR		
STEDER SOM SKAL SMØRES	KAPASITET	ANBEFALT
		-40°C -30 -20 -10 0 +10 +20 +30 +40 +50°C
FORBRENNINGSMOTOR	7,5 liter	0W20
		0W30
		0W40
		5W30
		5W40
		10W30
		MANITOU OLJE EVOLGY 10W40 API CJ4
		15W40
		-40°C -30 -20 -10 0 +10 +20 +30 +40 +50°C
KJØLEKRETS	17 liter	KJØLEVÆSKE -35 °C
		-40°C -30 -20 -10 0 +10 +20 +30 +40 +50°C
DRIVSTOFFTANK	140 liter	DIESEL GNR HP *
DIESEL EKSOSVÆSKE (DEF)	21,6 liter	DEF **
		-40°C -30 -20 -10 0 +10 +20 +30 +40 +50°C
GIRKASSE		
STEDER SOM SKAL SMØRES	KAPASITET	ANBEFALT
		-40°C -30 -20 -10 0 +10 +20 +30 +40 +50°C
GIRKASSE	21,1 liter	MANITOU OLJE TIL AUTOMATISK GIRKASSE DX III G
		-40°C -30 -20 -10 0 +10 +20 +30 +40 +50°C
BOM		
STEDER SOM SKAL SMØRES	KAPASITET	ANBEFALT
		-40°C -30 -20 -10 0 +10 +20 +30 +40 +50°C
GLIDEFLATER		MANITOU FLERBRUKSFETT, SORT
		-40°C -30 -20 -10 0 +10 +20 +30 +40 +50°C
SMØRING AV TELESKOPARMEN		MANITOU FLERBRUKSFETT, BLÅTT
		-40°C -30 -20 -10 0 +10 +20 +30 +40 +50°C
TELESKOPARMENS KJEDER MT 1840 ...		MANITOU SMØREMIDLER SPESIELT TIL KJETTINGER
		-40°C -30 -20 -10 0 +10 +20 +30 +40 +50°C
HYDRAULIKK		
STEDER SOM SKAL SMØRES	KAPASITET	ANBEFALT
		-40°C -30 -20 -10 0 +10 +20 +30 +40 +50°C
HYDRAULIKKOLJETANK	115 liter	ISO VG 100
		ISO VG 68
		MANITOU HYDRAULIKKOLJE ISO VG 46
		ISO VG 37
		ISO VG 32
		-40°C -30 -20 -10 0 +10 +20 +30 +40 +50°C

BREMSING												
STEDER SOM SKAL SMØRES		KAPASITET	ANBEFALT									
BREMSEKRETS		1 liter	MANITOU OLJE, MINERAL BREMSEVÆSKE									
FØRERHUS												
STEDER SOM SKAL SMØRES		KAPASITET	ANBEFALT									
BEHOLDER FOR VINDUSSPYLEVÆSKE		8 liter	VINDUSSPYLERVÆSKE									
FORAKSEL												
STEDER SOM SKAL SMØRES		KAPASITET	ANBEFALT									
FREMRE DIFFERENSIAL		7,2 liter	MANITOU OLJE, SPESIelt TIL VÅTE BREMSER									
			-40°C	-30	-20	-10	0	+10	+20	+30	+40	+50°C
FREMRE NAVREDUKSJON		2 x 0,75 liter	MANITOU OLJE SAE80W90 MEKANISK GIR									
			-40°C	-30	-20	-10	0	+10	+20	+30	+40	+50°C
KINGBOLTER FORAKSEL PENDLING FORAKSEL			MANITOU FLERBRUKSFETT, BLÅTT									
BAKAKSEL												
STEDER SOM SKAL SMØRES		KAPASITET	ANBEFALT									
BAKRE DIFFERENSIAL		7,2 liter	MANITOU OLJE, SPESIelt TIL VÅTE BREMSER									
			-40°C	-30	-20	-10	0	+10	+20	+30	+40	+50°C
BAKRE NAVREDUKSJON		2 x 0,75 liter	MANITOU OLJE SAE80W90 MEKANISK GIR									
			-40°C	-30	-20	-10	0	+10	+20	+30	+40	+50°C
KINGBOLTER BAKAKSEL PENDLING BAKAKSEL			MANITOU FLERBRUKSFETT, BLÅTT									
CHASSIS												
STEDER SOM SKAL SMØRES		ANBEFALT										
			-40°C	-30	-20	-10	0	+10	+20	+30	+40	+50°C
HELLINGSKORRIGERING STØTTEBEIN			MANITOU FLERBRUKSFETT, BLÅTT									
TILBEHØR												
STEDER SOM SKAL SMØRES		ANBEFALT										
			-40°C	-30	-20	-10	0	+10	+20	+30	+40	+50°C
PLATTFORM			MANITOU FLERBRUKSFETT, BLÅTT									

PAKNING

OLJE						
PRODUKT	PAKNING / VARENR.					
	1 LITER	2 LITER	5 LITER	20 LITER	55 LITER	209 LITER
- MANITOU OLJE EVOLOGY 10W40 API CJ4			895837	895838	895839	895840
- MANITOU OLJE TIL AUTOMATISK GIRKASSE DX III G	958186		947972	947973	947974	947975
- MANITOU HYDRAULIKKOLJE ISO VG 46			545500	582297	546108	546109
- MANITOU OLJE, MINERAL BREMSEVÆSKE	490408					4500078
- MANITOU OLJE, SPESIelt TIL VÅTE BREMSER			545976	582391	947918	894257
- MANITOU OLJE SAE80W90 MEKANISK GIR		499237	720184	546330	546221	546220

FETT						
PRODUKT	PAKNING / VARENR.					
	400 ML	400 GR	1 KG	5 KG	20 KG	50 KG
- MANITOU FLERBRUKSFETT, SORT		947766	161590			499235
- MANITOU FLERBRUKSFETT, BLÅTT		161589	720683	554974	499233	489670
- MANITOU SMØREMIKSLER SPESIelt TIL KJETTINGER	554271					

VÆSKE						
PRODUKT	PAKNING / VARENR.					
	1 LITER	2 LITER	5 LITER	20 LITER	55 LITER	210 LITER
- KJØLEVÆSKE -35 °C			894967	894968		894969
- VINDUSSPYLERVÆSKE	490402		486424			
- DEF-NIVÅ (DIESEL EKSOVSÆSKE)			958575		958576	

VEDLIKEHOLDSTABELL



(1): OBLIGATORISK REVISJON VED 500 TIMER ELLER 6 MÅNEDER. Denne revisjonen må utføres rundt de første 500 timer eller 6 måneder etter at maskinen er levert (velg det som inntreffer først).

(2): Hver 10 timer i de første 50 timene deretter en siste gang ved 250 timer.

(3): Spør din forhandler.

A = JUSTERE, C = KONTROLLERE, G = SMØRE, N = RENSGJØRE, P = LUFTE, R = SKIFTE, V = TAPPE	SIDE	(1)	DAGLIG VEDLIKEHOLD ELLER HVER 10. DRIFTSTIME	VEDLIKEHOLD HVER 50. DRIFTSTIME	VEDLIKEHOLD HVER 250. DRIFTSTIME	VEDLIKEHOLD HVER 500. DRIFTSTIME ELLER HVERT ÅR	VEDLIKEHOLD HVER 1000. DRIFTSTIME ELLER ANNETHVERT ÅR	VEDLIKEHOLD HVER 2000. DRIFTSTIME ELLER ANNETHVERT ÅR	VEDLIKEHOLD HVER 3000. DRIFTSTIME	VEDLIKEHOLD HVER 4000. DRIFTSTIME	TILFELDIG
FORBRENNINGSMOTOR											
- Motoroljenivå	3-10		C								
- Kjølevæsknivå	3-10	C	C								
- Drivstoffnivå	3-10	C	C								
- DEF-nivå (diesel eksosvæske)	3-11	C	C								
- Forfilter drivstoff	3-11		C								
- Radiatorregister	3-14	N		N							
- Stramming av reim for kompressor (EKSTRAUTSTYR Klimaanlegg)	3-20	C/A			C/A						
- Motorolje	3-22	V				V					
- Oljefilter motor	3-22	R				R					
- Forfilter drivstoff	3-23	R				R					
- Drivstofffilter	3-23	R				R					
- Tørrluftfilterets patron	3-26						R				
- Forbrenningsmotorhus ventilasjonsfilter	3-26						R				
- Drivstofftank	3-27						N				
- Lufteventil for drivstofftank	3-27						R				
- Motorens dempeblokker							C (3)				
- Motoreffekter							C (3)				
- Ventilklaringer		C					C (3)				
- Kjølevæske	3-34							V			
- Radiator								C (3)			
- Vannpumpe og termostat								C (3)			
- Vekselstrømgenerator og startmotor								C (3)			
- Turbokompressor								C (3)			
- Sikkerhetspatron til tørrluftfilter	3-36								R		
- Reim for vekselstrømgenerator	3-36								R		
- Filter til forsyningspumpe DEF (diesel eksosvæske)	3-37								R		
- Drivstoffkrets	3-38										P
GIRKASSE											
- Oljenivå i girkasse	3-14			C							
- Olje i girkasse	3-28	V					V				
- Giroljefilter	3-28	R					R				
- Dempeblokker for girkasse							C (3)				
- Girspak							C (3)				
- Overføringstrykk								C (3)			
- Slitasje på bremseklosser og bremsekiver										C (3)	
DEKK											
- Dekktrykk	3-15	C		C							
- Stramming av hjulmuttere	3-15	C		C							
- Tiltrekkingmoment for hjulmuttere	3-32	C						C			
- Hjul	3-38										R
BOM											
- Glideflater	3-11		G (2)								
- Bom	3-16	G		G							
- Teleskoparmens eksterne kjeder (MT 1840)	3-20	N/G/C			N/G/C						
- Slitasje på armens utvendige kabler (MT 1840)	3-29						C				
- Slitasje på glideflater							C (3)				
- Hele teleskoparmens tilstand		C						C (3)			
- Lagre og leddringer								C (3)			
- Slitasje på armens innvendige kabler (MT 1840)										C (3)	
HYDRAULIKK											
- Hydraulikkoljenivå	3-18	C		C							
- Patron til returfilter for hydraulikkolje	3-24	R				R					
- Hydraulikkolje	3-24/33					C		V			
- Lufteventil for hydraulikkoljetank	3-33							R			
- Sugesil for hydraulikkoljetank	3-33							N			

A = JUSTERE, C = KONTROLLERE, G = SMØRE, N = RENGJØRE, P = LUFTE, R = SKIFTE, V = TAPPE	SIDE	(1)	DAGLIG VEDLIKEHOLD, ELLER HVER 10. DRIFTS TID	VEDLIKEHOLD HVER 50. DRIFTS TID	VEDLIKEHOLD HVER 250. DRIFTS TID	VEDLIKEHOLD HVER 500. DRIFTS TID	VEDLIKEHOLD HVER ELLER HVERT ÅR	VEDLIKEHOLD HVER 1000. DRIFTS TID ELLER ANNETHVERT ÅR	VEDLIKEHOLD HVER 2000. DRIFTS TID ELLER ANNETHVERT ÅR	VEDLIKEHOLD HVER 3000. DRIFTS TID	VEDLIKEHOLD HVER 4000. DRIFTS TID	TILFELDIG
- Filter for bremseakkumulator	3-33								R			
- LSU-filter	3-33								R			
- Ledningsfilter for hydraulikkpumpe									N (3)			
- Tilstand slanger og fleksible ledninger									C (3)			
- Tilstand sylindere (lekkasje, aksler)									C (3)			
- Trykk i hydraulikkretser									C (3)			
BREMSING												
- Bremsevæsketilstand	3-18	C		C								
- Bremsevæske								V (3)				
- Bremsesystem								P (3)				
- Trykk i bremsekrets								C (3)				
- Brems								A (3)				
STYRING												
- Styring									C (3)			
- Styreledd											C (3)	
FØRERHUS												
- Nivå på vindusspylervæske	3-18	C		C								
- Ventilasjonsfiltere	3-19/21	R		N	R							
- Kondensatorregister (EKSTRAUTSTYR Klimaanlegg)	3-19	C/N		C/N								
- Sikkerhetsbelte	3-30							C				
- Bakspeilenes tilstand								C (3)				
- Struktur								C (3)				
- Klimaanlegg (EKSTRAUTSTYR)	3-34								N/C			
ELEKTRISITET												
- Anordning for varsel og begrensning av lengdestabilitet	3-12/39	C	C									XXX
- Tilstand ledningsnett og kabler								C (3)				
- Lys og signaler								C (3)				
- Varsellamper								C (3)				
- Frontlys	3-40											A
- Batterisvikt	3-40											R
FORAKSEL												
- Kingbolter foraksel	3-16	G		G								G/C (3)
- Pendling foraksel	3-16	G		G					G/C (3)			
- Oljenivå i fremre differensialaksel	3-21				C							
- Oljenivå i fremre navreduksjon	3-21				C							
- Olje i fremre differensialaksel	3-25	V				V						
- Olje i fremre navreduksjon	3-30	V					V					
- Slitasje på bremsekiver forhjul												C (3)
- Universalledd for fremre navreduksjon												C (3)
- Klaring på fremre navreduksjon												C (3)
BAKAKSEL												
- Kingbolter bakaksel	3-16	G		G								G/C (3)
- Pendling bakaksel	3-16	G		G					G/C (3)			
- Oljenivå i bakre differensial	3-21				C							
- Oljenivå i bakre navreduksjon	3-21				C							
- Olje i bakre differensial	3-25	V				V						
- Olje i bakre navreduksjon	3-30	V					V					
- Slitasje på bremsekiver bakhjul												C (3)
- Universalledd for bakre navreduksjon												C (3)
- Klaring på bakre navreduksjon												C (3)
CHASSIS												
- Hellingskorrigering	3-16	G		G								
- Støttebein	3-16	G		G								
- Struktur								C (3)				
- Lagre og leddringer									C (3)			
TILBEHØRSUTSTYR												
- Plattform	3-16	G		G								
- Slitasje på gaffer		C					C (3)					
- Gaffelbrett for tilbehør								C (3)				
- Tilbehørets tilstand								C (3)				
GAFFELTRUCK												
- Sleping av gaffeltrucken	3-41											XXX
- Løfting av gaffeltrucken	3-41											XXX
- Transport av trucken på lasteplan/godsvogn	3-42											XXX

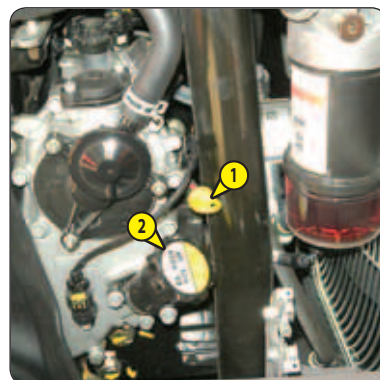
A - DAGLIG VEDLIKEHOLD, ELLER HVER 10. DRIFTSTIME

A1 - MOTOROLJENIVÅ

KONTROLLER

Parker trucken på et horisontalt underlag og stans motoren. Vent til all oljen har rent ned i bunnpannen.

- Åpne motorpanseret.
- Trekk ut peilepinnen 1.
- Tørk av peilepinnen og sjekk om nivået er mellom de to merkene.
- Etterfyll med ny olje etter behov (se: 3 - VEDLIKEHOLD: SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF) gjennom påfyllingsåpningen 2.
- Se etter at det ikke er noen oljelekkasje eller siving av olje fra motoren.



A2 - KJØLEVÆSKENIVÅ

KONTROLLER

Parker trucken på et horisontalt underlag, stans motoren og la den kjøle tilstrekkelig.

⚠ VIKTIG ⚠

Du må vente til motoren er avkjølt før du åpner radiatorlokket, slik at ikke kokende vann og damp strømmer ut.

Dersom kjølevæsken er veldig varm, må temperaturen på væsken som etterfylles, være (80 °C).

I en nødssituasjon kan kjølevæsken erstattes med vann, men man må snarest mulig skifte til korrekt blanding av kjølevæske (se: 3 - VEDLIKEHOLD: F1 - SKIFTE KJØLEVÆSKE).

- Åpne motorpanseret.
- Væsken må være på MAX.-merket på ekspansjonstank 1.
- Fyll på kjølevæske om nødvendig (se: 3 - VEDLIKEHOLD: SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF) gjennom påfyllingsåpningen 2.
- Se etter at det ikke er noen lekkasjer fra radiatoren eller slangene.



A3 - DRIVSTOFFNIVÅ

KONTROLLER

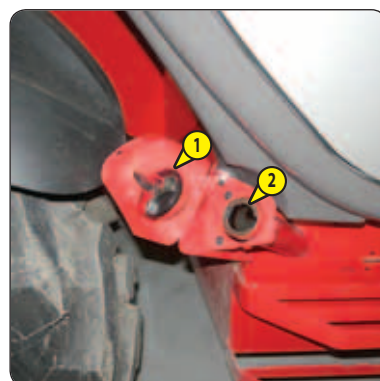
Hold drivstofftanken full for å unngå kondens forårsaket av atmosfæriske forhold.

⚠ VIKTIG ⚠

Ikke røyk eller bruk åpen flamme under fylling av drivstoff, eller når tanken er åpen.

Ikke fyll tanken når motoren er i gang.

- Kontroller nivået på instrumentpanelet.
- Fyll eventuelt på mer diesel (se: 3 - VEDLIKEHOLD: SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF).
- Åpne tilgangsmunnen for fylling av drivstoff.
- Fjern stopper 1 ved bruk av tenningsnøkkelen.
- Fyll opp tanken med ren diesel gjennom påfyllingsåpningen 2.
- Skru på korken igjen.
- Se etter at det ikke er noen lekkasjer i beholderen eller slangene.



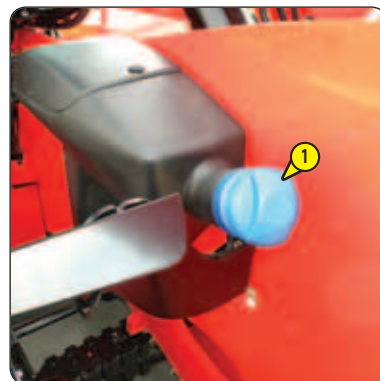
A4 – DEF-NIVÅ (diesel eksosvæske)

KONTROLLER



Diesel eksosvæske er et etsende stoff. Beskytt karosseriet og bruk av personlig verneutstyr (vernehansker og vernebriller).

- Kontroller nivået på instrumentpanelet.
- Etterfyll kjølevæske ved behov (se: 3 - VEDLIKEHOLD: SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF).
- Ta av lokket 1.
- Fyll sakte på tanken til nederst på påfyllingsrøret.
- Oppretthold alltid et korrekt nivå for å begrense at produktet forringes.
- Skru på korken igjen.



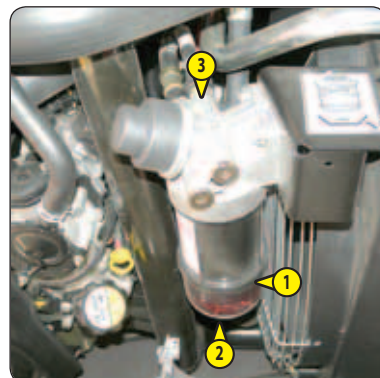
A5 – FORFILTER DRIVSTOFF

KONTROLLER



Rengjør filter og filterholder grundig utvendig for å hindre at det kommer støv inn i systemet.

- Åpne motorpanseret.
- Kontroller om det er vann i glasset 1 og tøm det, om nødvendig.
- Plasser et samlekar under dreneringsventilen 2 og skru ut ved å vri to ganger.
- Åpne tappeskruen 3.
- La dieselen strømme ut til den er fri for vann og urenheter.
- Fest dreneringsventilen på nytt 2 og tappeskruen 3.



A6 – GLIDEFLATER

RENGJØRING - SMØRING

Skal utføres hver 10. time i løpet av de første 50 driftstimene, deretter hver 250. driftstime.



I slipende miljø (støv, sand, kull.) bruk en glidelakk (referanse MANITOU: 483536). Kontakt forhandleren din for å skaffe den. Ta slepestangen helt ut.


- Påfør et fettlag med en kost (se: 3 - VEDLIKEHOLD: SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF) på alle 4 sidene av teleskopseksjonene.
- Kjør armen inn og ut flere ganger for å fordele fett.
- Fjern overskytende fett.


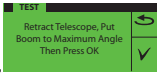


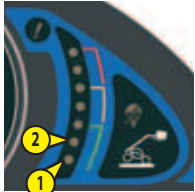
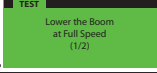
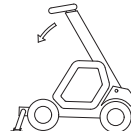

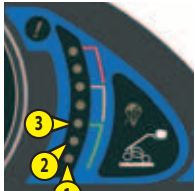
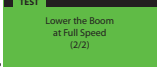
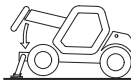

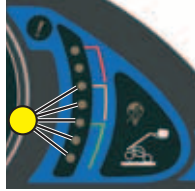
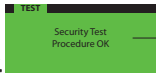








Dersom du er i tvil under testprosedyren forlat programmet ved et hurtig trykk på kanselleringsstasten .

- Disse testene er påkrevet for å sjekke at maskinen fungerer som den skal og de ulike komponentene er korrekt innstilt.
- Plasser gaffeltrucken på jevnt underlag med hjulene rett.

- Et raskt trykk på testknappen .

<p>1. TRINN</p> <p>↓</p>	 <ul style="list-style-type: none"> - Det første grønne lyset blinker. - Testknappen lyser. - Skjermen er aktiv.  - Et lydsignal. 	 <ul style="list-style-type: none"> - Plasser gaffeltrucken uten utstyr, høyre og venstre støttebein installert forhjulene over bakken, og teleskoparmen helt inne og løftet. 	<p>Et raskt trykk på knappen  → - Overgang til 2. trinn.</p>
<p>2. TRINN</p> <p>↓</p>	 <ul style="list-style-type: none"> - Den første lampen lyser grønt. - Det andre grønne lyset blinker. - Testknappen lyser. - Skjermen er aktiv.  	 <ul style="list-style-type: none"> - Fortsett en hurtig nedsenkning med full motoreffekt og maksimal hydraulisk trykk. Reduser hastigheten fram til full stans. 	<p>Et raskt trykk på knappen  → - Overgang til 3. trinn.</p>
<p>3. TRINN</p>	 <ul style="list-style-type: none"> - Den første og andre lampen lyser grønt. - Det tredje lyset blinker grønt. - Testknappen lyser. - Skjermen er aktiv.  	 <ul style="list-style-type: none"> - Fortsett en hurtig nedsenkning med full motoreffekt og maksimal hydraulisk trykk. Reduser hastigheten fram til full stans. 	<p>Et raskt trykk på knappen  →</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <p>TESTEN OK</p>  <ul style="list-style-type: none"> - De 5 første lampene tennes. - Skjermen er aktiv.  - Trykk på knappen  for å forlate testmodus. <p>TESTEN IKKE OK</p> <ul style="list-style-type: none"> - Se 4. etappe. </div> <div style="width: 45%; text-align: right;"> <p>→</p> </div> </div>
<p>4. TRINN</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Varsellampen  blinker fram til feilen er fikset. - Skjermen er aktiv.  	<ul style="list-style-type: none"> - Kombinasjonen er resultatet av utførte tester i følgende rekkefølge (1 = test OK; 0 = oppdaget feil): <ul style="list-style-type: none"> • 1. siffer: Sensor for nedsenket teleskop er defekt. • 2. siffer: sensor for høyre eller venstre støttebein er defekt. • 3. siffer: Sensor for slepestangvinkel er defekt. • 4. siffer: Belastningsmåler er defekt. • 5. siffer: Sikkerhetsventil er defekt. • 6. siffer: Defekt justering. - Kontakt din forhandler og oppgi tallkombinasjonen. - Trykk på knappen  for å forlate testmodus. 	

B - HVER 50. DRIFTSTIME

Tidligere beskrevet vedlikehold skal utføres i tillegg.

B1 – RADIATORREGISTER

RENGJØR

⚠ VIKTIG ⚠

Dersom omgivelsene er støvete, må registeret rengjøres daglig. Ikke benytt høytrykksspyler eller dampvasker ettersom dette kan ødelegge kjølefinnene på radiatoren.

- Åpne motorpansetet.
- Rengjør vakuumentilene på motorlokket, hvis nødvendig.
- Bruk en myk klut til å rengjøre radiatoren og fjern så mye smuss som mulig.
- Rengjør radiator ved bruk av komprimert luftstråle rettet fra motoren mot radiatoren, i motsatt retning av kjøleluft strømmen.



B2 – OLJENIVÅ I GIRKASSE

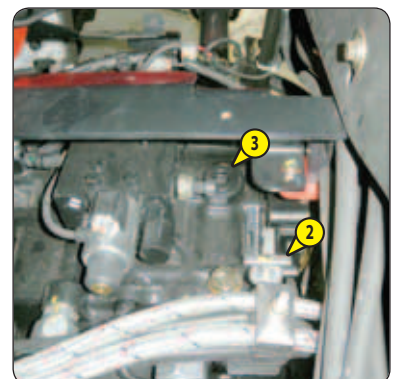
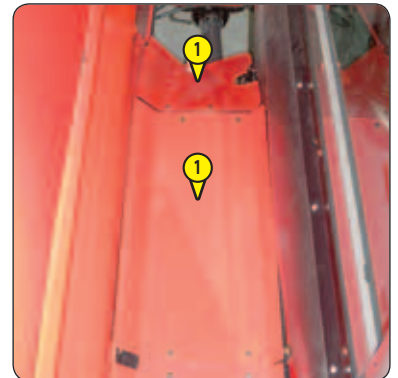
KONTROLLER

Parker gaffeltrucken på et horisontalt gulv med slepestangen oppe og termomotoren i gang.

⚠ VIKTIG ⚠

*Hev armen og plasser bomsikkerhetsblokken med armen på løftejekkstangen.
(se: 1 - SIKKERHETSINSTRUKSJONER: INSTRUKSJONER FOR VEDLIKEHOLD AV GAFFELTRUCKEN).*

- Fjern beskyttelses carters 1.
- Trekk ut pluggen 2 ved å vri på den.
- Tørk av peilepinnen og kontroller at nivået er opp mot MAX.-merket.
- Etterfyll med ny olje etter behov (se: 3 - VEDLIKEHOLD: SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF) gjennom påfyllingsåpningen 3.
- Skru peilepinnen tilbake på plass mens du trykker den ned slik at den blir lufttett.
- Se etter at det ikke er noen lekkasjer eller oljespill på girkassen.





Kontroller at luftslangen er riktig koplet til dekkventilen før fylling, og få andre til å holde trygg avstand under fylling. Respekter anbefalt dekktrykk.

- Kontroller dekkenes tilstand for å finne eventuelle kutt, slitasje, osv.
- Sjekk strammemomentet på hjulmutterne. Hvis dette rådet ikke følges, kan hjultappene bli dårligere og ødelagt, og hjulene kan bli deformert.
- Kontroller og juster dekktrykket i alle dekkene (se: 2 - BESKRIVELSE: DEKK).

NB: På forespørsel leveres et verktøysett for hjulene som TILLEGGSTYR.

Skal utføres hver uke dersom trucken brukes i mindre enn 50 timer i løpet av uken.



Dersom trucken brukes mye i støvete eller oksiderende omgivelser, skal dette intervallet reduseres til hver 10. driftstime eller daglig.

Rengjør og smør følgende smørepunkter med fett (se: 3 - VEDLIKEHOLD: SMØRE MIDLER OG DRIVSTOFF), og fjern overskytende fett.

BOM

- 1 - Smørepunkt på aksel for teleskoparm (2 punkter).
- 2 - Smørepunkt på aksel for gaffelbrett (2 punkt).
- 3 - Smørepunkt på nedre aksel for sylinder på hellingskorrigerer (1 punkt).
- 4 - Smørepunkt på foraksel for sylinder på hellingskorrigerer (1 punkt).
- 5 - Smørepunkt på øvre aksel for løftesyylinder (1 punkt).
- 6 - Smørepunkt på øvre aksel for løftesyylinder (1 punkt).
- 7 - Smørepunkt på nedre aksel for kompensasjonssylinder (1 punkt).
- 8 - Smørepunkt på øvre aksel for kompensasjonssylinder (1 punkt).
- 9 - Smørenippel for akselen på kjedehjulet til teleskopet 2 i front av slepefesten (1 punkt) MT 1840
- 10 - Smørenippel for akselen på kjedehjulet til teleskopet 1 i front av slepefesten (1 punkt) MT 1840
- 11 - Smørenippel for akselen på kjedehjulet til teleskopet 1 bunnen av slepefesten (1 punkt) MT 1840
- 12 - Smørenippel for akselen til de fleksible røretaljene nederst på slepefesten (1 smørenippel). MT 1840

OMDREININGSPUNKTER I FREMRE OG BAKRE NAVREDUKSJON

- 13 - Smørenipler for omdreiningspunkter for hjulreduktorer (8 punkter).

BAKAKSEL

- 14 - Forakselsving smørenipler (2 punkter).
- 15 - Smørepunkt bakakselsving (2 punkter).

HELLINGSKORRIGERING

- 16 - Smørepunkt på nedre aksel for sylinder på hellingskorrigerer (1 punkt).
- 17 - Smørepunkt på øvre aksel for sylinder på hellingskorrigerer (1 punkt).

STØTTEBEIN

- 18 - Smørepunkt på nedre aksel for sylinder på støttebein (2 punkter).
- 19 - Smørepunkt på øvre aksel for sylinder på støttebein (2 punkter).
- 20 - Smørenipler på stabiliseringsaksler (2 punkter).

PLATTFORM

- 21 - Smørenipler på plattformens rotasjonsaksler (2 punkter).
- 22 - Smørenipler for aksler av sylinderdeler for rotasjon av plattformen (4 punkter).
- 23 - Smørenipler for øvre aksler av sylinder for rotasjon av plattformen (2 punkter).



B5 – HYDRAULIKKOLJENIVÅ

KONTROLLER

Parker trucken på et horisontalt underlag, med avslått motor og med teleskoparmen kjørt inn og senket så mye som mulig.

⚠ VIKTIG ⚠

Benytt en ren trakt og rengjør undersiden av beholderen før fylling.

- Sjekk måler 1, det riktige nivået må være på nivå med den røde prikken.
- Etterfyll olje ved behov (se: 3 - VEDLIKEHOLD: SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF).
- Åpne beskyttelsesdekselet 2.
- Ta av lokket 3.
- Etterfyll bremsevæske gjennom åpningen 4.
- Skru på korken igjen.
- Se etter at det ikke er noen lekkasjer i beholderen eller slangene.
- Monter beskyttelsesdekselet igjen.



B6 – BREMSEVÆSKENIVÅ

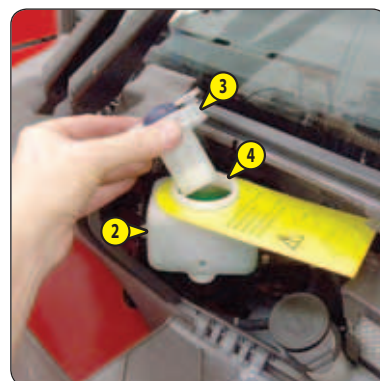
KONTROLLER

Parker trucken på et horisontalt underlag.

⚠ VIKTIG ⚠

Dersom bremsevæsknivået er unormalt lavt, må du kontakte forhandleren.

- Ta av lokket 1 ved bruk av tenningsnøkkelen.
- Kontroller beholderen 2. Nivået skal være opp mot MAX.-merket.
- Etterfyll olje ved behov (se: 3 - VEDLIKEHOLD: SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF).
- Ta av lokket 3.
- Etterfyll bremsevæske gjennom åpningen 4.
- Skru på korken igjen.
- Se etter at det ikke er noen lekkasjer i beholderen eller slangene.



B7 – NIVÅ PÅ VINDUSSPYLERVÆSKE

KONTROLLER

- Inspiser nivået i tank 1 visuelt.
- Etterfyll spylevæske ved behov (se: 3 - VEDLIKEHOLD: SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF).
- Ta av lokket 2.
- Etterfyll spylevæske gjennom åpningen 3.
- Skru på korken igjen.



B8 – VENTILASJONSFILTRE

RENGJØR

EKSTERNT VENTILASJONSFILTER

- Ta ut ventilasjonsfilteret 1 i førerhuset.
- Rengjør filteret med trykkluft.
- Kontroller tilstanden på filteret og skift det om nødvendig (se: 3 - VEDLIKEHOLD: FILTERELEMENTER OG REIMER).
- Sett filteret på plass igjen.
- Monter beskyttelsesdekselet 2 igjen.



INTERNT VENTILASJONSFILTER

- Ta av beskyttelsesristen 3.
- Ta ut ventilasjonsfilteret 4 i førerhuset.
- Rengjør filteret med trykkluft.
- Kontroller tilstanden på filteret og skift det om nødvendig (se: 3 - VEDLIKEHOLD: FILTERELEMENTER OG REIMER).
- Sett filteret på plass igjen.
- Monter beskyttelsesristen 3 igjen.



B9 – KONDENSATORREGISTER (EKSTRAUTSTYR KLIMAAANLEGG)

KONTROLLERE - RENGJØRE



Dersom omgivelsene er støvete, må registeret rengjøres daglig. Ikke benytt høytrykksspyler eller dampvasker ettersom dette kan ødelegge kjølefinnene på kondensatoren.

- Se etter at kondensatoren er ren og rengjør ved behov.
- Rengjør kondensatoren ved å blåse trykkluft i samme retning som kjøleluften strømmer.
- Det blir best resultater om du utfører dette arbeidet mens viften er i gang.



C - HVER 250. DRIFTSTIME

Tidligere beskrevet vedlikehold skal utføres i tillegg.

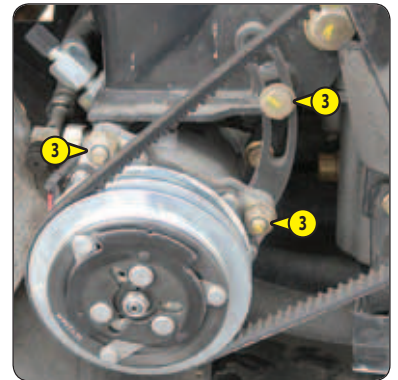
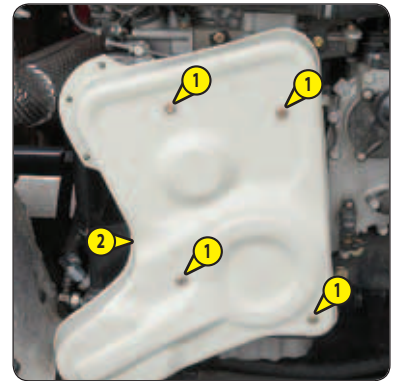
C1 – STRAMME REIM FOR KOMPRESSOR (TILLEGG LUFTKONDISJONERING)

KONTROLLERE - JUSTERE

⚠ VIKTIG ⚠

Dersom reima er blitt skiftet, må man kontrollere strammingen igjen etter de første 20 driftstimene.

- Åpne panseret og fjern batteridekslet.
- Skru løs festeskruene 1.
- Ta av beskyttelsesdekslet 2.
- Kontroller reimen for tegn på slitasje eller sprekker og skift den om nødvendig (se: 3 - VEDLIKEHOLD: FILTERELEMENTER OG REIMER).
- Kontroller strammingen mellom reimhjulene på veivakselen og kompressoren
- Under normalt trykk med tommelen (45 N), skal reima fjære ca. 10 mm.
- Foreta justeringer om nødvendig.
- Løsne skruene 3 ved å vri to til tre ganger.
- Skyv på kompressoren for å oppnå nødvendig stramming.
- Stram til skruene 3 igjen (tiltrekningsmoment 22 N.).



C2 – UTVENDIGE KJETTINGER PÅ SLEPESTANGEN

RENGJØRING - SMØRING - KONTROLLERE

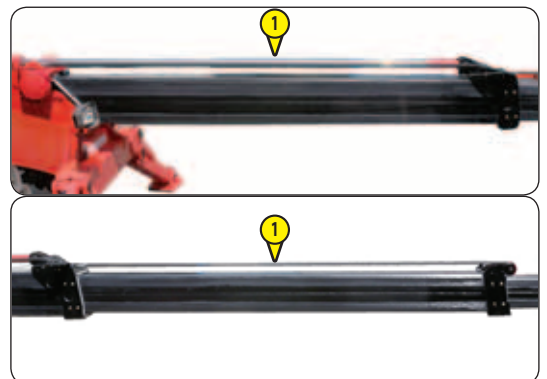
MT 1840

⚠ VIKTIG ⚠

Disse kontrollene er viktig for at armen skal virke som den skal. Ta kontakt med forhandleren om det oppstår noe unormalt.

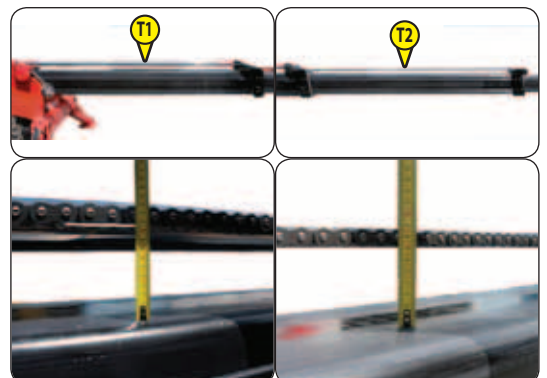
RENGJØRE OG SMØRE

- Plasser gaffeltruckken på støttebein, med teleskoparmen horisontalt.
- Kjør teleskoparmene helt ut.
- Beskytt toppen av teleskoparmene.
- Rengjør utvendige kjettinger på slepestangen 1 med ren klut som ikke loer, sjekk deretter nøyaktig for tegn til slitasje.
- Børst kjedene kraftig for å bli kvitt alle fremmedlegemer. Bruk en hard nylonbørste og ren diesel.
- Skyll kjedene ved hjelp av en børste dyppet i ren diesel, og tørk dem med trykkluft.
- Smør kjedene moderat (se: 3 - VEDLIKEHOLD: SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF), og utfør noen bevegelser med teleskopkjøring for å kontrollere kjedene.



KONTROLLER SPENNINGEN

- Kjør teleskoparmene helt ut, og deretter 200 mm tilbake.
- I midten av hvert teleskop (T1) og (T2) og ved å bruke en liten linjal, mål den vinkelrette avstanden mellom toppen av teleskopet og bunnen av kjedet, målingen må være identisk på begge kjedene.
 - Teleskoparm (T1): mellom 117 mm og 97 mm
 - Teleskoparm (T2): mellom 85 mm og 65 mm



C3 - VENTILASJONSFILTER

SKIFTE UT

EKSTERNT VENTILASJONSFILTER

- Ta av lokket 1 ved bruk av tenningsnøkkelen.
- Demonter lufteventilen 2 og erstatt den med en ny (se: 3 - VEDLIKEHOLD: FILTERELEMENTER OG REIMER).
- Monter beskyttelsesdekselet igjen.



INTERNT VENTILASJONSFILTER

- Ta av beskyttelsesristen 3.
- Demonter lufteventilen 4 og erstatt den med en ny (se: 3 - VEDLIKEHOLD: FILTERELEMENTER OG REIMER).
- Monter beskyttelsesristen igjen.

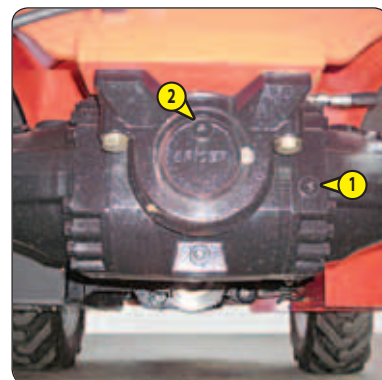


C4 - OLJENIVÅ I FREMRE OG BAKRE DIFFERENSIAL

KONTROLLER

Parker trucken på et horisontalt underlag med dieselmotoren stoppet.

- Skru ut nivåpluggen 1. Oljen skal stå helt opp til kanten av hullet.
- Etterfyll med ny olje etter behov (se: 3 - VEDLIKEHOLD: SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF) gjennom påfyllingsåpningen 2.
- Tilbakemonter og trekk til nivåpluggen 1 (strammemoment 34-49 N.m).



C5 - OLJENIVÅ FOR FOR- OG BAKHJULS NAVREDUKSJONER

KONTROLLER

Parker trucken på et horisontalt underlag med dieselmotoren stoppet.

- Kontroller nivået i hver navreduksjon.
- Plasser nivåpluggen 1 vannrett.
- Skru ut nivåpluggen. Oljen skal stå helt opp til kanten av hullet.
- Etterfyll eventuelt olje gjennom den samme åpningen (se: 3 - VEDLIKEHOLD: SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF).
- Monter og trekk til nivåpluggen (strammemoment 34-49 N.m).



D - VEDLIKEHOLD HVER 500. DRIFTSTIME ELLER HVERT ÅR

Tidligere beskrevet vedlikehold skal utføres i tillegg.

En påminnelse om vedlikehold vises på skjermen



etter 480 t deretter en nedtelling på 20 t mot vedlikeholdet på

500 timer. Når denne grensen nås, skrus hjelpeskjermen



på, fulgt av vedlikeholdsnøkkelen



. Det er da tid for vedlikehold.

NB: Etter at dette vedlikeholdet er utført (D - VEDLIKEHOLD HVER 500 TIMER), tilbakestill vedlikeholdstelleren til 500 t fra menyen "XPRT > RESET > MAINT" på menyskjermen.

D1 - MOTOROLJE

TAPPE

D2 - OLJEFILTER MOTOR

SKIFTE UT

Parker gaffeltrucken på et horisontalt underlag. La motoren gå noen minutter på tomgang og stopp deretter motoren.



VIKTIG

BRUK ANBEFALTE SMØREMIDLER: Olje MANITOU GOLD "API CJ-4 ; ACEA E9"

Fjern oljen fra oljeskiftet på en miljøvennlig måte.

TAPPE OLJEN

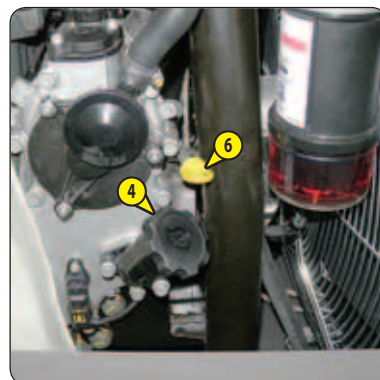
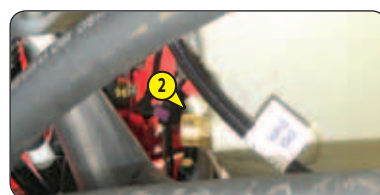
- Åpne panseret og fjern batteridekslet.
- Fjern adgangspanelet 1.
- Plasser en egnet beholder under tappepluggen og skru ut tappepluggen 2.
- Plasser tappeslangen 3.
- Legg enden av tappeslangen i tappehullet og skru slangen tett til tappehullet 2.
- Fjern påfyllingspluggen 4 for å få tømt alt.

SKIFTE OLJEFILTER

- Skru ut og kast motoroljefilteret 5 sammen med pakningen.
- Rengjør filterbraketten med en lofri fille.
- Smør inn pakningen på det nye filteret med litt ny olje, før det monteres på braketten (se: 3 - VEDLIKEHOLD: FILTERELEMENTER OG REIMER).
- Stram til oljefilteret (tiltrekningsmoment 30 N.m).

FYLLE OLJE

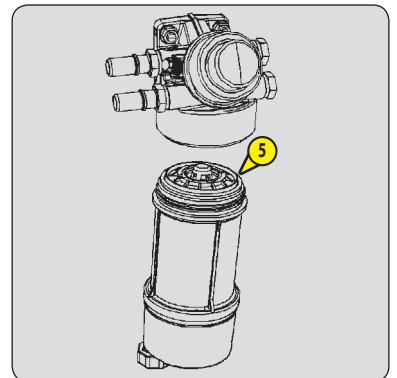
- Fjern, rengjør og skift ut tappeslangen 3.
- Sett tappepluggen 2 tilbake på plass og dra den til.
- Fyll opp med ny olje (se: 3 - VEDLIKEHOLD: SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF) gjennom nivåhullet 4.
- Vent noen minutter, slik at all oljen får tid til å renne ned i bunnpannen.
- Start motoren og la den gå i noen få minutter.
- Kontroller for mulige lekkasjer fra tappepluggen og oljefilteret.
- Stopp motoren og vent noen minutter før du kontrollerer oljenivået ved hjelp av peilepinnen 6. Nivået skal være mellom de to merkene.
- Fyll på mer olje om nødvendig.
- Lukk adgangspanelet 1.





Rengjør filter og filterholder grundig utvendig for å hindre at det kommer støv inn i systemet.

- Åpne motorpanseret.
- Spor en markør A mellom toppen og kroppen på for-filteret.
- Plasser et samlekar under tappepluggen 1 og skru ut ved å vri to ganger.
- Åpne måleskruen 2 for å sikre et godt oljeskift.
- Fest måleskruen 2 så snart forfilteroljen er skiftet.
- Koble ledningsnett 3 fra forfilteret.
- Løsne kroppen til forfilteret 4.
- Fjern beholderen 5 ved å skru den ut og kaste den og forseglingen.
- Rengjør innsiden av hodet og kroppen til forfilteret ved bruk av en børste dyppet i ren diesololje.
- Installer dem på nytt ved å bruke en beholder og en ny forsegling som er smurt på forhånd med ren motorolje (se: 3 - VEDLIKEHOLD: FILTERELEMENTER OG BELTER).
- Plasser beholderen riktig i kroppen til forfilteret og skru alle manuelt fast til hodet på forfilteret til den er stilt inn til markør A.
- Erstatt beholderen til diesololjefilteret.

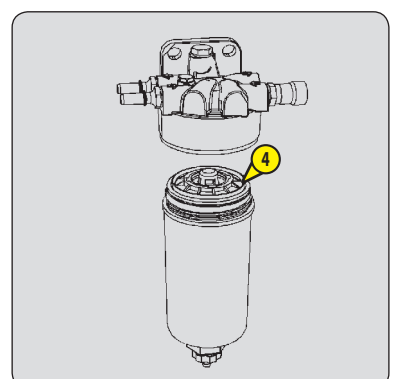
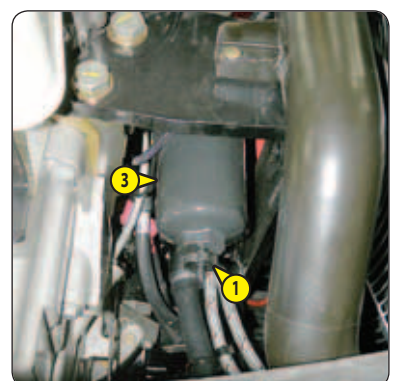
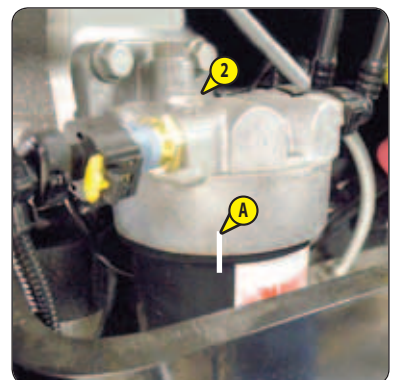


D4 – DRIVSTOFFILTER



Rengjør filter og filterholder grundig utvendig for å hindre at det kommer støv inn i systemet.

- Åpne motorpanseret.
- Spor en markør A mellom hodet og kroppen på filteret.
- Plasser et samlekar under tappepluggen 1 og skru ut ved å vri to ganger.
- Åpne måleskruen 2 for å sikre et godt oljeskift.
- Fest måleskruen 2 på nytt når filteroljen er skiftet.
- Løsne kroppen på filteret 3.
- Fjern beholderen 4 ved å skru den ut og kaste den og forseglingen.
- Rengjør innsiden på hodet og kroppen til filteret ved å bruke en børste dyppet i ren diesololje.
- Installer dem på nytt ved å bruke en beholder og en ny forsegling som er smurt på forhånd med ren motorolje (se: 3 - VEDLIKEHOLD: FILTERELEMENTER OG BELTER).
- Plasser beholderen riktig i kroppen til forfilteret og skru alle manuelt fast til hodet på forfilteret til den er stilt inn til markør A.
- Rens drivstoffkretsen (se: 3 - VEDLIKEHOLD: H1 - DRIVSTOFFKRETS).



D5 – PATRON TIL RETURFILTER FOR HYDRAULIKKOLJE

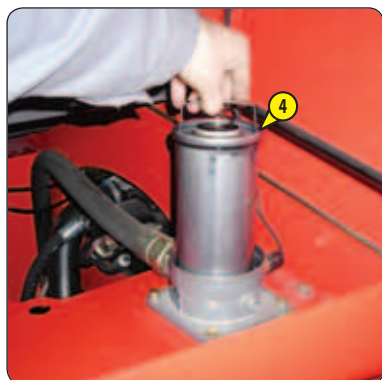
SKIFTE UT

Stopp forbrenningsmotoren på et horisontalt underlag og fjern trykket fra kretsene ved å bevege de hydrauliske styringsmekanismene.

⚠ VIKTIG ⚠

Rengjør filteret og dets omgivelser grundig utvendig først, slik at det ikke kommer noe forurensning inn i den hydrauliske kretsen.

- Åpne beskyttelsesdekselet 1.
- Fjern fylletoppen 2 og løsne lokket 3 ved å skru to til tre ganger.
- Vent noen få minutter mens oljen strømmer inn i tanken.
- Fjern lokket og ta ut filterbeholderen 4 still sakte inn.
- Plasser enheten i en ren beholder.
- Separer hodet 5 fra tanken 6 ved å klype det av.
- Erstatt beholderen 7 med en ny (se: 3 - VEDLIKEHOLD: FILTERELEMENTER OG BELTER).
- Sett enheten på plass og trekk til dekselet.
- Skru inn påfyllingspluggen 2 igjen.
- Monter beskyttelsesdekselet 1 igjen.



D6 – HYDRAULIKKOLJE

KONTROLLER

MANITOU tilbyr et sett for å analysere hydraulikkolje som gjør det mulig å forlenge de anbefalte fristene i vedlikeholdstabellen (2000 timer). I dette tilfellet anbefaler vi en analyse av hydraulikkoljen hver 500. driftstime.

Settet for oljeanalyse gjør det også mulig å validere oljekvaliteten for å oppnå tidsrammen på 2000 timer for tilfeller med spesifikk bruk som genererer påkjenninger på hydraulikkretsen: ekstreme miljøforhold, bruk av tilbehør med med svært høy oljemengde (feiemaskin, blender).

MANITOU oljeanalysesett referanse 958162.

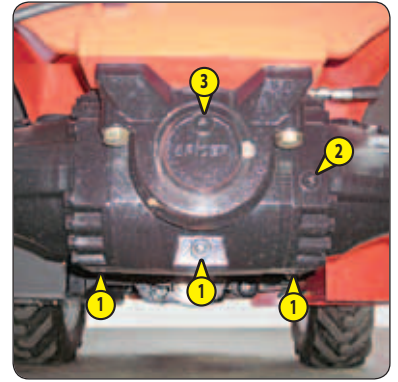


Parker trucken på et horisontalt underlag med forbrenningsmotoren stoppet og med differensialoljen fortsatt varm.

⚠ VIKTIG ⚠

Fjern oljen fra oljeskiftet på en miljøvennlig måte.

- Plasser en egnet beholder under tappepluggen og skru ut pluggen 1.
- Fjern peilepinnen 2 og åpne påfyllingstoppen 3 for å få tømt alt.
- Rengjør og sett på plass tappepluggen 1 (tiltrekkingsmoment 34 til 49 N).
- Fyll opp med ny olje (se: 3 - VEDLIKEHOLD: SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF) gjennom nivåhullet 3.
- Nivået er korrekt når oljen står opp til kanten av hullet 2.
- Se etter at det ikke er lekkasjer fra tappepluggene.
- Sett nivåpluggen 2 og påfyllingspluggen 3 tilbake på plass (tiltrekkingsmoment 34-49 Nm).
- Utfør samme prosedyre på bakre differensial.



E - VEDLIKEHOLD HVER 1000 TIMER ELLER ANNETHVERT ÅR

Tidligere beskrevet vedlikehold skal utføres i tillegg.

E1 – TØRRLUFTFILTERETS PATRON

SKIFTE UT

Om den brukes i et veldig støvete miljø må perioden før skifte av innsats reduseres (opp til 250 timer i veldig støvete omgivelser).

⚠ VIKTIG ⚠

*Erstatt beholderen på et rent sted og med motoren stanset.
Bruk aldri gaffeltruck med fjernet eller ødelagt beholder.*

*Hvis indikatoren viser at luftfilteret er tett,  skal beholderen skiftes så fort som mulig (maksimalt 1 time).
Bruk aldri gaffeltruck uten et luftfilter eller med ødelagt luftfilter.*

- Åpne motorpanseret.
- Løsne låsemekanismen og fjern dekelet 1.
- Ta forsiktig ut innsatsen 2 for å unngå å spille støvet.
- La det indre filteret sitte på plass.
- Følgende deler må rengjøres grundig med en fuktig, ren og lofri fille.
 - Innsiden av filter og filterhus.
 - Innsiden av filterets inntaksslange.
 - Pakningsflatene i filteret og i dekelet.
- Kontroller rør og koplinger mellom filteret og forbrenningsmotoren samt koplingen til filterindikatoren og dennes tilstand.
- Før montering må du kontrollere tilstanden på den nye filterinnsatsen (se: 3 - VEDLIKEHOLD: FILTERELEMENTER OG REIMER).
- Vipp innsatsen omtrent 5° mot fronten, sett den inn i filteret og plasser den ved å presse mot kanten heller enn midt på.
- Løft opp dekelet og pass på at klipsene er låst. Dekelet må være enkelt å løfte, ellers må det sjekkes at innsatsene sitter riktig i filteret.



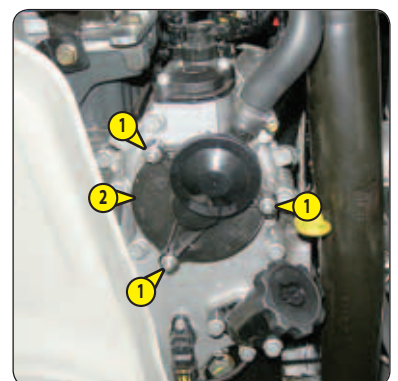
E2 – FORBRENNINGSMOTORHUS VENTILASJONSFILTER

SKIFTE UT

- Åpne motorpanseret.
- Rengjør filter og filterholder grundig utvendig for å hindre at det kommer støv inn i systemet.
- Løsne boltene 1 og fjern lokket 2.
- Fjern låseringene 3, løft ut filteret 4 og kast det og forseglingen til lokket 2.
- Installer en ny forsegling på lokket og sett inn et nytt filter (se: 3 - VEDLIKEHOLD: FILTERELEMENTER OG REIMER).

NB: Forsikre at den flate delen av filteret 4 og treet 5, er på linje.

- Sett tilbake låseringene 3, installer lokket igjen 2 og stram til boltene 1 (tilstrammingsmoment 25 N.m).

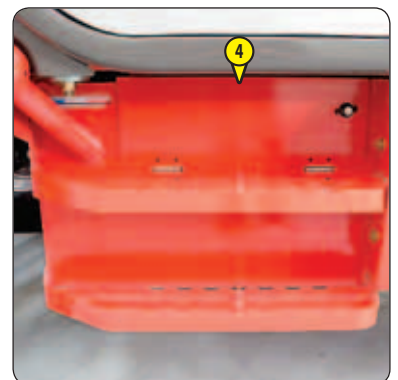
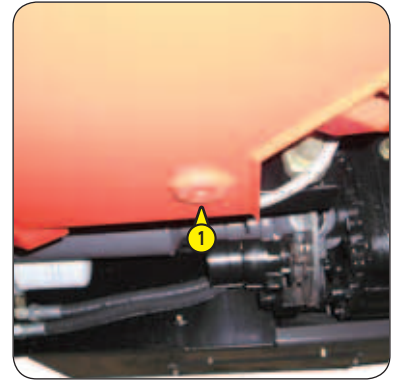


Parker trucken på et horisontalt underlag med dieselmotoren stoppet.



Ikke røyk eller gå nær med en flamme under drift. Prøv aldri å sveise eller utføre andre operasjoner selv, da det kan resultere i eksplosjon eller brann.

- Inspiser delene for lekkasjer fra drivstoffsystemet og tanken, både ved å se etter og røre ved delene.
- Dersom det avdekkes lekkasjer, må du ta kontakt med forhandleren.
- Plasser en beholder under tappepluggen 1 og skru ut pluggen.
- Fjern påfyllingspluggen 2 for å få tømt alt.
- Skyll ut med 10 liter ren diesel gjennom påfyllingsåpningen 3.
- Monter og trekk til tappepluggen (tiltrekkingsmoment 72-88 Nm).
- Åpne lagringsboksen 4.
- Skru ut ventilen 5 og erstatt den med en ny (se: 3 - VEDLIKEHOLD: FILTERELEMENTER OG REIMER) (tilstrammingsmoment 5 ± 2 N.m).
- Fyll opp tanken med ren diesel gjennom påfyllingsåpningen.
- Skru inn påfyllingspluggen igjen.
- Luft drivstoffkretsen (se: 3 - VEDLIKEHOLD: H1 - DRIVSTOFFKRETS).



Parker trucken på et horisontalt underlag, med avslått motor og oljen fremdeles varm.



Fjern oljen fra oljeskiftet på en miljøvennlig måte.

Stram til oljefilteret for hånd og blokker det ved å skru en kvart runde.



Hev armen og plasser bomsikkerhetsblokken med armen på løftejekkstangen.

(se: 1 - SIKKERHETSINSTRUKSJONER: INSTRUKSJONER FOR VEDLIKEHOLD AV GAFFELTRUCKEN).

TAPPE OLJEN

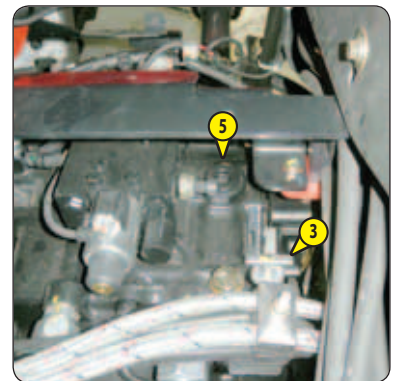
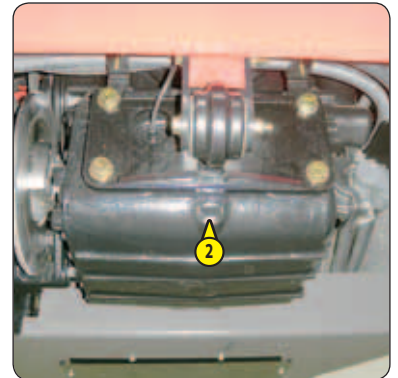
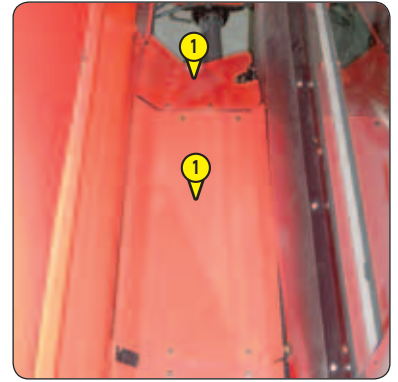
- Fjern låseblekket 1.
- Plasser en egnet beholder under tappepluggen 2 og skru ut pluggen.
- Fjern sjablonen 3 for å sikre et godt oljeskift.

SKIFTE OLJEFILTER

- Skru ut og kast giroljefilteret 4.
- Rengjør filterbraketten med en lofri fille.
- Smør inn pakningen på det nye filteret med litt ny olje, før det monteres på braketten (se: 3 - VEDLIKEHOLD: FILTERELEMENTER OG REIMER).

FYLLE OLJE

- Monter og trekk til tappepluggen 2 (tiltrekkingsmoment 34-54 Nm).
- Løsne påfyllingspluggen 5, og fyll opp med olje (se: 3 - VEDLIKEHOLD: SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF) gjennom åpningen og sett på påfyllingspluggen 5 igjen.
- Start termomotoren og la den gå på sakte.
- Kontroller for mulige lekkasjer fra tappepluggen og oljefilteret.
- Sjekk peilepinnen 3 for korrekt nivå som skal være på MAXI.
- Fyll på mer olje om nødvendig.
- Sett tilbake blekket for å lukke 1.



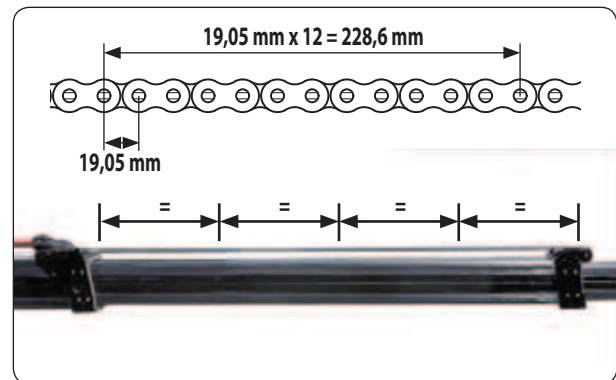
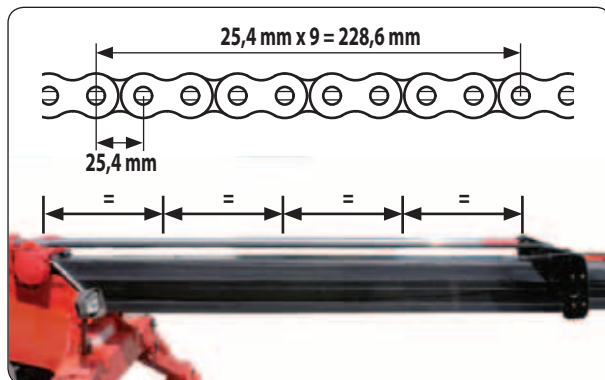
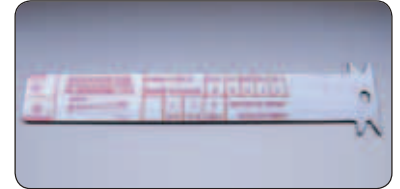
MT 1840

- På kjedene vil slitasje oppstå på flere steder.
 - På leddene, noe som resulterer i kjedeforlengelse.
 - På plateprofilene av kontakt med trinser.
 - På plateoverflater og overskridende akser av kontakt med trinsesidene.
 - På justering av sidene til overskridende akser.

KJEDEFORLENGELSE

For denne operasjonen, anbefaler vi at du bruker den minste linjalen for kjedekontroll (ref. MANITOU: 161583).

- Plasser gaffeltrucken på støttebein, med teleskoparmen horisontalt.
- Kjør teleskoparmene helt ut, og insistere på dette et par sekunder på kontrollen for å stramme kjedene helt.
- Slitasjen var trolig ikke ensartet over hele lengden, del kjeden i 4 like deler, og gjennomfør en kontroll i midten av hver del ved hjelp av linjalen.

**⚠ VIKTIG ⚠**

Utover maks. dim. ($228,6 \text{ mm} + 2\% = 233,2 \text{ mm}$), skift ut de to kjedene (ta kontakt med forhandleren).

STLITASJE PÅ PLATEPROFILER

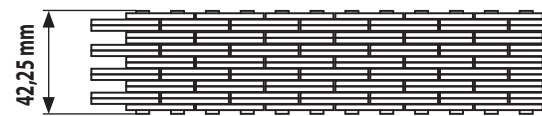
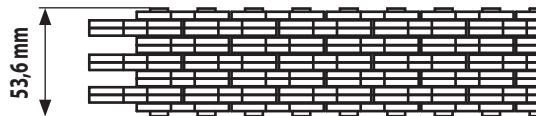
Som for kjedeforlengelsen, gjennomfør en kontroll i midten av hver lik del ved hjelp av et kalibreringsmål.

**⚠ VIKTIG ⚠**

Utover min. dim. ($24 \text{ mm} \cdot 2\% = 23,5 \text{ mm}$ og $15,5 \text{ mm} - 2\% = 15,2 \text{ mm}$), skift ut de to kjedene (ta kontakt med forhandleren).

SLITASJEAV OVERSKRIDENDE AKSER

Som for kjedeforlengelsen, gjennomfør en kontroll i midten av hver lik del ved hjelp av et kalibreringsmål.

**⚠ VIKTIG ⚠**

Utover min. dim. ($53,6 \text{ mm} \cdot 2\% = 52,5 \text{ mm}$ og $42,25 \text{ mm} - 2\% = 41,4 \text{ mm}$), skift ut de to kjedene (ta kontakt med forhandleren).

- I tillegg til slitasje, kan høyt trykk mellom plateprofilene og trinsene forårsake en forskyvning av materiale, som fører til blokkering av ledd, i dette tilfellet skift også ut de to kjedene.

JUSTERING AV SIDENE TIL OVERSKRIDENDE AKSER

Utfør kontrollen over hele lengden til kjedene.

- Betydelig friksjon mellom platene og overskridende akser kan føre sistnevnte til å rotere i de ytre platene, og dermed ut av sporene sine.

**⚠ VIKTIG ⚠**

Dersom sidene ikke er justert i kjedens lengderetning, skift ut de to kjedene (ta kontakt med forhandleren).

⚠ VIKTIG ⚠

*Trucken må ikke benyttes dersom sikkerhetsbeltet er skadet (feste, lås, veving, rift, osv.).
Reparer eller skift sikkerhetsbeltet omgående.*

SIKKERHETSBELTE MED TO FESTEPUNKTER

- Kontroller følgende punkter:
 - At beltet er godt festet til festepunktene.
 - At både beltet og låsemekanismen er rene.
 - At låsemekanismen lett kan utløses.
 - At beltet er i god stand (uten rifter eller krøllete kanter).

SIKKERHETSBELTE MED SNELLE OG TO FESTEPUNKTER

- Kontroller de samme punktene som ovenfor, i tillegg til disse:
 - At beltet rulles opp riktig.
 - At snelleinnkapslingen er i god stand.
 - At låsemekanismen for snellen virker når man trekker raskt og kraftig i beltet.

MERK: Etter en ulykke skal beltet alltid skiftes.

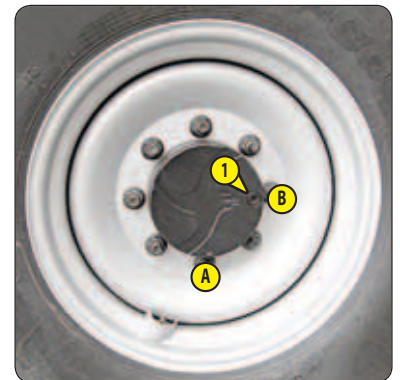
E9 – REDUKTOROLJE FOR- OG BAKAKSEL**TAPPE**

Parker trucken på et horisontalt underlag, med avslått motor og mens oljen i reduksjonsgirene fremdeles er varm.

⚠ VIKTIG ⚠

Fjern oljen fra oljeskiftet på en miljøvennlig måte.

- Tapp og skift oljen i hvert reduksjonsgir.
- Sett tappepluggen 1 i stilling A.
- Plasser en egnet beholder under tappepluggen og skru ut pluggen.
- La all oljen renne ut.
- Plasser tappeåpningen i stilling B, dvs. i nivåhullet.
- Fyll opp med ny olje (se: 3 - VEDLIKEHOLD: SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF) gjennom nivåhullet 1.
- Nivået er korrekt når oljen står opp til kanten av hullet.
- Monter og trekk til tappepluggen (tiltrekkingsmoment 34-49 N.m).



F - VEDLIKEHOLD HVER 2000. DRIFTSTIME ELLER ANNETHVERT ÅR

Tidligere beskrevet vedlikehold skal utføres i tillegg.

F1 - KJØLEVÆSKE

TAPPE

Disse arbeidene må utføres ved behov, eller en gang annethvert år, før vinteren. Parker trucken på et horisontalt underlag, med motoren slått av og tilstrekkelig avkjølt.



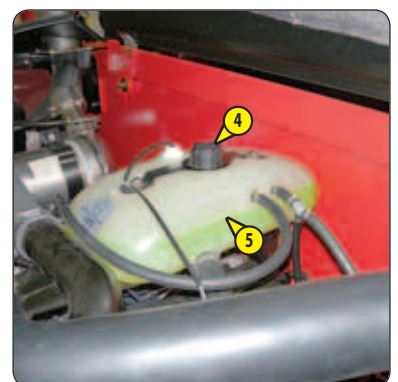
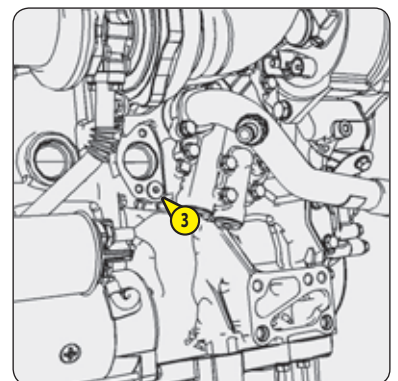
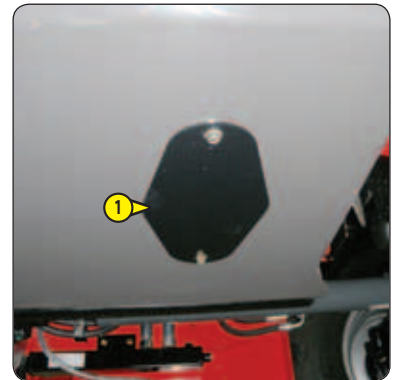
Forbrenningsmotoren er ikke spesielt beskyttet mot korrosjon, og man må derfor hele året benytte en blanding med minst 25 % frostvæske basert på etylenglykol.

TAPPE KJØLEVÆSKE

- Åpne motorpanseret.
- Fjern adgangspanelet 1.
- Plasser et Brett under dreneringspluggen 2 på radiatoren og dreneringshetten 3 på motorblokken og løsne dem.
- Skru av påfyllingsplugg 4 fra ekspansjonstanken og sett på full varme på varmeapparatet for å få tømt alt.
- Tøm kjølekretsen fullstendig, og forsikre deg om at ingen av utløpene blir tilstoppet.
- Kontroller tilstanden på slanger og klemmer og skift dem ved behov.
- Skyll gjennom kjølekretsen med rent vann (bruk et rengjøringsmiddel om nødvendig).

FYLLE KJØLEVÆSKE

- Stram dreneringsventilen 2 igjen og dreneringshetten 3 (tilstrammingsmoment 40 N.m).
- Fyll kretsen langsomt med kjølevæske (se: 3 - VEDLIKEHOLD: SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF) opp til midten av ekspansjonskaret 5 gjennom åpningen for påfylling.
- Skru inn påfyllingspluggen 4 igjen.
- Start forbrenningsmotoren og la den gå på tomgang i noen minutter.
- Kontroller hele systemet for eventuelle lekkasjer.
- Lukk adgangspanelet 1.
- Kontroller nivået på nytt og fyll på mer om nødvendig.



F2 - TILTREKKINGSMOMENT FOR HJULMUTTERE

KONTROLLER

- Kontroller dekkenes tilstand for å finne eventuelle kutt, slitasje, osv.
- Kontroller tilstrammingsmomentet til boltene og hjulene ved å bruke en dynamometrisk nøkkel.
 - Forhjul: 630 ± 15 % Nm
 - Bakhjul: 630 ± 15 % Nm

F3 – HYDRAULIKKOLJE

TAPPE

F4 – LUFTEVENTIL FOR HYDRAULIKKOLJETANK

SKIFTE UT

F5 – SUGESIL FOR HYDRAULIKKOLJETANK

RENGJØR

F6 – FILTER FOR BREMSEAKKUMULATOR

SKIFTE UT

F7 – LSU-FILTER

SKIFTE UT

Parker trucken på horisontalt underlag med forbrenningsmotoren stoppet og med teleskoparmen kjørt inn og senket så mye som mulig.

⚠ VIKTIG ⚠

*Før inngripen, rengjør nøye rundt oljepåfyllingspluggen og rundt vakuum inntaksfilteret på den hydrauliske tanken.
Bruk et brett og en ordentlig ren trakt og rengjør toppen på oljebeholderen før påfylling.
Fjern oljen fra oljeskiftet på en miljøvennlig måte.*

TAPPE OLJEN

- Åpne beskyttelsesdekslet 1.
- Plasser en egnet beholder under tappepluggen 2 og skru ut pluggen.
- Fjern påfyllingspluggen 3 for å få tømt alt.

SKIFTE LUFTEVENTILEN

- Skru løs lufteventilen 4 og erstatt den med en ny (se: 3 - VEDLIKEHOLD: FILTERELEMENTER OG REIMER).

RENGJØRE SUGESILEN

- Kople fra slange 5.
- Skru ut sugesilen 6 nederst i beholderen og rengjør den ved hjelp av trykkluft. Kontroller tilstanden og skift den om nødvendig (se: 3 - VEDLIKEHOLD: FILTERELEMENTER OG REIMER).
- Monter sugesilen igjen og forsikre deg om at pakningen er riktig plassert.

SKIFTE FILTER FOR BREMSEAKKUMULATOREN

- Skru ut pluggen 7, ta ut filteret og sett inn et nytt.
- Monter og trekk til nivåpluggen 7 (tiltrekkingsmoment 70-80 Nm).

SKIFTE LSU-FILTER

⚠ VIKTIG ⚠

Advarsel, installer filteret 9 i samme retning som slepestangen.

- Skru løs de to koblingene 8 og erstatt filteret 9.

FYLLE OLJE

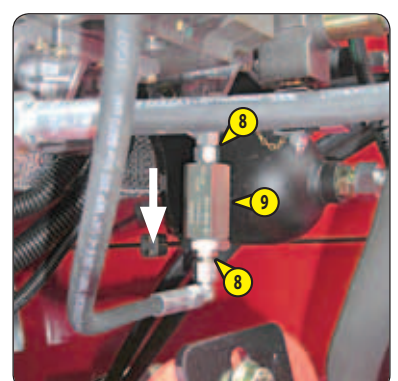
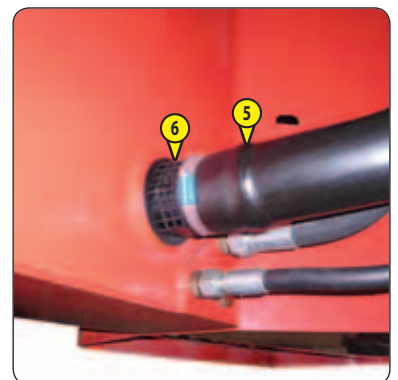
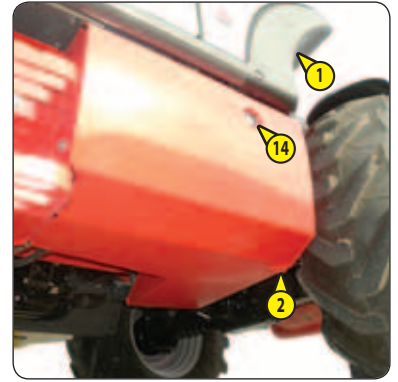
- Monter og trekk til tappepluggen 2 med et moment på 72–88 N.m.
- Fyll opp med ny olje (se: 3 - VEDLIKEHOLD: SMØREMIDLER OG DRIVSTOFF) gjennom nivåhullet 13.
- Sjekk oljenivået på peilepinnen 14, at oljen er på det røde merket.
- Se etter at det ikke er noen lekkasjer.
- Skru inn påfyllingspluggen 3 igjen.

RENGJØRE HYDRAULIKKRETSEN

⚠ VIKTIG ⚠

Dette skal utføres av et autorisert Manitou-verksted etter hvert oljeskift.

- Hydraulikkoljen som brukes i kretsen må være minst lik klassekvaliteten 8 (i samsvar med NAS 1638).
- Forhandleren din kan, ved å bruke en ekstern krafttilførsel, bli kvitt forurensning i hydraulikkretsen og godkjenne kvaliteten til oljen for å sikre de hydrauliske komponentene en lang levetid og da spesielt hovedpumpen.



RENGJØRE KJERNEN PÅ KONDENSATORER OG FORDAMPERE (*)

RENGJØRE KONDENSATBRETT OG OVERTRYKKSVENTIL (*)

SAMLE OPP KJØLEMIDDEL FOR Å SKIFTE FILTERTØRKE (*)

ETTERFYLLE KJØLEMIDDEL OG KONTROLLERE TERMOSTATSTYRING OG TRYKKBRYTERE (*)

MERK: Husk å skifte dekselpakningen når fordampereheten har blitt åpnet.

(*): (KONTAKT FORHANDLEREN).

⚠ VIKTIG ⚠

PRØV ALDRI Å BRUKE EGNE MIDLER FOR OG REPARERE EVENTUELLE FEIL. FOR Å LADE KRETSEN PÅ NYTT SKAL DU ALLTID SJEKKE MED FORHANDLER HVEM SOM HAR PASSENDE RESERVEDELER, TEKNISKE FERDIGHETER SOM TRENGES OG NØDVENDIG VERKTØY.

Ved innånding, ta personen ut i åpen luft, gi oksygen og utfør livreddende førstehjelp og kontakt lege.

I tilfelle hudkontakt, vask øyeblikkelig grundig med vann og fjern forurensede klær.

I tilfelle kontakt med øynene, skyl med vann i 15 minutter og kontakt lege.

- Ikke åpne kjølemiddelkretsen under noen omstendigheter, ettersom det vil føre til at kjølemiddel lekker ut.
- Kjølekretsen inneholder en gass som kan være farlig under spesielle forhold. Dette kjølemidlet, R-134a, er fargeløs, luktløs og tyngre enn luft.
- Kompressoren har en oljenivåmåler. Skru aldri ut denne måleren ettersom trykket i hele anlegget da forsvinner. Oljenivået skal bare kontrolleres når man skifter olje i kretsen.



G - VEDLIKEHOLD HVER 3000. DRIFTSTIME

Tidligere beskrevet vedlikehold skal utføres i tillegg.

G1 – SIKKERHETSPATRON TIL TØRRLUFTFILTER

SKIFTE UT

- For fjerning og reinstallerings av beholderen til det tørre luftfilteret, se: 3 - VEDLIKEHOLD: E1 - BEHOLDER OG LUFTFILTER.
- Fjern sikkerhetspatronen til tørrluftfilteret 1. Vær forsiktig så du unngår å spille støv.
- Rengjør pakningsflatene på filteret med en fuktig, ren og løfri fille.
- Før montering må du kontrollere tilstanden til den nye sikkerhetspatronen (se: 3 - VEDLIKEHOLD: FILTERELEMENTER OG REIMER).
- Sett den nye filterinnsatsen i sentrum og skyv den inn ved å trykke på kanten, ikke i midten.

MERK: Intervallet for å skifte filterinnsats i det indre luftfilteret er bare ment som informasjon. Denne innsatsen må skiftes hver annen gang det ytre luftfilteret skiftes.



G2 – REIM FOR VEKSELSTRØMSGENERATOR

SKIFTE UT

- Åpne panseret og fjern batteridekslet.
- Ta av beskyttelsesdekslet 1.

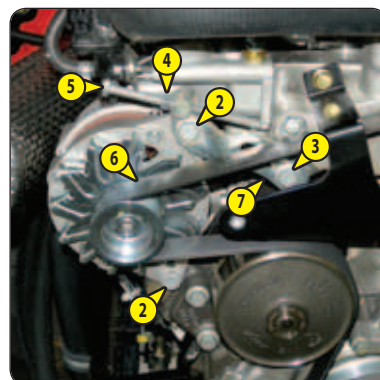
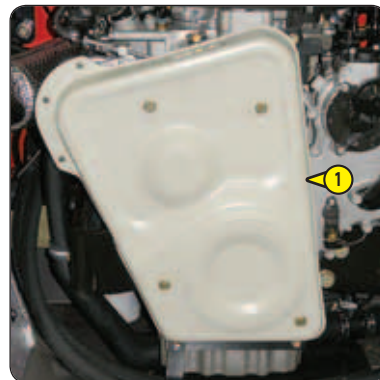
FJERNE BELTET

- Løsne skruene 2 og 3 ved å vri to til tre ganger.
- Løsne låsemutteren 4, og skru ut skruen 5 nok til at du kan dreie dynamoen, nok til å fri dynamoreima 6.

MERK: Utnytt beltets posisjon for å sjekke riktig funksjon for trinsene og rotasjoner (støy, friksjoner, mellomrom...).

MONTERE BELTET IGJEN

- Installer en ny dynamoreim (se: 3 - VEDLIKEHOLD: FILTERELEMENTER OG REIMZE), Forsikre at det passer perfekt på rillene i hver trinse.
- Skru på skruen 5 for å ekspandere beltet til justeringslaget 7 kommer opp mot festeskruen 2.
- Fest skruene 2 og 3 igjen (tilstrammingsmoment 50 N.m).
- Løsne skruen 5 ved å vri to ganger og lås mot låsemutter 4.
- Monter beskyttelsesdekslet 1 igjen.



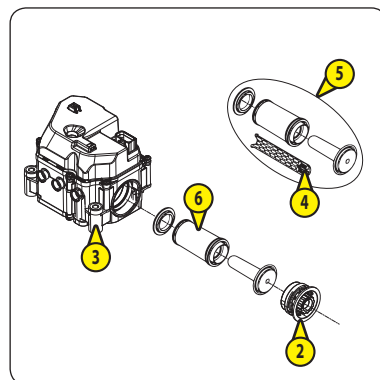
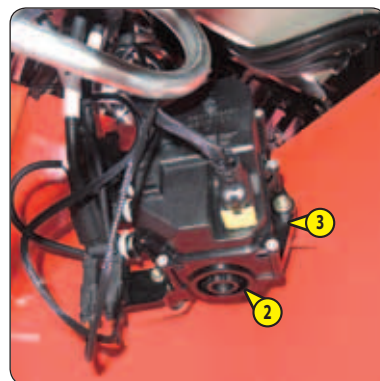
Parker trucken på et horisontalt underlag med dieselmotoren stoppet.



Diesel eksosvæske er et etsende stoff. Beskytt karosseriet og bruk av personlig verneutstyr (vernehansker og vernebriller).

Rengjør utsiden av pumpen grundig, for å hindre at det kommer støv inn i systemet.

- Slå av tenningen på trucken, og vent til forsyningspumpen DEF (diesel eksosvæske) 3 stanser.
- Ta av beskyttelsesdekslet 1.
- Skru opp mutterne 2 til pumpen 3.
- Sett inn uttrekksverktøy 4 (levert med det nye filteret 5) i filter 6, til det høres eller føles et klikk.
- Trekk verktøyet for å dra ut, og avfallshåndtere enheten.
- Sett inn det nye filteret 5 (se: 3 - VEDLIKEHOLD: FILTERELEMENTER OG REIMER) i pumoen og stram til lokket 2 (tilstrammingsmoment 20 N.m).



H - TILFELDIG VEDLIKEHOLD

H1 – DRIVSTOFFKRETS

LUFTE

Dette arbeidet skal bare utføres dersom:

- En komponent er blitt skiftet i drivstoffkretsen.
- En beholder i drivstoffkretsen er blitt tømt.
- Maskinen er kjørt tom for drivstoff.

⚠ VIKTIG ⚠

Enhver kontakt med drivstoff under høytrykk har risiko for transdermal penetrering og forbrenning.

Sprut av drivstoff under høytrykk kan forårsake brann.

Dersom du ikke følger de advarslene og rådene som er gitt her, kan det resultere i alvorlige personskader.

⚠ VIKTIG ⚠

Utfør aldri arbeid på høytrykksystemet.

Dersom du utfører mislykket arbeid på høytrykksystemet, kan dette føre til alvorlig skade på motoren.

Høytrykksystemet må kun justeres og repareres av autoriserte serviceteknikere med den nødvendige opplæringen.

Kontroller at det finnes tilstrekkelig med drivstoff på tanken og utfør luftingen ved å følge framgangsmåten nedenfor:

- Åpne motorpanseret.
- Inspiser tilstanden av drivstoffrørene.
- Aktiver håndpumpe 1 omtrent 80 ganger for å få ut undertrykksluften.
- Nå kan motoren startes.
- La motoren gå på tomgang i ca. 5 minutter etter at drivstoffkretsen er blitt luftet ut, slik at innsprøytningspumpen er fullstendig utluftet.

MERK: Dersom motoren bare virker en kort stund og så stanser eller går uregelmessig, må du sjekke om det er eventuelle lekkasjer i lavtrykkkretsen. Kontakt forhandleren om du er i tvil.



H2 – HJUL

SKIFTE UT

Vi anbefaler å bruke den hydrauliske jekken, MANITOU delenr. 505507, og en sikkerhetsbuk, MANITOU delenr. 554772, for denne oppgaven.

⚠ VIKTIG ⚠

Dersom et hjul skal skiftes på offentlig vei, må du passe på følgende: sikre truckens omgivelser:

- Stopp trucken, om mulig på et jevnt og hardt underlag.
- Stans motoren (se: 1 - INSTRUKSJONER FOR DRIFT OG SIKKERHET: ANVISNINGER FOR KJØRING MED OG UTEN LAST).
- Slå på varselblinklysene.
- Lås hjulene i begge retninger på den siden som ikke skal løftes.
- Løsne hjulmutterne slik at de lett kan skrus av.
- Plasser jekken under bakakselen, nærmest mulig hjulet som skal skiftes, og juster jekken.
- Løft hjulet til det kommer fri av underlaget, og sett en sikkerhetsbuk under akselen.
- Løsne hjulboltene helt og ta dem ut.
- Løsne hjulene ved å dra det fram og tilbake, og rull det til siden.
- Sett det nye hjulet på hjulnavet.
- Skru til mutterne med håndkraft, smør med fett om nødvendig.
- Fjern sikkerhetsbukken og senk jekken.
- Trekk til hjulmutterne med en momentnøkkel (se: 3 - VEDLIKEHOLD: A - DAGLIG VEDLIKEHOLD, ELLER HVER 10. DRIFTSTIME for strammemoment).



Alt etter hva gaffeltrucken brukes til kan det fra tid til annen være nødvendig å tilbakestille innretningen, denne prosedyren gjør det mulig å utføre denne operasjonen enkelt.



Les instruksjonene nøye før plassering av slepestangen.

Skjermbildet som kommer fram informerer deg om at du ikke har fulgt instruksjonene, om avbruddsforespørsler eller om en beskjed utenfor grensene. Dersom du er i tvil, ta kontakt med forhandleren.

Så snart forskyvningen er klar, kontroller at oppvarmingsenheten virker og lengdestabilitets begrenseren (se: 3 - VEDLIKEHOLD: A - HVER DAG ELLER HVER 10 TIMERS DRIFT).

- Skaff en gaffeltruck eller en grabb og en last som samsvarer med minst halvparten av gaffeltruckens nominelle kapasitet.
- Utfør helst tilbakestillingen mens gaffeltrucken fortsatt er kald (før den brukes) eller påse at bakakselens temperatur ikke er over 50 °C.
- Plasser gaffeltrucken på jevnt underlag med hjulene rett.

- Vis menyen MÅLER "Tilbakestilling av belastningsmåler" (se: 2 - BESKRIVELSE: 6D - SKJERM: MENYSKJERM)

og bekreft

- Tast inn KLIENT-koden og bekreft .

<p>1. TRINN ↓</p>	 - Sett støttebena helt ned.	 - Løft armen helt opp, med teleskoparmen helt tilbaketrukket.
<p>2. TRINN ↓</p>	 - Kalibrering pågår ...	
<p>3. TRINN ↓</p>	 - Utfør en komplett senkning med full motoreffekt, og maksimalt hydraulisk trykk.	 - Ta støttebena helt opp.
<p>4. TRINN ↓</p>	 - Med gaffelbrett eller grabb og en last. Armen helt tilbaketrukket i nedre posisjon, ca. 20 cm. fra bakken.	 Hold lasten så nær bakken som mulig under denne operasjonen. - Hold nede knappen for kutt av hydraulisk bevegelse (indikatorlampe lyser) og beveg teleskoparmen til bakhjulene løftes fra bakken.
<p>UT</p>	 - Teleskoper inn for å gjenopprette situasjonen, og trykk på knappen for å registrere de nye parametrene.	

H4 – FRONTLYS

JUSTERE

ANBEFALT INNSTILLING

(i henhold til standard ECE-76/756 76/761 ECE20)

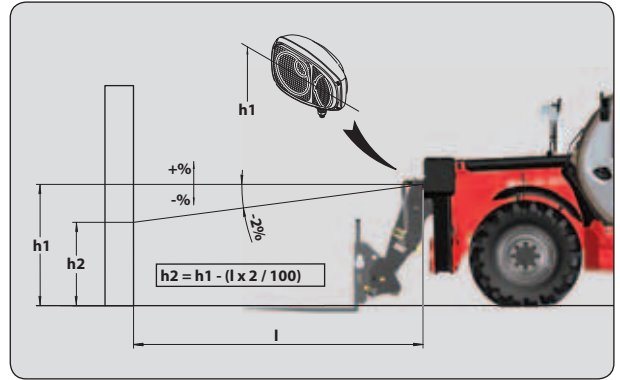
Juster lysjeglen for nærlyset med -2 % i forhold til lyskasterens horisontale akse.

JUSTERINGSPROSEDYRE

- Parker trucken vinkelrett mot en lys vegg, uten last og i transportstilling. Underlaget må være plant og horisontalt.
- Kontroller at dekkene har riktig trykk (se: 2 - BESKRIVELSE: FOR- OG BAKDEKK).
- Still inn vendegiret i nøytral posisjon.

BEREGN HØYDEN PÅ NÆRLYSET (H2)

- h1 = Høyde på nærlyset i forhold til bakken.
- h2 = Høyden på justert nærlys.
- l = Avstand mellom nærlyset og den lyse veggen.



H5 – BATTERISVIKT

SKIFTE UT

⚠ VIKTIG ⚠

Slå av tenningen av med tenningsnøkkelen, vent i 30 sekunder og aktiver batteriseksjonen.

Vent i 5 minutter før batteriet kobles fra. Denne ventetiden er nødvendig for å tømme systemet for diesel eksosvæske (DEF).

All håndtering og vedlikehold av batteriet kan være farlig. Ta følgende forholdsregler:

- Benytt vernebriller.

- Hold batteriet horisontalt.

- Man må aldri røyke eller ha batteriet i nærheten av åpen ild.

- Sørg for at området er godt ventilert.

- Dersom du får elektrolytt på huden eller i øynene, må du skylle med rent vann i minst 15 minutter og oppsøke lege.

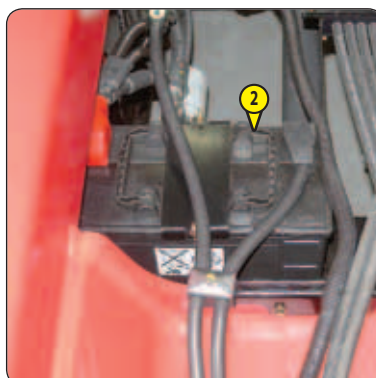
- Åpne motorpanseret.
- Sørg for å skaffe et batteri av samme type og med samme kapasitet som det som er montert i trucken.
- Kople til det nye batteriet uten at polariteten endres (-) (+).
- Start dieselmotoren og fjern kablene så snart motoren er i gang.

⚠ VIKTIG ⚠

Hev armen og plasser bomsikkerhetsblokken med armen på løftejekkstangen.

(se: 1 - SIKKERHETSINSTRUKSJONER: INSTRUKSJONER FOR VEDLIKEHOLD AV GAFFELTRUCKEN).

- Åpne beskyttelsesdekelet 1.
- Skift batteriet 2.



⚠ VIKTIG ⚠

Ikke tau gaffeltrucken i mer enn 6 km/t, over en maksdistanse på 5 km.

Denne handlingen er farlig.

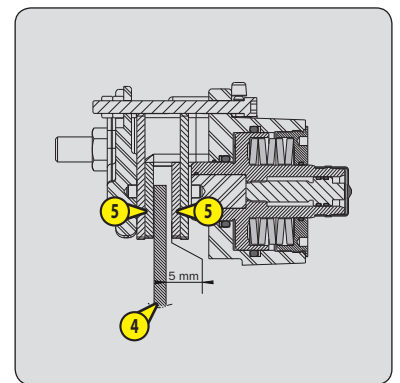
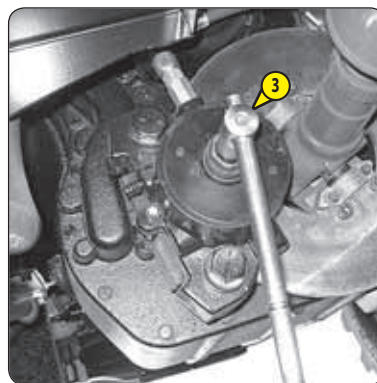
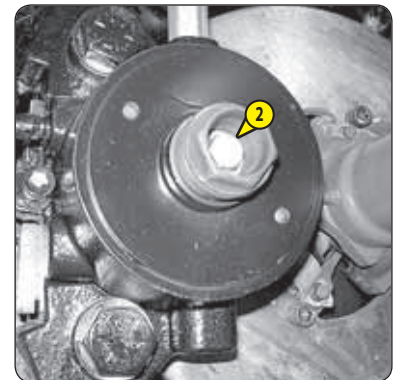
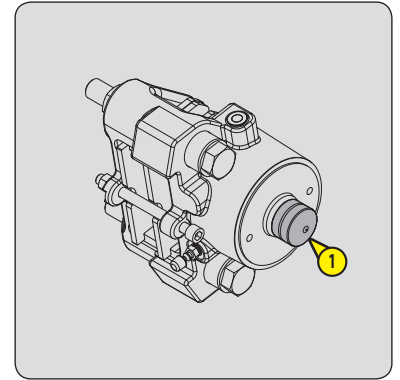
Sikre gaffeltrucken før tauing da parkeringsbremssystemet er ute av funksjon.

- Still inn vendegiret i nøytral posisjon og girspaken i fri.
- Blokker hjulene på trucken.
- Fjern smørekopp 1.
- Løsne skruen 2 med en pipenøkkel 3 for å frigjøre bremseskiven. La det være et mellomrom på 5 mm mellom disk 4 og bremseklossene 5.
- Monter slepeanordningen.
- Fjern blokkeringene av hjulene.
- Slå på varselblinklysene.

NB: Ettersom styre- og bremseservoer ikke virker, må du styre og bremse rolig, men med kraft. Unngå brå bevegelser og støt.

⚠ VIKTIG ⚠

Ta kontakt med forhandleren for justering av parkeringsbremsen.



- Ta hensyn til truckens tyngdepunkt ved løfting.

FLYTENDE GAFFELBRETT

A = 1570 mm B = 1500 mm MT 1440 ...

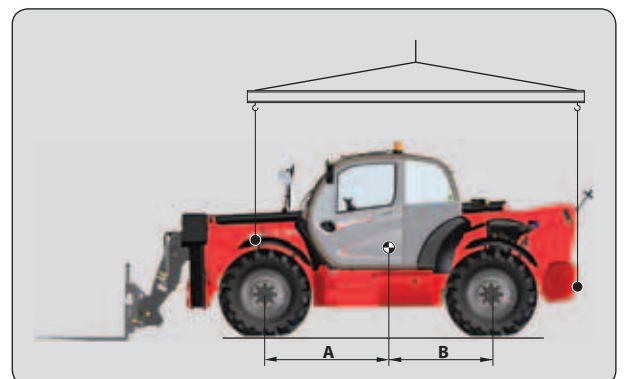
A = 1620 mm B = 1450 mm MT 1840 ...

UTVIDBAR PLATTFORM 2M25/4M 1000KG

A = 1305 mm B = 1765 mm MT 1440 ...

A = 1355 mm B = 1715 mm MT 1840 ...

- Plasser krokene i festepunktene 1 som er ment for dette.



⚠ VIKTIG ⚠

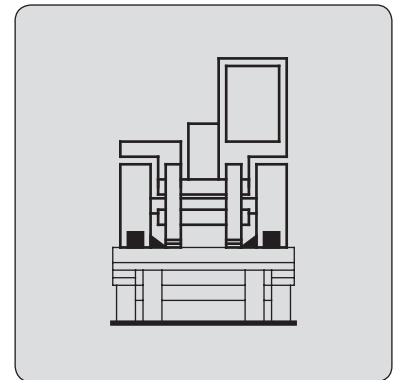
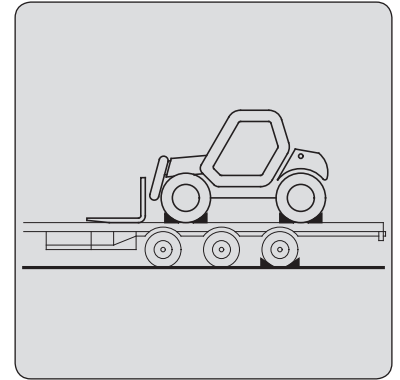
Sjekk riktig bruk av instruksjoner som gjelder rammeverket før opplasting av gaffeltrucken, og forsikre at føreren er informert om dimensjonsdetaljene og gaffeltruckens masse (se: 2 - BESKRIVELSE: EGENSKAPER).

Forsikre at rammeverket har stor nok dimensjon og lastekapasitet til å transportere gaffeltrucken.

Sjekk også kontaktrykket mot bakken som påføres av rammeverket som er tillatt med hensyn til gaffeltrucken.

⚠ VIKTIG ⚠

For trucker som er utstyrt med turboladet forbrenningsmotor, stenges eksosrøret for å hindre at turboakselen dreies uten smøring under transport av kjøretøyet.

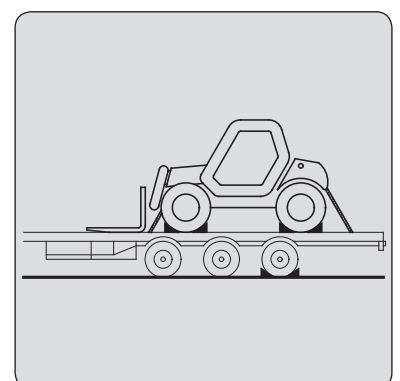
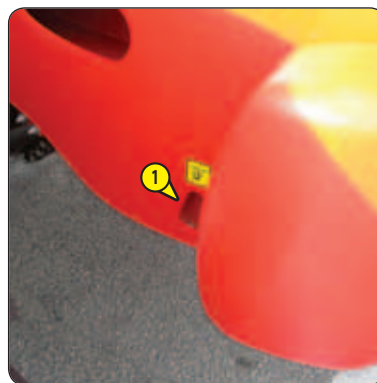


LESSE PÅ GAFFELTRUCKEN

- Blokker hjulene på lasteplanet.
- Fest lasterampen slik at vinkelen for oppkjøring blir så liten som mulig.
- Last gaffeltrucken i bilens kjøreretning.
- Stopp gaffeltrucken (se: 1 - INSTRUKSJONER FOR DRIFT OG SIKKERHET: ANVISNINGER FOR KJØRING MED OG UTEN LAST).

SURRE FAST TRUCKEN

- Fest kileklossene på lasteplanet både foran og bak alle hjulene på trucken.
- Fest også låseblokker på innsiden av alle hjulene.
- Fest gaffeltrucken til rammeverket med tau som har stor nok motstandskraft. Det er et festepunkt 1 foran på gaffeltrucken, og bak på tauebolten 2.
- Stram stroppene.



I - FEILSØKING I RADIOSTYRINGEN (EKSTRAUTSTYR)

INNLEDNING

FREKVENNS OG TILORDNING

De vanlige radiofjernstyringene er utstyrt med høyfrekvensmoduler (HF) med CS 434 på ISM-båndet (for industri, vitenskap og medisin). Disse HF-modulene er i samsvar med den europeiske normen I-ETS 300-220 med fulle rettigheter og uten avgift. Hvert system består av en sendermodul og en mottakermodul, fabrikkinnstilt til en fast frekvens for radiokanaler.

Den unike tilordningen for hver radiofjernstyring registreres i en plugin-modul som kalles ADMO. Denne modulen har en etikett med nummeret som er programmert der, og som tilsvarer serienummeret til radiofjernstyringen. Det er bare fabrikanten som er autorisert til å programmere ADMO-modulene.

FREKVENSTABELL CS 434 (433.875 TIL 434.650 MHZ)

- GRUPPE A: 16 kanaler, A 1 til A16 i trinn på 0,05 MHz: A1 = 433.875, A2 = 433.925... A16 = 433.625
- GRUPPE B: 16 kanaler, B 1 til B16 i trinn på 0,05 MHz: B1 = 433.900, B2 = 434.950... B16 = 433.650

Gruppe A velges med sveisebroen under kretsen på HF-modulen:

- Lukket bro = gruppe A
- Åpen bro = gruppe B

⚠ VIKTIG ⚠

Hvis du får problemer med radioforbindelsen med radiostyringssystemet, må du ta kontakt med forhandleren (noter først alle opplysningene på etiketten for radiostyringen). Tildelingen av frekvenser foretas utelukkende av fabrikanten. Hvis dette forsøkes overstyres, oppheves garantien.

FREKVENSGENERATOR HF CS 434

Hver vanlige radiofjernstyring er utstyrt med et HF CS 434-bånd for frekvensgenerator. Generatoren arbeider på en fast frekvens som tildeles av fabrikanten når varen forlater fabrikken. Frekvensen kan ikke endres av brukeren.

HF-FREKVENSGENERATOR, HALVAUTOMATISK ELLER AUTOMATISK

Som TILLEGG er det mulig å utstyre radiostyringssystemet med halvautomatiske eller automatiske frekvensgeneratorer:

- Halvautomatisk: Systemet endrer automatisk radiokanal ved hver ut- og innkopling.
- Automatisk: Systemet velger en ledig kanal ved hver innkopling.

FEILSØKINGSTABELL FOR RADIOSTYRINGEN

⚠ VIKTIG ⚠

HVIS DU IKKE LYKKES, TAR DU KONTAKT MED DIN NÆRMESTE FORHANDLER (noter først alle opplysningene på etiketten for radiostyringen).

FEIL	MULIG ÅRSAK	HANDLING
Senderen virker ikke.	<ul style="list-style-type: none">- Håndteringspluggen mangler.- Ufullstendig eller mislykket selvtest.- Tomt batteri.	<ul style="list-style-type: none">- Kople til håndteringspluggen igjen.- Det tar ca. 3 sekunder. Håndteringspluggen må holdes inne i 2 sekunder for å oppnå kontakt.- Skift batteri.
Ingenting skjer når jeg bruker spakene på senderen.	<ul style="list-style-type: none">- Mottakeren får ikke strøm.- Sender og mottaker er ikke kompatible.- Feil på batteriet.	<ul style="list-style-type: none">- Hovedbryteren i trucken er ikke slått på.- Mottakeren er ikke pluggert inn.- Kontroller serienummeret på apparatene og HF-kanalene på merkelappene.- Sjekk batterikontaktene (rust, skitt osv.).
Batteriet har for kort levetid.	<ul style="list-style-type: none">- Batteriet er dårlig, skadet eller ikke ordentlig ladet opp.	<ul style="list-style-type: none">- Sjekk at batteriet er av riktig type, at det er helt oppladet, at det er kople til, og at kabler osv. er pålidelige.
Signalene til trucken blir forstyrret.	<ul style="list-style-type: none">- En annen sender med samme frekvens brukes i nærheten.- Ingen radioforbindelse.- Det er en større hindring mellom sender og mottaker.- Avstanden er for stor.	<ul style="list-style-type: none">- Er det andre fjernstyrte maskiner i nærheten (heisekran, sementpumpe osv.)?- Sjekk om det grønne lyset på senderen blinker.- Gå nærmere trucken.- Gå nærmere trucken.
Enkeltstående funksjoner virker ikke.	<ul style="list-style-type: none">- Brudd i forbindelsen mellom trucken og mottakeren.	<ul style="list-style-type: none">- Sjekk forbindelsen mellom mottakeren i trucken, pluggen og ledningene.

**4 - TILLEGGSUTSTYR
SOM KAN
MONTERES PÅ
PRODUKTSERIEN**

INNHALDSFORTEGNELSE

4 - TILLEGGSUTSTYR SOM KAN MONTERES PÅ PRODUKTSERIEN

<u>INNLEDNING</u>	5
<u>OPPHENTING AV UTSTYR</u>	6
<u>TEKNISKE DATA FOR GODKJENT UTSTYR</u>	8
<u>BESKYTTELSESANORDNINGER FOR UTSTYR</u>	14

INNLEDNING

- Gaffeltrucken har utstyr som kan skiftes ut. Dette utskiftbare utstyret kalles TILLEGGSUTSTYR.
- Det finnes et bredt utvalg av utstyr som er perfekt tilpasset til trucken din og har garanti fra MANITOU.



*Det er bare tillatt å benytte tilleggsutstyr som er godkjent av MANITOU
(se: 4 - TILLEGGSUTSTYR SOM KAN MONTERES PÅ PRODUKTSERIEN).*

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for eventuelle skader som måtte oppstå i forbindelse med endringer eller tilpasninger som er foretatt uten produsentens viten.

- Utstyret leveres med tilhørende lastetabell for den aktuelle trucken. Brukerhåndboken og lastetabellen skal alltid oppbevares i trucken. Du finner informasjon om standardutstyr og bruken av dette i dette kapitlet.



Truckens maksimale last er definert som truckens maksimale kapasitet sett i forhold til tilleggsutstyrets vekt og tyngdepunkt. Dersom utstyret har mindre kapasitet enn trucken, må denne grensen aldri overskrides.

- Enkelte bruksområder krever spesialutstyr som ikke framgår av prislisten for tilleggsutstyr. Det finnes imidlertid en rekke forskjellige løsninger. Ta kontakt med forhandleren.



Når teleskoparmen er kjørt helt inn og senket, kan størrelsen på enkelte typer tilleggsutstyr gjøre at utstyret kommer i kontakt med forhjulene og skader dem, dersom det tiltes i feil retning.

FOR Å UNNGÅ DENNE FAREN, MÅ MAN KJØRE UT TELESKOPARMEN SÅ MYE AT SLIK KONTAKT IKKE ER MULIG.

HENGENDE LAST



*Håndteringen av hengende last må ABSOLUTT gjøres med en gaffeltruck som er lagd for formålet
(se: 1 - INSTRUKSJONER FOR DRIFT OG SIKKERHET: ANVISNINGER FOR HÅNDBOK AV EN LAST: H - LØFT OG NEDSETTING AV HENGENDE LAST).*

BRUK AV SKUFFER



MT 1435/1440/1840 ..., er gaffeltrucker som er ment for håndtering, der det en sjelden gang er autorisert for bruk med skipper CBC/CBR/CB4x1 (kun med slepe tangen fullt tilbaketrukket, for å redusere belastningen på toppen av slepe tangen) men ikke i noe tilfelle intens bruk i vanskelig applikasjon (søppelplasser, avfall, korn, landbruk). I tillegg er bakskaving forbudt med MT 1840 ..., for å forhindre ytterligere påkjenning på kjettingene i de indre slepe tangene.

OPPHENTING AV UTSTYR

1 - UTSTYR UTEN HYDRAULIKK OG MANUELL LÅSEANORDNING

HENTE OPP UTSTYRET

- Forsikre deg om at utstyret er plassert slik at det kan låses til gaffelbrettet. Dersom det står feil, må man ta de nødvendige forholdsregler slik at det kan flyttes på en trygg måte.
- Kontroller at låsebolten og splinten er på plass i braketten (fig. A).
- Plasser trucken slik at armen er senket foran og parallell med utstyret (fig. B). Tilt brettet forover.
- Før gaffelbrettet under låserøret på utstyret, løft armen forsiktig og tilt brettet bakover for å posisjonere utstyret (fig. C).
- Løft utstyret opp fra bakken slik at det kan låses fast.

LÅSE MANUELT

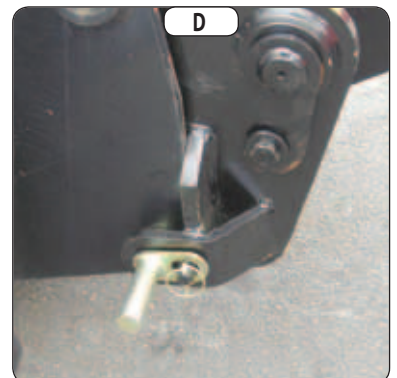
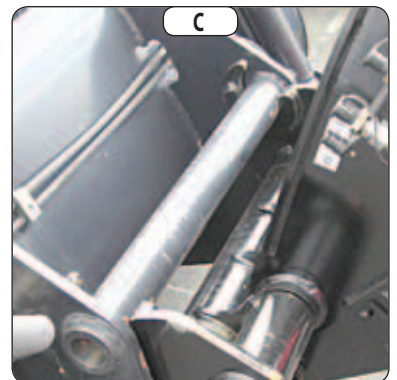
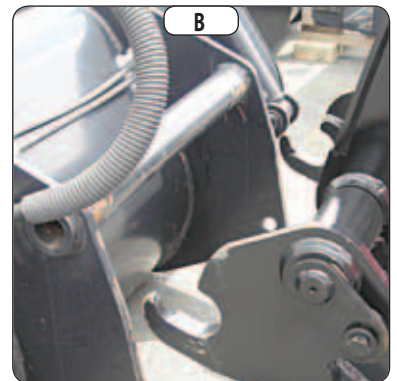
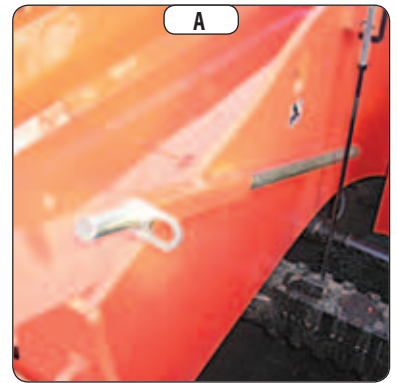
- Ta låsebolten og splinten på braketten (fig. A) og lås utstyret (fig. D). Husk å sette splinten på plass.

KOPLE FRA MANUELT

- Benytt samme framgangsmåte som ved LÅSE MANUELT, men i motsatt rekkefølge. Forsikre deg om at låsebolten og splinten plasseres tilbake i braketten (fig. A).

FOREKOMST AV TILLEGGSUTSTYR

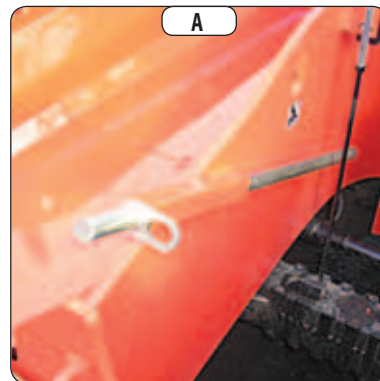
- Benytt samme framgangsmåte som ved HENTE OPP UTSTYRET, men i motsatt rekkefølge. Forsikre deg om at underlaget er plant, og at utstyret er lukket.



2 - UTSTYR MED HYDRAULIKK OG MANUELL LÅSEANORDNING

HENTE OPP UTSTYRET

- Forsikre deg om at utstyret er plassert slik at det kan låses til gaffelbrettet. Dersom det står feil, må man ta de nødvendige forholdsregler slik at det kan flyttes på en trygg måte.
- Kontroller at låsebolten og splinten er på plass i braketten (fig. A).
- Plasser trucken slik at armen er senket foran og parallell med utstyret (fig. B). Tilt brettet forover.
- Bring gaffelbrettet under låserøret på utstyret, løft armen forsiktig og tilt brettet bakover for å posisjonere utstyret (fig. C).
- Løft utstyret opp fra bakken slik at det kan låses fast.






LÅSE MANUELT OG KOPLE TIL UTSTYRET

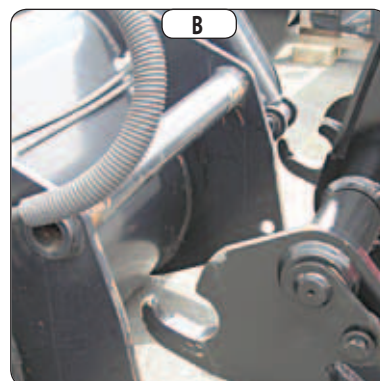
⚠ IMPORTANT ⚠

Forsikre deg om at hurtigkoplingene er rene, og beskytt alle åpninger som ikke er i bruk, med de medfølgende hettene.

- Ta låsebolten og splinten på braketten (fig. A) og lås utstyret (fig. D). Husk å sette splinten på plass.
- Stopp dieselmotoren og la tenningen stå på.

- Trykk i to sekunder på trykknapp  for å løse ut hydraulikktrykket for festeanordningen, vekselvis visning av skjermbildene  og 

- Kople til hurtigkoplingene. Ta hensyn til utstyrets hydrauliske bevegelser.

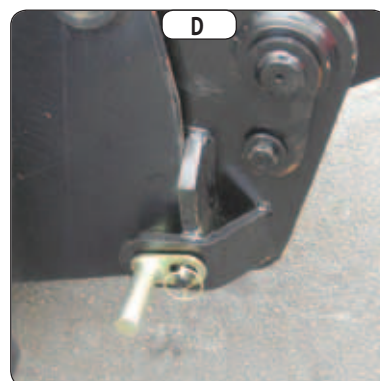
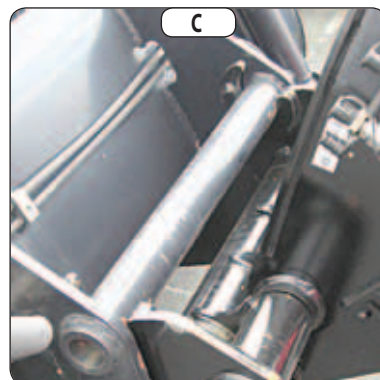


LÅSE MANUELT OG KOPLE FRA UTSTYRET

- Benytt samme framgangsmåte som ved LÅSE MANUELT OG KOPLE TIL UTSTYRET, men i motsatt rekkefølge. Forsikre deg om at låsebolten og splinten plasseres tilbake i braketten (fig. A).

FJERNING AV UTSTYRET

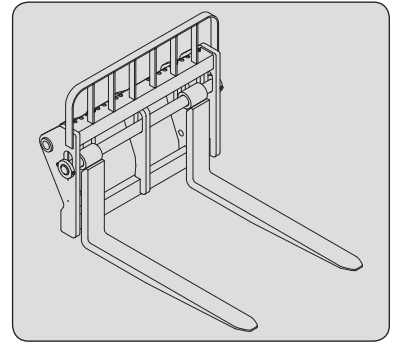
- Benytt samme framgangsmåte som ved HENTE OPP UTSTYRET, men i motsatt rekkefølge. Forsikre deg om at underlaget er plant, og at utstyret er lukket.



TILBEHØRETS TEKNISKE DATA

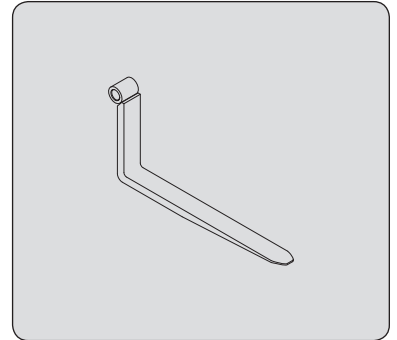
FLYTENDE GAFFELBRETT

	TFF 45 MT-1040	TFF 45 MT-1300
DELENR.	653344	653345
Nominell kapasitet	4500 kg	4500 kg
Bredde	1040 mm	1300 mm
Vekt	370 kg	400 kg



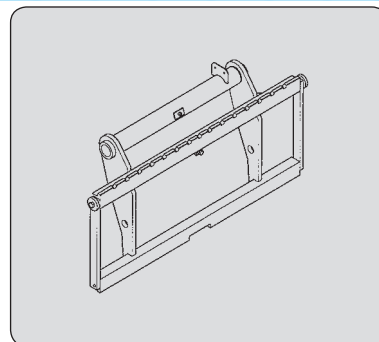
FLYTENDE GAFFEL

DELENR.	211922
Seksjon	125x50x1200 mm
Vekt	71 kg



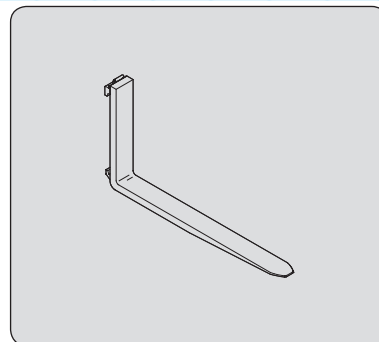
STANDARD TILTBAKT GAFFELBRETT

	PFB 45 N MT-1260 S2	PFB 45 N MT-1670 S2	PFB 45 N MT-2000 S2
DELENR.	654407	653747	653748
Nominell kapasitet	4500 kg	4500 kg	4500 kg
Bredde	1260 mm	1670 mm	2000 mm
Vekt	200 kg	255 kg	300 kg



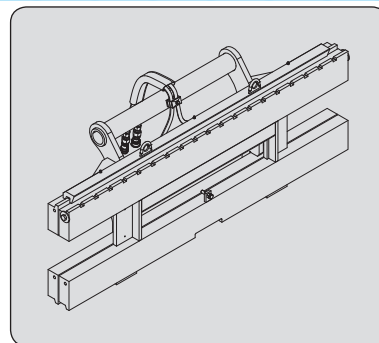
STANDARD GAFFEL

	DELENR.	415652
Seksjon		125x50x1200 mm
Vekt		78 kg



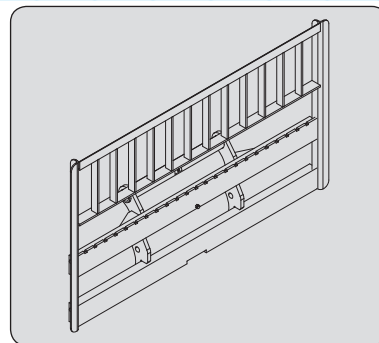
STANDARD TILTBAKT GAFFELBRETT + STANDARD BRETT FOR SIDE-SHIFT

	DELENR.	PFB 45 N 1670 DL
Nominell kapasitet	52000103	4300 kg
Side-shift		2x100 mm
Bredde		1670 mm
Vekt		530 kg



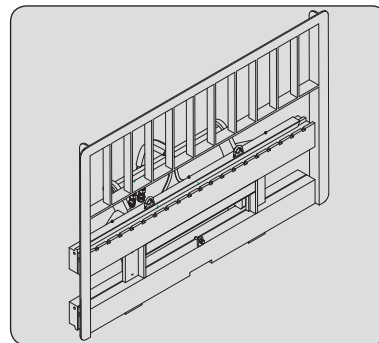
STANDARD TILTBAKT GAFFELBRETT + BAKSTØTTE TIL LAST

	DELENR.	PFB 45 N 1670 LB	PFB 45 N 2000 LB
Nominell kapasitet	52000202	4500 kg	4500 kg
Bredde		1670 mm	2000 mm
Vekt		310 kg	360 kg



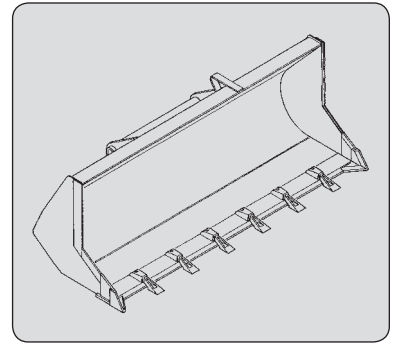
STANDARD TILTBAKT GAFFELBRETT + STANDARD BRETT FOR SIDE-SHIFT + BAKSTØTTE TIL LAST

	DELENR.	PFB 45 N 1670 DL/LB
Nominell kapasitet	52000206	4300 kg
Side-shift		2x100 mm
Bredde		1670 mm
Vekt		585 kg



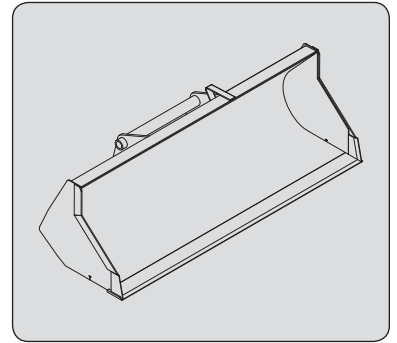
ANLEGGSSKUFFE

	CBC 800 L2250 S3	CBC 900 L2450 S3
DELENR.	654471	654470
Nominell kapacitet	814 l	893 l
Bredde	2250 mm	2450 mm
Vekt	385 kg	410 kg



LASTESKUFFE

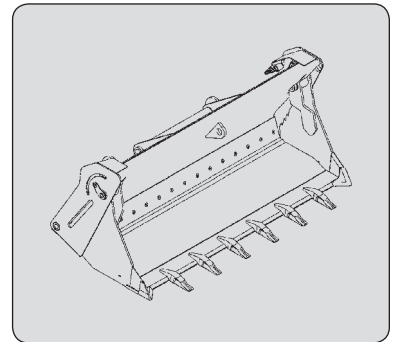
	CBR 900 L2250 S2	CBR 1000 L2450 S2
DELENR.	653749	654716
Nominell kapacitet	904 l	990 l
Bredde	2250 mm	2450 mm
Vekt	390 kg	410 kg



SKUFFE 4X1

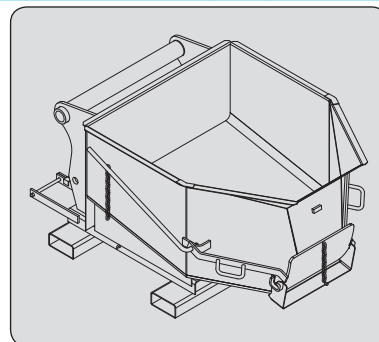
MT 1440 ...

	CB4X1-700 L1950	CB4X1-850 L2300	CB4X1-900 L2450
DELENR.	751402	751401	751465
Nominell kapacitet	700 l	850 l	900 l
Bredde	1950 mm	2300 mm	2450 mm
Vekt	640 kg	735 kg	765 kg



BETONGSKUFFE (KAN MONTERES PÅ GAFLENE)

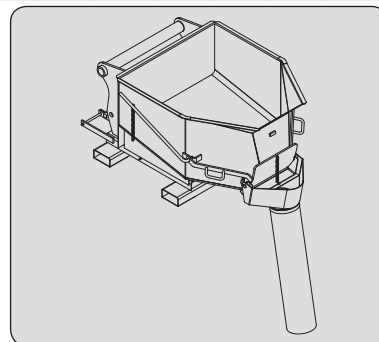
DELENR.	BB 500 S4 654409	BBH 500 S4 751462
Nominell kapasitet	500 l / 1300 kg	500 l / 1300 kg
Bredde	1100 mm	1100 mm
Vekt	205 kg	220 kg



BETONGSKUFFE MED AVLØPSRENNE (KAN MONTERES PÅ GAFLENE)

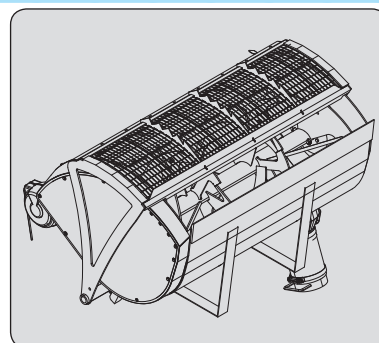
MT 1440 ...

DELENR.	BBG 500 S4 654411	BBHG 500 S4 751464
Nominell kapasitet	500 l / 1300 kg	500 l / 1300 kg
Bredde	1100 mm	1100 mm
Vekt	220 kg	235 kg



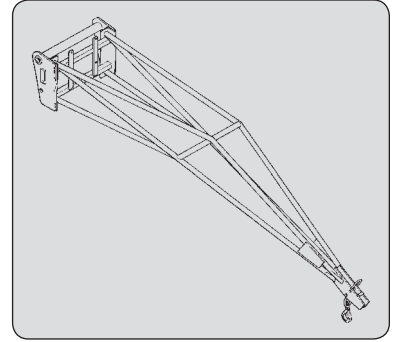
MIKSERENHET

DELENR.	MBM 500 757637
Nominell kapasitet	300 l
Vekt	753 kg



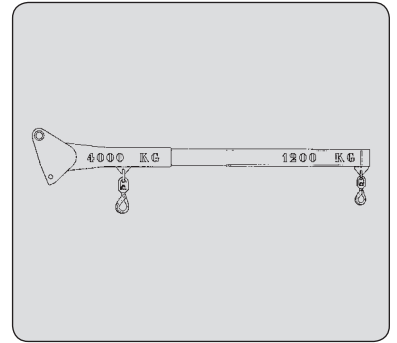
KRANJIBB

DELENR.	P 600 MT S3
Nominell kapacitet	600 kg
Vekt	170 kg



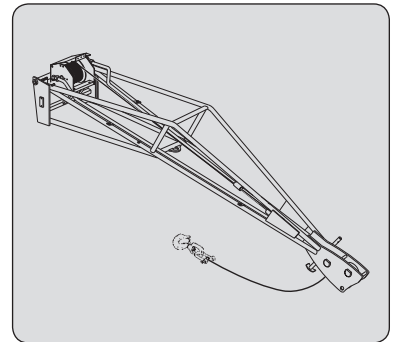
KRANJIBB

DELENR.	P 4000 MT S2
Nominell kapacitet	4000 kg/1200 kg
Vekt	210 kg



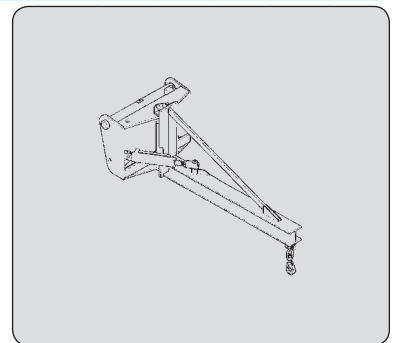
KRANJIBB MED VINSJ

DELENR.	PT 600 MT S6
Nominell kapacitet	600 kg
Vekt	288 kg



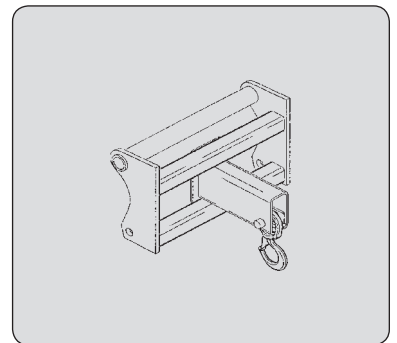
SVINGBAR KRANJIBB 15°/15°

DELENR.	PO 600 L2500	PO 1000 L1500	PO 2000 L1000
Nominell kapacitet	600 kg	1000 kg	2000 kg
Vekt	320 kg	275 kg	255 kg



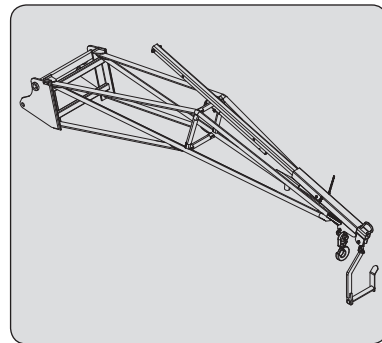
KRANJIBB

DELENR.	PC 50
Nominell kapacitet	5000 kg
Vekt	120 kg



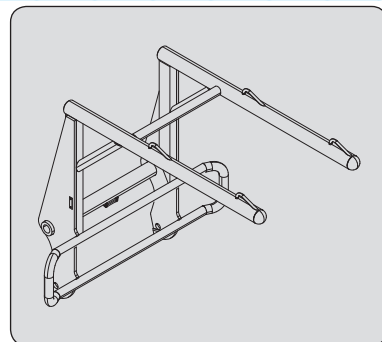
KRANJIBB

DELENR.	JE 6000/600
Nominell kapasitet	939995
Vekt	600 kg
	182 kg



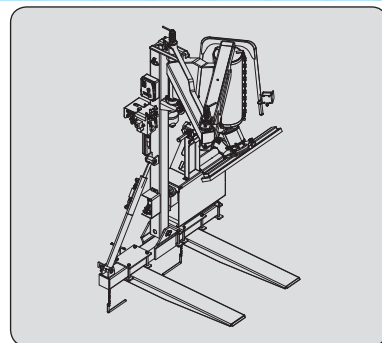
BIG BAG-KRANJIBB

DELENR.	HBB 1500/2400
Nominell kapasitet	931627
Vekt	2400 kg
	186 kg



KANTPLASSERING

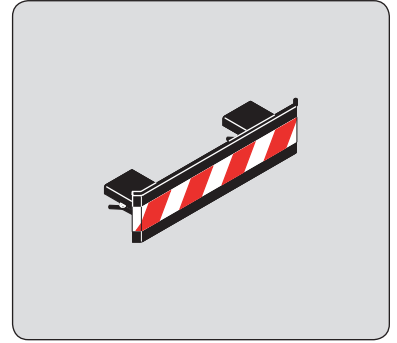
DELENR.	PBA
Nominell kapasitet	790523
Vekt	1500 kg
	450 kg



BESKYTTELSESANORDNINGER FOR UTSTYR

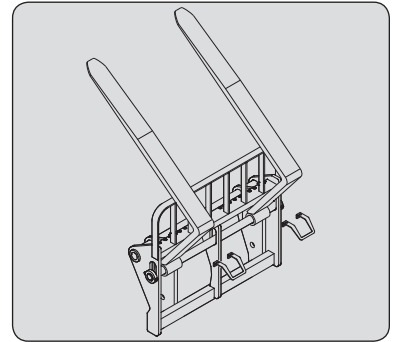
GAFFELBESKYTTELSE

DELENR. 227801



BLOKKERING AV GAFLENE PÅ FLYTENDE GAFFELBRETT

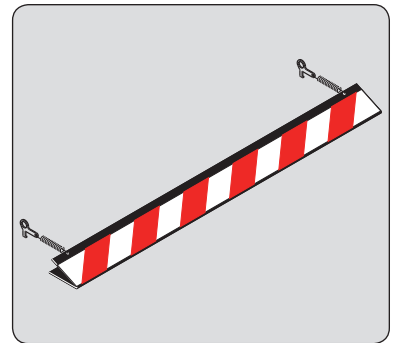
DELENR. 261210



SKUFFEBESKYTTELSE

Velg alltid beskyttelse som er mindre enn eller lik bredden på skuffen.

Bredde	DELENR. 206734 1375 mm	206732 1500 mm	206730 1650 mm
Bredde	DELENR. 235854 1850 mm	206728 1950 mm	206726 2000 mm
Bredde	DELENR. 223771 2050 mm	223773 2100 mm	206724 2150 mm
Bredde	DELENR. 206099 2250 mm	206722 2450 mm	223775 2500 mm



5 - PLATTFORMER SOM TILLEGGSUTSTYR KAN MONTERES PÅ PRODUKTSERIEN

5 - PLATTFORMER SOM TILLEGGSUTSTYR KAN MONTERES PÅ PRODUKTSERIEN

INNLEDNING **3**

TEKNISKE DATA FOR GODKJENT PLATTFORM **4**

INNLEDNING



*Kun kurven som offisielt er godkjent av MANITOU kan brukes på gaffeltruckene
(se: 5 - KURVER SOM KAN TILPASSES I TILLEGG I SPEKTERET: KURVENES TEKNISKE DETALJER).*

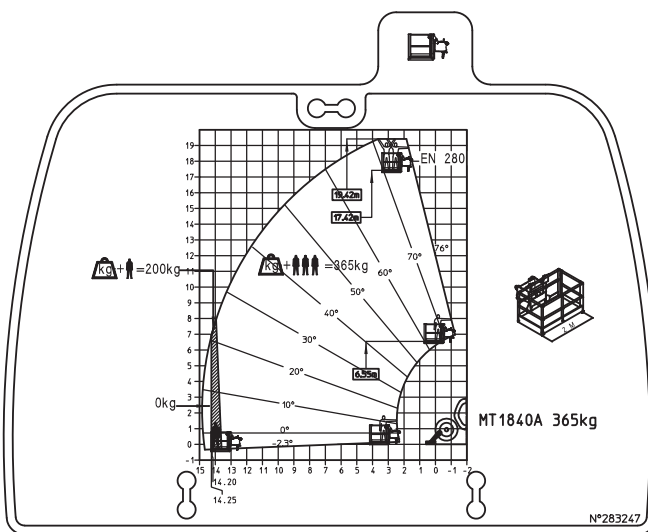
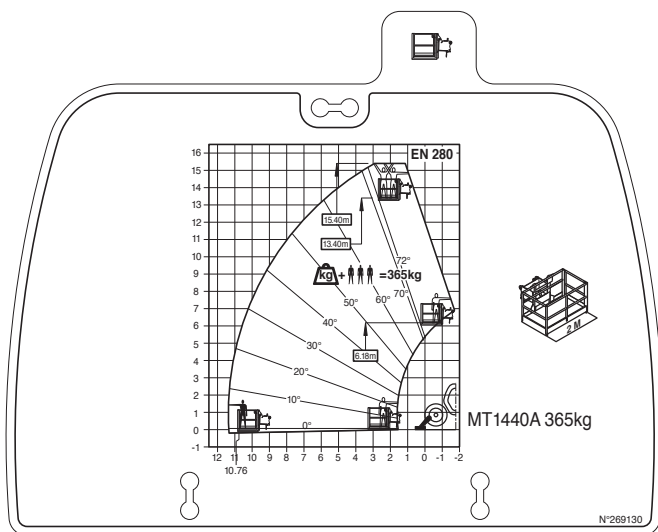
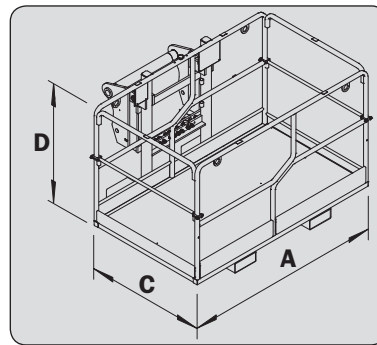
Førerens ansvar skal ikke gjelde i tilfeller der en endring eller tilpasning av kurven er gjort uten hans viten.

- Det finnes et bredt utvalg av plattformer som er perfekt tilpasset til din truck, og garantert av MANITOU.
- Plattformene leveres med tilhørende lastetabell for den aktuelle trucken. Brukerhåndboken og lastetabellen skal alltid oppbevares i trucken. Instruksjoner om plattformene og bruken av dem finner du i dette kapitlet.
- Enkelte bruksområder krever spesialutstyr som ikke framgår av prislisen for tilleggsutstyr. Det finnes imidlertid en rekke forskjellige løsninger. Ta kontakt med forhandleren.

TEKNISKE DATA FOR GODKJENT PLATTFORM

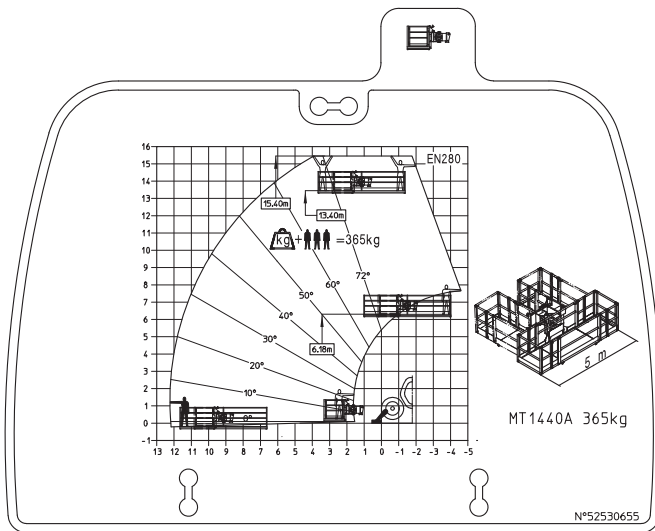
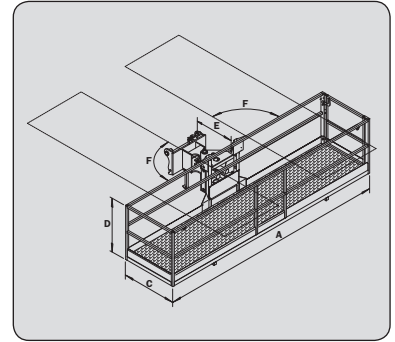
FAST PLATTFORM 2M

DELENR	788782
Nominell kapasitet	365 kg, hvorav 3 personer
A	2000 mm
C	1210 mm
D	1292 mm
Vekt	410 kg



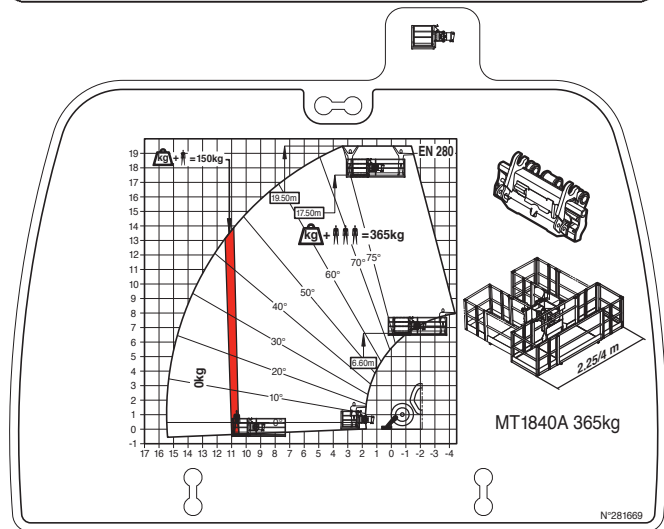
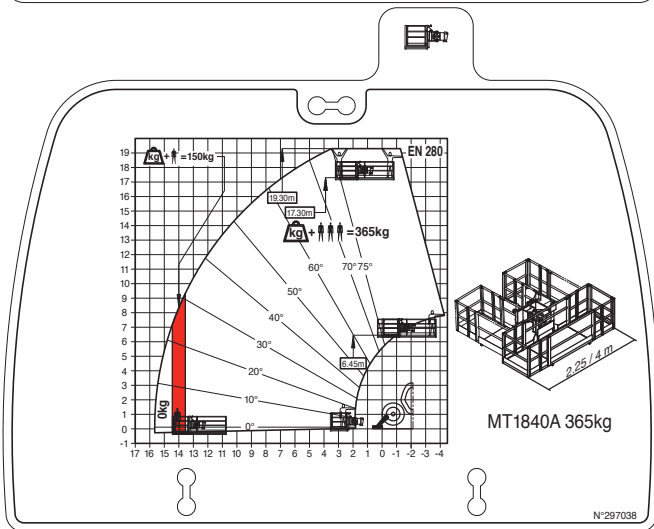
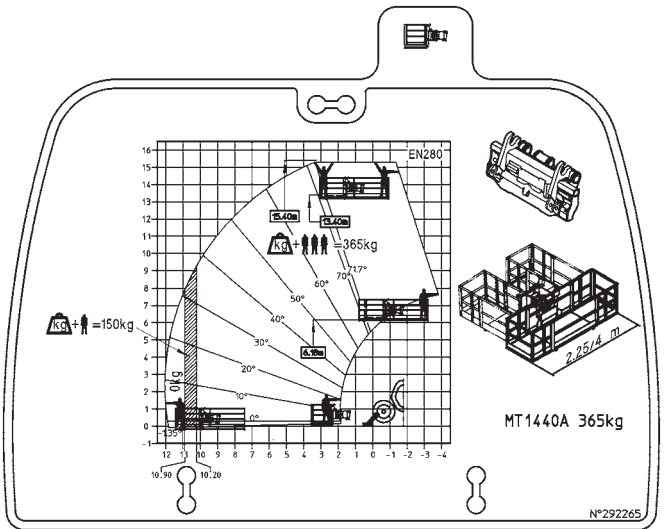
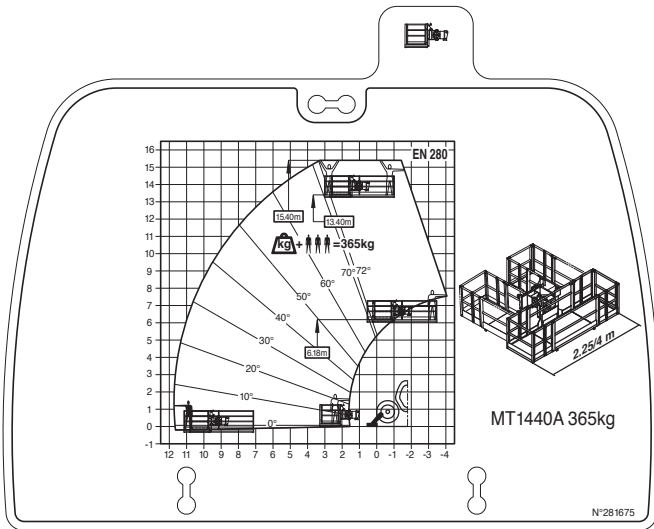
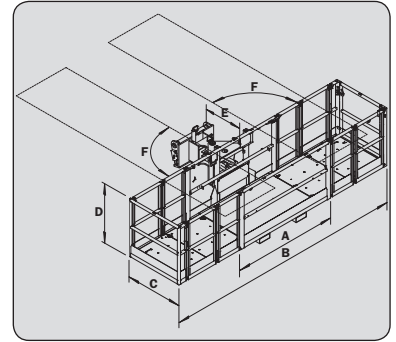
SVINGBAR PLATTFORM 5M

DELENR	52526534
Nominell kapasitet	365 kg, hvorav 3 personer
A	5000 mm
C	1200 mm
D	1250 mm
E	887 mm
F	90°
Vekt	770 kg



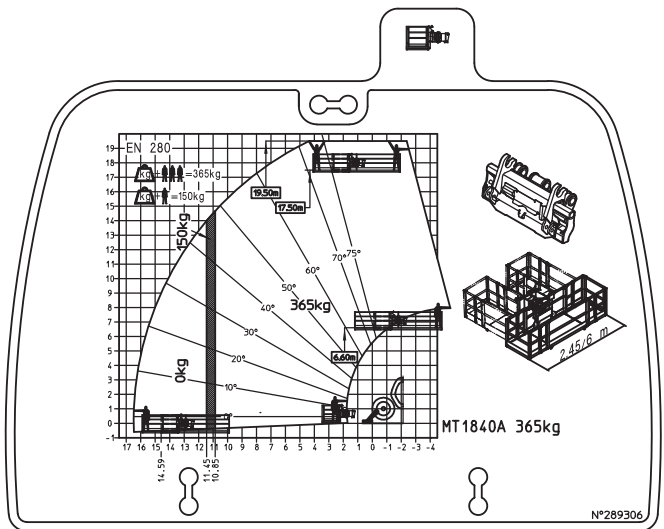
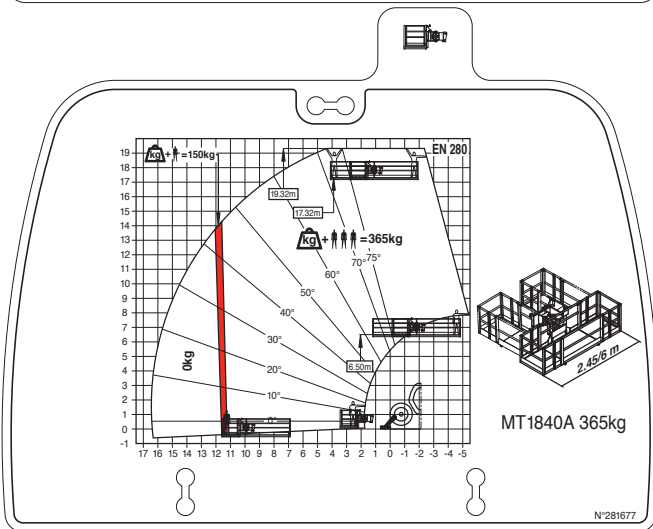
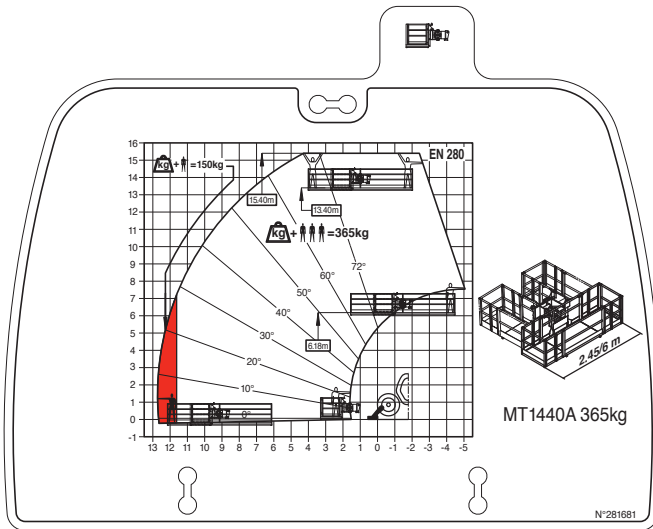
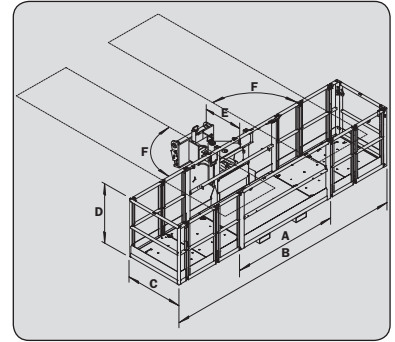
SVINGBAR OG UTVIDBAR PLATTFORM 2M25/4M00

DELENR	788783
Nominell kapasitet	365 kg, hvorav 3 personer
A	2250 mm
B	4000 mm
C	1210 mm
D	1320 mm
E	980 mm
F	90°
Vekt	700 kg



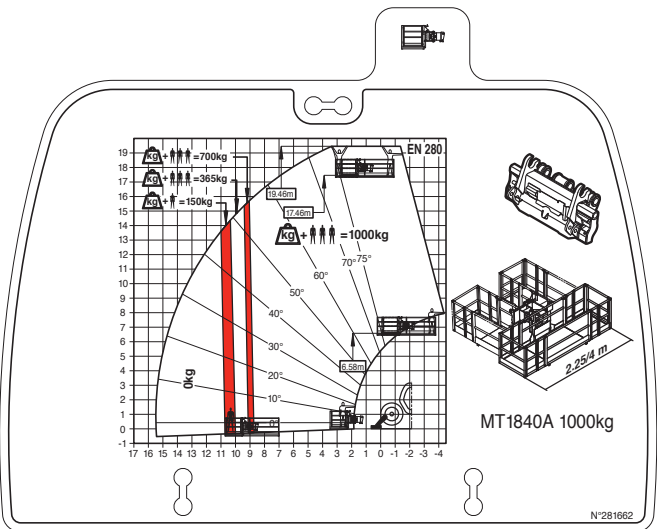
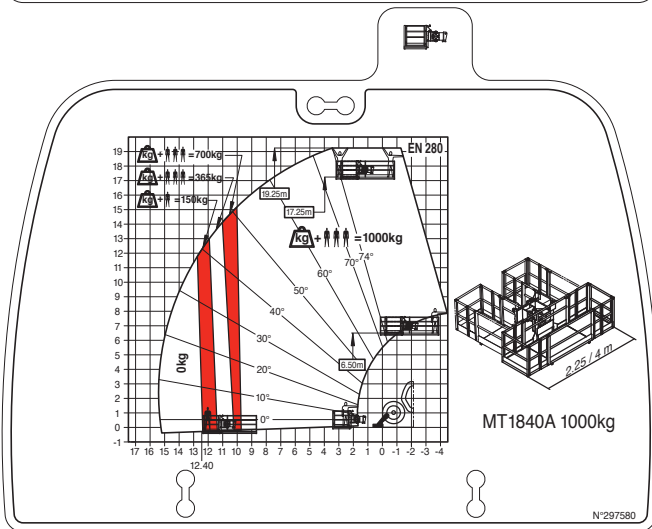
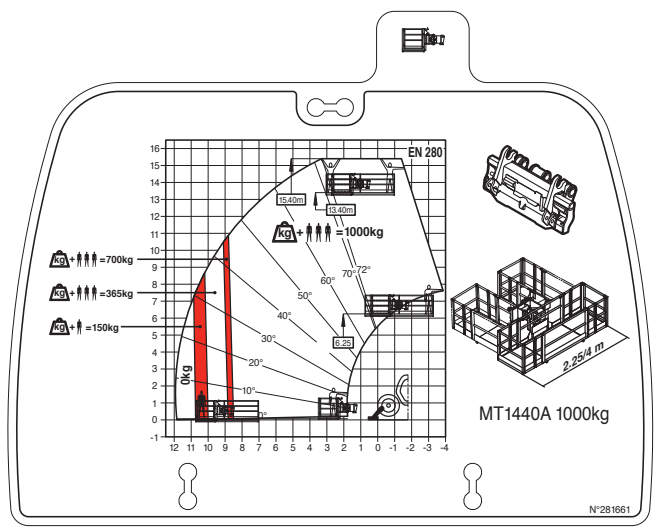
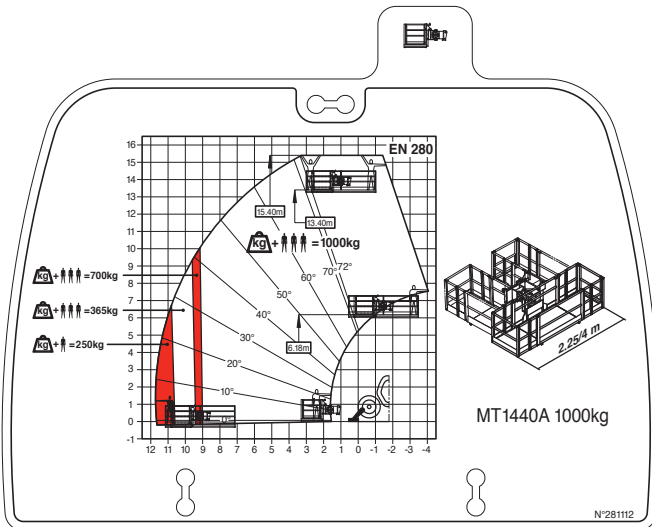
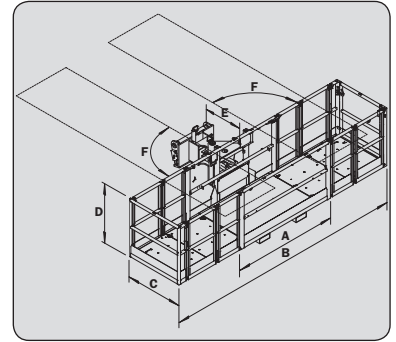
SVINGBAR OG UTVIDBAR PLATTFORM 2M45/6M00

DELENR	788784
Nominell kapasitet	365 kg, hvorav 3 personer
A	2450 mm
B	6000 mm
C	1200 mm
D	1300 mm
E	887 mm
F	90°
Vekt	1210 kg



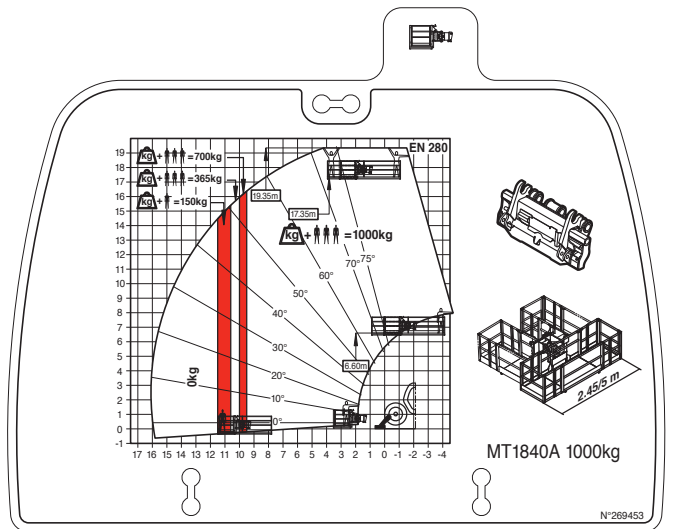
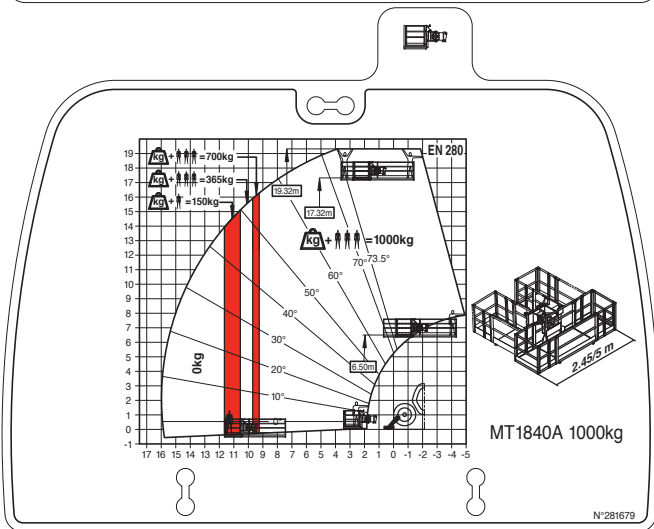
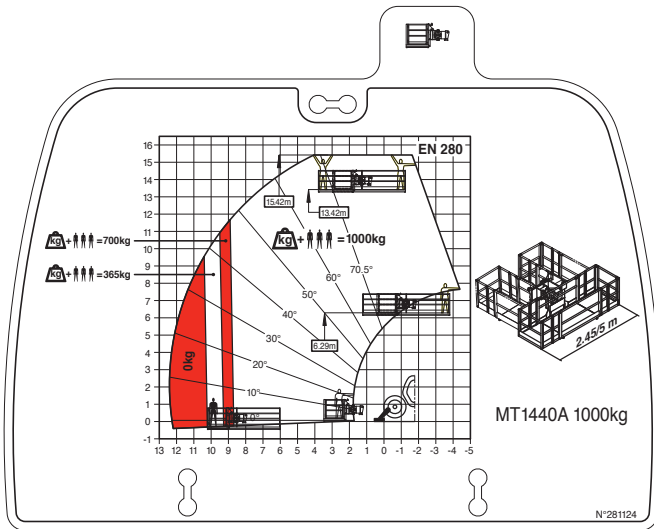
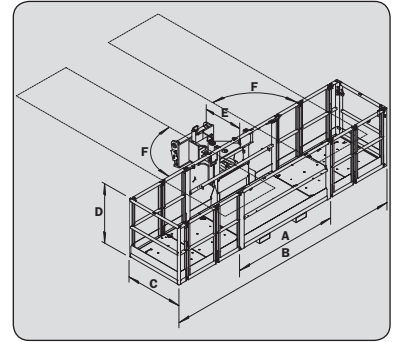
SVINGBAR OG UTVIDBAR PLATTFORM 2M25/4M00 1000KG

DELENR	788785
Nominell kapasitet	1000 kg, hvorav 3 personer
A	2250 mm
B	4000 mm
C	1200 mm
D	1300 mm
E	887 mm
F	90°
Vekt	1030 kg



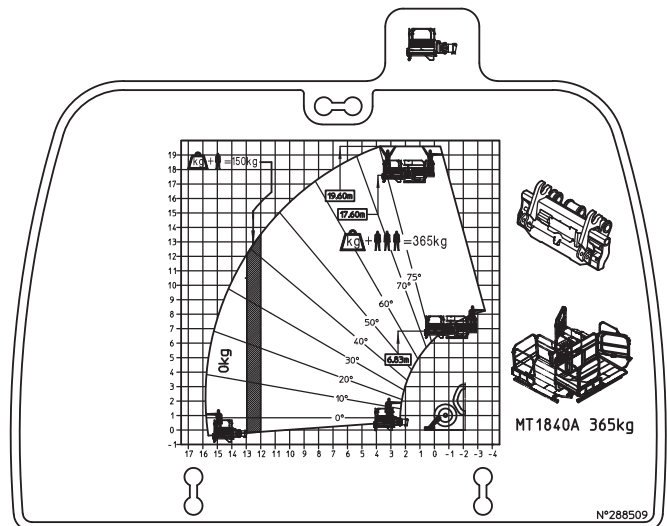
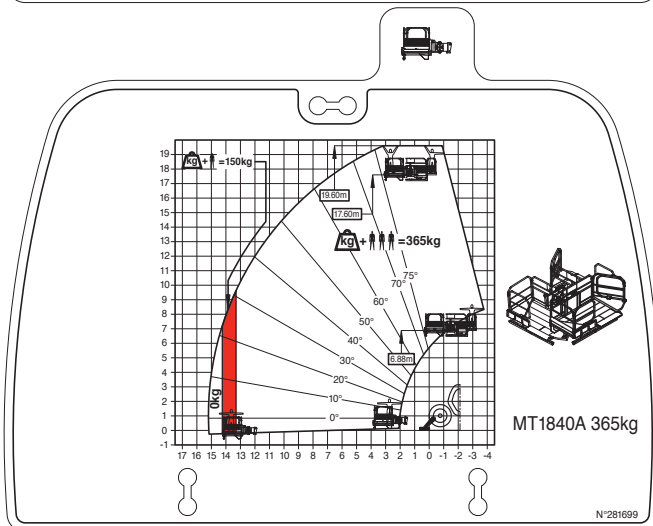
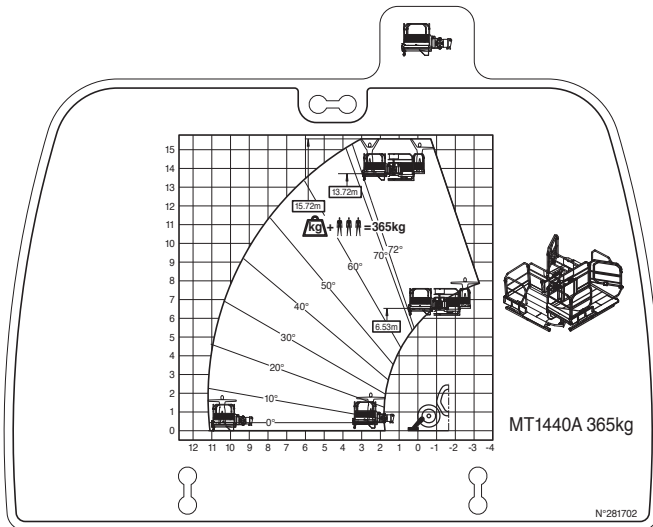
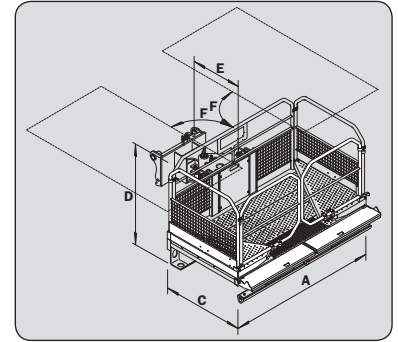
SVINGBAR OG UTVIDBAR PLATTFORM 2M45/5M00 1000KG

DELENR	788786
Nominell kapasitet	1000 kg, hvorav 3 personer
A	2450 mm
B	5000 mm
C	1200 mm
D	1300 mm
E	887 mm
F	90°
Vekt	1150 kg



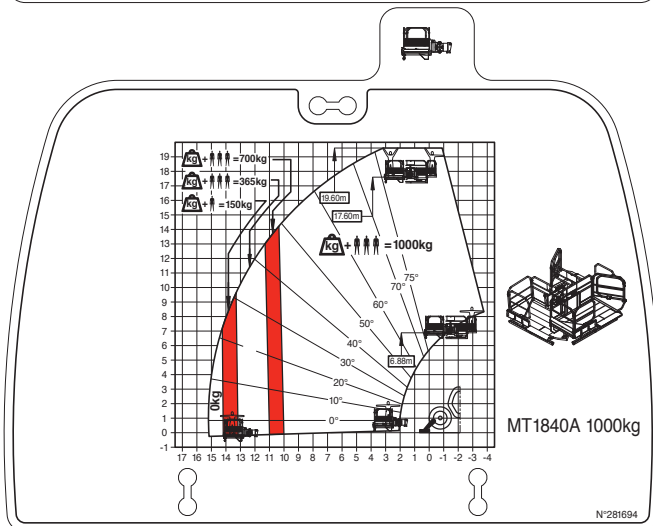
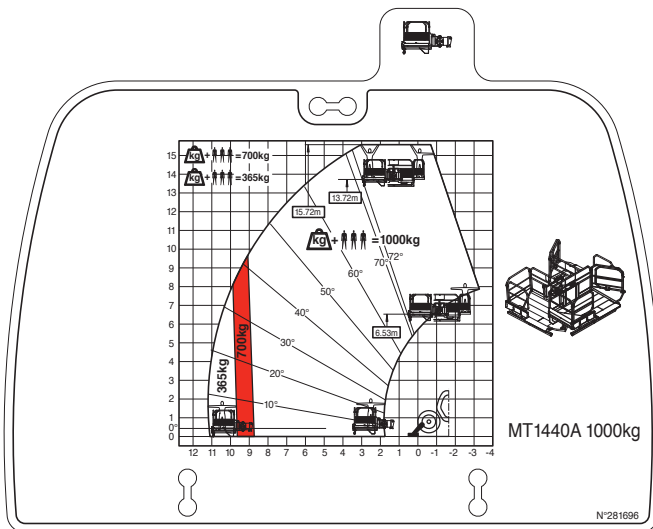
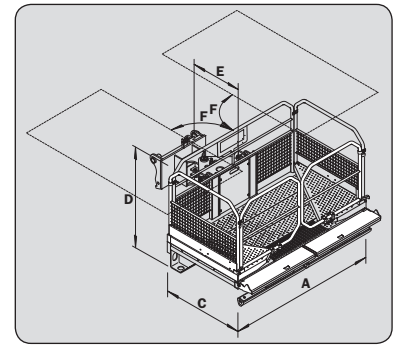
PLATTFORM FOR TAK NC 365KG

DELENR	788789
Nominell kapasitet	365 kg, hvorav 3 personer
A	2420 mm
C	1305 mm
D	1600 mm
E	1200 mm
F	90°
Vekt	1745 kg (1110 + 635 kg)
- Bare plattform	1110 kg
- Svinging av plattform	635 kg



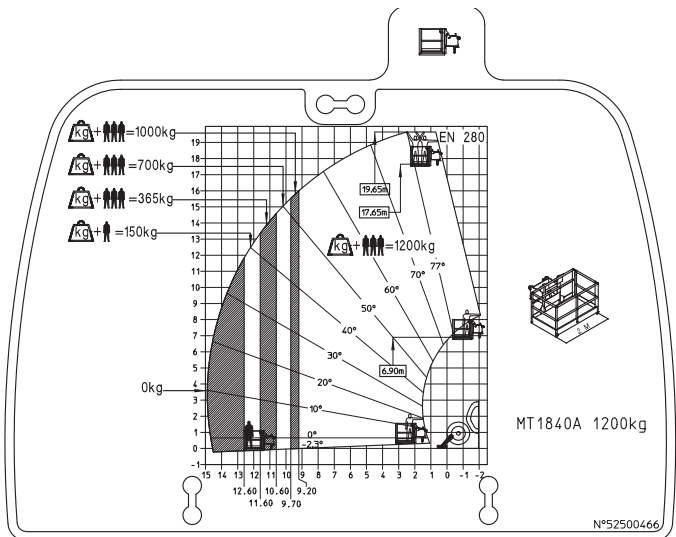
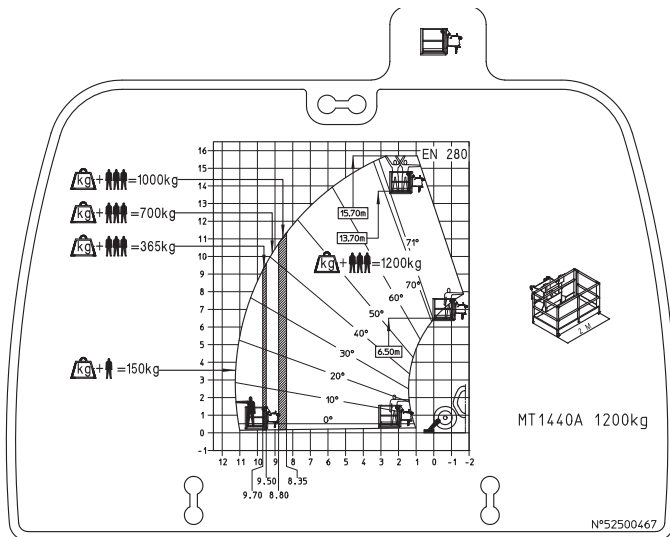
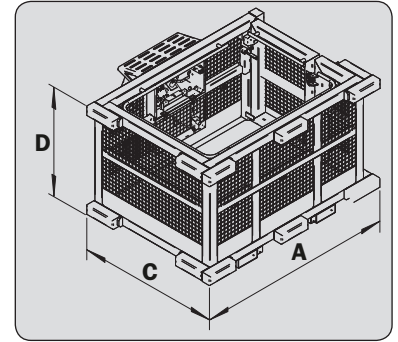
PLATTFORM FOR TAK NC 1000KG

DELENR	788791
Nominell kapasitet	1000 kg, hvorav 3 personer
A	2420 mm
C	1305 mm
D	1600 mm
E	887 mm
F	90°
Vekt	1655 kg (1020 + 635 kg)
- Bare plattform	1020 kg
- Svinging av plattform	635 kg



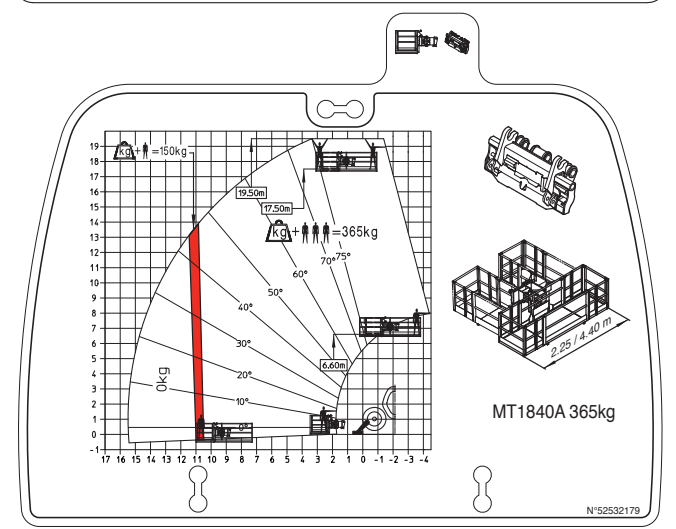
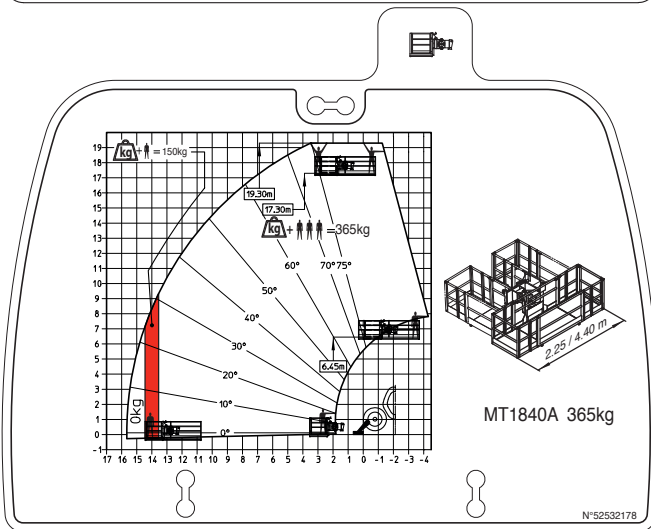
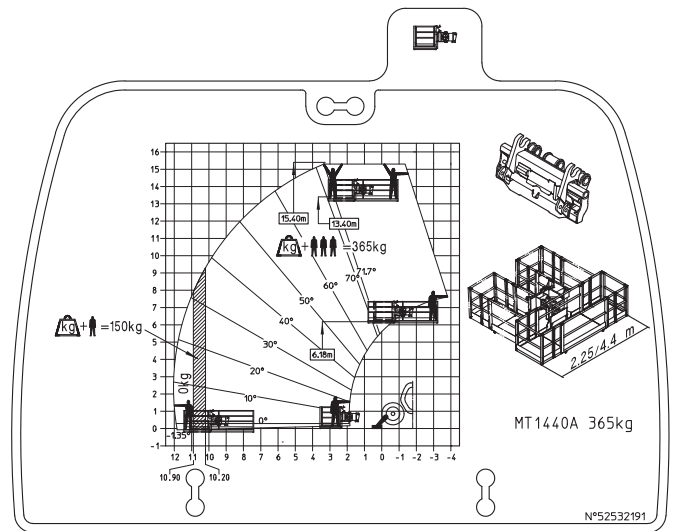
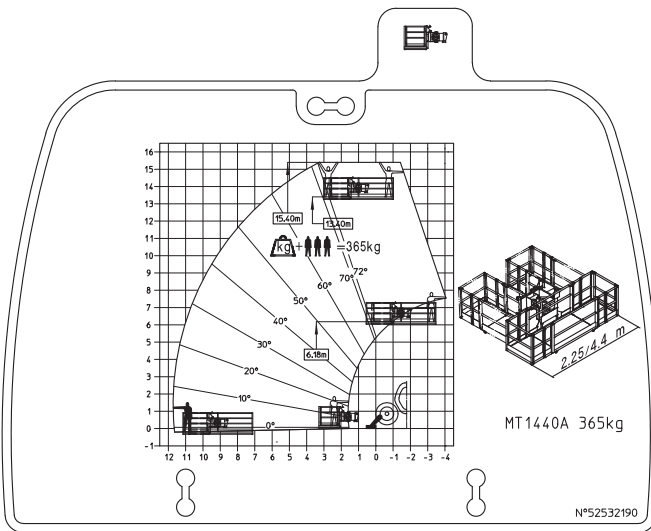
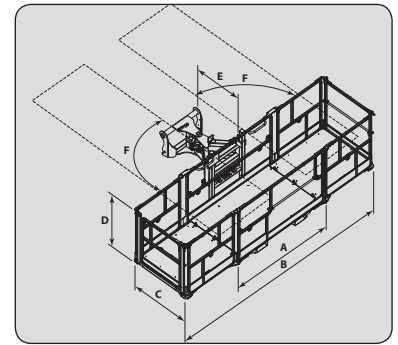
PLATTFORM MINE 1200KG

DELENR	914730
Nominell kapasitet	1200 kg, hvorav 3 personer
A	2216 mm
C	1608 mm
D	1215 mm
Vekt	1010 kg



PLATTFORM PSE 4400/365 D

DELENR	939021
Nominell kapacitet	365 kg, hvorav 3 personer
A	2212 mm
B	4328 mm
C	1280 mm
D	1300 mm
E	887 mm
F	90°
Vekt	670 kg



PLATTFORM PSE 4400/700 D

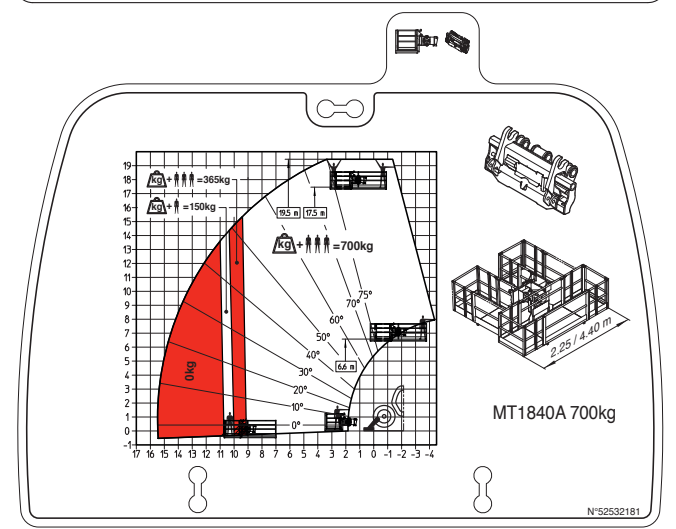
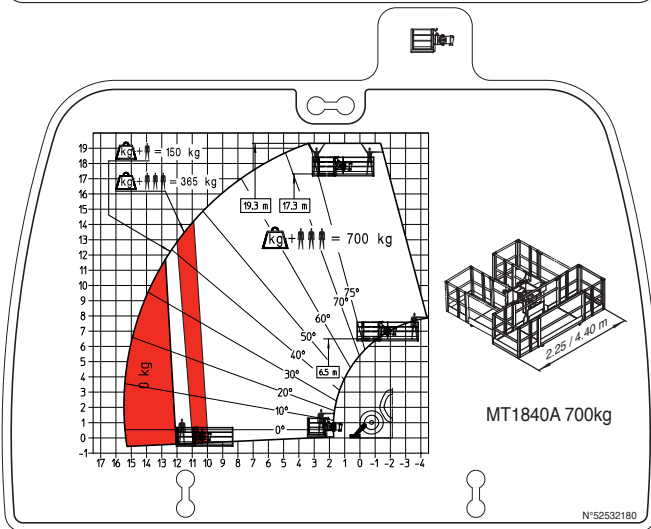
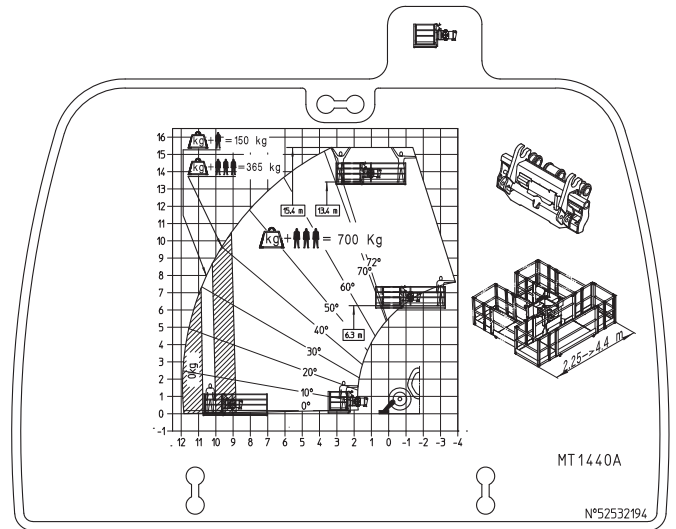
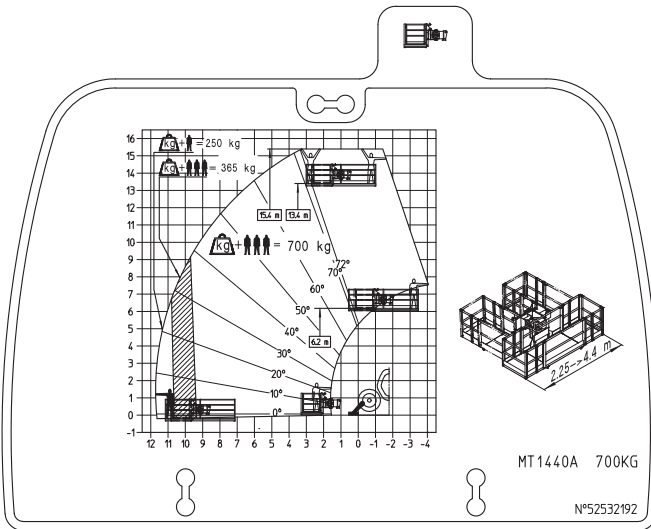
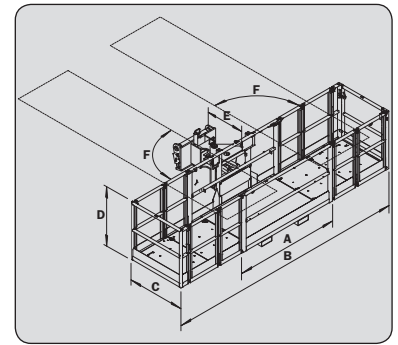
DELENR

Nominell kapacitet

A
B
C
D
E
F

Vekt

939023
700 kg, hvorav 3 personer
2212 mm
4348 mm
1300 mm
1312 mm
887 mm
90°
1030 kg



PLATTFORM PSE 4400/1000 D

DELENR	939022
Nominell kapacitet	1000 kg, hvorav 3 personer
A	2212 mm
B	4348 mm
C	1300 mm
D	1312 mm
E	887 mm
F	90°
Vekt	1030 kg

